大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零三百九十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

經濟特區是改革試驗場所
深圳重視香港經驗
建商品經濟新秩序按國際慣例運作
副市長昨透露首五月出口增長近倍

【新華社深圳十四日電】深圳市副市長李廣鎮今天在此間說，深圳特區作為一個改革試驗場所，很有必要吸收各方面的經驗，尤其是香港的某些經驗。

他說，深圳要爭取率先建立社會主義商品經濟新秩序，成為在社會主義條件下，按照國際慣例運作的經濟特區。

李廣鎮副市長是深圳市首屆市節——荔枝節的組委會主任，他是在今天為即將到來的荔枝節在國際貿易中心大廈舉行的一次中外記者招待會上作以上表示的。

李廣鎮說，香港這個地方經過長期的發展，無論在商品經濟、經濟體制、行政法規等方面，包括許多法律，我們認為都是成功的。雖然香港和深圳經濟特區的社會制度不同，但是香港的許多經驗都值得我們借鑑和學習。

李廣鎮在談到深圳市目前的經濟形勢時說，深圳今年上半年的經濟形勢很好。一至五月，工業總產值比去年同期增長百分之四十四點四，基本建設投資增長百分之六十五點一，社會商品零售總額增長百分之四十六點五；外貿出口增長將近一倍。他說，展望今年未來七個月，深圳特區的經濟形勢將會越來越好，經濟體制改革將會深入發展，許多原來計劃出台的一些改革項目將陸續出台，一些較大型的基建項目將建成或繼續上馬。李廣鎮最後表示，深圳特區根據中央關於發展沿海地區經濟戰略的要求，目前正在進一步改善投資環境，加速經濟改革的步伐，完善經濟和行政法規，提高辦事效率，進一步推動各方面經濟的發展。

英能源大臣昨在京稱
盼參與西北能源開發
雙方曾討論向中國提供核電技術設備

【美聯社北京十四日電】英國高級能源官員，星期二結束對中國的四天訪問，此行肯定了英國在協助中國迫切需要增加能源資源方面的作用。

能源大臣塞西爾‧帕金森說，他的代表團敦促中國為聯合發展計劃而開放戰略上敏感的西北地區，還討論了英國為中國一座核電廠提供技術的問題。

帕金森率領一個英國能源工業家代表團，與副總理姚依林、新成立的能源部的部長黃毅誠，以及能源公司的領導人舉行了會談。

帕金森對記者說，除非中國在石油和天然氣方面有新的重大發現，「不用多久，他們的電力短缺，可能真正扼殺他們的工業發展，除非他們非常謹慎小心。」

帕金森說，英國公司認為，發展新能源最有希望的地區是在西北，這是靠近蘇聯邊界的重兵鎮守地區。他說，中國人對他們說，未就邀請外國參與該地區能源計劃問題作出決定。

他說，「他們強調，他們非常渴望為他們自己保留某些地區。」

他說，此行是一次「極大成功」，因為他是與中國新建的能源部的首位外國能源官員會談的，同時，「我們給他們腦海中留下這種印象：英國有廣泛範圍的能源技術可供利用。」

他說，中國國家離岸石油公司希望，英國石油公司將提供更加具體的地質調查方面援助，尋找有希望的油田。英國石油公司大規模參與勘探中國離岸石油儲備工作，但成績一直令人失望。

帕金森說，中國國家離岸石油公司還表示，他們希望英國石油公司將探測海南島附近的天然氣。

代表團中的英國工商界領袖說，中國還有興趣要求英國為沿海浙江省秦山中國第一個核電廠第二期建設提供核能設備。

內地對港澳進出口
首五月逾百億美元
進口四十億　出口六十二億美元

【中新社北京十四日電】據國家海關總署最新統計，今年一至五月份，中國進出口貨物總值達二百八十四億美元，比去年同期增長了百分之二十五。

前五個月的出口為一百三十二點三億美元，進口為一百五十一點七億美元，分別比去年頭五個月增長了百分之三十一和百分之二十。

一至五月份，中國內地對港澳地區的進口為四十億美元，出口為六十二億美元，中國對日本，進口近三十八億美元，出口二十九億美元；與歐洲經濟共同體，進口二十七億美元，出口十七億美元；與美國，進口近二十一億美元，出口十二億美元。

從海關提供的資料看，前五個月，中國從東南亞、中東及部份東歐國家和港澳地區的進口增幅較大，並較大比例增加了對日本、東南亞、港澳地區、西歐和一些東歐國家的出口。

漁家裝

六月十二日，北京美實時裝表演隊在北京舉辦的龍年夏季生活用品展銷會上推出一組具有漁家風格的銀飾藍花系列服裝，使人耳目一新。（新華社）

台觀光局提七項建議
旅行社可與中旅簽約
已開辦經香港不入境轉飛赴大陸業務

【本報訊】台北消息：台灣「觀光局」最近已向「行政院」提報落實服務探親旅客的七項建議，其中包括允許台灣有探親資格的合格領隊從事直接帶團業務，允許島內旅行社在第三地區可直接和「中國旅行社」簽訂服務探親旅客契約。

據《民生報》報道，這七項建議已由交通部轉交「行政院」，建議的內容還包括：島內旅行業可代辦探親旅客送件，代辦一切赴大陸探親手續，解決由紅十字會代辦人手不足的情況；允許島內旅行業可直接在新聞媒體刊登廣告，招攬探親團，以免「非法旅行社」損及探親者權益；加強香港啓德機場的服務站，由港台旅行同業合作提供探親者一切必要的服務。

台灣《民生報》報道，台灣旅遊業從本星期起開辦台北經香港不入境，直接轉機赴大陸八大都市探親團，另代辦台胞證，稱為「台北出發，半天內回老家」，價格從新台幣一萬九千元至二萬七千元不等。這項計劃最大特色，旅客只要向旅行社申辦手續，三天後即可登機啓程。

旅美學者在台稱
兩岸遲早會統一
盼台開放兩岸文化對話

【本報訊】台北消息：旅美學者許倬雲教授十三日在此間論述海峽兩岸情勢演變時認為，「中國早晚還是會統一的」，並認為台灣可與大陸展開對話。

許倬雲教授應邀在立法院「外交委員會」舉辦的有關大陸政策聽證會上講話，他主張台灣應可開放海峽兩岸同胞之間、文化、學術界人士之間的對話，待對話進行相當長久的一段時間後，兩邊可考慮從航空管制區、氣象資料交換等非政治層面開始合作，再經過一段時間後，則可以分別成立專責機構，討論下一階段如何合作。

老撾新任大使 昨在京遞國書

【新華社北京十四日電】國家主席楊尚昆今天上午在人民大會堂接受了老撾人民民主共和國新任駐華大使蓬沙瓦·布法遞交的國書。蓬沙瓦·布法是六月七日到達北京的。

瑞士銀行發聲明 將在京設辦事處

【法新社瑞士巴塞爾十四日電】瑞士銀行在這裏發表的一項聲明說，它計劃在北京開設一個代表辦事處。

劉賓雁自選集
將在北京出版

【本報北京十四日電】著名作家劉賓雁自選集將於近期由中國文聯出版社出版發行。作者從自己發表的大量報告文學中，選出十四篇作品編成集。《劉賓雁自選集》收進的作品，既有暴露社會時弊、針砭不正之風和對產生這些問題的環境、條件反思的作品，也有歌頌黨的優秀分子、改革者、時代新人的作品，書中包括劉賓雁早期的報告文學佳作。

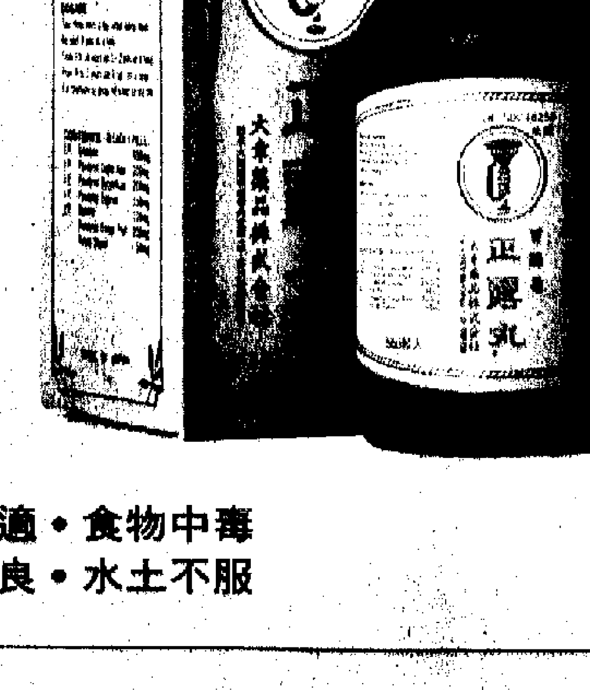
專刊廣告
請電七三六二一八

MENDOZA®
— Travel with Style —
高級旅行用品
眞皮公文箱
眞皮公文袋
ABS衣箱
ABS公文箱
拉鍊尼龍軟箱
人造革公文袋
人造革公文箱
各種旅行袋
常備現貨　歡迎轉口
總代理：華光行
電話：5-431652　0-259366

美嘉最新89年月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨、價平。
美嘉印刷廠5-8931897 5-751881
5-721851 FAX:5-8381259 門市部:
灣仔交加里26號地下(京都戲院側)

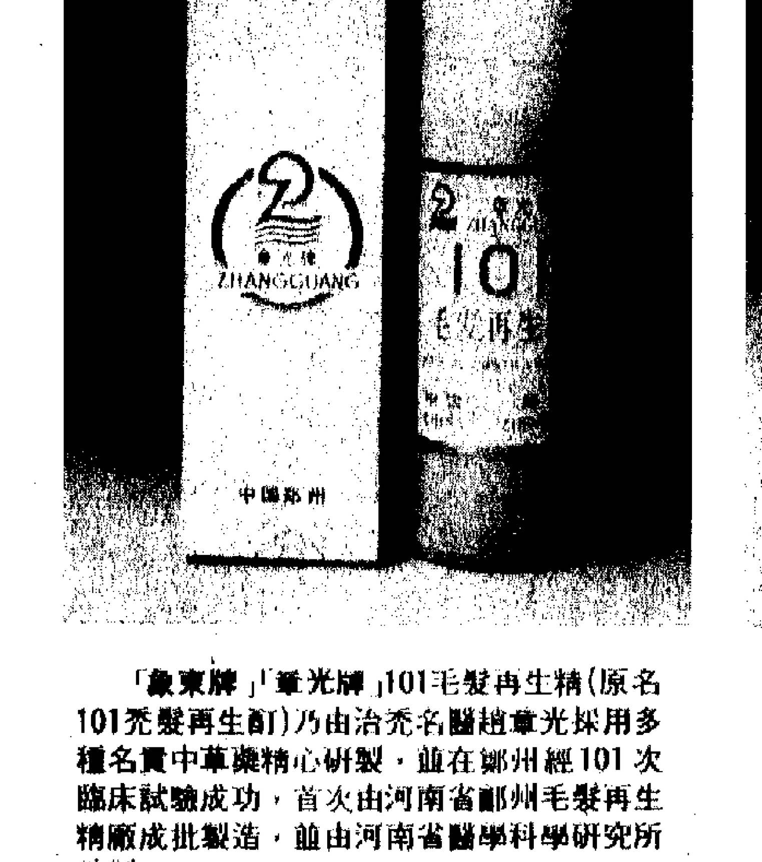
中醫健身美容科技又一次巨潮衝擊亞洲
黑宝烏髮牙粉
為您帶來福音
係根據祖傳秘方用名貴中葯泡製。
有烏髮、生髮、潤髮、固髮功能。
經北京紅十字朝陽醫院等多家醫院臨床使用，
有效率達79.1%。
此外還有潔齒、固齒、消除口臭、口腔消炎、止血，
防治口腔潰瘍清血解毒、清肝補腎功能，且無任何副作用。
用本品刷牙不需要再使用其它牙膏。
一盒用一月，一月即顯效。
河北省南宮市星際日用化工廠
出口經銷總代理：（北京……）　香港聯系人：……
聯系人：吳尚宏　電話：5-448289
電話：北京 817892　電傳：89534 RCIL HX
電傳：222451　傳眞：(852)-5-416708

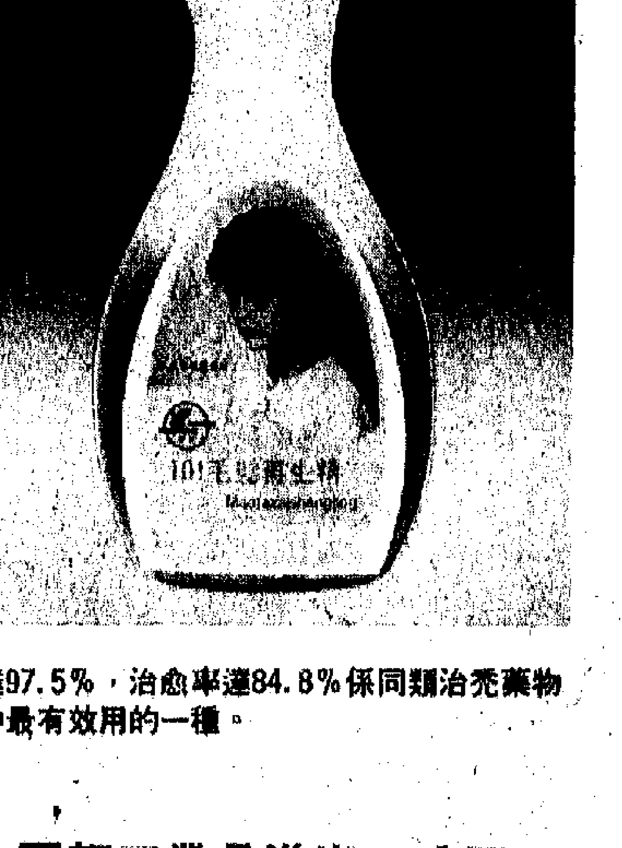
日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。
日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，為家居旅行，返鄉省親的必備良藥。



主治：疴嘔肚痛•腸胃不適•食物中毒
飲醉食滯•消化不良•水土不服
請認明 日本喇叭牌 正露丸
日本家家購備
旅行必備良藥
日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

治療脫髮禿頭良藥
中國　鄭州
「象東牌」「章光牌」101毛髮再生精
認明正貨　以免受騙





「象東牌」「章光牌」101毛髮再生精（原名101禿髮再生酊）乃由治禿名醫趙章光採用多種名貴中草藥精心研製，並在鄭州經101次臨床試驗成功，首次由河南省鄭州毛髮再生精廠成批製造，並由河南省醫學科學研究所監製。
本品於1986年11月27日在中國河南鄭州通過省級技術鑒定；參加鑒定的皮膚科及藥學教授、專家一致認為：其功效遠優於已知的國內外同類產品，求治者和來函索取該品遍及全國各省、市及海外20多個國家和地區，深受廣大脫髮病患者的歡迎。並在1987年第36屆布魯塞尤里卡世界發明博覽會獲個人發明騎士勳章。
「象東牌」見效較快，兩者俱能改善血液循環，促進毛髮再生，對斑禿、全禿有效率達97.5%，治愈率達84.8%係同類治禿藥物中最有效用的一種。
中國輕工業品進出口公司
河南省分公司出口
中國鄭州市文化路115號
Telex: 46028 HZLIP CN　Tel: 33791
Cable: INDUSTRY ZHENGZHOU
駐香港辦事處：宇萊特（香港）企業公司
香港灣仔謝斐道90—92號豫港大廈20—21樓
Tel: 5-279278 (10 lines)　Cable: 2364
Telex: 84755 HENAN HX　Fax: 5-201787

成為世界最大的外援國家
日本昨通過外援計劃 未來五年五百億美元
對窮國增加無償援助及改善還債辦法

【美聯社東京十四日電】日本星期二宣佈，日本在到一九九二年為止的五年期間，把對外援助款項增加一倍，總數超過五百億美元，這將使日本超越美國，成為世界最大的對外援助國。

日本外務省官員說，援助總額「超過五百億美元」，約為過去五年的二百五十億美元援助的兩倍。

外務省援助政策課副課長堂道秀秋說，內閣早上開會批准大幅增加官方對外援助金額，顯示了日本政府「促進日本國際合作方面堅定的決心」。

堂道秀秋在記者會說，「每年平均一百億美元的撥款，將超過美國的數字。」他又說，據去年得到的數字，美國一九八六年的援助外國發展總數為九十六億美元。

他說，首相竹下登將在快將舉行的七個工業國首腦會議上詳述這一新的中期目標。這是連串目標的第四項。七國首腦會議將於六月十九日至二十一日在加拿大多倫多舉行。

美國及其他十七個歐洲經濟合作及發展組織的國家，一直呼籲日本擴大援助及增加在國民總產值中的比例，以更佳反映日本現時的繁榮。

堂道秀秋說，新的目標是要在為期五年的末段，把外援開支達到超過國民總產值的百分之○點三五。他說，一九八七年的援助總額為七十四億五千萬美元，以美元計，較前一年增百分之三十二·三，如以日圓計，則升百分之十三·五，佔國民總產值的百分之零點三一。

堂道秀秋說，在新的五年計劃中，給貧窮國家的撥款與債務減免將會增加。

他沒有估計撥款的百分比，但說，肯定將高於一九八六年百分之六十·七的比例。一九八七年的數字即時未能獲得。

日本一九八四年撥款援助只佔總額的百分之四十六·二，一九八五年佔百分之四十七·五。

堂道秀秋說，日本的援外貸款已由年息三厘減至二厘六。

【時事社東京十四日電】日本政府在十四日的內閣會議上，通過在多倫多先進國首腦會議之前，成為焦點的政府開發援助第四次中期目標（一九八八—九二年）。

新目標首次闡明日本有必要提供同日本經濟規模相稱的援助，同時決定在量的方面，今後五年期間的實績總額，為過去五年的兩倍，共計五百億美元以上。在質的方面，對最貧困國家加強無償援助以及充實留學生對策等。

日本政府根據新目標的決定，關於對最貧困國家採取獨自的債務救濟措施等，加對新的援助政策，以充實之後，由竹下首相在多倫多先進國首腦會議上表明，要求各國予以理解。

科拉桑演說 菲律賓總統科拉桑·阿基諾十四日在日內瓦國際勞工組織周年會議上呼籲公平解決第三世界的債務。（路透社）

受美貿赤縮小刺激 英美股市昨急升
倫敦升27點 紐約平段升32點

【法新社倫敦十四日電】美國宣佈四月份貿易赤字大幅縮小，星期二刺激倫敦股市強力回升。金融時報一百種股票指數收市升二十七·四，報一八六六·二。

紐約股市截至中午十二時，升三十二·三六，企二一三一·七六的水平。（另有消息刊經濟版）

會晤納吉布拉責巴國援助義軍
蘇領袖發出報復警告
喀布爾軍轟巴國邊城
兩軍互相轟擊 巴國平民死傷十多人

【據新華社莫斯科十三日電】蘇聯領導人戈爾巴喬夫和喀布爾政權領袖納吉布拉今天在這裏會見時聲稱，如果巴基斯坦繼續支持阿富汗抵抗力量，莫斯科和喀布爾將「不得不採取最堅決的對應行動」。

在這之前，蘇聯宣傳工具多次指責巴基斯坦繼續支持阿富汗抵抗力量。

據報道，四架蘇聯飛機九日空運蘇軍再次進駐阿富汗的賈拉拉巴德去對付抵抗力量。

納吉布拉是在從聯合國回國途中於莫斯科作短暫逗留的。本月四日，他在前往聯合國途中已同戈爾巴喬夫就阿富汗局勢交換了意見。

【路透社伊斯蘭堡十四日電】巴基斯坦官員說，阿富汗與巴基斯坦軍隊星期二在一個戰略邊界城鎮用火箭與大炮互相轟擊，最少造成三個巴基斯坦平民喪生，十人受傷。

蘇聯領袖戈爾巴喬夫曾威脅要對所謂違反協定事件報復數小時後，雙方就互相炮轟。根據協定，巴基斯坦同意在阿富汗戰爭中停止援助穆斯林叛軍。

蘇聯支持的阿富汗軍隊，星期一夜間向巴基斯坦奎達市西北九十公里查曼鎮附近一條村莊發射大約二十發炮彈或火箭彈。上述消息是奎達市的官方人士透露。

阿富汗軍隊於星期二上午六時四十分重新開始攻擊，發射五枚火箭，引致人命傷亡。這些官方人士說，他們兩小時後再用大炮轟擊，但這次未有人傷亡。

巴基斯坦外交部人士說，伊斯蘭堡已向喀布爾提出強烈抗議，譴責外交部所稱的阿富汗軍隊挑起炮轟事件。

【美聯社莫斯科十四日電】外交部一名官員星期二說，蘇聯軍隊在撤出阿富汗期間，會將對襲擊紅軍部隊的穆斯林游擊隊進行反擊。

盧兹涅佐夫在解釋克里姆林宮最近發出的警告時說，根據日內瓦撤軍協議，「不要以為我們的軍隊在撤離期間不可以投入戰鬥，他們現在可以這樣做，顯然是為了保衛他們自己的安全。」

他的講話，是對克里姆林宮領袖和到訪的喀布爾政權總統納吉布拉星期一所發警告的最詳盡解釋。這一警告是，違反協議，將導致「堅決的報復措施」。

【據新華社伊斯蘭堡十四日英文電】美國負責政治事務助理國務卿卡利扎德的特別顧問今天表示，美國將支持巴基斯坦對付喀布爾政權和蘇聯的任何恫嚇或威脅。

歐佩克昨達成協議 維持目前油產限額
重申支持油價每桶18元 市場聞訊反彈

【合眾國際社維也納十四日電】石油輸出國組織（歐佩克）的石油部長，星期二同意今年其餘時間內維持他們目前每日一千五百零六萬桶的產量上限不變。

各國石油部長結束在歐佩克總部舉行的年中會議。他們還同意重申他們承諾每桶十八美元的價格上限。

油價星期一每桶急挫五十美仙後因歐佩克達成協議而反彈。

【美聯社奧地利維也納十四日電】石油輸出國組織（歐佩克）星期二終於達成協議，同意把現行的產油限額延長六個月；但伊拉克表示，它將不參與這條約。

委內瑞拉石油部長埃爾南德斯說，「我們終於達成協議，相信市場對我們所做的事將有良好的理解。」

伊拉克石油部長艾爾一查拉比說，部長們計劃再延長現行限額六個月，伊拉克先前拒絕簽署有關的協議，並將再次拒絕簽署。

約一千五百名南朝鮮學生星期二在接近南北朝鮮非軍事區的臨津江外集會，高呼口號，要求朝鮮半島統一。（路透社）

逾千漢城學生北上 靜坐在非軍事區外
舉行祈禱會呼反美口號籲南北統一

【美聯社南朝鮮十四日電】數百激進學生星期二在南朝鮮非軍事區邊緣地區示威，高呼反美口號，要求朝鮮半島重新統一。

大約一千三百學生在一條通往分隔南、北朝鮮非軍事區的橋樑前面靜坐抗議，橋樑用鐵架和鐵絲網圍封住。

通常守衛橋樑的美國陸軍部隊在學生到達前已經撤走。鐵絲網另一邊可以看到幾個南朝鮮武裝人員守住橋樑。

來自漢城高麗大學和中央大學的學生乘坐巴士來到此地，舉行重新統一祈禱儀式。他們由兩間大學的教授陪同，以便保證示威行動和平進行。

學生領袖說，星期二的示威不同於上星期五的遊行，因為他們無計劃進入非軍事區或會晤北朝鮮代表。他們形容這次示威是一次祈禱朝鮮半島重新統一的儀式。南朝鮮政府說，政府可以單獨與北朝鮮接觸。

北韓大學生集會 支持晤南韓學生

【據新華社平壤十四日電】朝鮮北方各地一萬多名大學生六月十三日在平壤舉行全國大學生聯合大會，支持和贊同南朝鮮青年學生再次提出的八月十五日舉行南北學生會談的建議。

蘇聯再次地下核試

【新華社莫斯科十四日電】據塔斯社報道，莫斯科時間今晨六點三十分，蘇聯在哈薩克共和國塞米巴拉金斯克試驗場進行了一次當量二萬噸以內的地下核爆炸，目的是改進軍事技術。這是今年初以來蘇聯進行的第七次核試驗。

法股市揭發醜聞 兩要員同時辭職
為經紀聯會主席與交易所政府代表

【路透社巴黎十四日電】巴黎證券交易所消息人士說，法國股票經紀聯會主席格扎維埃·杜邦，在巴黎證券交易所發生了第二次世界大戰以來最嚴重的金融醜聞後，已於星期二辭職。

星期二上午較早時候，法國股票經紀聯會發言人宣布，巴黎證券交易所董事局的政府代表菲利普·科瑟拉已辭職。

在這兩人辭職之前，杜邦上星期五透露，去年十月股市崩潰後，法國股票經紀聯會的緊急基金，損失了五億法郎（八千六百萬美元）。

科拉桑在日內瓦演說 籲公平解決窮國債務
稱否則將扼殺新生民主國家

【合眾國際社日內瓦十四日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期四提出強烈的警告，第三世界的債務問題若不能獲得公平解決，將把新成立的民主國家的「生命扼殺」。

科拉桑·阿基諾在聯合國國際勞工組織周年會議發言，她說，解除菲律賓等國家的貧窮及落後的同時，也要擴大這些國家的權利及自由。

阿基諾夫人說，「接着來要解決的必然是經濟，這包括公平地解決負債問題」。

阿基諾夫人星期一到達日內瓦，她將在瑞士及羅馬各進行三天訪問，行程結束時將會見教皇。這是科拉桑·阿基諾上台後首次歐洲之行。

阿基諾夫人星期三官式訪問瑞士政府，星期四飛往羅馬。

兩伊激戰仍在繼續 巴格達稱粉碎進攻
並致函聯國秘書長促制裁伊朗

【路透社尼科西亞十四日電】伊朗說，星期二在伊拉克東南部地區的激烈戰鬥仍在進行。

德黑蘭電台廣播的革命衛隊發表聲明說，伊朗軍隊在猛烈的炮火支援下，星期二上午在蘇瑪爾地區殺傷一千五百名伊拉克士兵。

【路透社巴格達十四日電】伊拉克星期二說，它在南部港口城市巴士拉以東粉碎了伊朗的越境進攻。

伊朗星期一宣稱勝利攻入伊拉克東南部，這是伊朗議長拉夫桑賈尼六月二日被委為德黑蘭軍方最高指揮以來的首次重大軍事行動。

可是，伊拉克國防部政治部主管穆赫森說，在戰鬥中有超過五千伊朗人被殺，受傷或被俘。

伊朗說，星期一晚結束的十九個半小時的戰鬥，有近一萬九千伊拉克士兵被殺、受傷或被俘，穆赫森否認這報道。

他說，「只有兩個伊拉克師受到伊朗攻擊，戰鬥力量不超過一萬人。」

【法新社巴格達十四日電】伊拉克通訊社星期二報道，伊朗星期一在南部戰線發動攻勢後，伊拉克呼籲聯合國安全理事會向伊朗「實施制裁」。

外長阿齊茲在一封星期一晚發給聯合國秘書長德奎利亞爾的信內說：「伊朗政權最近發動的攻擊行動證實，它對伊拉克的政策是侵略性和擴張性的，更確定它拒絕遵守（安理會的）五九八號決議。」

伊朗又襲一油輪
掛星洲旗油輪着火燃燒

【美聯社麥納麥十四日電】航運公司高級行政人員報道，伊朗炮艇星期二在海灣北部伊朗法爾西島附近發射機關槍，襲擊一艘掛新加坡旗的油輪，使油輪着火燃燒，但未有傷亡報道。

他們說遇襲的油輪是八萬七千七百六十八噸的「蘇巴魯海洋號」。這是四天內第二艘在沙特阿拉伯附近海域遇襲的船隻。

法總統與總理會談 下星期將組新內閣
羅卡爾昨辭職 密特朗要求他留任

【美聯社巴黎十四日電】法國總統密特朗星期二要求社會黨人羅卡爾留任總理，至少至新選出的國民議會下周首次會議為止。

羅卡爾星期二呈交其政府的辭職書，這是星期日大選後的一種例行手續。社會黨人在這次大選中未能贏多三個席位而成為有五百七十七議席議會中的多數。

普遍預料總統將於下周再次任命羅卡爾為總理，密特朗上月再次當選第二個七年任期總統後任命的、由社會黨佔統治的內閣，可能作一些改組。

密特朗和羅卡爾星期二上午在總統府會談後，均未對記者發表談話。

密特朗辦公室發表簡短聲明說，「依照共和國的傳統」，總理呈交了政府的辭職書，但總統已要求他留任至議會於六月二十三日開會為止。

由於社會黨把握住二百七十六個議席，羅卡爾可以繼續維持少數派政府，並爭取共產黨或中間派十三張選票，以贏得議會中的多數。共產黨和中間派均已表明，在目前情況下，他們對組織聯合政府不感興趣。但他們將支持他們認為有利於國家的任何社會黨倡議，而不會存心投反對票。

白宮現任幕僚長 貝克月底將會辭職
傳他將任共和黨副總統候選人

【本報紐約十四日專電】去年二月間在「伊朗門」事件波濤洶湧時進入白宮，替代里甘擔任白宮幕僚長的霍華德·貝克，將在本月底辭去現職。貝克辭職的原因，為私人理由。據悉貝克的妻子長期患病在床。

貝克是共和黨內溫和派的代表人物。一九八○年共和黨在總統大選後席捲參眾兩院，貝克當時即擔任參院多數派領袖。

貝克的現職將由其副手杜貝斯坦替代。

據貝克家鄉田納西州一份報章說，貝克退出公職，是與他可能成為共和黨的八八年大選副總統候選人有關。

國際短波

英一炸藥廠爆炸傷八人

【合眾國際社倫敦十四日電】警方說，北威爾士一家炸藥廠星期一發生爆炸，導致兩個職員失蹤，八人受傷，二十多英里外的地方也可聽到爆炸聲。警方說，這家炸藥廠的九十位職工中，一些人因受驚過度需要接受治療。諾布爾炸藥廠隸屬於聯合大企業ICI。

中國大使向老撾遞國書

【美聯社泰國曼谷十四日電】老撾官方傳播媒介星期二報道，中國十年來派遣往老撾的首名大使已遞交了國書，並討論改善兩國關係的途徑。

竹下提出多作貢獻口號
將在七國首腦會上建新形象
日本圖扮演「國際善翁」角色

本報特稿　方英

七國首腦經濟會議將於本月十九日在加拿大多倫多開幕。在這次備受矚目的會議上，日本新首相竹下登懷有勃勃野心，他希望藉此為其國家建立一個世界領導國的形象，因而他將闡述的一個重要話題，就是日本在未來五年的海外援助政策。

由於經濟實力強大，日本已崛起為世界最大的海外援助捐獻國。但這位「國際善翁」並未獲得稱讚頌揚，反而在國內外受到四面八方的抨擊，指責這麼一個富有國家卻吝嗇非常，抱着錢財不放，沒有採取足夠行動，去幫助世界上的落後國家。同時日本政府內部四個部門也對外援政策爭吵不休。

竹下登上台以來，短短半年多，即僕僕風塵，東奔西走，多番出國訪問，無非想為自己在外交方面刻畫一個獨樹一幟的形象。他提出的政治口號非常動聽，就是「日本要對世界作出貢獻」，要在世界做更多「善舉」。

但日本增加海外援助，已非始於今天，至少已進行了五年之久。各方認為，日本這樣做是非不得已的。由於日本戰後憲法嚴格限制它對外扮演任何軍事角色，這使東京在國力強大下，不能以軍力去推動它在海外的影響，因此，日本許多人認為，海外援助是它能向外國產生政治影響力的唯一有效槓杆。

以財力在海外擴大影響

另方面，取之世界，用於世界。西方國家經常指責東京，日本是在歐美聯盟庇護下，經濟才有今天的成就。為了回答「取而不報」的抨擊，東京才增加海外援助款項。正如東京大學教授佐藤誠三郎所說，「我出錢，你出槍。日本就負起更多經援擔子，而你們美國人可得採取軍事措施。」

但是，日本的外援計劃並非坐言起行，只聞樓梯響，遲遲不見付錢，對這種慢吞吞行動，連日本人也接捺不住，提出批評。在去年威尼斯七國首腦經濟會議上，竹下登的前任人中曾根康弘曾公布一項三百億美元的五年援助計劃（主要是提供貸款）。首腦會議結束時發表的公報，也認可日本在這方面的努力。

但是，在法國總統密特朗的堅持下，公報加了幾句尖銳指責的言詞，指出聯合國規定，一個國家的外援指標，應達到其國民生產總值的百分之零點七。然而，日本在一九八六年提供的外援數字，只相等於其國民生產總值的百分之零點二九，比十八個西方工業強國的百分之零點三五平均數字還遠遠低許多。

日本政府外援政策研究顧問小組組長小北三郎認為，從長遠來說，日本應以聯合國的數字為目標，但短期而言，日本提供的海外援助最低限度不應少於西方工業強國的平均數字。由此可見，日本還未打算依其經濟實力而大幅增加海外援助。

竹下登在多倫多會議上，看來不大可能大唱百分之零點七的高調。但在日本國內，海外援助問題卻引起爭論，捲入漩渦的四個政府部門，其中三個（通產省、外務省和經濟企劃廳）均同意小北三郎指出的短期目標。

四個政府部門出現爭吵

這三個部門最近並在日本報紙放出試探汽球，說日本到一九九二年的外援數字應提高到佔國民生產總值的百分之零點四。但是掌管財庫的大藏省卻強烈反對。大藏省擔心，日本政府預算已連續幾年出現巨額赤字，如增加海外援助數額，那會帶來財政影響，因此，它特別反對把外援數字與國民生產總值掛鈎。

大藏省產生憂慮是有原因的。自一九八五年以來，日圓兌美元升值了許多。外援數字是以美元計算，因而其上升幅度比以日圓計算更大更快。以開支對預算總額的比例來看，截至今年三月底止，日本的海外援助數字上升至一百億美元，比先一財政年度上升了百分之三十五，比八五—八六財政年度上升了百分之七十九，而一半增加數字是日圓升值所致。

假如日本以國民生產總值計算其外援數額，那麼增幅將更大。而今年一百億美元的外援數字，已超過美國的九十八億美元數字，使日本第一次成為世界最大的外援捐獻國。

竹下登在多倫多將怎樣宣布它的外援目標，是與國民生產總值掛鈎，抑或以美元或日圓為單位的具體總額，目前仍不清楚。同時，竹下登當首相前，曾擔任大藏相五年。

假如他依循大藏省同事的路線，那麼他在多倫多宣布的外援政策，勢必令其他國家大感失望。

不過，為了給自己建立世界領袖形象，使日本成為世界領導國，竹下登在多倫多會議上，是只許成功，不許失敗的，為此他必須作出更大膽的宣布。

必須改善外援的「質量」

竹下登在外交政策上，原比中曾根較弱。他以首相身份幾次出國訪問，但在其進訪國家都沒有帶來轟動性，報紙沒有大事報道，當他是個普通過客，而非視作一個大國的領袖到訪。因此，竹下登在多倫多會議上，除了要擺出強者姿態，還必須發表一篇富有吸引力的講話，聲明日本今後在世界負起實任，那才能改善他在國內外的形象和地位。

另方面，竹下登在多倫多會議上，也不能只提出巨大的外援數額，他一定要改善外援的「質量」，因為大家知道，日本富甲一方，拿出幾百億美元幫助窮國，只是九牛一毛。但如果日本的外援還是繼續採取貸款形式，那是不行的。世界不少國家要求，日本要把貸款改為贈款援助，外援不能附帶任何條件，外援不能只用來推動日本產品銷售，而要切實改進受援國的基礎建設，對那些過去借了日圓貸款，卻因日圓升值而面臨沉重債擔的國家，提供有效的幫助。

縱橫談
美蘇首腦會後的中蘇磋商

「蘇聯通」出任特使

中國政府特使、外交部副部長田曾佩前天離京前往莫斯科，出席中蘇關係正常化第十二輪磋商。這是李鵬正式組閣後第一個派出的政府特使。開始於六年前的中蘇迄今十一輪磋商，一直是由錢其琛擔綱。現在錢氏已出任外交部長，委派另一個「蘇聯通」田曾佩代替與蘇聯交涉，田氏五十七歲，是五十年代留蘇學生，三十年外交生涯中，曾任外交部蘇歐司司長及駐南斯拉夫、捷克大使及駐蘇使館政務參贊，可謂半生與蘇聯東歐政治打交道，是中國新一代外交官中值得注視的人物。

中蘇國內外條件均變化

今天中蘇兩國所處的國內外環境均已改變。特別是中蘇兩國都在認真推動政經改革，以發展經濟民生為重點。戈爾巴喬夫上台兩年多，蘇聯的內政外交都有不少的變化。兩年多來美蘇首腦舉行了四次會談，就裁軍問題的廢除中程導彈簽署了條約，廢除一半長程導彈協議有了希望，世界局勢得到了實質的緩和。這是戰後四十多年來美蘇關係的空前變化，即使長期頑固反蘇反共的里根總統，也對戈爾巴喬夫的改革決心給予好評，他認為今天蘇聯已經不是「邪惡的帝國」。

中國自結束文革十年動亂，痛定思痛，決心全力從事四化建設，因而一再強調希望有一個和平的國際環境。十年來中國的外交就是圍繞「和平與發展」這兩大主題而展開，受到了世界的讚揚。

越南自柬撤軍

在世局緩和的國際條件下，中蘇關係能否得到實質改進？前此妨礙中蘇關係正常化的三個障礙，由於蘇聯已自阿富汗撤軍，就使越南是否自柬撤軍問題更為突出，更為迫切。

田曾佩這次赴蘇，就談到此行是繼續就消除中蘇關係中的三大障礙問題進行磋商，特別要詳細談到柬埔寨問題，中國希望這輪磋商能夠取得進展。

蘇聯非常明白，柬埔寨和平一天不恢復，蘇聯不只是同中國，也同「東盟」全體的關係難以協調。而今天能夠施加重大影響於越南自柬全部撤軍的，唯蘇聯而已。

水到渠成前的艱苦折衝

在阿富汗問題上，蘇聯已作出了痛苦然而是正確的抉擇——全部撤軍。今天在柬埔寨問題上，雖然不會很快，但局勢的演變，遲早是要求蘇聯影響河內自柬全部撤軍。莫斯科不突破這一點，就無法與東盟國家和中國發展關係。蘇聯堅持改革，發展經濟就不能忽視和東盟國家以及「四小龍」打交道，就不能忽視後者強烈反對蘇聯援越侵柬。

中蘇第十二輪會談，相信將是一次有用的磋商。事物的演變多是漸進的，在水到渠成的階段前還得靠一次又一次的外交折衝。

施君玉

國際最新滙市股市金市行情
1988年6月14日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8040	7.8060
西德馬克	1.7256	1.7465
日圓	125.10	126.35
英鎊	1.8145	1.7860
瑞士法郎	1.4425	1.4615
澳洲元	0.8033	0.7995
加拿大元	1.2180	1.2173

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4204	4257
倫敦	上午定價 450.80	449.00
	下午定價 446.50	
蘇黎世	447.35	449.15
紐約	※448.50	449.40

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	28061.80	+25.26
新加坡海峽時報指數	1045.3	+2.56
悉尼全普通指數	1568.80	-17.90
倫敦金融時報指數	1482.70	+24.10
法蘭克福商報指數	1421.10	-4.00
紐約道瓊斯指數	※2131.40	+32.00

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.30	6.40
怡和	13.20	13.40
國泰	7.85	8.00
和黃	9.20	9.40
置地	7.75	7.85
太古	17.90	18.20
九燈	18.40	18.60
港燈	7.50	7.65
長實	7.80	8.00
九倉	7.70	7.80

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

第一張

本報特稿

文藝界的態勢，歷來被人們當作判斷大陸政局的「晴雨表」。中國文聯主席團不久前在北京作出決定：年內舉行第五次全國文學藝術工作者代表大會。消息一經傳開，立即引起海內外各界的關注。為此，筆者日前登門造訪了中國文聯負責人、五次文代會籌備組副組長吳祖強。

年逾花甲的吳祖強，精神健旺，着裝筆挺，舉止斯文，說話聲音與其兄長吳祖光十分相似，他們的父親吳景洲，是一位博學多才的文學家、書畫家和考古學家，還是故宮博物院的創始人之一。相差十歲的吳氏兄弟，如今一個是音樂界名流，一個是戲劇界大家，同家學淵源不無關係。

提起吳祖強的名字，人們會自然地聯想起《魚美人》、《紅色娘子軍》……

小企業推行租賃經營 條例公布下月起實施
允許個人企業承租 須提供財產擔保

江西連日普降大雨 瑞金雨量創紀錄

【新華社南昌十四日電】從六月十一日傍晚開始，江西省普降大雨或暴雨，截至今日上午九時過程降雨量大於二十五毫米的有六十五個縣（市），大於五十毫米的有四十個縣（市），有九個縣（市）降雨量超過一百毫米，其中瑞金縣日降雨量達二百一十六毫米，為歷史……

大興安嶺林火案開審

大興安嶺地區中級人民法院從十三日起，在加格達奇開庭審理去年「五·六」特大森林火災西部火區的直接責任者。這是法警向案犯之一郭永武（右）出示造成跑火的割灌機圖片。（新華社）

吳祖強展望五屆文代會

尹忠惠 蕭勇

本報特稿

文藝界的態勢，歷來被人們當作判斷大陸政局的「晴雨表」。中國文聯主席團不久前在北京作出決定：年內舉行第五次全國文學藝術工作者代表大會。消息一經傳開，立即引起海內外各界的關注。為此，筆者日前登門造訪了中國文聯負責人、五次文代會籌備組副組長吳祖強。

年逾花甲的吳祖強，精神健旺，着裝筆挺，舉止斯文，說話聲音與其兄長吳祖光十分相似，他們的父親吳景洲，是一位博學多才的文學家、書畫家和考古學家，還是故宮博物院的創始人之一。相差十歲的吳氏兄弟，如今一個是音樂界名流，一個是戲劇界大家，同家學淵源不無關係。

提起吳祖強的名字，人們會自然地聯想起《魚美人》、《紅色娘子軍》、《二泉映月》的動人音樂。這位五十年代在莫斯科柴可夫斯基國立音樂學院唸了五年「洋麵包」的全優高材生，曾被選為中共十二屆中央候補委員，目前是全國政協常委，中國文聯黨組書記、中國音樂家協會副主席、中央音樂學院作曲系教授。「四人幫」倒台後，他接受學院領導職務，一九八二年任院長。

文代會一推再推有原因

筆者問道：「五次文代會原訂於一九八五年召開，代表也已經選出，一再推遲，是何因由？」吳祖強回答：「那時我尚未到職，有些情況不大清楚，據說與中國作協第四次代表大會有關。一九八六年調整後的文聯黨組，被委托繼續着手文代會的籌備工作，並要求和全國各個領域一樣，能夠體現改革精神。經過幾個月的醞釀，取得一些積極進展。但正在這時，開始了反對資產階級自由化的鬥爭，並且波及了文藝界，文代會的籌備工作不得不停了下來。直到中共十三大前後，五次文代會問題才又重新提上工作日程。今年春節文藝界茶話會上，我在賀辭中透露了文代會可望於今秋舉行。隨後胡啟立和趙紫陽先後正式宣布了這一消息。」

今秋集會 規模尚未定案

吳祖強說，五次文代會會期定在下半年，具體講是希望在十月下旬開會。這是因為幾經周折，準備工作增加了複雜性，五月下旬剛開了籌備組第一次會議，時間其實是很緊的了。會議的規模尚未確定。有一種意見認為，要更多體現文聯團體會員制的特點，適當改變以文藝家個人身份出席代表大會的習慣作法，主張開一個人數較少的會。但也有不少人覺得，九年沒開會了，為有助於文藝界增強團結，調動積極性，將一些重要問題在更大範圍交換意見，參加大會的代表不宜太少，而且必須考慮到已經選出三年多的一千數百名代表和特邀代表。我希望這個難題能盡快獲得妥善的解決。

筆者問：「劉賓雁會出席這次大會嗎？」吳祖強答道：「劉賓雁現任作協副主席，也是四屆全委。他是否出席，取決於作協推選的結果和四屆全委是否照慣例全都出席下一屆大會。」

指導思想是團結改革繁榮

五次文代會的指導思想已見諸報端，筆者請吳祖強作一些具體說明。他介紹說，大家非常關心文藝界的團結問題。文藝界有些老疙瘩是歷史形成的，歷次政治運動又留下一些難以消除的麻煩，常常是老疙瘩沒解開，又添上新疙瘩。這裏面有是非問題，也加上了感情成份。長期解決不好，碰上某些看法不一致時，就成了大家常說的發生「內耗」的重要原因。

他說：「我覺得最好不要總把寶貴的光陰花在『算老賬』上，我贊成隊伍內部的事情淡化矛盾，更不宜再增添新的不安定的因素。應該上下左右，齊心協力，共同創造一個安定、和諧的環境，讓文藝家們能沒有顧慮地積極從事自己的工作。因此，大家都希望五次文代會能成為文藝界大團結的新起點。」

關於中國文聯的體制改革，吳祖強說，我們的設想大致包括這幾個方面：一是文聯的性質、職能，討論時都同意要更多地強調聯絡、協調和服務。二是組織領導要解決層次簡化和實際上存在的「領導終身制」問題。現在已不是擁戴某一文壇領袖的時代了。許多人主張中國文聯不妨採用執行主席定期輪換制度。三是機構精簡、提高效率，這包括會章規定的領導層次的人員構成，也指文聯機關本身。不久前落成的文聯大廈，是按照當時文聯及各協會人員編制數設計的，房子蓋成，人已經裝不下了。四是想方設法，多開些「創收」渠道，增加經費來源。國家撥款有限，經費困難是文聯和各協會長期共同的難題。

當然，改革還要有助於進一步理順中國文聯與各協會之間的關係、與地方文聯的關係、與政府和黨的領導部門的關係。這方面一直也是存在着矛盾的。我還以為，作為一個群衆團體，上層機構「虛」一些，使各協會和地方上能夠獨立自主地開展業務活動是完全正確的。

形勢樂觀 也有不如意

「您對十年來文藝形勢怎樣估計？」吳祖強在回答這個問題之前，強調以下他說的只是作為一個文藝家個人的看法：「我一直認為，這十年文藝形勢是非常好的，的確應該說是歷史上最好的時期之一。如果不是這樣，那麼，這些年文學、音樂、戲劇、電影、美術、舞蹈及其他各文藝領域所取得的令世界矚目的成就該作何解釋呢？音樂方面，就拿中央音樂學院來講，這十年可以說是面貌巨變，這不單指我們剛剛建成的相當漂亮的新校舍和設備的大大改善，更重要的是培養人才的質量和數量。我們給國家也給世界樂壇培養出了衆多的「尖子」青年音樂家，使許多國內外同行感到驚異。這主要是由於我們終於獲得了基本上可以安定地從事事業活動的環境，停止了多年幾乎不間斷的各種「政治運動」的干擾，以及對文藝家的創造性的壓制和妨礙大大減少，這就保證了豐碩成果的湧現。

「文藝界當然也有不如意的地方。」吳祖強說，「最令人不安的也許就是相當大量低級庸俗甚至下流的文藝現象的出現。對此，要批評和引導，但也不值得大驚小怪，更不能因噎廢食，動搖對文藝界大好形勢的信心，也不必要借題發揮將當前的情景描繪得一塌糊塗。我想，只要正確對待和處理事實上隨時都會出現的這類問題，不因某種局部現象而左右搖擺，支持積極面，警惕消極面，我對未來文藝形勢的發展持完全樂觀的態度。」（上）

高溫天氣驟臨北京

一位習武的七旬老人昨日在北京街心花園一邊納涼，一邊給他渴極了的小鳥餵水。本月十二日以來，北京突然出現奇熱，連續三天高溫，最高氣溫達攝氏三十八度，今天依然熱浪滾滾，居民們揮汗如雨。（新華社）

小企業推行租賃經營條例公布下月起實施

允許個人企業承租 須提供財產擔保

租期每屆為三至五年並實行自主經營

【新華社北京十四日電】國務院今天公布了五月十八日國務院第五次常務會議通過的《全民所有制小型工業企業租賃經營暫行條例》。

全民所有制小型工業企業租賃經營是指在不改變企業的全民所有制性質的條件下，實行所有權與經營權的分離，國家授權單位為出租方將企業有期限地交給承租方經營，承租方向出租方交付租金並依照合同規定對企業實行自主經營的方式。

條例規定，實行租賃經營必須兼顧國家、企業、職工和承租方的利益，出租方和承租方必須執行國家的方針政策、法律法規，接受人民政府有關部門的監督。

條例明確規定：承租方可以採取一個人承租經營（簡稱個人承租）、二至五人合伙承租經營（簡稱合伙承租）、本企業全體職工承租經營（簡稱全員承租）、一個企業承租經營另一個企業（簡稱企業承租）和國家允許的其他租賃經營形式。租賃期限每屆為三至五年。承租方不得將企業轉租。在租賃期間承租經營者是企業的法定代表人，行使廠長職權，對企業全面負責。

條例還規定，承租方必須提供財產擔保，個人承租的，必須出具與租賃企業資產成一定比例的個人財產（其中應當有一定比例的現金）作為擔保，現金必須專款存入銀行，並有不少於兩名有相應財產可作擔保的保證人；合伙承租、全員承租的承租成員必須出具與租賃企業資產成一定比例的個人財產（其中應當有一定比例的現金）作為擔保，現金必須專款存入銀行；企業承租的，必須出具與租賃企業資產成一定比例的留用資金作為擔保，並存入銀行。存入銀行後，除徵得出租方同意可作為流動資金參加周轉外，不得挪作他用。

條例還在租賃招標、租賃經營合同、權利與義務、收益分配及債權債務處理、承租收入等方面做了具體規定。

條例規定，出租方可視企業技術改造任務情況，將承租方交付租金的全部或者一部分交給企業，用於生產發展和技術改造，或者清償企業租賃前的債務及遺留虧損，租賃經營企業可以在規定的工資總額（包括獎勵基金）範圍內，自主確定企業內部分配的制度、形式和方法，並依法納稅。

條例還規定，承租經營者的收入，原則上不超過本企業職工平均工資（含獎金）的五倍。其他承租成員的收入應當低於承租經營者的收入，承租方個人所得收入，按月平均超過個人收入調節稅起徵標準的部分，應當照章納稅，承租方按照租賃經營合同規定的比例取得的收入，在交付租金和實際支付給承租成員以後仍有餘額的，應當作為企業的風險保證金留存。

這一條例將於一九八八年七月一日起施行。

北京各界人士座談裁軍問題

【本報訊】據新華社十四日消息：北京各界人士今天在北京座談裁軍問題時，對在裁軍和緩和地區衝突方面近來出現的某些進展表示歡迎，同時對美蘇軍備競賽仍在進行表示不安。

座談會是由中國人民爭取和平與裁軍協會和中國聯合國協會共同組織的。在座談會上發言的各界人士敦促美蘇兩個超級大國率先大幅度裁減核武器和常規武器，停止任何形式的軍備競賽。他們祝願正在紐約召開的聯合國第三屆裁軍特別大會為爭取世界和平與裁軍的事業作出應有的貢獻。

全國政協副主席、中國人民爭取和平與裁軍協會會長周培源，中國人民外交學會副會長柴澤民等先後在會上發言。

中共代表團昨訪日

【新華社北京十四日電】應日本社會黨中央和日本社會黨北海道本部邀請，以中共中央委員、中聯部部長朱良為團長的中國共產黨友好代表團今天乘飛機離開北京，前往日本進行友好訪問。

廣州酷熱少雨

出現罕見「旱龍舟」天氣

【中新社廣州十四日電】近幾天廣州驕陽似火，酷熱難耐。據廣州中心氣象台稱，氣溫持續偏高的「旱龍舟」天氣，為有紀錄以來所罕見。

六月以來，廣東省處於晴天少雨高溫天氣。以廣州地區而言，同一九一六年以來的資料相比，今年六月上旬降雨量為零，歷史上最少年份為三點六毫米，今年六月有十二天連續無降水，歷史上最長只有七天，日最高氣溫有八天超過三十二攝氏度，昨天達到三十五攝氏度。

北京熱浪滾滾昨天氣溫高達卅八度

估計端午後有明顯降雨過程

【中新社北京十四日電】北京市民已在滾滾熱浪中度過了三天，「天公」遲遲不肯賜雨。今天仍是赤日炎炎，最高溫度繼續達到攝氏三十八度。

據市氣象局專家分析，造成高溫天氣的原因，主要是北京地區近期內受新疆東移的暖氣團和下沉氣流的影響，天氣晴熱乾燥，天空雲量減少，大氣濕度低。加之北京所處地勢背風向陽。此外，人口密度等城市熱島效應也不容忽視。

自一九一五年北京有氣象記錄以來，六月中旬極端最高溫度曾達到攝氏四十二點六度，出現於一九四二年六月十五日。北京地區六月中旬出現大於三十七點五度高溫的機率是七年一遇。一九七五年六月十九日曾出現過攝氏三十八點四度的高溫，這也是近十餘年來北京地區六月中旬持續高溫時間最長，溫度最高的一次。

高溫天氣對京郊正在開鐮收割的小麥早熟也有利。對西瓜的利大於弊。對出現停水現象的部份地區，自來水公司已採取高壓供水措施。

來自氣象台的消息說，今天夜間到明天，從華北北部南下的一小股冷空氣將使高溫略有緩和，但最高溫度仍可達到攝氏三十五度以上。

據初步估計，端午節前天氣不會有很大變化。端午節後將有一次明顯的降雨過程。

江西連日普降大雨

瑞金雨量創紀錄

【新華社南昌十四日電】從六月十一日傍晚開始，江西省普降大雨或暴雨，截至今日上午九時過程降雨量大於二十五毫米的有六十五個縣（市），大於五十毫米的有四十個縣（市），有九個縣（市）降雨量超過一百毫米，其中瑞金縣日降雨量達二百一十六毫米，為歷史最高紀錄。

據有關部門反映，六月上旬江西省滴雨未下，旱情開始露頭，這場大雨來得及時，緩解了旱情，有利於早稻等農作物的生長。但由於雨量過於集中，局部地區出現了一些內澇。

北京昨起舉行座談

參事室文史館工作

【據新華社北京十四日電】建國以來第一次全國參事室工作和全國文史研究館工作座談會今天在這裏開始舉行。

由中共中央統戰部、國務院辦公廳聯合舉辦的這次座談會，將主要討論政府參事室和文史研究館如何在中國進一步改革、開放的新形勢下更好地發揮作用。

參事室參事是具有閱歷深廣、經驗豐富並有相當專長的各民主黨派和無黨派愛國人士。他們的基本職責是參政議政，在政府工作中發揮參謀作用。

印刷品進出境管理 海關今實施新規定

【本報深圳十四日專電】海關總署從本月十五日起實施對個人攜帶和郵寄印刷品進出境管理新規定。

據九龍海關辦公室透露，新規定要求個人攜帶和郵寄進出境的印刷品，須向海關申報，接受海關查驗；對入境印刷品，按自用合理數量的原則放行，但對有下列內容之一者，則禁止入境：

一、攻擊中華人民共和國憲法的有關規定，污蔑國家現行政策，誹謗中國共產黨和國家領導人，煽動對中華人民共和國進行顛覆破壞、製造民族分裂，鼓吹「兩個中國」或「台灣獨立」的；

二、具體描寫性行為或色情淫穢內容的；

三、境外宗教團體、機構或以個人名義向中國散發的宗教印刷品；

四、宣傳星占、卜卦、風水、相命等迷信內容的；

五、其它對中華人民共和國政治、經濟、文化道德有害內容的。

對於攜帶和郵寄出境的印刷品，在下列範圍內，經海關查驗後，方准放行：

一、境內公開發行的圖書、報紙、雜誌；

二、本人家族的家譜複製件；

三、同境外法人簽定的合同、協議、確認書以及不涉及國家機密的合同項目審批文件；

四、經本人所在單位或有關部門審核，准予出境的個人稿件；

五、不涉及國家機密的，或不屬於國家規定禁止出境的其它印刷品。

上述所稱「印刷品」，包括攝影底片、照片、紙型、繪畫、剪貼、手稿、複印件、手抄本等。

對個人攜帶與郵寄的唱片、錄音帶、錄像帶、電影片等音像製品，以及計算機的紙帶、磁帶、磁盤、光盤等存儲介質進出境，亦比照上述規定管理。

滬嘉高速公路年底建成通車

長廿公里 為上海首條高速路

【中新社上海十四日電】上海首條高速公路將於年底通車。

這條高速公路南起上海市區的楊家橋，北至雲集上海多家科研、教學機構的嘉定縣南門，全長二十點五公里，是一條全立交、全封閉的汽車專用高速公路。該公路路面寬二十六米，連有雙向四車道和兩條緊急停車道。設計車流量為晝夜四萬輛次。

據該工程指揮部的一位負責人介紹，滬嘉高速公路為上海與江蘇之間打開一通道。該工程投資一點五億元人民幣。自一九八四年開始動工興建。據稱，這條快速幹道上的時速為一百二十公里，從上海市區驅車到嘉定縣的時間將由一個半小時減少到一小時左右。

藏語系高級佛學院首屆37名學員畢業

班禪講話闡為負荷如來家業大事

萬里田紀雲李鐵映會見全體學員

【本報記者張少威北京十四日專電】中國藏語系高級佛學院首屆佛學大專班學員今天畢業，萬里委員長等接見了學員。

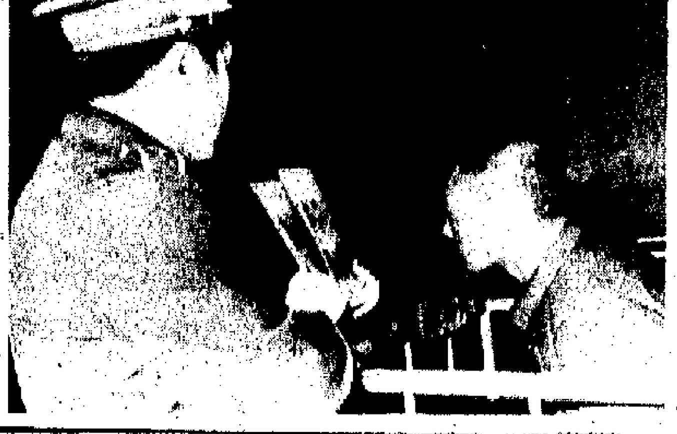
來自西藏、青海、四川、甘肅、內蒙古、遼寧的三十七位學員，今天上午從院長班禪大師手中接過了畢業證書，結束了在京九個半月的學習生活。

在今天上午的畢業典禮上，全國人大常委會副委員長、中國藏語系高級佛學院院長班禪大師在講話中說，近幾年來，先後辦起了西藏佛學院、青海佛學院、四川佛學院、甘肅佛學院，去年又成立了中國藏語系高級佛學院，這在我國藏傳佛教史上是前所未有的，尤其是將活佛組織在一起學習宗教、政治、科學、文化知識，更是藏傳佛教在培養高級佛教人才方面的一個歷史性改革。

班禪說，這幾年，我們花了很多人力、物力、財力，修復了很多寺廟。但是，光有漂亮的寺廟，沒有學校是不成的。我們必須加強對藏傳佛教工作建設，包括思想、經濟、學習研究和組織管理的建設，這是關係到負荷如來家業，繼承發揚民族文化的大事，也是關係到祖國千秋大業的大事。希望你們回去後經常和學院保持聯繫，進行學術交流，為學院的壯大發展貢獻力量。

全國政協副主席、中國佛教協會會長、中國藏語系高級佛學院高級顧問趙樸初、國務院宗教事務局局長、中國藏語系高級佛學院政策顧問任務之、中共中央統戰部副部長武連元以及學員和教師代表也分別在畢業典禮上講了話。

隨後，全體學員和教師乘車前往人民大會堂，黨和國家領導人萬里、田紀雲、彭沖、阿沛·阿旺晉美、李鐵映、閻明復、班禪額爾德尼、趙樸初、司馬義·艾買提等接見了全體學員和教師，並同他們一起合影留念。



大興安嶺林火案開審

大興安嶺地區中級人民法院從十三日起，在加格達奇開庭審理去年「五·六」特大森林火災西部火區的直接責任者。這是法警向案犯之一郭永武（右）出示造成跑火的割灌機圖片。（新華社）

仁化農民騷擾礦區 粵省府派員往處理

事態昨漸趨緩和 搶煤已基本停止

【本報記者黃少立廣州十四日專電】仁化農民騷擾礦區事態今天漸趨緩和，礦區工作人員說，雖然在礦區周圍仍有不少農民在監視礦工的行動，但大規模的哄搶行動已基本停止。

工作人員說，留在礦區的周圍的農民中竟有不少是婦女，其中一人當被問及為何出來礦區溜達時回答道，有人稱若不來會被罰三十元，來就給二十元，但她沒有提供此事的進一步情況。

礦區調度室工作人員在接受本報記者的電話採訪時，對待騷擾行動，警衛人員非常克制，他們為保護武器不被搶走，有的被打斷了手臂骨，有的連腦瓜也被砸開個洞。

他說：「警衛人員不動用武力是不想讓事態擴大」。

農民向礦區提出徵收污染費據悉是這次騷亂事件的原因之一，但礦區每月都向當地政府上交一定環保費用，用於環境治理工作。

【本報廣州十四日電】廣東省副省長率領的包括省公安廳負責人在內的工作組今天已趕赴仁化礦區處理騷亂事件。

工作組帶去省政府對哄搶事件所提的處理意見，要求進入礦區的農民須在兩天內撤出，保障礦區迅速恢復生產，並追回被搶的槍枝子彈及生產設備等。

據稱工作組還將組織力量深入調查，對屬違法行為犯罪的將依法處理。

民進黨籌組觀察團 擬於下月訪問大陸

【本報訊】台北消息：民進黨立委籌組「中國大陸事務觀察團」，定七月份到大陸訪問。

這個團由民進黨立委黨團聯會助理黃宗文籌組，可能邀請年輕記者參與，黃宗文表示，該團將不接受任何被動式安排之參觀訪問，將以「主動、公開、透明」方式進行參觀考察。

據《自立早報》報道，部份國民黨籍立委之助理曾表示願參加此團，但籌組者為免意見分歧，暫以民進黨籍立委助理參加為限。

海南投資指南付梓

許士傑主編資料豐富三個月後出版

【中新社海口十四日電】一部被譽為是海南島最權威的投資指南專著《海南省——自然、歷史、現狀與未來》今天脫稿付梓，三個月後將與來瓊的投資者見面。

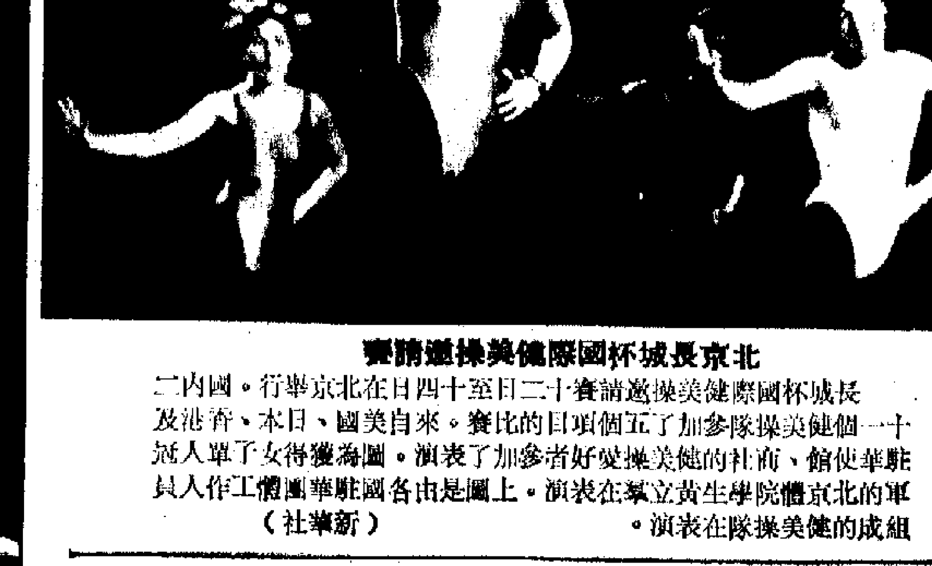
此書主編為中共海南省省委書記許士傑，由商務印書館出版。全書總計三十萬字，附有四十八個表格、十九幅地圖和七十六張彩色照片。它以內容的系統全面、資料的翔實準確而優於介紹海南的同類書籍。

據了解，本書收入的均為最新資料，包括一部份沒有公布過的有關海南省自然狀況和生產力狀況的資料，並扶正了過去出版物中的一些謬誤。它的最後三章詳細介紹了海南省的發展戰略、決策措施、優惠政策、投資環境，還附有二百五十二個投資項目的地區分布圖，對境內外投資者尤具實用價值。

嚴家淦臥病 不參加13大

【本報訊】台北消息：國民黨中常委嚴家淦，將不參加下月召開的國民黨十三大，並不再參加下屆中央委員選舉。

八四高齡的嚴家淦，因患中風半身癱瘓，長期住醫院療養。他已向十三大秘書處請假，不參加會議，並將不參加下屆中常委。



北京長城杯國際健美操邀請賽

長城杯國際健美操邀請賽十二日至十四日在北京舉行。國內二十一個健美操隊參加了五個項目的比賽。來自美國、日本、香港及駐華使館、商社的健美操愛好者參加了表演。圖為獲得女子單人冠軍的北京體院學生黃立在表演。上圖是由各國駐華團體工作人員組成的健美操隊在表演。（新華社）

夏威夷水仙花皇后一行九十人昨抵穗

吳水蓮等五人祖籍均為廣東

【本報廣州十四日電】由新任夏威夷中華總商會會長程瑞泉為團長的美國夏威夷水仙花皇后旅行團一行九十人，今（十四）日乘火車從香港直達廣州，當晚出席了廣東省僑辦、旅遊局、中旅社在白天鵝賓館舉行的歡迎宴會。

今年的夏威夷第三十九屆水仙花皇后是夏威夷大學高年級學生吳水蓮小姐，四位公主依次為鄺寶莉、鄺美英、彭美玲、鄭潤歡。除鄺美英的祖籍是惠州市外，其他四位的祖籍均為中山市。

該團在穗期間，將先後到南方玉雕廠、中山紀念堂、越秀山五羊塑像、廣州歷史博物館、天河體育中心、廣州彩瓷廠等處參觀，已定於十六日離穗，前往桂林、西安、北京、杭州、無錫、上海、廈門等地旅遊觀光，七月三日回到中山市探親。

天津證券公司成立

【中新社天津十四日電】天津市證券公司昨天成立並開始對外營業。

該公司由中國人民銀行天津分行投資經營，資本金一千萬元。經營方式將採取櫃台交易和同業交易兩種形式，現款現貨，交易價格由買賣雙方議定。

上市的一九八五年和一九八六年國庫券受到市民的青睞，買進的大大超出拋出的。公司買進二萬一千元國庫券，不到一小時便售空。

全國十四城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	氣溫	天氣概況
北京	30—32	陣雨轉晴
哈爾濱	14—26	多雲
大連	21—27	雷陣雨
西安	19—35	多雲轉晴
成都	22—29	陰轉多雲
上海	22—31	多雲轉晴
南京	23—30	陰
杭州	23—29	陰轉陣雨
福州	23—30	雷陣雨
桂林	26—32	陣雨
廣州	27—35	多雲轉陣雨
海口	26—35	晴轉多雲
台北	24—33	陰轉陣雨
香港	26—33	多雲

【美聯社莫斯科十四日電】外交部一名官員星期二說，蘇聯軍隊在撤出阿富汗期間，會將對襲擊紅軍部隊的穆斯林游擊隊進行反擊。

庫茲涅佐夫在解釋克里姆林宮最近發出的警告時說，根據日內瓦撤軍協議，「不要以為我們的軍隊在撤離期間不可以投入戰鬥，他們現在可以這樣做，顯然是為了保衛他們自己的安全。」

他的講話，是對克里姆林宮領袖和到訪的喀布爾政權總統納吉布拉星期一所發警告的最詳盡解釋。這一警告是，違反協議，將導致「堅決的報復措施」。

【據新華社伊斯蘭堡十四日英文電】美國負責政治事務助理國務卿卡利扎德的特別顧問今天表示，美國將支持巴基斯坦對付喀布爾政權和蘇聯的任何恫嚇或威脅。

【法新社伊斯蘭堡十四日電】此地西方外交家星期二說，阿富汗空軍參謀長，上星期在南部坎大哈的激戰中喪生。他們說，空軍少將穆罕默德·阿齊茲·薩爾瓦里，在六月六日的戰鬥中陣亡。

但外交家報道，喀布爾當局說，薩爾瓦里將軍死於自然原因。

外交家說，這個阿富汗第二大城市的防衛能力正在下降，迫使在那裏的蘇聯軍隊延遲撤離，增援部隊將派往該市。

……，去幫助世界上的落後國家。同時日本政府內部四個部門也對外援政策爭吵不休。

竹下登上台以來，短短半年多，即僕僕風塵，東奔西走，多番出國訪問，無非想為自己在外交方面刻畫一個獨樹一幟的形象。他提出的政治口號非常動聽，就是「日本要對世界作出貢獻」，要在世界做更多「善舉」。

但日本增加海外援助，已非始於今天，至少已進行了五年之久。各方認為，日本這樣做是非不得已的。由於日本戰後憲法嚴格限制它對外扮演任何軍事角色，這使東京在……措施。」

但是，日本的外援計劃並非坐言起行，只聞樓梯響，遲遲不見付錢，對這種慢吞吞行動，連日本人也按捺不住，提出批評。在去年威尼斯七國首腦經濟會議上，竹下登的前任人中曾根康弘曾公布一項三百億美元的五年援助計劃（主要是提供貸款）。首腦會議結束時發表的公報，也認可日本在這方面的努力。

但是，在法國總統密特朗的堅持下，公報加了幾句尖銳指責的言詞，指出聯合國規定，一個國家的外援指標，應達到其國民生……實力而大幅增加海外援助。

竹下登在多倫多會議上，看來不大可能大唱百分之零點七的高調。但在日本國內，海外援助問題卻引起爭論，捲入漩渦的四個政府部門，其中三個（通產省、外務省和經濟企劃廳）均同意小北三郎指出的短期目標。

方 英

四個政府部門出現爭吵

這三個部門最近並在日本報紙放出試探汽球，說日本到一九九二年的外援數字應提……

……分之三十五，比八五—八六財政年度上升了百分之七十九，而一半增加數字是日圓升值所致。

假如日本以國民生產總值計算其外援數額，那麼增幅將更大。而今年一百億美元的外援數字，已超過美國的九十八億美元數字，使日本第一次成為世界最大的外援捐獻國。

竹下登在多倫多將怎樣宣布它的外援目標，是與國民生產總值掛鈎，抑或以美元或日圓為單位的具體總額，目前仍不清楚。同時，竹下登當首相前，曾擔任大藏相五年。

……吸引力的講話，聲明日本今後在世界負起……任，那才能改善他在國內外的形象和地位。

另方面，竹下登在多倫多會議上，也不能只提出巨大的外援數額，他一定要改善外援的「質量」，因為大家知道，日本富甲一方，拿出幾百億幫助窮國，只是九牛一毛。但如果日本的外援還是繼續採取貸款形式，那是不行的。世界不少國家要求，日本要把貸款改為贈款援助，外援不能附帶任何條件，外援不能只用來推動日本產品銷售，而要切實改進受援國的基礎建設，對那些過去借了日圓貸款，卻因日圓升值而面臨沉重債務負擔的國家，提供有效的幫助。

……北威爾士一家炸藥廠星期二發生爆炸，導致兩個職員失蹤，八人受傷，二十多英里外的地方也可聽到爆炸聲。警方說，這家炸藥廠的九十位職工中，一些人因受驚過度需要接受治療。諾布爾炸藥廠隸屬於聯合大企業ICI。

中國大使向老撾遞國書

【美聯社泰國曼谷十四日電】老撾官方傳播媒介星期二報道，中國十年來派駐老撾的首名大使已遞交了國書，並討論改善兩國關係的途徑。

若非難民即予禁閉等候遣返
越南難民明起甄別
霍德今日公布詳情
越南難民中心修訂規則今提交立法局審閱

【本報訊】據可靠消息來源透露，行政局會議昨日討論了本港實施越南難民甄別計劃的問題，布政司霍德將於今日在立法局發表聲明，宣佈本港將於明日開始，將不符合聯合國難民公署「難民」定義的越南人視作非法入境處理，送入禁閉營內，以待日後遣返越南。

消息來源透露，霍德發表的聲明中，除闡述甄別越南難民的辦法外，還將說明有關甄別工作將在聯合國難民公署知悉情況下進行，至於一些被裁定不屬「難民」身份的越南人士，將有一套上訴程序，以便複核其「難民」資格。

消息來源又稱，港府實施越南難民甄別計劃是無須經立法程序通過的，但上訴程序，則須對現行法例作出一些修訂。而立法局今日將有一項附屬法例「人民入境條例：一九八八年人民入境（越南難民中心）（禁閉中心）（修訂）規則」提交議員審閱，倘若議員在二十一日內對此附屬法例沒有反對意見，有關法例將自動生效成為正式法例。

消息來源透露，將來甄別越南難民的方法，主要依據《聯合國大會關於通過難民地位公約草案的決議》的內容，來界定難民的身份，即所謂難民，是指「因種族、宗教、國籍或政見關係，確具充分理由恐遭迫害，以致現居於原籍國境外，不能接受該國保護，或因心懷此種恐懼或因個人方便以外的理由而不願受該國保護者；又或無國籍，現在原居留國境外，不能重返該國，或因心懷上述恐懼或因個人方便以外的理由，不願重返該國者。」

消息來源透露，將來負責執行甄別工作的，將為港府入境事務處官員，不過，有關的甄別工作，將在聯合國難民公署知悉情況下進行。

消息來源又稱，將來被甄別為非難民身份的越南人士，他們將沒有被送往外地居留的資格，並須在本港禁閉營內居住，以便港府將來與越南政府達成遣返越南人士協議後，將這些人士遣返越南。

不過，消息來源補充說，預計上述遣返越南人士的協議，最快也要在九〇年以後才能達成。

另外，布政司霍德將於今日下午二時，在立法局會議舉行以前，向立法局議員解釋整套甄別計劃的具體詳情。

結束四天訪問　今日上午離澳
姬鵬飛昨設答謝宴
讚譽澳門潛力很大
澳督重申盡力遵守聯合聲明規定

【本報記者澳門十四日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今晚在答謝宴會上發表講話時強調，在過渡時期，繼續加強中葡友好合作關係，認真貫徹執行聯合聲明，對於澳門的社會穩定和經濟發展十分重要。澳督文禮治亦重申，澳門政府將會盡力遵守中葡聯合聲明的精神和規定。

姬鵬飛今晚七時在文華東方酒店舉行答謝宴會，感謝澳督、澳門政府及各界人士的盛情接待。澳督伉儷，澳門立法會主席宋玉生，政府主要官員，新華社澳門分社社長周鼎，澳門知名人士馬萬祺、何鴻燊等及各界來賓一百多人出席了宴會。

國務院港澳辦公室主任姬鵬飛親迎澳督伉儷，港澳辦公室副主任李後及隨行人員在場接待來賓。

姬鵬飛在宴會上致詞時表示，通過三天訪問，增加了對澳門的了解，結識了不少朋友，得益良多。他並讚譽澳門是一個美麗和充滿希望的地方，蘊含着很大的潛力，內地對澳門的美好前景滿懷信心。

他強調，在過渡時期，繼續加強中葡友好合作關係，認真貫徹執行聯合聲明，對於澳門的社會穩定和經濟發展十分重要。他深信，在大家的共同努力下，澳門今後必將取得更大的進步。

澳督文禮治在宴會上致詞時重申，中葡聯合聲明使澳門有一個穩定繁榮的基礎，澳門政府將會代表葡萄牙政府，盡一切努力遵守中葡聯合聲明的精神和規定。

文禮治表示感謝姬鵬飛接受他的邀請來澳門訪問，並表示歡迎姬鵬飛隨時來澳門訪問。

宴會於晚上九時結束。姬鵬飛在宴會後與在場記者握手，並笑說，希望每年都來澳門。

姬鵬飛結束在澳門為期四天的訪問後，明日上午將離開澳門，據悉，他們一行將先前往珠海休息兩天，然後再往深圳。

姬鵬飛（右三）昨日在澳門經濟政務司薛民信（右一）陪同下，參觀澳門離島的九澳深水港　（本報攝）

姬鵬飛等在澳參觀時表示
內地支持澳門建機場
可提供勞動力原材料
澳官員表示可望年底動工資金無問題

【本報記者澳門十四日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今日在此間表示，中國政府會支持澳門興建機場。而港澳辦公室副主任李後則表示，內地會在勞動力及原材料方面予以支持。

姬鵬飛今日上午遊覽氹仔、路環等地後，被記者問及是否會支持澳門興建機場時表示，澳門是要建機場的，中國政府會予以支持，至於支持的具體內容，可以全面地商量。

李後亦被記者問及有關澳門機場問題，他表示，澳督與國務院總理李鵬在北京曾進行過兩次會晤，中國政府一再表示同意他們興建機場。問及資金方面的問題，李後表示：「在資金方面，李鵬總理是這樣講的，我們（中國）政府因為要搞國內建設，我們沒有更多的資金支持澳門搞機場。民間搞的，他們可以考慮經濟效益的問題。」

澳門經濟事務政務司薛民信和大型建設政務司韋高信分別表示，澳門機場可望於今年十二月動工，目前仍在研究有關興建機場的技術性問題。他們都認為，興建澳門機場的資金沒有問題，無須中國方面支持。

姬鵬飛一行在新華社澳門分社社長周鼎及經濟事務政務司薛民信陪同下，於今日上午十時遊覽澳門離島。他們乘坐的車隊先經過賽馬車場，後再在路氹連貫公路上停留，觀看澳門機場選址，聽取經濟事務政務司薛民信介紹有關計劃；隨後，前往九澳，聽取有關興建深水港的工程進展，以及參觀該處一間水泥廠的情況。他們的車隊沿途又經過黑沙灣、竹灣及路環碼頭。

姬鵬飛一行並前往澳門最高的地點——路環疊石塘山頂，俯瞰澳門全景，並在該處拍照留念。

中午，姬鵬飛伉儷等在凱悅酒店與澳督文禮治伉儷等共進午餐。

下午，姬鵬飛前往新華社澳門分社，與該社社長周鼎，副社長胡厚誠、王文彬、孫仁及有關負責人會晤，看望了分社全體人員，並揮筆寫下「一國兩制」、「穩定發展」八個毛筆大字。

常務司屈珩在美稱
香港前途樂觀
中英聯促發展
港人生活水平將令美人羨慕

【本報訊】據港府新聞處消息，常務司屈珩星期二（十四日）在美國洛杉磯說，他對香港前途是樂觀的，他預期香港在十年、二十年以至五十年內，港會繼續成為主要的商業中心，而居民的生活水平也會是令人羨慕的。

屈珩在洛杉磯出席亞洲學會及南加州香港協會聯合舉辦的會議中作上述表示。

屈珩表示，他對香港前途樂觀主要有兩項理由：㈠每一方面，特別是中國政府，都有着堅強意願去落實中英聯合聲明的內容；㈡過去三年情況明顯表示，香港的未來正依據着聯合聲明條款逐步落實下來，而中英兩國政府均承擔義務繼續維持這方面進展。

按照聯合聲明附件二規定
聯合聯絡組中英雙方
下月在港分設代表處
雙方首席代表七月一日將宣布代表處成立

【新華社北京十四日電】中英聯合聯絡小組中方代表處和英方代表處將於七月一日分別在香港設立。

中國外交部今天下午在這裏發布了關於在香港設立中英聯合聯絡小組代表處的新聞公報。新聞公報全文如下：

按照中英關於香港問題的聯合聲明附件二關於「聯合聯絡小組自一九八八年七月一日起以香港為主要駐地」的規定，中英兩國政府將於該日在香港分別設立「中英聯合聯絡小組中方代表處」和「中英聯合聯絡小組英方代表處」，作為聯合聯絡小組雙方的常設機構。雙方首席代表將於七月一日在香港舉行會晤，宣布各自代表處的成立並開始工作。

姬鵬飛接受葡新社訪問稱
中央了解港澳情況
希望續多交流溝通
澳基本法草委會將有土生葡人參加

【本報記者澳門十四日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛在接受葡國新聞社的訪問時表示，澳門基本法起草委員會的人選將充分考慮到澳門的特點和代表性，他相信，土生葡人將有代表參加。對於成立基本法諮詢委員會的主張，他認為是可取的。

姬鵬飛強調，起草香港和澳門兩個特別行政區的基本法，需要港澳各界人士的羣策羣力，集思廣益。

姬鵬飛在接受葡新社記者的訪問時，被問及澳門基本法草委會的人選問題，他表示，澳門基本法起草委員會的人選將充分考慮到澳門的特點和代表性，澳門居民的土生葡人是澳門居民的一部分，他相信，他們將會有代表參加基本法起草委員會。

被問及澳門是否成立基本法諮詢委員會時，他表示，澳門各界的許多人士提出，要像香港一樣成立澳門基本法諮詢委員會，他認為這種主張是可取的。對於在澳門出生或定居的葡人是否可以發揮作用，他表示，如果澳門成立基本法諮詢委員會，在澳門出生或定居的葡人將會有代表參加這個諮詢委員會，並且可以在諮委會內發揮應有的積極作用。

姬鵬飛表示：「澳門基本法的起草工作即將開始，我們要把我國政府在中葡聯合聲明中闡明的對澳門的政策，用法律的形式規定下來。起草香港和澳門兩個特別行政區的基本法，需要港澳各界人士的羣策羣力，集思廣益，讓我們大家一起來進行這個創造性的工作。」

被問及中國領導人對香港和澳門的生活和管治是否全面了解時，姬鵬飛表示：「中國領導人對香港、澳門的基本情況是了解的。中國政府制訂的對香港、澳門的具體政策受到港澳各界人士普遍的歡迎就是一個明證。當然，情況是在發展變化的，所以需要我們不斷了解港澳的新情況。我們歡迎並希望和港澳人士多接觸、多交流、多溝通。」

姬鵬飛強調，內地和港澳地區的經濟可以互相補充、互相促進。中國內地的進一步改革、開放和現代化建設的發展，將為港澳的繁榮穩定和發展提供有力的支持，而港澳的繼續繁榮和發展，也必將對中國內地的建設特別是鄰近地區的發展發揮更大的作用。他希望港澳地區和內地進一步加強合作，共同為港澳的繁榮發展和內地的繁榮興旺作出貢獻。

內地草委許崇德指出
基本法起草過程中
一直重視人權問題
天主教大專聯會代表等昨曾與草委座談

【本報訊】基本法起草委員會內地委員許崇德昨日表示，有人建議應將兩項有關人權的國際公約內容寫進基本法，但事實上，目前基本法徵求意見稿已包含了兩項公約的主要內容，甚至可以說是超越了，例如在某些地方，保障新界原居民的利益便是。

內地委員許崇德及邵天任昨日與九位來自宗教團體等的代表座談，會後許崇德向記者介紹座談情況時作上述表示。

他說，代表們關心人權問題，並提出了意見，但他希望說明，在起草基本法的過程中，草委一直很重視香港居民的人權問題，而目前基本法徵求意見稿已寫得很詳細。

他續說，至於有意見認為目前徵求意見稿第三十八條稱，兩項國際公約適用於香港的有關規定，「通過香港特別行政區的法律予以實施」，這樣寫法並不能令兩項國際公約在基本法中鞏固地樹立起來，他表示這意見可以考慮研究。

許崇德表示，當初草委會在考慮這個問題時，主要是顧及到基本法內並不能詳細列出「保護性」的條文。他舉例說，曾如一名疑犯被拘留，理應有一套關於疑犯在拘留期間享有的權利的規定，但明顯地這類保護性條文不能在基本法中作具體規定，而應該由一個具體法律規定之。

他說，立法將基本法內列明的某項規定或權利予以實施，並不是要限制這項規定或權利，而是要更加實在地落實這些措施。

昨日與內地草委座談的團體，包括公義和平委員會、天主教大專聯會、天主教青年聯會、基督徒學生運動及新青學會。代表們並於會前，向草委會遞交了一封有關「劉山青」案件的請願信。

許崇德說，劉山青是一件具體個案，而起草委員會的工作是起草基本法，不能干預法院的司法工作。但草委會會將有關請願信轉交司法部門。他強調，最後決定是司法方面作出的。

論政團體與草委座談
就政制及中央與特區關係提意見
內地草委與多個基層團體交流

【本報訊】正在訪問本港的內地起草委員昨日與港人協會、匯點、太平山學會、香港政策透視、民主政制促進委員會、民主民生協進會、香港論壇等論政團體舉行座談會，聽取他們對基本法徵求意見稿的意見。

論政團體的代表主要就政制、中央與特區關係的條文提出意見。他們大都對「選舉團」選出行政長官及部分立法機關成員的建議，提出強烈批評，並重申首屆特別行政區政府及立法機關的產生，應按「直通車」的構思組成，其中民主政制促進聯委會建議將有關問題交中英聯合聯絡小組商討。

在有關中央與特區關係的條文方面，港人協會認為將來特別行政區的人大代表，應由選舉產生，並與特別行政區立法機關的成員有所聯繫，而匯點及港人協會均認為將來的基本法委員會不應純是一個諮詢機構，其中港人協會認為委員會必須是一個客觀、獨立、專業的工作委員會，並有法律地位。

此外，內地草委亦分別與港九各區街坊會研究委員會、港九新界販商社團聯合會、勞工團體基本法聯席會議及港九新界公共屋邨商戶社團聯會等多個基層團體座談。

香港紡織品出口配額
九七後內地也不佔用
勇龍桂與製衣棉紡業人士座談
鄉議局盼草委莫忽略該局地位

【本報訊】基本法起草委員會內地委員勇龍桂昨日重申，中國內地無意在九七年後佔用香港紡織品出口的任何配額。

勇龍桂昨日與本港製衣及棉紡業人士座談。他在會後對記者說，目前香港對美國及歐洲共同體的出口配額遠遠超過內地，他重申在徵求意見稿第一百二十條中列出了原則非常清楚的條文：「香港特別行政區所取得的和以前取得仍繼續有效的出口配額、關稅優惠和達成的其他類似安排，全由香港特別行政區享有。」

工商界人士亦曾詢問在九七年後中國與其他國家達成某些貿易協議時，將會如何分配？勇龍桂指出，根據第一六〇條九七年後香港可以「中國香港」名義派代表團參加會議，在達成的協議中，香港將獲得應有的配額。目前香港並無獨立身份參加國際會議，只加入英國代表團。

此外，內地草委昨日亦會晤了鄉議局的代表，代表們認為基本法徵求意見稿忽略了鄉議局的諮詢地位，希望草委多加留意。

立法局今日開會
議員將提十問題
並考慮十一項條例草案

【本報訊】在今日的立法局會議上，議員將提問十條問題，並考慮十一項條例草案。

教育統籌司並會在會上提出勤職工廠及工業經營條例。

十一項條例草案中，其中六項將進行首讀及二讀，計為一九八八年公共財政（修訂）條例草案、一九八八年公眾衛生及文康市政（修訂）條例草案、一九八八年僱員補償（修訂）條例草案、一九八八年僱傭（修訂）（第二號）條例草案、一九八八年本地報刊註冊（修訂）條例草案。

進行二讀、進入委員會審議階段及進行三讀的條例草案有：一九八八年陪審團（修訂）條例草案、一九八八年緊急救援基金（修訂）條例草案、一九八八年香港理工學院（修訂）條例草案、一九八八年香港演藝學院（修訂）條例草案及一九八八年破產欠薪保障（修訂）條例草案。

此外，還有兩項由其他議員提出的條例草案將進行二讀、委員會審議階段及三讀，分別為一九八八年香港巴哈伊信徒總靈體會條例草案及一九八八年香港防癆、心臟及胸肺病協會法團（修訂）條例草案。

顏理國返英度假
李君夏任署理警務處長

【本報訊】警務處處長顏理國，於昨日離港，前往英國度假六個星期，警務處副處長李君夏在顏離港期間，將任署理警務處長職，至七月底為止。

顏理國在英國的行程，包括往布林斯山國家警察學院訪問，探望在當地學習的香港學員，並往倫敦拜訪當地警察總監嚴拔及英國內政部首席警察總監鮑力達爵士。

讀者捐款二千多元
助廖裕雄黎煥遺屬

【本報訊】本報連日收到多位讀者交來捐款，合共二千四百元，分別幫助兩個不幸家庭。

其中讀者陳嘉瑤捐二百元，林正貴捐五百元，郭君捐二百元，黃君捐五百元，幫助日前在銅鑼灣禮頓道一大廈地盤內工作時意外跌死的建築工人廖裕雄的遺屬。

另外，讀者無名氏捐一千元，幫助日前在港海一艘貨船上失慎跌死的船機工人黎煥的遺屬。

天氣續炎熱

【本報訊】天文台預測，今日早上有幾陣局部地區性驟雨，天色良好，氣溫由二十八度至三十二度，吹輕微至和緩東風。

昨日最高氣溫三十二點一度，最低二十七點七度，陽光六點七小時，雨量十點四毫米。

傢俬店昨被搗亂
曾被勒收保護費

【本報訊】四名大漢昨晚闖入[illegible]灣大廈街一間傢俬店搗亂，打傷東主後逃去。據悉該傢俬店日前曾被人勒收「保護費」。

奉告

本廠蔴棉混紡紗自1983年以來一直通過湖北省紡織品進出口分公司及總代理華潤紡織品有限公司、由香港成功絹蔴有限公司至力向國際市場推銷。由於品質優良，深受國際市場廣大用戶好評。1986年全省評比獲得優質獎。為了維護產品信譽和穩定銷售渠道，現經幾方友好協商並達成協議，決定本廠蔴棉混紡紗由香港成功絹蔴有限公司獨家包銷。茲將有關資料列下，歡迎惠顧。

獨家包銷商名稱：

成功絹麻有限公司

地址：香港軒尼詩道393至407號東區商業大廈17樓
電話：5-744286

總代理：華潤紡織品有限公司
經營口岸：湖北省紡織品進出口分公司

湖北省仙桃市紡織總廠
（原沔陽棉紡廠）　啓

公屋住戶自置居所
申請貸款今日開始
總名額中五分一爲城寨清拆戶

野鷹飛入富貴家
臥花間進餐牛
眷戀三日無去意
官方可憐暫收

【本報訊】一隻體弱受驚野鷹，眷戀半山一個住宅，飛入該單位窗外花槽，盤踞三日不肯離去，戶主恐野鷹長此下去身體難以支持，召警通知漁農處將野鷹捉去。

據漁農處人員表示，「擅闖民居」的野鷹屬於「黑耳鳶」類，毛色呈灰黑，重一公斤，高兩呎半，翅膀伸展約五呎。由於曾受驚嚇及體弱，借民居花槽暫作棲身之所。「黑耳鳶」已被漁農處暫時收養，待牠體力復原，如健康許可，漁農處當會將牠釋放重返大自然。

可憐的「黑耳鳶」（箭頭所指）戀棧花槽不肯離去　（本報攝）

交通督導員文乎武乎？
「委身未明」拒出席例會

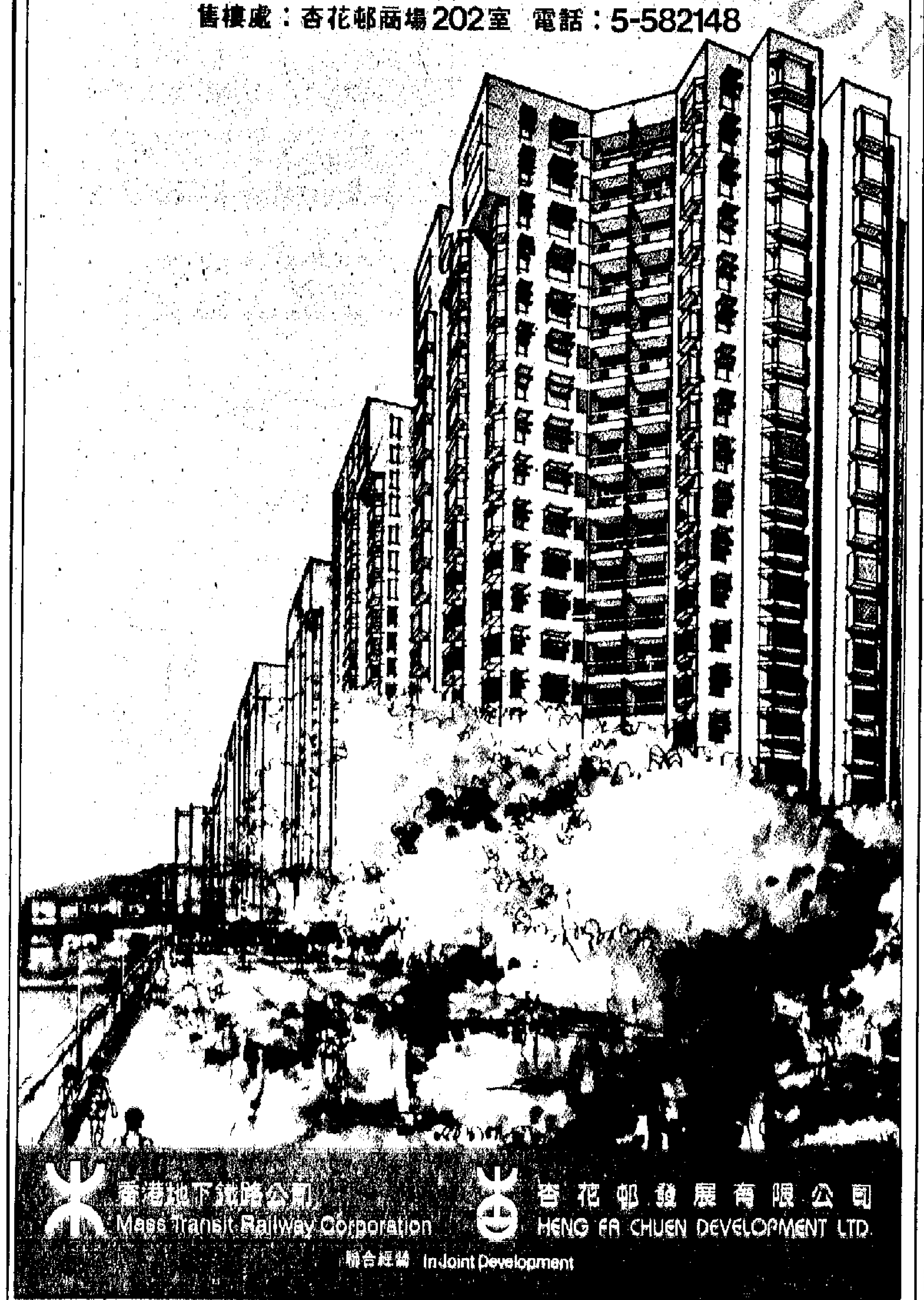
層層好景杏花邨

杏花邨第46座

海景新樓
今日開始發售
面積由647呎至989呎
每呎售價由HK$1,062起
共148單位 1989年2月完成

■杏花邨海景新樓依海而建，面對鯉魚門海光山色
■每層均有獨立露台
■邨內海濱建有園林式走廊，別有天地
■各項康樂設施如游泳池、俱樂部、兒童遊樂設備等一應俱全
■百貨商場、銀行、戲院、街市、超級市場、酒樓、快餐店、便利店等應有盡有
■除地鐵早已通車直達邨內，巴士、的士、亦已暢通行走
■新示範單位設於第42座 歡迎實地參觀

售樓處：杏花邨商場202室　電話：5-582148



香港地下鐵路公司 Mass Transit Railway Corporation
杏花邨發展有限公司 HENG FA CHUEN DEVELOPMENT LTD.
聯合經營 In Joint Development

公屋住戶自置居所 申請貸款今日開始

總名額中五分一為城寨清拆戶
還款期轉售居所須房委會批准

【本報訊】房屋署昨日宣佈，自置居所貸款計劃將於今日起接受申請，為期四周。所有合資格以綠色表格申請購買居屋的家庭，均可申請此項計劃。首年名額為二千五百名，獲接納的申請人可得到七萬元免息貸款購買私人樓宇。

房屋署署長彭玉陵昨日在記者招待會上表示，自置居所貸款計劃第一期，房屋署將提供二千五百個免息貸款額，其中五百個是為受九龍城寨清拆影響而提供的。

他說，入選申請人將可每人獲得七萬元免息貸款，用作購買私人樓宇的單位。此項免息貸款可於二十年內按月平均攤還，或在按揭契約所列時間內清還，兩者以較短者為準。

彭玉陵指出，原則上，凡有資格以綠色表格申請居屋的家庭，均可申請參加這項貸款計劃。這些人士包括：（一）房屋委員會或房屋協會轄下屋邨的現有住戶，以及臨時房屋區和平房區的認可住客，而不論他們入息多寡，或是否擁有物業，但必須符合下列各項條件：（1）必須交還原先租住的單位；（2）家庭包括至少兩名有親屬關係的成員；（3）申請人須年滿二十一歲；（4）申請人及至少一名家人須為永久居民，並在本港住滿七年。（二）經確定有資格入住公屋的輪住戶，包括輪候公屋登記冊上的申請人、低薪公務員及清拆區居民，但這些人士必須放棄其獲配公屋的權利。

（三）下列家庭亦有資格申請：

（1）輪候公屋登記冊上某些申請人，即其家庭入息超逾輪候公屋登記冊入息限額，但低過居屋者有其屋計劃入息限額者（現為每月八千五百元）；

（2）清拆區部份居民，即在香港住滿七年，但因不符合居港滿十年的規定而無資格申請租住公屋者、擁有物業者或不符合有關滿五十歲規定的二人家庭。

此項自置居所貸款只能用以購買私人住宅單位，申請人可以選購新落成的單位，或自入伙紙簽發日起不超過五年樓齡的單位。此外，申請人亦可購買尚未落成的單位，但卻有一定的限制。

首期計劃若反應佳 當局或增貸款名額
彭玉陵稱已有十間銀行表支持

彭玉陵表示，申請人須繳付三十元的登記費。自置居所貸款計劃第一期的攪珠，將在八月舉行，以決定入選次序。

申請人可否在還款期間轉售其住宅單位的問題，署理副房屋署長林有元表示，申請人必須事先獲得房委會的批准，才可在還款期間轉售物業。林有元說，如果申請人在轉售樓宇時向房屋委員會清還所有款項，房委會通常都會批准他們轉售。因為申請人已交出了原先居住的公屋單位，以及喪失了入住公屋或購買居屋的資格。

被問及會否將自置居所貸款計劃擴大至合資格以白表申請居屋的人士時，彭玉陵說，在自置居所貸款計劃第一期推出後，房屋署會密切留意市民對此項計劃的反應，如果反應良好，當局會考慮增加貸款的名額，亦會研究應否將現時七萬元的數額改變。

他又說，如果房委會日後能夠滿足市民對公屋及居屋的需求時，房委會將會考慮將此項計劃擴大至其他階層的人士，預算時間約為四至五年。

彭玉陵說，房屋署現已去信本港六十二間銀行，要求協助推行自置居所貸款計劃，已有十間銀行回覆表示支持此項計劃。他相信稍後將會收到更多銀行的回覆。

熊谷組擬投資海南

總經理于鏡波昨日表示
在海口建商業大廈意向書簽訂
並欲組成中港台旅遊業連鎖線

【本報記者江門專電】熊谷組（香港）有限公司副董事主席兼總經理于鏡波昨日表示，熊谷組考慮加強在內地的投資，也打算在海南省投資發電廠、碼頭等基礎設施。

于鏡波日前出席江門市外海大橋通車暨五項工程落成典禮，昨日在江門市接受記者訪問並作上述表示。他說，熊谷組（香港）有意在內地加強投資、加快投資，他下個月準備去海南進行洽談，估計二、三個月後能確定投資計劃。目前，由熊谷組在海口市承建的一座金融中心去年已開幕。此外，他們與有關方面簽定了在海口市濱海大道投資一座商業大廈的意向書。

他認為以海南省公佈的優惠政策，在基礎設施上軌道後，發展前景令人樂觀，他們將以熊谷組（香港）有限公司名義進行投資。他又說，江門外海大橋建設順利，提前十八個月通車，也培訓了數百名技術工人。以後，他會考慮將這批技術工人帶往海南，發展熊谷組在海南的投資項目。

于鏡波還表示，該公司還打算在台灣投資旅遊業，以期將來形成中、港、台酒店連鎖線。

野鷹飛入富貴家 臥花間進餐牛肉

眷戀三日無去意 官方可憐暫收容

【本報訊】一隻體弱受驚野鷹，眷戀半山一個住宅，飛入該單位窗外花槽，盤踞三日不肯離去，戶主恐野鷹長此下去身體難以支持，召警通知漁農處，將野鷹捉去。

據漁農處人員表示，「擅闖民居」的野鷹屬於「黑耳鳶」類，毛色呈灰黑，重一公斤，高兩呎半，翅膀伸展約五呎。由於曾受驚嚇及體弱，借民居花槽暫作棲身之所。「黑耳鳶」已被漁農處暫時收養，待牠體力復原，如健康許可，漁農處當會將牠釋放重返大自然。

該頭「黑耳鳶」是在上周五晚上十時許，飛入堅尼地道六十八號永福閣四樓一戶人家的窗外花槽，動也不動，直站在兩呎闊、十呎長的花槽內，上址林姓一家數口見牠可憐，曾向牠餵食生牛肉等食物，但牠並無離去意向。

林家本擬翌日通知漁農處將鷹捉走，但適逢三天假期，昨日通過警方召漁農處人員於下午四時許將鷹帶走。

可憐的「黑耳鳶」（箭頭所指）戀棧花槽不肯離去（本報攝）

交通意外應急措施 運輸署重新作檢討

蘇燿祖昨談火炭貨卡出軌事故
承認對當時混亂情況估計不足

【本報訊】運輸署署長蘇燿祖昨日表示，沙田火炭貨卡出軌造成的交通大混亂，部分原因是當局錯誤估計情況所致，運輸署正與巴士公司、警方及其他公共交通機構重新檢討現行的緊急應變措施。但是，本年內不會考慮開辦由沙田至尖沙咀及中環的新巴士線。

蘇燿祖昨日在沙田區議會交通及運輸委員會會議上表示，運輸署制訂了一套緊急交通意外的應變措施守則，指導各種公共交通工具在出現意外時所應採取的步驟，以減低對市民做成的不便。本月四日的鐵路貨卡出軌意外，他承認運輸署當時估計錯誤，以為鐵路公司的接駁巴士車隊可以應付來往火炭至大埔的人潮，因而未作出適當安排，導致火炭車站一度出現嚴重混亂。

他指出，當日且由於獅隧公路有一輛貨櫃車翻側致阻塞交通，增加了混亂情況，雖然巴士公司已調配額外車輛疏導乘客，但因受道路擠塞影響，巴士未能回流，起不了疏導作用。

蘇燿祖說，運輸署已向立法局財務委員會申請撥款，購買一輛可以應付重型貨車意外的救援車，駐守在獅子山隧道，以縮短處理重型貨車意外的時間。

蘇燿祖並表示，由於獅子山隧道的擠塞在未來一年內可能會惡化，加上尖沙咀和中環的巴士總站設施不足，運輸署在本年內不會考慮開辦由沙田至尖沙咀及中環的新巴士線。

他說，當大埔道擴闊工程和第五號幹線公路建成後，相信有助減少獅隧交通的負荷。屆時運輸署會研究批准九巴開辦由沙田至尖沙咀或佐敦的新巴士線。

輕鐵單程車費偏高 屯門區議員表異議

並且對輕鐵安全問題表示懷疑
輕鐵客務經理蔡順盛有所解釋

【本報訊】屯門、元朗區議會監察輕鐵服務委員會昨日舉行會議，多位區議員抨擊輕鐵所定的收費過高，並對於輕鐵的安全問題表示懷疑。

屯門區議會交通及運輸委員會主席王健康昨日在會上表示，輕鐵所定的月票收費尚算合理，單程車費則嫌太高，不可接受。他要求輕鐵當局將票價凍結一年。

會上多位區議員質詢輕鐵當局是以何種標準來釐訂收費？他們並指輕鐵的接駁巴士服務收費過高，特別是龍鼓灘至屯門碼頭的一段。議員認為該段接駁巴士較原來專線小巴的路線縮短了三分之二，但收費同樣是四元，則不合理，要求輕鐵當局將該路線延長至屯門市中心。

部分區議員指輕鐵當局規定在十五年的還款期不合理，因輕鐵壽命可長達七十年。

輕鐵高級客務經理蔡順盛在會上解釋，輕鐵單程收費系統主要是供區內訪客或間中乘搭輕鐵的人士而設，由於在這方面輕鐵當局需要提供更多額外設施，例如在車站設立售票機及設稽查驗票等，因此相對下，單程車票乘客需是較持月票的乘客需付出多一些車費。

蔡順盛否認輕鐵急於要在十五年內收回成本的指責，對於議員提出的要求，他表示輕鐵當局會作考慮。

在輕鐵的安全問題方面，多位區議員昨日列舉月前輕鐵在屯門試車時的出軌意外，和在本月初輕鐵車卡在兆康苑鉤斷電纜等事件，他們表示對輕鐵的安全感到懷疑。

蔡順盛表示，該兩次意外是由於目前的系統設計未夠完善，而承建商尚有部分設施未安裝所造成。他相信這些問題在輕鐵通車後，會盡量減少。

他強調，輕鐵系統設計十分安全，即使架空電纜因意外折斷，電力會立刻斷，不會對乘客或行人構成危險。

蔡順盛承認輕鐵至今尚未進行任何緊急意外的應變演習，但輕鐵當局已計劃在短期內進行這方面的演習，加強員工在意外時的應變措施。

僱用非法入境者 十五僱主被檢控

【本報訊】港府保安科官員昨日接見一批「關注勞工及人權」團體代表時表示，港府不會特赦非法在港居留的黑市勞工。當局近期已檢控十五名非法在港僱用黑市勞工的僱主。

該團體代表昨日前往保安科請願，要求港府給予八十九名在港服刑的非法入境者法律援助。接見他們的保安科官員表示，當局將會轉告他們的意願與服刑中的非法入境者，並了解其所需要的援助。

交通督導員文乎武乎？

「變身未明」拒出席例會

【本報訊】交通督導員協會昨日發表聲明，表示當局未正式劃分交通督導員屬紀律或文職人員職別前，不會出席與官方舉行的每季例會。

該會昨日表示，當局自七八年迄今，對於交通督導員屬紀律或文職人員身份一直沒有表態，雖然在八○年代表警務處長出席會議的官員曾表示，港府仍未正式承認交通督導員是紀律服務的成員，但卻受交通督導員（紀律）規例管制，是有需要改善的必要。但經過八年後，交通督導員被港府視作文職人員身份而受交通督導員（紀律）規例管制這個情況仍未獲改善，為避免使人誤解該會與官方進行每季例會可以改善這種情況，該會代表決定停止出席有關例會，直至情況獲得改善為止。

桂林遊一旅行團 團員指貨不對辦

要求賠償不果今訪消委會

【本報訊】一團參加桂林五天遊的旅行團，昨日返港後認為貨不對辦，到旅行社交涉不果，在酒樓舉行記者招待會，表示今日向消費者委員會投訴。

——指旅行社貨不對辦的團員共十三人。

據其中一名姓冼的團員表示，他們是參加本月六日出發的桂林五天團，原本每人收費一千四百九十元，但起行前被加收一百元。他們抵達桂林後被安排入住一間設備欠佳的酒店，既無冷氣又經常停電及無水，團員曾要求轉換酒店，但未獲處理，結果各人自費入住另一間酒店。

昨日上午，十三人結束行程返港，認為貨不對辦，曾到旅行社交涉要求賠償，但旅行社方面只答應會就事件進行調查。由於事件未獲解決，團員決定於今晨到消費者委員會投訴。

一女子陳屍住所 懷疑服過量藥物

【本報訊】一名妙齡女子，昨日下午被同屋住客發現陳屍在北角住所內。警方初步調查，懷疑死者服過量藥物致死。

死者羅秀麗（廿三歲），為單身女子，在北角馬寶道廿×號三樓租住一房。據悉，她前晚曾與同屋一名姓黃女住客在房內飲酒，互訴心曲，通宵達旦始入睡。由於該女曾透露感情事，警方不排除死者服藥自殺的可能性。

珠寶店被劫金飾百兩

位於沙田大圍遭兩匪光顧
四名持刀匪騎劫煙草公司貨車

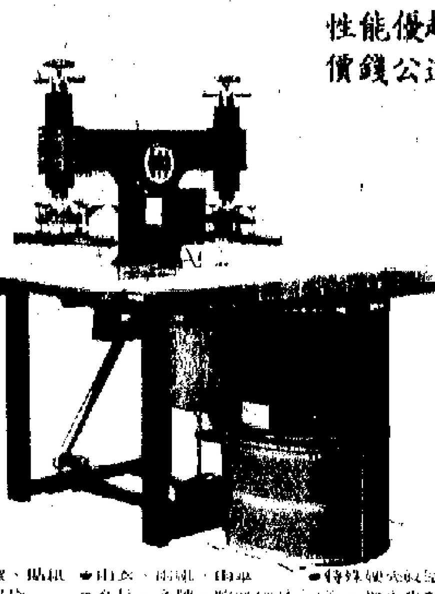
【本報訊】兩名持刀槍匪徒，昨日打劫沙田大圍一家珠寶金行，掠走約值四十多萬元金飾逃去。

被劫的裕盛珠寶金行，位於大圍積存街五十八號B地下。昨日下午三時五十分，店內只有李姓東主及黃姓職員，兩名男子突然闖入，拔出槍刀指嚇兩人，命令取出飾櫃內金飾。兩人將四盤金飾取出，兩匪馬上將之傾入一個手提膠袋內，徒步向大圍村方向逃去。經點算後，證實匪徒掠走金飾約一百兩，價值四十多萬元。警方懷疑兩匪可能搭乘公共小巴離去，呼籲小巴司機提供資料。

又訊：四名持刀劫匪昨日中午在葵涌葵盛邨打劫一名煙草公司的司機，連人帶車騎劫到麗瑤邨內，劫走現金及香煙總值六萬元逃去。至下午一時十分，司機脚踢車門，驚動路人代為報警。被劫事主曾成球，二十歲，是一間煙草公司的司機。

高週波塑膠熔接機

性能優越
價錢公道



備有4KW．T型省力腳踏式乙部，置於香港總經銷處歡迎參觀比較，詳情還洽台灣超峰國際有限公司。
超峰國際有限公司．
台灣台北市中山北路三段26號2F之3
FAX:886-2-5943078
TEL:886-2-5912712
香港總經銷：
華僑貿易公司
電話：0-235923

務司薛民信（右一）（本報攝）

【本報記者澳門十四日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今日在此間表示，中國政府會支持澳門興建機場。而港澳辦公室副主任李後則表示，內地會在勞動力及原材料方面予以支持。

姬鵬飛今日上午遊覽氹仔、路環等地後，被記者問及是否會支持澳門興建機場時表示，澳門是要建機場的，中國政府會予以支持，至於支持的具體內容，可以全面地商量。

李後亦被記者問及有關澳門機場問題，

他表示，澳督與國務院總理李鵬在北京曾進行過兩次會晤，中國政府一再表示同意他們興建機場。問及資金方面的問題，李後表示：「在資金方面，李鵬總理是這樣講的，我們（中國）政府因為要搞國內建設，我們沒有更多的資金支持澳門搞機場。民間搞的，他們可以考慮經濟效益的問題。」

澳門經濟事務政務司韋高信分別表示，澳門機場可望於今年十二月動工，目前仍在研究有關興建機場的技術性問題。他們都認為，興建澳門機場

姬鵬飛一行並前往澳門最高的地點——路環疊石塘山頂，俯瞰澳門全景，並在該處拍照留念。

中午，姬鵬飛伉儷等在凱悅酒店與澳督文禮治伉儷等共進午餐。

下午，姬鵬飛前往新華社澳門分社，與該社社長周鼎，副社長胡厚誠、王文彬、孫仁及有關負責人會晤，看望了分社全體人員，並揮筆寫下「一國兩制」、「穩定發展」八個毛筆大字。

本廠蘇杭
省紡織品進出
公司、由香港
推銷。由於品
評。1986年全
信譽和穩定銷
協議，決定本
公司獨家包銷
獨家包銷
成功
地址
電話
總代理
經營口岸

本月二十日開幕　為期五天

中大辦亞太區物理會議

各地物理學家來港參加

諾貝爾物理學獎得主楊振寧羅勒江崎亦將出席

【本報訊】多位國際知名物理學家將於日內來港，參加由中文大學主辦的第三屆亞太區物理會議。他們將在會議中就近年物理學的重要發展作第一手報告，其中以《高溫超導材料的發展》論題最為矚目。

據會議籌委會發言人表示，以今次會議的規模及與會者的「來頭」來說，在香港都是前所未有的。參加這次會議的有來自中國大陸、台灣、美國、日本、南朝鮮、印度及本港等多個國家及地區的二百多名物理學家。其中有三位是諾貝爾物理學獎得主。近年物理學界尖端研究領域的多名研究學者亦將出席。

三位曾獲諾貝爾物理學獎的與會者是中文大學物理系博文講座教授楊振寧、瑞士蘇黎世IBM實驗室研究員羅勒及美國紐約IBM實驗室研究員江崎。

於去年找到了最新高溫超導材料而引致國際科研界展開一場「超導賽」的朱經武及趙忠賢亦將參加是次會議。前者是美國休斯頓大學TTL Temple科學講座教授，後者則是中國科學院物理研究所研究員。此外，中國科學院院長周光召亦將出席這項會議。

會議於本月二十日正式開幕。首先由中文大學校長高錕以《光纖通訊及其進一步發展》為題發表演講。此外，羅勒及來自日本國立加速器中心的渡邊將分別以《掃描式隧道顯微鏡》及《正負電子對撞實驗最新進展》為題發表演講。羅勒是因發明掃描式隧道望遠鏡而獲一九八六年諾貝爾物理學獎。

第二天的議題是《超導新材料》。在會議上發表報告的學者除有朱經武及趙忠賢外，還有日本東京理工學院的福山及美國布魯赫芬國立研究所的埃默里。

第三天及第四天會議還有多位學者發表研究報告，他們包括中國科學院郭可信、印度拉曼研究所沙士達、中國科學院郝柏林、美國弗林特大學鐘斯、日本日立研究所東野村、江崎、美國普林斯頓大學崔琦及日本東京理工學院高楊等物理學家。

他們的研究報告題目依次為準晶格、液晶體中的高壓現象、混沌現象、核融合研究、電子全息術、半導體晶格及量子井、分數量子霍耳效應及表面物理學等。

研討會將於六月二十日開始至二十四日結束。

又訊：美國休斯頓大學TTL Temple科學講座教授朱經武將於六月二十二日於中文大學以英語主講《高溫超導之回顧與前瞻》。是次講座由中大理學院主辦，屬於中大二十五週年紀念講座活動之一。

大陸台灣香港著名學者參加

中國音樂與亞洲音樂研討會港大下周舉行

《中國新音樂史研討會》亦將舉行

【本報訊】香港民族音樂學會將於六月二十三至二十五日，與香港大學亞洲研究中心合辦《中國音樂與亞洲音樂研討會》。而港大亞洲研究中心，亦將在二十至二十二日舉辦第三屆《中國新音樂史研討會》。

香港民族音樂學會副會長黃明儀表示，該學會首次邀得多位來自中國大陸、台灣及香港與美國等地著名學者參與研討會。討論內容包括中國與鄰近亞洲國家及地區的音樂文化交流，中國傳統音樂的演變和發展，以及中國傳統和當代音樂在中國大陸、台灣和香港的發展情況等。

香港民族音樂學會會長兼港大亞洲研究中心院士劉靖之稱，中國大陸、台灣和香港等地學者研究民族音樂，都有他們的專長和局限，而這次研討會，正好交流他們在不同研究方向的心得和成果。

他表示，內地學者身在中國大陸本土，研究傳統音樂較容易，感受亦更深，然而他們大都缺乏對外國著作的認識。台灣學者則可以經常外出旅行，與外界保持聯繫，但由於長期與中國大陸分隔，所以與中國大陸有不同的發展方向，而香港訊息流通發達，可以接觸到不同的學者，集合各方面的優點。

劉靖之續稱，民族傳統音樂的研究在世界各地日益受到重視且日漸普及，有志於音樂研究的人士，遂於八四年成立了香港民族音樂學會。

至於第三屆《中國新音樂史研討會》，劉靖之表示，其重點在於探討新音樂在第二次世界大戰後及文化大革命期間的發展情況，以及在台灣及香港的音樂活動等。及十八篇論文將會講史、創作器樂及聲樂作品（包括樣板戲），以及音樂美學和教育。兩次會議均以普通話（國語）發言。歡迎對中國新音樂和傳統音樂有興趣的人士參加，參加者須在研討會舉行前電五一八五九二四六〇登記。

葉少蘭（右五）、許嘉寶（右四）演出《周仁獻嫂》後與票友合攝（本報攝）

特稿

葉少蘭小生掛頭牌

目前全國京劇團「只此一家」

本報記者　葉中敏

北京戰友京劇團和山東省京劇團在港島利舞台的演出，今日進入第六天。五天來，由於種種原因，賣座方面只能說是差強人意，但演出的水準，特別是兩位主角的表現，觀眾的評價是由衷稱讚，一致好評的。

繼承乃父葉盛蘭風格

在京劇演出習慣上，小生的排名地位大多在青衣、老生、武生甚或花臉之下，一般只屬配演性質。直到葉盛蘭才首開小生掛頭牌挑班的先河，而且以後傚效者也不多見，因為這頭牌小生必須文武全材，唱做特別出眾，才能壓得住陣腳和吸引觀眾。在這點上，葉少蘭可說是真正的子承父業，不但在藝術上繼承了「葉派」的唱做風格，而且保持了掛頭牌挑班的地位，而環顧目前全國京劇團，小生掛頭牌的亦「只此一家」而已。

文武雙全　台風蕭洒

如果了解葉少蘭的學藝道路，對他今日在舞台上的表現就會覺得更加難能可貴。在「文化大革命」以前，葉少蘭雖然已經學戲，但天賦和努力可能都不大見夠，表現僅屬平平，因此一度放棄小生改行去學編導。但到「文革」發生，葉盛蘭被批鬥，一代名小生鬱鬱以終，葉少蘭目睹乃父冤屈，咬緊牙關、發奮圖強，十年埋頭苦練，厲子終於出來了，家庭的自小薰陶和藝術上的遺傳因子這時也發揮了作用，「文革」後再度登台，觀眾這才驚訝地發現一個活像葉盛蘭再生的葉少蘭出現在他們眼前。八〇年代初，《周仁獻嫂》、《羅成叫關》等劇京滬一演，葉少蘭立即走紅，名聞全國。

葉少蘭的成功，有多方面的條件和因素。他扮相英俊、台風瀟洒，氣質儒雅，這些可歸功於其父的優秀遺傳；此外，在藝術上他遵循其父的路線，實行文武雙向發展，武戲能演呂布、周瑜、羅成和《八大錘》中的雙槍陸文龍，形象威武有氣派，而且腰腿穩健，動作矯捷，「翎子功」尤見功夫，增添了人物的不少神采；文戲方面也因有武功底子而顯得特別「帥」。唱的方面，葉少蘭與乃父一樣具有一條能高能低，收放自如的好嗓子，傳統京劇小生唱小嗓，如果使用不當，聽來尖狹刺耳，很不舒服。葉少蘭在唱腔上作了很大的改進，十分注意小嗓和大嗓的結合，真假聲並用，而且揉合得很自然，沒有忽大忽小、忽虛忽實的明顯痕迹，聽來既有別於老生聲腔的低沉蒼老，也不會如旦角般尖銳高音，是一種符合小生年齡、身份的聲腔，清脆激昂，音色悅耳動聽。

除了具備形象上和唱唸做打方面的優越條件和造詣外，葉少蘭演戲的另一吸引人處，是從頭到尾一絲不苟，演得非常投入和認真，而且着重刻劃人物的性格，唱做帶感情，內心有戲。《呂布與貂蟬》中的呂布，《周仁獻嫂》中的周仁，葉少蘭就能恰如其份地演繹出兩個截然不同的人物，不僅僅是在翎子生、鬚生不同的外形打扮上來區分，而是通過唱唸和表演來突出人物的感情和性格，將呂布的矜驕狂悍和周仁的忍辱負重準確、細緻地表達出來，這是葉少蘭在表演上最成功的地方。

《周仁獻嫂》乃代表作

《周仁獻嫂》一劇原名《鴛鴦淚》，是葉盛蘭後期的劇目，劇本本身很動人，書生周仁義兄遇難，奸賊迫他獻出義嫂，他以妻代嫂獻上，還含冤受人辱罵。原劇是最後義兄回來，不明真相，將周仁打死，而葉少蘭的演出則改為真相大白、周仁不死。這一改動是否削弱了原劇的悲劇氣氛，則見仁見智。而葉少蘭、許嘉寶前晚在利舞台的演出，總體上十分成功，唱做均真摯感人。葉少蘭手捧烏紗、鳳冠，被迫獻嫂，內心矛盾衝突，唱出「乾嚇的烏紗玷辱了我周仁」，大段唱腔淋漓盡致，耍水髮、走磋步、翻水袖，連唱帶演，十分動人。許嘉寶扮相、唱做均大方、稱職，但感情和表演還可以更為細膩。劇中夫妻生離死別一場在伴奏音樂及唱腔上均作了一些改革，但聽來越嚼味道甚濃，與全劇並不調和。總的來說，《周仁獻嫂》是一齣好戲，在情節和表現上都有特色，可說是「葉派」小生戲的代表作。

港台內地及其他地區學者出席

中國宗教倫理會議昨開幕

會上播放梁漱溟錄像講話

費孝通在會上論述了梁漱溟的文化觀

【本報訊】由香港大學中文系及社會科學研究中心聯合主辦的《中國宗教倫理與現代化》會議昨日在港大開幕。會上播放了著名思想家梁漱溟的錄像講話。梁漱溟表示，中國人一向缺乏宗教，並淡於宗教，故此有人將儒家稱為儒教是不對的。儒家不是宗教，有則均為外來。而中國有的就是倫理。倫理內容的根本精神是「互以對方為重」，這與西方的「個人本位」不同。

他說，中國人隨着注重倫理而來的是講「天下太平」。「天下」無所不包，故此「天下太平」這精神最偉大，這是人類的理想。

他又批評發展商品經濟要講「利」與中國傳統恥於言「利」有矛盾的說法。他說中國傳統強調的「義」包含了「利」，合乎情理的利叫做「義」，兩者不是完全對立的。

梁漱溟說，孔家的精神全部放在照顧現實生活之上，儒家作為中國傳統文化的代表，總是在現實生活中必恭必敬於眼前，而宗教則必恭必敬於「上帝」。故此說中國儒家不同於其他宗教。

他又說，偉大的宗教在中國沒有產生過。中國這種傳統精神與現代化不相衝突，它在空間上不分地域，在時間上無論何時均合情合理。

此外，中國社會科學院社會學研究所費孝通教授在會上以《論梁漱溟先生的文化觀》為題發表演講時表示，梁漱溟認為西方、印度和中國存在着三種文化體系，各自均從對人生的不同態度出發。

費孝通認為，梁漱溟對文化分類的方法，與美國人類學者班尼狄以文化格式分類方法有相同及相異之處。他說梁漱溟從人生態度上去尋找文化根源，而班尼狄則從心理基礎上找原因。這是他們相異之處。不過，他們都把文化看成一個有機結合的整體。

費孝通又認為，梁漱溟在實踐中認識到「全盤西化」是不可能的，從而覺悟到要實事求是，逐步改革傳統社會和文化，這樣中國才能存在於現代世界中，發展成先進國家。

出席這次會議的還有來自中國大陸、台灣、香港及其他地區的著名學者。會議由昨日起一連三日在香港大學舉行。

西貢政務專員文基賢昨日為新龍舟點睛。

西貢區龍舟競賽　將有廿七隊參加

新碼頭昨有新龍舟點睛

【本報訊】西貢政務專員文基賢及區議會主席溫漢璋，昨日在西貢墟新碼頭為一艘新龍舟點睛。

該艘新龍舟用玻璃纖維建造，全長約十四點六米，闊約一點二米，建造費用約三萬六千元，由一間電子廠捐贈西貢龍舟會。

該艘龍舟將於本星期六端午節當天加入西貢區龍舟競賽的隊伍。

本年度西貢區的龍舟競賽共有二十七隊隊伍參加，其中二十三隊會參加男子公開組比賽，其餘四隊則角逐女子小龍舟冠軍。

兩局議員招顯洸表示

港府接納預科兩年制　不影響三號報告建議

學聯蔡耀昌稱應延長三號報告書諮詢期

【本報訊】行政立法兩局議員招顯洸昨日向專上學生聯會代表表示，雖然港府已接納教統會第二號報告書對預科學制的建議，統一預科為兩年制，但不會以此作為援引，去支持第三號報告書有關大學學制改動的建議。

昨日約見兩局議員的學聯的五名代表由招顯洸及何錦輝接見。

會上，學聯教育委員會主席蔡耀昌表示，他們不滿港府突然公佈接納教統會二號報告書對統一預科學制的建議，統一預科學制為兩年。港大學生會署理會長蕭偉達則表示，他恐怕港府會以此作為援引，去支持第三號報告書有關大學學制改動的建議。

招顯洸作答時指出，港府並非故意先聲奪人，先接納二號報告書，然後才討論三號報告書。他說，行政局把預科學制和大學學制視為兩件事，而處理兩件不同的事，就必定有先後次序。

何錦輝補充說，在三號報告書未公佈之前，不應揣測兩份報告書的關係。

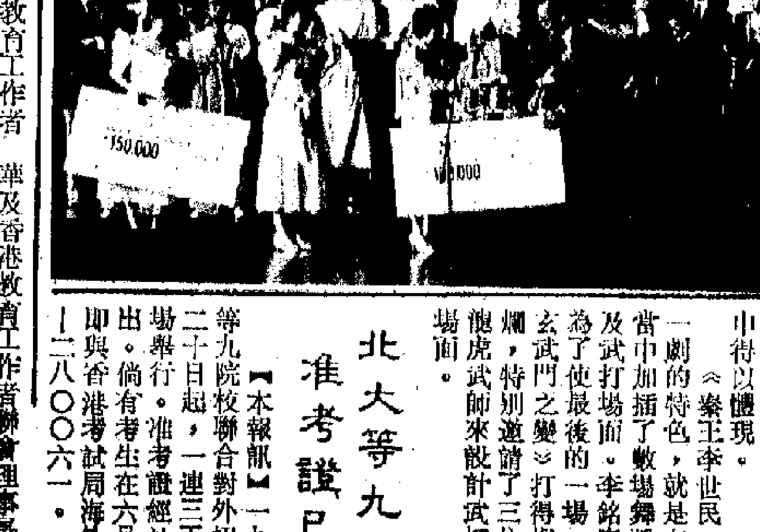
蔡耀昌又指出，三號報告書的諮詢期適逢暑假，教師及學生均會離校，諮商工作將會受到影響，故應延長至六個月。招顯洸答應把這個意見向有關當局反映。

中電捐助公益金

【本報訊】中華電力有限公司今年繼續支持公益金的籌款運動，公司僱員所募集和中電集團所捐出的款項共三十五萬八千元，已於上星期六在沙田大會堂舉行第三屆綜合表演時交予公益金。

其中逾十萬元來自公司職員舉辦的慈善活動，包括參加公益金百萬行、慈善清潔及植樹運動、和公司綜合表演門票收入。

中電綜合表演是公司職員為全體員工及眷屬舉辦一年一度的天才表演，公司高層人員亦有出席觀賞。



中電人事部經理呂榮樞將捐款支票交予公益金獎券委員嚴妙光

首次接受外地商號參展

時裝節明年初舉行

規模更大料本地二百商號參加

【本報訊】香港貿易發展局高級時裝編輯朱賈露斯昨日在一個午餐會上表示，一九八九年香港時裝節，將於明年一月十八日至二十一日在香港會議展覽中心舉行。今屆時裝節將首次接受外國商號參展，展覽的最後一日並首次公開讓各界人士參觀。

朱賈露斯認為，香港時裝節接受外國商號參展，將可進一步把香港邁向國際時裝中心的地位。她相信即使接受國際商號參展，買家的注意力也不會因而轉移到外國商號，本港參展商的貨品仍有一定的吸引力。

她表示，今屆時裝節的規模會較過去兩屆更大。該展覽將佔用香港會議展覽中心兩個展覽大廳，面積超過一萬八千平方米。她預料，今屆時裝節將有二百家本地商號參展，較八八年多四十家左右。本地參展商將佔用樓下一層的展覽廳，樓上展覽廳則供外國商號參展。

今屆時裝節將不會有時裝匯演，但會安排多場專題時裝表演和獨家商號時裝表演，並繼續舉辦青年設計家創作表演賽。

港九街坊婦女會新員昨行就職禮

主席孫方中談會務發展

【本報訊】港九街坊婦女會昨晚在金鐘道統一酒樓舉行該會第七屆執行委員會就職儀式，由社會福利署署長黃錢其濂及東區政務專員楊耀輝主禮。

當選為是屆執委負責人包括：主席孫方中，副主席丁毓珠、陳之娟、賀潤清、劉潔梅。

該會主席孫方中致開會詞，她指出該會的工作也隨着香港社會的發展需要而不斷地轉移和擴大。除了提供青少年康樂活動的機會，每年暑假在港九兩地舉辦為期六個星期的「少年德育運動」，二十多年來從未間斷。八十年代起，該會把工作重點集中在發展學前教育及基礎教育方面，由八一年至八七年間，共開辦了兩間幼兒園、一間幼稚園及一間資助小學。今年下半年將有另兩間幼兒園開辦。

華人社會政經問題　中外學者聚港研討

會議於本月十七開始為期三天

【本報訊】中國人文研究學會將於本月十七至十九日在沙田麗豪酒店舉行「華人社會政治經濟現代化國際會議」，邀得多位來自香港、台灣、新加坡、中國大陸及其他地區從事政治、經濟現代化問題研究之學者專家，對當代華人社會的政治、經濟現代化問題作客觀探討與評論。

為期三天的「華人社會政治經濟現代化國際會議」，首天將討論中國及新加坡的政治及經濟現代化問題，發表論文的海外學者包括有中國社會科學院政治研究所嚴家其，北京大學經濟管理系傅驪元及新加坡大學經濟系的戴文雅。十八日將討論台灣及香港的政治及經濟現代化問題，發表論文的台灣學者為台大政治系呂亞力教授及台灣經濟日報的王作榮。十九日研討將環繞華人社會現代化之一般問題，發表論文為美國馬利蘭大學法學院丘宏達及美國西北大學亞洲研究學系的楊力宇。本港兩所大學、浸會學院等多位講師教授及《九十年代》雜誌李怡亦將分別在會議中作議會主持，發表論文或於席上以論文評論員身份作出探討及評論。十九日的會議並將以座談會形式結束，主持座談者為美國哈佛大學杜維明、香港中文大學哲學系劉述先及中國文化研究所勞思光。

是次會議，歡迎對華人社會政治經濟現代化關注的人士列席或參與公開座談。

頭獎兩注中　派彩九十萬

下期金多寶一千七百萬

5 16 18 21 23 25（9）

【本報訊】今年第四十五期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：5、16、18、21、23、25，特別號碼9。

今期頭獎兩注中，每二元一注派九十萬零五千八百八十八元，二獎有七注中，每二元一注派十三萬九千九百零六元，三獎三百零七注中，每二元一注派六千八百五十九元。

將於本月十七日開彩的六合彩，金多寶彩池累積為一千七百三十六萬八千一百九十五元。

話劇秦王李世民　加插舞蹈及武打

書法家以三種字體寫字幕

【本報訊】香港話劇團即將公演的歷史劇《秦王李世民》，把唐朝初建之際的風雲變幻，以及李世民發動「玄武門之變」的歷史事蹟搬上舞台。

導演李銘森表示，該劇的中心思想在於李世民所說的一段話：「天子者，有道則人推而為主，無道則人棄而不用。」

他說，該劇有激烈的打鬥、有漂亮的舞蹈，更有動人的情感，而他希望作者傾注在該劇中的哲理的思考、深情的細懷、熱烈的期望，在演出中得以體現。

《秦王李世民》一劇的特色，就是在當中加插了數場舞蹈及武打場面。李銘森為了使最後的一場《玄武門之變》打得燦爛，特別邀請了三位龍虎武師來設計武打場面。

李銘森又指出，有三場舞蹈是較為重要的，包括類似敦煌舞蹈的胡騰舞、李世民打鬥門的破陣舞和劍舞。

由於整個劇所交代的背景前後共經歷九年時間，故此中間有些時期是以字幕來交代，話劇團還邀請了書法家以楷書、隸書及草書來撰寫字幕的文字。

編劇顧海平為上海的劇作家，現在美國康乃爾大學進修戲劇，她將會於本月二十三日專程來港參加該劇的首演。

《秦王李世民》由六月二十四日至七月三日晚上七時半在大會堂劇院公演，六月二十五、二十六及七月二、三日加開二時半日場。是次演出由市政局主辦。門票已在各城市電腦售票處發售，訂座可致電五一七三九五九五。

和記專線電視昨宣佈　委何力勤為執行董事

前任總經理施雅仕亦晉升

【本報訊】和記專線電視主席馬世民昨日宣佈委任何力勤為該公司執行董事，即時生效。

何力勤乃一位資深有線電視行政人員，曾在美國負責有線電視工作達十年之久。自一九七九年，他為美國加州Falcon有線電視服務，負責統籌市場推廣、節目策劃及經營權工作。

何力勤於去年加入和記專線電視，與節目策劃組成員合作，制定本港有線電視的策略及發展方針。

馬世民亦同時宣佈，和記專線電視前任總經理施雅仕已獲升任為其有線電視業務方面的私人助理。

中大藝術系年展　昨在大會堂開幕

【本報訊】香港中文大學藝術系年展由昨日起一連四天在大會堂高座展覽館舉行。

今年展出作品約九十件，內容包括現代水墨畫、中國畫、油畫、版畫、素描、書法及水彩。

中文大學新亞書院院長林聰標於昨日下午主持揭幕及剪綵儀式，並頒發多項藝術獎予表現優異的學生。

是次展覽由市政局贊助，每日展出時間為上午十時至下午七時。

社工協下周籌款

在利舞台首映《太陽帝國》

【本報訊】香港社會工作人員協會將於本月二十一日，在利舞台戲院舉行電影籌款首映禮，優先放映由史提芬史匹堡導演及監製的《太陽帝國》。

首映禮嘉賓為行政立法局暨區域市政局議員李鵬飛、香港小姐李美鳳及商業一台藝員歐陽德勛、歐陽應霽、黃子華、彭鍵光、鄭梓峯、林祖輝、胡增良。門券分五十元、一百元、五百元三種，即日起在中環、尖沙咀、旺角、荃灣、觀塘地鐵站出售。

市政局撥款卅七萬　資助兩體館活動

【本報訊】市政局於八七年度撥款二十七萬四千四百一十元，資助在伊館表演場舉行的十六項體育活動，又為該館練習場舉行的十四項活動，提供六萬九千零六十元的津貼。

此外，市政局亦於該年度撥款十萬三千六百二十七元，贊助在香港體育館舉行的小型足球匯演。

教聯將辦研討會　探討三號報告書

本月十九日舉行　電話留座

【本報訊】香港教育工作者聯會將於本月十九日下午二時半，在該會九龍會所舉行「教統會第三號報告書研討會」。研討會將分兩節舉行。

講者包括：中文大學教育學院鄭肇楨，香港中學校長會主席張振國、香港教育工作者聯會副會長曾鈺成、香港津貼中學議會主席張子江、香港私立學校聯會主席譚萬鈞、香港教育專業人員協會會長司徒華及香港教育工作者聯會理事長程介南。

研討會歡迎教育界人士及團體代表參加，有意參加研討會者，可致電：三一七七〇三三九一八李小姐預定座位。

教聯會九龍會所地址：九龍彌敦道四八二至四八四號二樓（油麻地地鐵站中央郵局出口，敦煌酒樓斜對面）。

北大等九院校招生試　准考證已經郵遞寄出

【本報訊】一九八八年度中國北京大學等九院校聯合對外招生考試，將於本年六月二十日起，一連三天，分別在港、九兩地試場舉行。准考證經於本月初由香港考試局寄出。倘有考生在六月十五日仍未收到，可立即與香港考試局海外考試組聯絡，電話：三一二八〇〇六一。

× × ×

魚類統營處

招標承辦員工膳堂（兩年合同）

一、香港仔魚類批發市場員工膳堂（由一九八八年八月十六日至一九九〇年八月十五日止。）

二、青山魚類批發市場員工茶水部（由一九八八年九月一日至一九九〇年八月卅一日止。）

投標表格及細則可於一九八八年六月卅日前向下列地點索取：

一、九龍發祥街二號A長沙灣魚類批發市場供應部。電話：3-610989

二、香港石排灣道一〇一號香港仔魚類批發市場總務部。電話：5-520071

三、新界屯門三聖街青山魚類批發市場總務部。電話：0-4503303

魚類統營處處長　李熙瑜

Mee Koon

高級 0.03 0.10 Micron G F

鍍24K R.G.P.銅錶（鏈條）

款式新穎　顏色持久

適合百貨公司及精品店

人造首飾　奇異發光珠　出口批發

飾物配件　安全針耳環

瑞士標準牌5990無痛穿耳器

鍍24K R.G.P. 金穿耳耳環

美國系統牌無痛穿耳器

美觀　人造首飾有限公司

香港上環文咸東街10號地下　電話：5-453349　圖文傳真：5-8161120

面積小　通風差　常淤塞

食肆廁所不潔受關注

市署每年警告千餘次

蘇偉澤稱應訂法例規定廁所最小面積

市局轄下泳灘泳池　去年無一泳客溺死

康委會主席認為與救生員充足有關

【本報訊】市政局康樂委員會主席黃秉槐昨日表示，每年前往各泳灘及泳池的泳客人次約達一千四百萬，但遇溺死亡的人數，在八六年僅得兩人，而在八七年更無人溺死，顯示市政局轄下泳池及泳灘的救生員人手及服務質素合乎標準。

黃秉槐昨日出席市政局月會。他表示，在一九八六年，獲救人數達四百零六名，溺死兩人，而在八七年，獲救人數達四百一十七名，無人溺死。由此可見，市政局所提供的救生員服務是……

另外，關於市政局轄下泳池入場人次方面，黃秉槐表示，八七年泳池入場人次為三百一十萬，比八六年的三百五十萬人次下降了百分之十四。他解釋人數下降的原因，是受八七年泳池入場收費有所增加及受天氣或市民擔心會感染到皮膚病等影響。

勞工署卻為市署聘臨時救生員

【本報訊】勞工處現為市政總署及區域市政總署招聘臨時救生員，在全港各區海灘及泳池工作。申請者年齡在三十……

……起實施，目在為沒有能力聘請律師的人士提供法律指導。他說，免費法律輔導計劃是由政務總署及律師公會合辦，並由港府資助。任何人士如欲使用此諮詢計劃約見當值律師，可親往位於港九新界十九區政務處及各分處的六十七個公共諮詢服務中心，或尖沙咀政務總署詢問。

殉職警長後日舉殯

將其輾死的泥頭車司機已獲釋

【本報訊】警長鄭兆正在吐露港公路因公殉職，死者的葬禮已定於後（十七）日……死者之子女則可以申請警察教育津貼等。另一方面，警方……三時十五分，他在吐露港公路執行任務時……

港事漫談

分別播放本地聯賽「重頭戲」及歐洲國家杯賽事，由下午四時至翌晨四時，十二小時內直接轉播了三場球賽，連六小時的播放時間。這可以算是電視足球的大日子。

對球迷而言，雖然電視足球遠遠比不比現場觀賞球賽般刺激，但即場轉播仍是有一定的吸引力。所以，可以相信，不少球迷在上星期日都在電視機旁度過這個「長周末」的假日。兩間電視台……

事實上，說足球是文化的一部分，大概沒有人會表示異議。我們對其國家的文化亦會有所體會……

面積小　通風差　常淤塞
食肆廁所不潔受關注
市政去年發警告千餘次
蘇偉澤稱應訂法例規定廁所最小面積

【本報訊】市政總署在過去六個月來，對酒樓食肆的不潔廁所，共發出二千四百六十三次警告，其中有三十二宗並遭檢控，罰款由五百至一千元不等。

市政局食物衛生委員會主席關廉豪在昨日的市政局月會上指出，目前法律上沒有規定酒樓食肆廁所的最低限度面積，只規定酒樓食肆最少有多少個廁所，而市政局亦接獲不少關於酒樓食肆廁所的投訴，例如面積過小，通風欠佳以及疏於清理等。

關廉豪指出，廁所的數目是根據酒樓食肆的整體面積的大小而定，市政局的政策是規定這些廁所的設置地點，應能使食客在前往廁所時無需經過食物房，並根據香港建築物條例的規定，指定這些廁所能在衛生裝置、水管及排水設施等方面達到最低限度的標準，如酒樓食肆未能符合這些標準，或廁所內並無足夠地方裝設或使用衛生裝置，則不獲發牌，至於通風設備方面，所有酒樓食肆範圍，包括廁所，均須根據香港公衆衛生及文康市政條例第二附表的規定，最少在每小時為每人提供十七立方米的清新空氣。此外，如廁所的空氣調節是中央冷氣的話，則須加設防止倒流器，所有廁所必須設有適當力度的抽氣扇，以便以單一方面將廢氣抽出室外。

他續說，目前港九市區內共有四千一百六十五間不同種類的酒樓食肆，並由一百六十八名衛生督察負責巡視工作。

市政局議員蘇偉澤認為，有關方面應制訂法例，規定酒樓食肆廁所的最小面積，並且在廁所內貼出告示及投訴電話，市民如果對廁所清潔情況或通風系統不滿，可以向有關方面投訴。

市政局議員張有興則建議，舉辦酒樓廁所清潔運動，可以改善廁所的清潔情況，而食物衛生委員會亦會考慮上述幾項建議。

六月廿八日至七月八日
深圳辦首屆荔枝節
借荔枝之名把文化經濟及聯誼融為一體
期間組織荔枝旅遊花車遊行煙花滙演等

【本報深圳專訊】為了「宣傳特區、繁榮特區」，深圳市訂於本月廿八日至七月八日，舉辦首屆深圳荔枝節。

荔枝節組織委員會辦公室主任、深圳市副市長李廣鎮，昨日在記者招待會上宣布上述消息，並介紹了設立荔枝節的原因及有關活動內容。

李廣鎮表示，一九八六年，深圳在評選市樹的活動中，將荔枝樹選為市樹，加上每年夏季，盈千上萬的中外遊客慕名到深圳，品嘗嶺南佳果——荔枝，市政府經研究後，決定借助荔枝的名堂，把荔枝節定為深圳的市節（正如西德慕尼黑啤酒節一樣），每年一次，並把所有與荔枝有關的旅遊、貿易等項目，都統一在荔枝節期間舉行。

由於今次荔枝節是深圳市的首屆，有關方面特別鄭重其事，希望把它舉辦成文化、經濟、聯誼活動融為一體的盛會，具體活動內容包括貿易洽談會、荔枝市集、荔枝旅遊團、花車遊行、歌唱比賽、煙花晚會等，其中以六月廿八日開幕式的花車遊行及七月八日閉幕式的煙花匯演最受人注目。在開幕式當日，有關方面組織了七十輛花車，在市內巡行二點五公里，沿途並有由深圳大學公關系學生負責的模特兒戶外表演；至於閉幕日晚上的煙花匯演，特別邀請陝西省蒲城縣的農民負責，他們製作的煙花由於可以在空中的不同高度變化出多姿多采的立體圖案，甚至文字，因此年前應邀前往法國表演時，受到各方讚賞，深圳希望藉着這些特式的煙花，把荔枝節推向高潮中結束。在荔枝節期間，深圳市政府將分別邀請港澳及外地的工商界、新聞界人士及港府官員等，到深圳參加部分活動，藉以增進彼此友誼，達致聯誼的目的。

觀塘紙廠三級火
焚燒四十五分鐘兩工人入院

【本報訊】觀塘偉業街一間紙品廠，昨日下午發生三級火警，消防員到場開喉灌救，於四十五分鐘後將火撲熄，火警中有兩名工人吸入濃煙感到不適。

火警現場為偉業街九十九號再光大廈七樓一間紙品廠。昨日下午二時卅八分，廠內兩名女工在操作一部過油機時，機器突然冒出火花，觸及堆積在機器旁邊的紙料，引起火警。

大火焚燒四十五分鐘後，終由消防員撲熄。

以的士企圖由東莞運進深圳
港客走私人參相機被捕
另一港客逃去　私貨值十多萬人民幣

【香港中國通訊社十四日電】深圳消息：深圳經濟特區管理線布吉檢查站，日前查獲一宗走私案，沒收了高麗參、照相機等走私物品，價值人民幣十萬多元。兩名港客一人當場被拘留，另一人則在逃。

六月十一日晚十一點，兩名港客乘坐兩輛「的士」從布吉鎮方向開到布吉檢查站，要進深圳特區。檢查員檢查其中一輛汽車行李廂時，發現有兩個大紙箱，港客吳某報稱是「玩具」，但檢查員打開紙箱卻發現裏面全是南韓產的高麗參，遂帶吳某到檢查室盤問，另一輛車上的港客，見狀不妙，趁不注意時溜跑掉。此後在那輛受檢的「的士」上，又查出六箱照相機。

據查，這兩名港客十一日晚在東莞市某廠提取高麗參三百七十盒、相機三百三十部，他們企圖趁夜間蒙混過關，帶進深圳，牟取暴利。

舞女大班被殺案
警方起訴投案者
疑兇今早在北九龍裁判署提堂

【本報訊】舞女大班袁慶雲被亂刀斬死後棄屍屯門海邊案件，警方已將自動投案的十九歲青年落案控以謀殺罪，今早在北九龍裁判署提堂。警方仍在追緝其他逃者。

被落案的男子姓區，是自行到荃灣警署投案，在他帶領下，警方在元朗一間石屋搜出一批證物。

死者袁慶雲，卅歲，上周日（十二日）凌晨，他到旺角洗衣街一間舞廳找一名舞女商談有關金錢問題，離開時被人挾持離去，下午被發現伏屍屯門小冷水海灘。

堅尼地城屠房私營化
可望於九〇年前實現
管制市區屠房法律草案亦已交市局研究

【本報訊】市政局轄下的堅尼地城屠房，可望於八九年底或九零年初實行私營化，而有關位於市區的屠房私營計劃上的法律管制，市政署已完成草擬一套屠房（市政局）附例草案，並已交予市政局研究。

市政局食物衛生委員會主席關廉豪在昨日的市政局月會上，作出上述表示。他說，市政局原則上已批准堅尼地城及長沙灣屠房進行私營化的建議，並授權市政署研究所需的安排。

關廉豪說，市政署已諮詢各有關部門，訂出基本條件和安排，該署並即將與有意洽商的財團舉行正式的商談。

有關位於市區的屠房在私營計劃上的法律管制問題，關廉豪透露，市政局首席法律主任正研究由市政署所草擬完成的屠房（市政局）附例草案。同時，為確定屠場私營計劃在財政上是否可行，布政司署財政科聯同市政署就該項計劃已完成一項財務評估，報告指出屠場私營計劃將會為公營部門帶來現金收入，並鼓勵有關方面盡速進行。

不過，關廉豪指出，由於市政署與屠房職方之間的磋商相當需時和複雜，故此，在現階段難以作出一個固定和有效的時間表。他說，儘管進展緩慢一點，市政局屠場私營計劃一直在進行，並且進展穩定，而堅尼地城屠場私營化亦將於八九年末或九零年初實行。

市局轄下泳灘泳池 去年無一泳客溺死
康委會主席認為與救生員充足有關
勞工署卻為市署聘臨時救生員

【本報訊】市政局康樂委員會主席黃秉槐昨日表示，每年前往各泳灘及泳池的泳客人次約達一千四百萬，但遇溺死亡的人數，在八六年僅得兩人，而在八七年更無人溺死，顯示市政局轄下泳池及泳灘的救生員人手及服務質素合乎標準。

黃秉槐昨日出席市政局月會。他表示，在一九八六年，獲救人數達四百零六名，溺死兩人，而在八七年，獲救人數達四百一十七名，無人溺死。由此可見，市政局所提供的救生員服務是足夠的。目前，有全職救生員一百四十人，臨時救生員則為二百九十三人，而在過去兩年來，市政局在聘請救生員方面並無困難。

另外，關於市政局轄下泳池入場人次方面，黃秉槐表示，八七年泳池入場人次為三百一十萬，比八六年的三百五十萬人次下降了百分之十四。他解釋人數下降的原因，是受八七年泳池入場收費有所增加及受天氣或市民擔心會感染到皮膚病等影響。

【本報訊】勞工處現為市政總署及區域市政總署招聘臨時救生員，在全港各區海灘及泳池工作。

申請者年齡在三十五歲以下為佳，體格強健，視力良好，並須持有皇家救生會發出的銅章證書。該職位月薪為四千一百二十元或日薪一百六十六元，男女均可申請。有興趣人士可往勞工處本港就業輔導組各分區辦事處查詢。

免費法律輔導計劃 上季查詢者達萬人

【本報訊】政務總署發言人昨日表示，在今年首季約有一萬人查詢免費法律輔導計劃的事項，其中九百四十一人提出要求協助，並最後獲得免費諮詢服務。

發言人說，一九八七年同期有九百零九人根據這計劃獲得當值律師免費諮詢服務，比較之下今年首季的數字輕微上昇百分之三點五。

大部分輔導個案涉及金錢和商業交易、婚姻、賠償申請、刑事案件及租務問題等。

他解釋，此計劃於一九七八年十一月起實施，旨在為沒有能力聘請律師的人士提供法律指導。

他說，免費法律輔導計劃是由政務總署及律師公會合辦，並由港府資助。任何人士如欲使用此諮詢計劃的約見當值律師，可親往位於港九新界十九區政務處及各分處的六十七個公共諮詢服務中心，或尖沙咀政務總署詢問。

殉職警長後日舉殯
將其輾死的泥頭車司機已獲釋

【本報訊】警長鄭兆正在吐露港公路因公殉職，死者的葬禮已定於後（十七）日在紅磡世界殯儀館，以榮譽葬禮儀式舉行，另一方面，警方呼籲目擊者提供資料協助調查。

鄭兆正的葬禮當日下午一時半舉行，出殯之後會到出事現場路祭。警察福利部已撥出合共兩萬五千元給予死者的遺屬辦理死者身後事，另外，亦會協助向法庭申請今次之意外賠償。

另一方面，警方死者之子女則可以申請警察教育津貼等。

員佐級協會新界區主席黃能創表示，該會已派出代表慰問鄭兆正遺孀，由於鄭生前因要養家又資助弟弟往加拿大進修學業，而欠下債項，該會正密切研究為死者盡快爭取恩恤賠償，至於將警長輾死的泥頭車劉姓司機，事後已獲無條件釋放。

死者鄭兆正，卅二歲，八年前因飛車追獲通緝犯獲上級頒發嘉許狀。前日下午三時十五分，他在吐露港公路執行任務時，不慎意外被泥頭車輾死。

會計員偷福利金
輸掉後被判入獄

【本報訊】四十二歲染廠會計員甄珊興，因嗜賭而將廠內工人的二十萬元福利基金偷去輸掉，昨在香港地方法院被判入獄兩年半。

被告被控於八七年十一月四日至十二月十四日期間，偷竊十九萬九千餘元。

港事漫談

也談足球

呂人樂

對球迷而言，雖然電視足球遠遠比不比現場觀賞球賽般刺激，但即場轉播仍是有一定的吸引力。所以，可以相信，不少球迷在上星期日都在電視機旁度過這個「長周末」的假日。兩間電視台分別播放本地聯賽「重頭戲」及歐洲國家杯賽事。由下午四時至翌晨四時，十二小時內直接轉播了三場球賽，達六小時的播放時間。這可以算是電視足球的大日子。

說足球是文化的一部分，大概沒有人會表示異議。事實上，從球隊在球場上的表現，我們對其國家的文化亦會有所體會。西德隊注重整體、效率，英國隊像「獅子骨頭」，略欠風騷，但是一支不易擊敗的球隊（是遇強愈強，遇弱愈弱，所以給愛爾蘭共和國打敗，並非完全出乎意料之外）；法國隊天才橫溢，但總欠武林霸霸的——打勁……。各國球隊各有風格，與其國家文化有密切關係。

但除了球隊的表現與文化有關之外，足球評述亦各有不同的文化特色，例如南美洲、意大利的足球評述，都比較熱情，這或者與拉丁文化有關，至於英國的評述員，則謙謙君子，而且十分注重歷史和統計資料。我們甚至可以說，在英國階級文化之中，或者可以不玩和不看足球，但一定要懂得如何談論足球。每一個人都須要知英國隊在一九六六年取得世界杯、韓斯大演「帽子戲法」、卜比摩亞代表英國隊的紀錄、七〇年如何在墨西哥受挫等等基礎出身的球會等等。這不單只每場球賽中評述員都跟述大量資料（如年齡、代表國家隊次數、第一場國際賽的日子等）來介紹球員或引證他的評語，一般球迷或非球迷對這些資料也很熟悉，日常談話亦能隨意引用。或者這與英國的球界以地區為基礎有關，球會的歷史與社區的歷史互不分割，至於國家隊的資料，便更是國人的常識。

香港的評述員一般卻不大注重資料介紹，就算是本地賽事，已很少會介紹球員的資料（例如胡國雄如何成名、尹志強替香港隊出賽的表現）、或者這與本地足球評述的發展有關，早年電台轉播球賽，從前球評的方法，便成為了足球評述的傳統。所以，現在轉為觀看電視足球，但感覺仍是在收聽電評人如何評述球賽。

至於國際賽事，則有較多的資料介紹（今屆歐洲國家杯賽事各有球員近鏡，螢光幕便顯示該球員的年齡和國際賽經驗），但也就只限為資料介紹，沒有英國人那種以足球資料為比賽而附的感覺。這也難怪，反而香港球迷通常只是國際賽的旁觀者，既然與香港隊無關，也難會投入。

嚴正抗議房屋署粉碎「香港是吾家」的信心
向　香港總督衛奕信爵士請願的公開信

香港總督衛奕信爵士閣下：

我們是定居於九龍龍坪道畢架山花園（共十四座）半開放式樓宇642户的代表，最近獲悉房屋署未經諮詢本邨居民藉詞「借作短暫用途」用五年，擅自改變了城市規劃委員會最初通過之用途，即政府、組織、團體用地，利用穿過本屋邨心臟地帶的通道（龍坪道），將毗鄰本屋邨樓宇距離不足一百碼原作為醫院須留發展地的山坡，計劃興建臨時房屋。吾人經向房屋署提出反對，並向兩局議員辦事處申訴。本業主等認為房屋署以「借用」為藉口，改變城市規劃委員會通過之用途，於本屋邨樓宇全部落成入伙之後，侵犯居民等依照政府所定城市規劃藍圖而選擇居住環境所應享有之自由，使居民等前所堅信中英協定「五十年不變」，可以永留香港，安居樂業之信心，料不到在一九九七前，已受政府背諾失言，隨時改變城市規劃而粉碎，諾言竟成圈套。人心惶惶，用敢瀝情申訴，提出請願。素仰　督憲勤政親民，尊重民意，懇賜徹查本案經過，各經辦部門，有否濫用權力，曲解法令之嫌，從而對居民等之訴願，作公正之裁決。

有關各節，茲簡陳於後：

(一)我們為甚麼要選購畢架山花園住宅

（A）九龍龍坪道畢架山花園地段，於八〇年至八一年間，由政府標售時，提出售地條件及建屋條款，明文規定屬低密度高尚住宅區，而其附近只距離約一百碼之山坡，則劃為非住宅政府、團體、組織用地，發展商太古地產有限公司，根據此一條款，建造半開放式高級樓宇，分列龍坪道兩旁，在太古發出之售樓說明書中，亦以此標榜向購樓者介紹。

（B）本屋邨業主居民等，大部份為現職專業人士，或中小型廠商，屬香港市民中之「夾心階層」，於85、86及87年間，中英政府對香港前途簽訂協定以後，具有信心，才先後選購認為此乃適合本身需要，及培養下一代成長之理想居住環境，或付出一生積蓄，或向銀行舉貸，但求樂業安居，共謀香港之安定繁榮。更相信中國政府尚有九七後「五十年不變」之承諾，至少香港政府在過渡期不會朝令夕改，失信於民，影響香港未來前途，才作出置業安居的決定。

(二)惡例一開，粉碎了「香港是吾家」的信心

畢架山花園地段，背面臨龍翔道，另一面須依靠由歌和老街末端所建之行車天橋，才能接連貫通本屋邨心臟地帶之龍坪道（路面二十二呎僅供雙程行車），龍坪道末端有一山坡，乃政府初時列明為醫院須留發展地。本屋邨十四座樓宇，分列龍坪道兩旁，發展商採半開放式住宅設計，樓宇大門，亦只有玻璃門，環境寧靜，絕對符合政府標售土地時所定，必須建造低密度住宅樓宇之標準，而本屋邨亦備有全開放式僅足供居民需要之休憩與康樂設施。居民等認為香港前途，一片光明，充滿信心，從未受夾心階層「移民潮」之意念所動搖。居民等亦共同認為642户業主住客，每年繳付香港政府之個人入息稅等，估計會不少於五千萬元，已克盡市民之責任，而孜孜矻矻，僅堪溫飽，滿以為上班時間，兒女們可以在此良好居住環境中成長，下班之後，亦可得有安居之所。

詎料晴天霹靂，獲知房屋署竟藉「借用五年」一詞，在此預留醫院發展地之山坡，建造臨時房屋區，安置一千九百名居民，若成事實，貫通本屋邨心臟地帶之龍坪道，必為臨屋一千九百名居民所必經之通道，勢將引致環境設施、道路負荷、衛生、治安等，均將受嚴重影響。居民等聞此噩耗，原所抱持「香港是吾家」之信念，已成泡影，深感過份信賴政府諾言（城市規劃大綱），竟會出爾反爾，說不定未來日子，臨屋居民「上樓」以後，又可「借」作雜用，創隨時可以改變既定而又已公佈的城市規劃大綱之惡例，非但「一借」可以「再借」，且亦可援此惡例而可施諸於任何地區，對任何市民所選定之置業環境，毫無保障，不但損及受害者權益，且將動搖市民信心，而地產發展商，亦無所適從。

中國古諺有云：「民無信不立」，當此一九九七過渡期，政府若開此惡例，失信於民，其對香港前途，影響深遠，後患無窮。

(三)房屋署的答覆

本屋邨業主代表等，於一九八八年五月卅日，曾向房屋署投訴，反對選擇「借用」此一地段，建造臨屋區，在六月六日得到書面答覆，原文節錄如下：

「有關貴會於本年五月三十日向本署職員就龍坪道興建臨時房屋區一事，提出的各項意見，本署經作詳細考慮。

鑑於目前市區臨屋的需求，甚為迫切，龍坪道的臨屋計劃，將如期舉行。然而本署會盡量減少該計劃對鄰近居民可能構成的不便影響。

房屋署署長彭玉陵（陳佩珊代行）」

這一封覆函，對吾人等憂慮，無解決方案，一派官腔，大出吾人意料之外。

吾人乃香港納稅人，認為政府建造臨屋，協助有必需協助的市民，獲得安居，原是極合理的措施。但是拆了舊臨屋，將原居臨屋的市民，遷入再建的新臨屋，這是浪費納稅人的錢。

如果屬於政府一項建設，就早應先有一套周詳的計劃，全面兼顧，適時適地，妥善安排，這次絕未考慮到畢架山的城市設計，和對畢架山花園居民所面臨的困擾，罔顧後果，一意孤行。本屋邨642户居民全體納稅人，絕難安於緘默，任令房屋署之倒行逆施，貽民主政治之羞。

(四)代議政制的疑團

近年以來，政府倡言政治民主，尊重民意，代議政制白皮書中第十三項指出：「在地區層面，十九區議會是諮詢機構，就影響居民日常生活的區內事項，向政府提供意見」。今次改變城市規劃大綱，且亦關係到畢架山花園642户居民日常生活之「借地興建臨屋區」事件，本屋邨居民從未被諮詢，若謂是已「經過民主諮詢，才作決定」，誠屬民主政治之一大諷刺。香港之民主政制改革，剛剛起步，即出現此種未經諮詢，即作決定，而又影響居民日常生活之行政措施，似應為施政當局與論政團體所須檢討與改進者，否則，徒假民主之名，誤盡蒼生，亦難以堅定香港市民，人人有「香港是吾家」之信心。

上陳各節，敬懇

督憲明鏡高懸，俯順民情，徹查始末，維持既定而又已公佈之「城市規劃大綱」所定，飭令房屋署停止在畢架山借地興建臨屋區，另覓適當公地進行，俾維持政府對市民之信諾，非將為本屋邨居民所翹企，且亦全港市民之福，佇候

明示。肅頌

政躬康泰

九龍龍坪道畢架山花園業主代表委員會敬上

主　席：魏立志

副主席：梁振玉

委　員：楊國樑　張迪聰　梁炳雄　馬志生　李梁淑卿　關佩珊　周柏堅　俞金元　劉志強　鄭永利

一九八八年六月十三日

本會地址：九龍畢架山花園管理處轉本會

（…）演出《周仁獻嫂》（本報攝）

……因為這頭牌小生必須文武全材、唱做特別出眾，才能壓得住陣腳和吸引觀衆。在這點上，葉少蘭可說是真正的子承父業，不但在藝術上繼承了「葉派」的唱做風格，而且保持了掛頭牌挑班的地位，而環顧目前全國京劇團，小生掛頭牌的亦「只此一家」而已。

文武雙全　台風蕭灑

如果了解葉少蘭的學藝道路，對他今日在舞台上的表現就會覺得更加難能可貴。在「文化大革命」以前，葉少蘭雖然已經學戲，但天賦和努力可能都不大足夠，表現僅屬平平，因此一度放棄小生改行去學編導。但……

……少蘭的成功，有多方面的條件和因素。他扮相英俊、台風瀟灑、氣質儒雅，這些可歸功於其父的優秀遺傳；此外，在藝術上他遵循其父的路線，實行文武雙向發展，武戲能演呂布、周瑜、羅成和《八大錘》中的雙槍陸文龍，動作矯捷，形象威武有氣派，而且腰腿穩健，增添了人物的不少神采；「翎子功」尤見功夫，文戲方面也因有武功底子而顯得特別「帥」。唱的方面，葉少蘭與乃父一樣具有一條能……

本報記者　葉中敏

……越條件和造詣外，葉少蘭演戲的另一吸引人處，是從頭到尾一絲不苟，演得非常投入和認真，而且着重刻劃人物的性格，唱做帶感情，內心有戲。《呂布與貂蟬》中的呂布，《周仁獻嫂》中的周仁，葉少蘭就能恰如其份地演繹出兩個截然不同的人物，不僅僅是在翎子生、書生不同的外形打扮上來區分，而是通過唱唸和表演來突出人物的感情和性格，將呂布的矜驕狂悍和周仁的忍辱負重準……

……和唱唸，做打方面的優……

……總體上十分成功，……手捧烏紗、鳳冠，被迫獻嫂，內心矛盾衝突，唱出「就辦的烏紗玷辱了我周仁」，大段唱腔淋漓盡致，要水髮、走碰步、翻水袖，連唱帶演，十分動人。許嘉寶扮相、唱做均大方，稱職，但感情和表演還可以更為細膩。劇中夫妻生離死別一場在伴奏音樂及唱腔上均作了一些改革，但聽來越劇味道甚濃，與全劇並不調和。總的來說，《周仁獻嫂》是一齣好戲，在情節和表現上都有特色，可說是「葉派」小生戲的代表作。

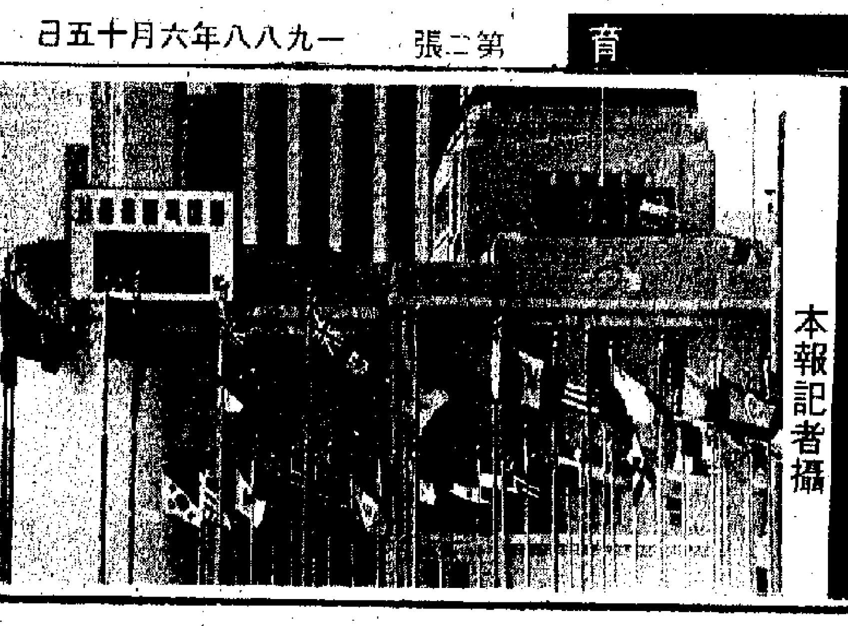
教聯將辦研討會 探討三號報告書
本月十九日舉行　電話留座

……在該會九龍會所舉行「教……第三號報告書研討會」。研討會將分兩節舉行。講者包括：中文大學教育學院鄭肇楨、香港中學校長會主席張振國、香港教育工作者聯會副會長曾鈺成、香港津貼中學議會主席張子江、香港私立學校聯會主席譚萬鈞、香港教育專業人員協會會長司徒……

研討會歡迎教育界人士及團體代表參加，有意參加研討會者，可致電：三一七七〇三九一八李小姐預定座位。

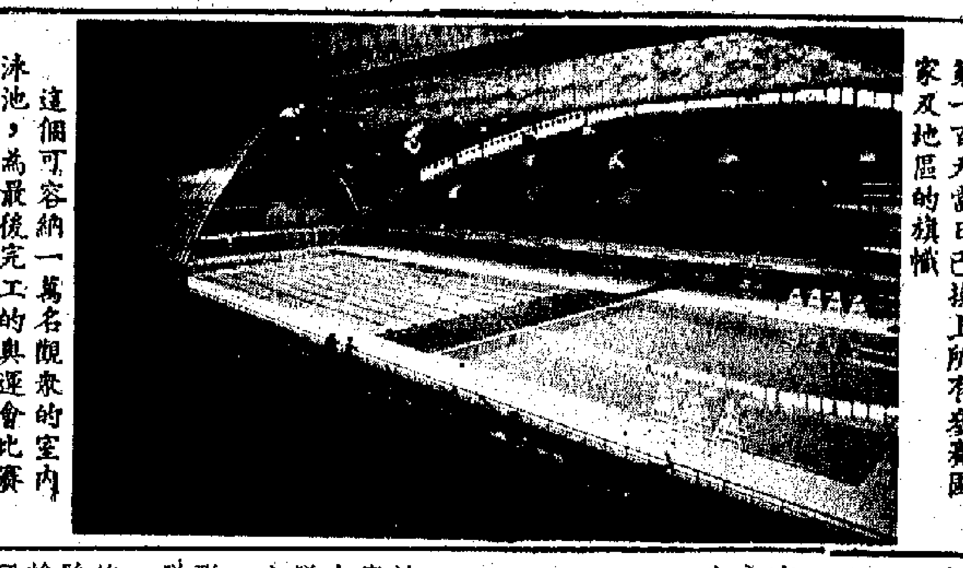
教聯會九龍會所地址：九龍彌敦道四八二至四八四號二樓（油麻地地鐵站中央郵局出口，敦煌酒樓斜對面）。

魚類統營處
招標承辦員工膳堂（兩年合同）
一、香港仔魚類批發市場員工膳堂（由一九八八年八月十六日至一九九〇年八月十五日止。）
二、青山魚類批發市場員工茶水部（由一九八八年九月一日至一九九〇年八月卅一日止。）
投標表格及細則可於一九八八年六月卅日前向下列地點索取：
一、九龍發祥街二號A長沙灣魚類批發市場供應部。電話：3-610989
二、香港石排灣道一〇二號香港仔魚類批發市場總務部。電話：5-520071
三、新界屯門三聖街青山魚類批發市場總務部。電話：0-4503…303
魚類統營處處長　李顯瑞



漢城奧運會傳真　本報記者攝

漢城市中心大會堂前廣場的一百六十一枝奧運五環旗，於倒數第一百天當日已換上所有參賽國家及地區的旗幟



這個可容納一萬名觀衆的室內泳池，為最後完工的奧運會比賽場地

最新落成的選手村內設有供應齊備的運動員中心

溫拿聯賽今加開快車

南華態佳鬥保濟　愉園全力拚東方

晚上六時一刻鳴笛門券廿五元

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽今晚移師旺角場上演「孖裝」賽事，頭場由保濟挑戰南華，六時一刻交鋒，壓軸戲則由東方挑愉園，八時鳴笛對壘。門票一律收二十五元，另設十五元優待票，臨場有售。

愉園目前在聯賽爭霸關鍵賽事雖以十二碼球射贏南華，使雙方失分相同，但假如雙方在餘下的賽事均勝，而愉園又未能取得多入球，南華將可憑較佳得失球成功衛冕。

南華球員在季中後的狀態非常好，今戰篤定降班的保濟，南華將可憑鋭利的攻力突破對手的防守線取得入球。由於勝負影響南華捧杯的前途，南華定必全力爭勝，戰果「爆冷」機會不大。

愉園在聯賽二十三戰得五十七分，今晚是該隊最後一場賽事。愉園失分與南華相同，但得失球率較差，統帥部已知捧杯的機會微，然而仍不會放棄，今晚定必全力爭勝，望南華失分。愉園最近對南華一役踢出了超水準，今戰東方狀態及士氣應不會有疑問，但東方近期表現突出，士氣也佳，然而雙方實力有一段距離，愉園應能坐和（九十分鐘）望勝。

保濟：李樹芬；黃覺恩、龍志成、溫國雄、黎兆雄、碧加斯、陳國樑、馮志明、陳德銘、傅振邦、朱汝大、黃文財。

東方：陳慶榮；朱德鳴、趙俊明、洪偉平、楊洪貴、張金華、溫政、楊鑑強、侯耀斌、鄭金水、李健和、劉棟平。

南華：余國森、陳炳安、顧錦輝、彭錦全、黎永昌、陳發枝、山度士、張志德、賴羅球、巴貝利。

愉園：吳炳南、譚亞福、梁帥榮、蔡楠祥、鄧柱盛、茹健德、梁能仁、王福榮、吳鑑濤、陳文順。

奧運女籃外圍賽次天戰事

中國女籃僅勝捷克

蘇聯隊兩球之超力克南斯拉夫

【香港中國通訊社吉隆坡十四日電】奧運女籃預選賽決賽今日繼續進行，中國隊哀兵上陣，以四分之微勇挫強敵捷克隊，打開勝利之門。蘇聯隊亦力勝南斯拉夫隊兩球。

中國隊經過昨戰的教訓，今日打來脫胎換骨，鄭海霞全力拚盤，令捷克隊後防風聲鶴唳，柳青、凌光敢切敢投，表現突出。開賽捷隊先開紀錄，一度領前七比四，中國反超十一比七，之後一路領先，戰至十五分鐘以三十五比十六領前十九分之多，半場完中國隊領先四十一比二十五。

下半場中國隊打得極為艱苦，首段中國隊仍能控制戰局，領前十多分，十分鐘之後捷隊憑較佳身材和氣力步步進逼，中國諸將失誤增多，捷隊逐漸追近，並於十三分鐘以六十二比六十一反超，繼後雙方打成六十二、六十四平手，比賽尚餘兩分多鐘，中國衛將韓慶玲投入一個關鍵性的三分球，鄭海霞錦上添花，兩罰得手，中國隊控球在手，終以六十九比六十五贏得最後勝利。

蘇聯與南斯拉夫身高、技術相去不遠，蘇聯盡遣精銳，南斯拉夫隊僅以二線球員上陣，昨戰中國隊取分最高的蘇克及二米〇二的中鋒均未出場。半場完南隊以三十五比三十二小勝三分。下半場初段蘇聯一直處於下風，直至十一分鐘雙方戰成五十四平後，蘇聯開始反超，最後以七十比六十六的微弱優勢獲勝。

世界女花劍　樂菊杰第三

【據新華社布宜諾斯艾利斯十三日電】世界杯女子花劍A級系列賽十二日在這裏進行了阿根廷國際女子擊劍賽後宣告結束。中國老將樂菊杰總積分名列第三，匈牙利的茲‧婭諾西和聯邦德國的齊‧瑪克爾蘭澤爾排名第一和第二。

按照慣例，在世界杯A級系列賽中獲總分前八名的選手被列為當年世界錦標賽或奧運會個人比賽的種子，並有資格參加世界女子花劍大獎賽。

體壇六月

一百五十五國家地區遞報名表　運動員共一萬二千二百三十人

全祥振認為奧運期間不會有嚴重示威事件

漢城奧運（94天）

【本報記者宣劍安漢城報道】毫無疑問第二十四屆奧運會將會是歷來最大型的一次奧運會。雖然漢城奧運籌委會將五月十八日定為遞交初步報名期限，但該會至今還陸續收到各參賽國家及地區的初步報名表。從籌委會新聞部所得的最新資料顯示，一百六十一個參賽單位中只有六個尚未提交初步報名表。現時已報名參賽的運動員總數達一萬二千二百三十人，而隨隊職員有五千〇九十一人，無論從參加人數或參加單位數目來看，這次奧運均創下了歷來最高紀錄。

為迎接這個四年一度的體育盛事，漢城奧運籌備委員會早於六年多前已展開工作，至今距開幕禮只有三個多月時間，除一些附屬設施如文化中心及一個大型紀念碑尚在建築外，隨着室內游泳池及選手、記者村剛落成後，所有奧運設施已全部完工。

雖然漢城奧運籌委會已盡最大努力為今屆奧運提供最佳的設施，但一些客觀因素仍會影響到今屆奧運的成功性，其中之一就是南韓的動蕩政治環境。筆者到漢城採訪奧運籌備情況時，就遇上防暴軍警用催淚彈驅散在地鐵站聚集準備示威的學生，混亂的場面及催淚彈刺激的氣味令人擔心奧運會能否在和平的氣氛下舉行。

不過，漢城奧運籌委會副秘書長全祥振在接受本報記者訪問時指出，漢城奧運將受到所有當地人民的全力支持，甚至南韓的反對黨領袖亦曾公開宣佈會全力支持奧運的成功，所以他認為奧運期間不會有嚴重的示威事件，因為當地所有人民都將為舉辦奧運引以為榮。

除動蕩的政治氣氛外，另一令人擔心的問題是恐怖分子的襲擊，漢城奧運籌委會在這方面做了不少準備功夫，如採取一些特別預防措施及成立一支特種部隊，雖然奧運尚未開幕，但筆者在進出機場及參觀各項比賽場地時均遇上軍警的仔細檢查，還有隨處可見荷槍實彈的武裝人員在巡邏。

以上所述漢城奧運的各種最新籌備情況及將遇到的問題等，將會一一在此專欄內向讀者作詳細介紹。此外，本報亦已與漢城奧運籌委會新聞部聯繫，提供最新資料，將以第一時間向讀者報道。還有各國選手的備戰動態，尤其中國選手方面，本報駐北京記者亦將會陸續作出報道。

機場及各比賽場地　軍警巡邏仔細檢查

學生聚集地鐵站遭催淚彈驅散

世界杯乒乓球賽　昨天分組抽籤

【新華社廣州十四日電】即將在武漢市舉行的第九屆世界杯乒乓球賽分組抽籤今天下午在這裏揭曉。

抽籤結果如下：A組，江嘉良（中國）、金琦澤（南朝鮮）、宮崎義仁（日本）、林俊良（馬來西亞）；B組，瓦爾德內爾（瑞典）、庫哈爾斯基（波蘭）、金浣（南朝鮮）、埃塞瓦（法國）；C組，陳龍燦（中國）、烏‧本格森（瑞典）、齋藤清（日本）、廖福民（香港）；D組，滕義（中國）、格魯巴（波蘭）、劉南奎（南朝鮮）、佩爾森（瑞典）。

世界杯乒乓球賽只進行男子單打比賽。

花花獲麗新集團贊助

簡炳墀昨與林伯欣達成協議　林建岳將率五名南華球員加盟

【本報訊】花花足球隊下屆將會得到麗新集團支持，組織一支二百至三百萬元巨型班參加甲組賽事。該會會長簡炳墀昨日向記者證實上述消息。

據簡炳墀稱，他昨天與麗新集團主席林伯欣首次商談合作及贊助之事，經過初步接洽，雙方基本上達成協議。麗新集團來屆將會贊助花花全部軍費（約二百至三百萬元），而花花亦將會改名為麗新花花。至於麗新集團會否派人入閣花花會，現時仍是未知之數。但據另一消息來源，南華足主林建岳已決定率五至七名球員投效。

簡炳墀稱，近兩年搞花花，均由他本人及一些友好負責軍費，每屆軍費在一百萬元左右，球隊戰績亦平平，每屆均幾經艱辛才能護級成功。簡炳墀認為，個人搞波的形式並不切合實際，所以決定來屆找一些大集團贊助，希望能夠組成一支有爭標實力的球隊，這樣才有意思。

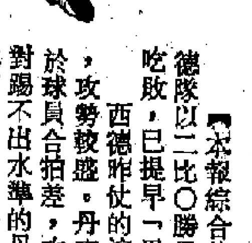
簡炳墀並稱，與麗新集團合作之事，有待本周末花花對海峯之後，再與花花董事局成員開會，若他們同意才能成事。

至於較早前傳聞荃灣董榮光入閣花花，簡炳墀稱，董榮光能否入閣花花，關鍵要看董事局是否接受麗新集團贊助，因為一支球隊不適宜有太多人合作也！

據另一項消息稱，南華足主林建岳下屆肯定要離開南華。據悉，林之助手梁守志近日亦與多名球員接觸，並物色適合地點做球會宿舍。消息並稱，已答允跟隨林建岳「下山」的五名球員包括黃文財、張志德、余國森、黎永昌及尹志強。另外，他們仍與顧錦華、賴羅球及巴貝利三名球員斟介，希望他們能跟隨「下山」。花花下屆除了擁有半隊「少林兵」作班底之外，還會再與一些荃灣球員斟介，另加上數名有潛質的留隊球員，可以估計，以花花下屆的人腳，可足立於四強之位。

歐洲國家杯分組積分

國家	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
第一組							
西德	二	一	一	〇	三	一	三
西班牙	二	一	〇	一	三	二	二
意大利	一	〇	一	〇	一	一	一
丹麥	二	〇	〇	二	二	五	〇
第二組							
愛爾蘭	一	一	〇	〇	一	〇	二
蘇聯	一	一	〇	〇	一	〇	二
英格蘭	一	〇	〇	一	〇	一	〇
荷蘭	一	〇	〇	一	〇	一	〇



西德昨兩球擊敗丹麥

基斯曼霍恩上下半場腳踢頭頂建功

【本報綜合外電報道】歐洲國家杯足球錦標賽A組賽事，西德隊以二比〇勝丹麥，這對西德打入四強大有裨益，而丹麥連番吃敗，已提早「畢業」。

西德昨仗的演出較日前對意大利有進步，球員踢得較「放」，攻勢較盛。丹麥隊表現失色，球員沒有鬥志，像失去信心。由於球員合拍差，攻擊力較弱，難對西德的防線產生威脅。西德面對踢不出水準的丹麥，贏波可說合理。丹麥在歐洲杯賽的表現，沒有兩年前在墨西哥世界杯賽那樣，落敗無話可說。

上半場開賽九分鐘，西德中路進攻，麥鐵斯大腳送前，丹麥拉比在禁區內右輔位頭椎頂入中路，門將史米高出迎失位，希斯搬送門前，基斯曼衝前「執死雞」射入空門，西德一比〇領前。三十五分鐘，西德以波路加入替布殊華特。

易邊再戰，西德的攻勢次數仍較丹麥多，數度攻門面對對方頑亂的後防線仍未能再增添紀錄。比賽中，丹麥以里臣替勞特立，巴堅入替赫福特。西德則以米爾代替禾拉。三十五分鐘西德羅巴斯基右邊斬速杜，米羅頭椎攻門中柱，失去了增添紀錄的黃金機會。繼而西德羅夫犯丹麥普華遜，得黃牌警告。臨完場前三分鐘，西德在右路得一角球，霍恩遠柱接應，頭椎一「𨃟」破網，西德以二比〇得勝，全取兩分。

西德：伊美爾、高拿、布殊華特、羅夫、靴吉、羅巴斯基、霍恩、布林美、麥鐵斯、基斯曼、禾拉。

丹麥：史米高、M‧奧臣、尼路臣、施華碧加、L‧奧臣、希尼斯、勞特立、拉比、赫福特、普華遜、艾積加。

中國男排大失水準　零比三受挫意大利

周五在瑞士再交手決定奧運參賽資格

【據新華社佛羅倫薩十三日電】中國男排今晚在意大利佛羅倫薩體育館進行的中意兩隊為爭奪奧運會男排決賽階段比賽資格的第二次交鋒中，以〇比三輸給了對手。三局的比分是：十三比十五、六比十五和三比十五。

今晚的比賽完全是一邊倒的形勢。中國男排在意大利隊的強大攻勢面前，既無招架之功，又無還手之力。結果，意大利男排以絕對優勢勝了這場比賽。

這場比賽一開始，意大利隊就以猛烈的扣球和網上優勢連得九分。中國隊叫了第二次暫停之後，才在二號位利用攔網得了一分。第二局比賽，中國隊在〇比十落後的形勢下，由九號左邊跳發球破壞了對方的一傳連得兩分。此後，中國隊又得四分，但最後仍然輸掉了。第三局，中國隊曾以二比〇領先。在比分打到三比四時，場上曾一度出現相持局面，但中國隊沒有把住戰機擴大戰果，讓對方連拿了十一分。

中、意兩國男排將於十七日在瑞士蒙特勒進行第三場比賽，以決定誰能獲得奧運會男排決賽階段比賽的最後一張「入場券」。

中國國際乒乓球賽，中國女子雙打焦志敏、戴麗麗組被日本選手淘汰出局（中新社照片）

足總派發球迷問卷　昨日收回三十多份

亞青杯免費票申請冷淡

▲足總於上周日在大球場派發的五千份球迷問卷，昨收回三十多份。秘書處除計劃抽籤派送球迷咭外，還有意送出三、四百份亞青杯套票給寄回問卷的球迷，目前只待亞青杯賽門票小組負責人李鏡徽首肯即可實行，形式採用先到先得的方法。

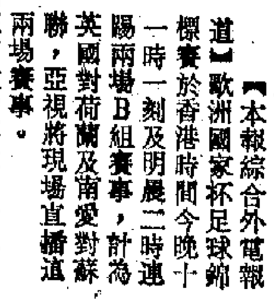
寄回問卷的球迷發表的意見頗為詳盡，涉及多個方面，計擴建球場、「雙料娛樂」、帶位員禮貌、免費票及贊助等問題。

另外，大多數球迷贊成三分三循環制，建議甲組隊數在十一或十二隊，開賽時間在晚上。此外，他們支持優待票、全季套票及超級球迷咭計劃。淘汰賽方面，以銀牌較受歡迎。外援問題意見不一。

▲亞青杯足球賽學校及社團申請免費票的反應未如理想，現時只有一間學校及一個團體申請約三百張球票，足總為此翻查過往曾經申請免費票的學校及團體，致電通知他們。

英國荷蘭今晚決一死戰

蘇聯南愛明晨乘勝追擊



【本報綜合外電報道】歐洲國家杯足球錦標賽於香港時間今晚十一時一刻及明晨二時進行兩場B組賽事，計為英國對荷蘭及南愛對蘇聯，亞視將現場直播這兩場賽事。

由於英國及荷蘭在首仗皆告落敗，今晚的賽事定要拚勝，大爭出線生機。那邊廂，南愛與蘇聯均有兩分在手，明晨的賽事只要獲勝便「篤定」出線。

英國及荷蘭在首場賽事均以〇比一負於南愛及蘇聯，今仗如落敗即意味提早「畢業」。兩隊球迷火爆，比賽為恐怖暴亂氣氛所困擾。近兩百名球場暴徒，大部分為英國人於揭幕後至今被捕，警方恐怕這場爆炸性比賽會激起以千計的球迷鬧事。約三萬名荷蘭及六千名英國球迷持有這場賽事的門票。

英國隊長笠臣說：「這次對荷蘭的賽事很重要，我們要必勝，迫使荷蘭出局。」他又表示，上仗對南愛很令人失望。他指荷蘭在對蘇聯的賽事踢得有優勢，但皮球卻沒滾進網內，英國亦遇到同樣問題。笠臣認為荷蘭有很多好的個別球員組成，故明顯地是一場難打的比賽。

荷蘭領隊米卓斯仍然表示會踢進攻式足球，他說要把握好破壞及製造的機會，上仗對他們是不幸。

英國：舒路頓、G‧史提芬斯、胡禮、阿當斯、森臣、華度、荷杜、笠臣、拜尼斯、連尼加、布特士利。

荷蘭：碧加倫、阿奴、尼加特、高曼、麥寅倫、溫頓堡、胡鐵斯、古烈治、穆倫、波士文、舒眞。

南愛於揭幕前僅是「黑馬」球隊，但在一比〇挫英國後，南愛在對蘇聯一役被視為打入四強的「狙擊手」。南愛士氣高昂，雖然攻防仍非突出，但球隊甚有信心保持十二仗不敗的紀錄。

南愛助教麥連說，他們不擔心改變戰術，他們「睇高」蘇聯，蘇聯是一支好球隊，但他們也是。他指南愛陣中有四名球員要接受治療，包括麥格夫、麥卡菲、史塔普頓及加羅。他說無可疑問的是「死力」的南愛防線會遇到蘇聯高技巧球技的全面衝擊。

南愛球員輕鬆、快樂地享受首次在重要賽事入圍，球員坐着玩撲克。而蘇聯球員則集中精神準備應付賽事。

蘇聯教練盧班諾斯基說，上周該隊在史特加訓練營直往比賽是使球員不受騷擾及集中精神，雖然蘇聯沒有受多大傷患困擾，蘇聯陣中將缺華杜拉高，他在外圍賽對荷蘭的賽事曾吃黃牌，自動停一場。他的位置將由舒尼華迪斯取代，但或會由巴泰出替。前歐洲足球先生貝蘭諾夫則傷愈復出。

南愛：邦納、摩尼斯、麥卡菲、麥格夫、韋倫、加羅、阿戴烈、曉頓、侯頓、史塔普頓。

蘇聯：戴沙夫、丹耶南科、貝蘇諾夫、海達杜連、古納寧夫、舒尼華迪斯、沙華諾夫、麥海利捷科、韋斯、貝爾諾夫、普塔拿夫。

中國乒球公開賽昨煞科

主隊再奪得四單項冠軍

日本女雙掄元　港選手齊寶華女單亞軍

【本報訊】第一太平銀行中國乒乓球公開賽昨晚在廣州落幕，中國選手顯出強勁的實力，連獲四項錦標，香港選手齊寶華奪得女子單打亞軍。

齊寶華在女子單打決賽中與中國的世界冠軍何智麗大戰四局，雖然每局都在開始時佔得優勢，但是在經驗老到的何智麗面前均顯後勁不足，除第二局以二十一比十五取勝之外，其餘三局均未能擋住對手，終以一比三敗陣，何智麗奪得女單桂冠。

男雙決賽，中國的陳龍燦和韋晴光在先失一局（十九比廿一）的情況下，充分發揮發球搶攻的優勢，接連以兩局廿一比十四挫敗瑞典的瓦爾德內爾和本格森，奪得冠軍。

混雙決賽在兩對中國選手林志剛、劉偉和謝超傑、陳靜之間進行，結果林志剛和劉偉以二比一獲勝，這對第一次拍檔合作的新人得以首嘗冠軍滋味。

女雙決賽由兩對日本選手爭冠，結果，吉山和吉川擊敗星野美香和石田榮登榜首。

壓軸戲男單決賽由中國的滕義和許增才決戰，許增才以三比二戰勝隊友滕義，奪得冠軍。

足球先生選舉　五千球迷投票

頒獎禮定於本月杪舉行

【本報訊】第十一屆全港足球明星選舉頒獎禮已定於六月二十八日在新世界酒店舉行。

據港台體育節目監製何鑑江透露，今屆足球先生及足球明星選舉較以往稍有特別，除了九支甲組隊教練、領隊及新聞界有投票權外，還由球迷投票選舉，估總分百分之三十之多，至目前止已有五千多球迷參與投票。

何鑑江卻對此項選舉的反應不表滿意，他稱，由於多方面原因，造成反應較預期低，其中包括因為沒其他節目如五人足球賽等輔助，單是一項球星選舉，氣氛自是較冷淡。而合辦機構如足總等不夠主動和積極，致令籌備倉促等也是原因之一。此外，聯賽贊助商溫拿香煙亦有同類型選舉，期間難免有衝突。

雖然今屆球星選舉問題多多，但據何鑑江表示，下屆還會繼續舉辦，不過會吸收今屆的經驗，為使此項選舉更趨完善，在下個球季季初會先提早進行籌備工作。何鑑江稱，今屆的選舉將於頒獎日前一星期截止投票，再經會計師統計後於二十七日公佈獲選十一名球星名單，並於二十八日由新聞界投票，從這十一名球星中選出足球先生。

羅跳高選手　破全國紀錄

【新華社北京消息】羅馬尼亞跳高名將索林‧馬提伊在十一日和十二日在布加勒斯特舉行的「共和國者爭田徑賽」中，以二米三十七的成績打破他本人保持的羅馬尼亞男子跳高紀錄。這一成績是今年世界最好成績之一。馬提伊今年二十五歲，不久前，他曾在東京以二米三十六刷新全國紀錄。

荃灣統帥黃榮光謂　入閣花花可能有變

東方及海峯希望他加盟

【本報訊】荃灣足球隊統帥黃榮光原計劃下屆率兵入閣花花，但由於花花可能得到麗新集團支持，黃榮光入閣花花可能有變。

據黃榮光昨晚稱，他於本月十八日會與簡炳墀作最後商討，如果未能入閣花花，亦不會打消他對搞波的興趣。

據黃榮光稱，如果未能入閣花花，他將會將計劃帶領入閣花花的球員全數留在荃灣，包括擬斟介的星島球員。

黃榮光稱，近日有不少球會與他聯絡，希望他入閣。曾與他接觸的球會包括有海峯及東方。昨天，東方秘書李杏林透過黃興桂找他談合作之事。

球壇長短波

港隊參加世杯足球　賽期編排利弊參半

本報記者　恒星

世界杯足球外圍賽亞洲區第六組賽事將於明年五月二十一日揭幕，六月二十五日降下帷幕，與港隊同組的包括有印尼、北韓及日本三隊。此組四隊當中，以日本實力最強，港隊要突圍而出，實非易事。

世界杯乃世界足球壇之盛事，各參賽隊最低限度均以能夠打入決賽周為榮。此項賽事採用主客制，利弊參半。從港隊的賽事編排來看，港隊首仗於明年五月二十一日在主場迎戰日本，經過休息一周之後，在主場再鬥北韓。港隊先進行三場主場賽事，球員將可集中精神比賽，全力爭勝，這是比較有利的。而這三場賽事的得失，亦將影響球員以後作客的心情。在六月十一、十八及廿五日，港隊將作客對北韓、日本及印尼隊。港隊球員在短時間之內「南征北伐」，將受舟車勞頓之苦，球員的狀態將在不同程度上受到影響，這是不利之處。

足總主席許晉奎曾表示，為使港隊能夠有充足的時間進行備戰工作，下屆球季將會提前於五月上旬收爐。可見非常重視此次賽事。由於下屆甲組隊增至十隊，而又採用三循環制，賽事比本屆還多，加上天氣及場地等問題，要提早收爐，需克服不少困難。

得之見

保濟——新升降機

保濟——「新一升降機」是也！

這支在甲、乙組浮沉的足球隊，今季升上甲組，但下季又要回降乙組了！

數年前，保濟也從乙組升上甲組，可是，他們也是「玩了一季」，便打回乙組了！

那一次升班，當時大量外援球員湧入球壇，保濟只能物色二、三流貨色，因而敵不過其他球隊。今次，球壇清一色用華人球員，保濟同樣未能物色好手助陣，除了起用「乙組仔」，便是向友會借將。

明顯，保濟所以成為新的「升降機」，與教練及球員無關，只是班費問題而已！事實上，他們的教練羅國泰，以「護級專家」見稱，今季率領球隊作賽，已是踢出本身的最佳水準。但是，他們的班費有限，班主擬款，只想「嘗一嘗」甲組滋味而已。在限米煮飯的情況下，「球隊」到季尾進行護級戰，自然比其他球隊吃虧得多。

在其他球隊不斷增加班費的情況下，保濟兩次升而復降，假如日後有機會升班而依然故我，難免會「三上三下」呢！

波迷

第三張

證券界人士一致對大市表樂觀

美貿赤大減消息利好　港股將可創災後新高

業內人士曾提出異議

銀行及接受存款公司近日已先後接收到銀行業監理處的信件，知悉當局為它們各自訂定的風險資產比率。相當部分業內人士有感銀監處所訂出的風險資產比率，對其機構不大合理及有關解釋欠說服力，遂提出異議。種種跡象顯示，銀行業監理處在處理風險資產比率問題上，有頗多值得商榷之處。

銀監處解釋理由不充分

有關當局宜作出改善

風險資產定比率值得商榷

本報記者　黎偉武

聯合集團積極進行改組

證券界人士一致對大市表樂觀

美貿赤大減消息利好 港股將可創災後新高

預料在內外因素配合下大市十分熱鬧

【本報記者鄭炳輝報道】美國昨天公布四月份貿易赤字為九十八億九千萬美元，較預期少得多，雖然其中出口較上月下跌百分之二，但主要是基於上月出現黃金出口突發性大增的因素所致，故此結構性的貿易表現予人樂觀感覺，證券界人士預料港股可藉此刺激而挑戰股災以來的新高水平，直向二千八百點大關進發。

據證券業協會董事何志侃表示，四月份美國貿易赤字，較預期理想得多，對於股市而言肯定會帶來刺激作用，而港股則可藉著有關消息而表現更上一層樓。

何志侃表示，自從證券業檢討報告公佈以來，本港股市的表現已明顯轉好，外資在重獲信心之後經已積極重新入市，期間外圍股市雖見有顯著的波動，但港股所受影響已見逐漸減小，顯示獨立性經已慢慢形成，再加上近期大市成交大增，大市一步一步在高位建立穩健的根基，故此一次較長線的反彈期幾可肯定建立，唯初步見二千八百點會有不少阻力，但總體而言仍會以破三千點大關為衆望所歸之目標。

證券界人士陸志強表示，由於事前市場普遍預測四月份貿赤為一百二十億至一百四十億美元，故此公佈結果只為九十九億美元，實在較預料理想得多。

他表示，由於三月份貿赤突然下降至九十多億美元，是包含着突發性的黃金出口數量大增原因所致，故此四月份貿赤的數字將是投資界所關注的話題。現今公佈出來的貿赤是九十九億美元，雖較上月稍多，但出口則只有百分之二的跌幅，顯示沒有大量出口黃金的因素存在，而入口則大量減少百分之六點四，顯示美國的消費情況未如想像般的過熱，故此從結構性分析，這個數字已是切切實實的利好消息，而且亦繼續延展貿赤向下跌的趨勢。

陸志強表示，港股在內外因素得以配合之下，衝破前新高水平二六九零點經已是指日可待，如能再破三千大關水平，港股便可再獲國際投資者的垂青，前景更為樂觀。

他表示，近日經已見基金積極購入藍籌股，故此所掀起的刺激力只是處於開端而已，短期大市仍會十分熱鬧。

署理財政司林定國昨表示

成立新證監委會提議 若港府接納將改法例

林強調聯繫滙率有利出口再予批評乃不智

【本報訊】署理財政司林定國昨日表示，港府目前仍在向各界人士諮詢其對證券業檢討報告書之意見，他預料金融科把有關意見於七月間呈交行政局後，將會公佈港府的意見。

林定國昨日出席港台《雄財偉略》啟播儀式後對記者表示，證檢會提議成立新的證監委員會，他個人認為有關的建議合理，目前當局仍需收集業內人士的意見，預料短期內會有結果。

他說，若港府日後真的接納有關建議，將會修改法例，由於牽涉法律問題，故難於本年內成立，估計最快也只能於明年底才可完成立法程序。他個人將不會當新證監委員會的主席，預料此席位由市場人士出任的可能性最大。

林定國表示，上星期三在立法局提出的證券（公開權益）條例草案，其中建議，包括規定香港上市公司的大股東，即擁有該公司百分之十或以上股份的人士，公開他們的股份及股票交易詳情。這些規定，亦適用於上市公司的所有董事及行政總裁。有關資料，將會由上市公司紀錄在案，讓公衆查閱。此外，上市公司、共擁有該公司百分之十已收資本的股東、以及財政司所委任的調查員，如有充份理由，可要求其他大股東，公開所持實益股份的資料，不依從這項規定者，將會受嚴厲處分。這些法例，不但使市民更加清楚上市公司的所有權，更讓有關方面容易鑑辨及懲罰那些觸犯證券市場規例的人士，而這些規例是特別為非專業投資人士而制訂的。

其次，立法局在上星期三通過證券（修訂）條例草案及保險公司（修訂）條例草案。以上條例草案制定成條例後，這兩行業的法定監督，即保險業監督、證券事務監察委員會及證券監理專員，將可與本港及海外的其他監察團體在保密情況下互通資料。由於本港金融市場漸趨國際化，市場之間的關係又日益密切，故他深信這兩條條例可以進一步保障本港投資者的權益。

昨日市政局財務委員會開會，委員蔣偉濠曾公開批評聯繫匯率。林定國強調聯繫匯率過去對本港出口的幫助是有目共睹的，加上現時美元匯價的下跌已停止，在現階段仍再批評聯繫匯率將是不智的行為。

股市上升二十五點 乃今年第二高紀錄

報二六七二點七〇成交額十六億

【本報訊】昨日股市穩步上揚，恒指以二六七二點七〇收市，升二五點二八，以收市指數計，是今年來的第二高紀錄，僅次於四月十四日的今年最高收市指數二六八四點。

成交額仍然熾熱，達十五億九千八百萬元，雖較上周五少二億六千三百萬元，但仍屬「巨型庄」的數字。

全日走勢為高開高收，上午十時半恒指為二六六七點，升二十點，其後買賣拉鋸，中午收市為二六八〇點三〇，升三三點八八。

下午有回吐，但承接力良好，回吐者主要是對美貿赤即將公佈不放心，看好者則趁此機會繼續吸納，結果以穩好狀態收市。

工商股及地產股續受搶捧，分別升廿九點及卅七點。

經濟①

今年來的三項高指數紀錄

日期	指數	上升
4月14日	2684.13	+12.89
6月14日	2672.70	+25.28
4月13日	2671.24	+35.30

經濟小語 林浩雨

今日料將創88新高

美國四月份貿易赤字大減，已肯定對美國股市以至全球股市均屬利好，香港股市也不例外。證券分析家昨晚幾乎一致預測港股將創八八年新高，這一衆望所歸的預測兌現的可能性甚大。

昨日恒指以二六七二點收市，距今年四月十四日的高點二六九〇只有十八點的距離。以昨晚華爾街股市開市後大升三十多點的氣勢看，港股今日再賈餘勇而一舉創出八八年新高的機會不能抹煞。

領導股長實、和黃均呈勇態，二者同居十大成交金額的首次二席。長實預料今日可破八元關，因回吐貨被消化得相當好，能量極強，在和黃已率先創八八新高之下，長實自然不會落後，後市續看高一線。

各系的上市公司紛紛展開活動，消息不絕如縷，這也對大市的向好創造條件。從走勢看，如升越二六九〇及二七〇〇的水位，將會出現一段急速的衝刺，第一個目標將是二七五〇，而另一目標則是二八〇〇。

大市已進入新的上升階段，我估計六月份內，仍將是好市，而六月底基金結算，也會有「橱窗點綴」之便，所以從基礎、實質到技術性因素，這個月的股市均可看好。已持優質股者可續持有。

天地線 甘金

三頭馬車肯走在前 大市今年新高可期

假期後股市又露佳態，初段指數已告推高十餘點，午前走勢最俏，尾段略有回吐，收市指數報二六七二．七〇，升二五．二八，成交總額合共十五億九千八百萬。昨天大市果然出現領導性股份，誠如上周本欄提及長實、和黃、太古洋行三者所策動。今番這三頭馬車肯走在前頭，再配合怡和、九倉、恒生、恒基等簇擁，指數冒升實乃容易，較為難得者，和黃終於打破阻力位並創年內新高，走勢愈趨美妙。

從昨天成交額比去周尾市兩日縮減三億元所見，除卻周初關係之外，好些二、三線股已先行消化回整，致令該等股份成交量稍減，反映出投資者動態十分謹慎，吞吐有序，對於大市更能構成健康走勢，換言之，能量稍減不足為慮。現時大市正向二千七百點目標進發極為鮮明，信心所在迭破新高可期，預料收穫亦豐，眼見充滿短線魅力之股份計有和黃、長實、太古、怡和、南聯、大昌、鷹君、聯合地產、中染物業、名禮、莊士機構、新昌、ELDERS、泰盛等。

滙豐委任樂克士 擔任非執行董事

【本報訊】香港上海滙豐銀行已委任樂克士為非執行董事，由本日起生效。樂氏自一九七三年起任美國海豐銀行董事，於一九八八年五月二十七日任美國海豐銀行主席。樂氏係接任於本日退休辭任滙豐非執行董事之美國海豐非執行董事白理恩。

樂克士今年五十九歲，為紐約水牛城知名人士。除美國海豐之非執行職位外，樂氏並為水牛城藝術學院、西摩樂克士基金以及希治閣基金之副總裁兼董事。彼又為水牛城發展基金、水牛城基金大學及尼亞加拉股份公司董事。

期指率先創本年新高

結算指數二七〇七升水卅五點

【本報訊】恒生指數期貨昨日走勢堅挺，早市即已衝破二千七百點水平，為今年新高。午市走勢稍為歡順，以二七〇七結算，仍比恒指高水三十五點。

期指現貨六月全日在二六八三至二七一三點之間上落，結算價比上日報升二十四點。全日總成交五百七十四手。

就證檢報告提意見 經紀協會將開大會

待綜合會員意見後提交金融科

【本報訊】經紀業協會主席胡經昌昨日表示，該會委員會已就證檢報告內容整理出部分意見，將舉行會員大會討論，待綜合會員意見後交與金融科。

胡經昌昨日出席一個公開場合中表示，證檢報告公佈後，經紀業協會委員會已先後三次開會研究報告書內容，並已整理出一些意見大綱及提議，將於下周舉行會員大會與會員討論，希望一併綜合會員意見後再上呈金融科。

他表示下周會員大會後將會把部分開會內容公佈。

提及近期台灣放寬對黃金的入口管制，胡經昌認為這開放設施肯定對本地金市買賣有正面影響。

紅邊茶話

長實和黃強勢現 泰盛名禮遠店佳

股市昨日穩定上揚，長實、和黃果如所料成為新的領導股。和黃收九元二角，升三角，已破了九元〇五仙的前高點，創出本年新高。長實收七元八角，升一角半，距今年高點八元〇五仙已不遠，相信很快立會步和黃後塵而創出新高。二者走勢基强，值得繼續持有。

二、三線股甚多佳作。遠東酒店突破一元關後，扶搖直上，收一元一角四仙，升一角五仙，交投增至一千多萬股，嘉茲園地皮之重建已有眉目，故買盤大增。

泰盛慢熱，收二元九五，微升二仙半，但很明顯，「正牌庄家」已出勤，在二元九五作一夫當關之狀。此股已具備闖上三元關之條件，如發動攻勢，會極為凌厲，不妨留意。

查濟民屬下三股——名禮、中染物業、中國印染全部上升。中染物業批股獲良好反應，起了促升作用。筆者對名禮尤有好感，此股資產淨值每股九角九仙，現價七角二仙，有近三成的折讓。昨成交九百四十萬股，相當熱鬧。

大昌再創今年新高，升一角半。同級的新昌收三元四角半，在這一水位已一連三日消化回吐貨，如越過三元半，再次急升當在眉睫，現價肯定還有充足的上升餘地。

有勢的股份還有：隆豐、永泰、新城市、世紀城市等。

余集

傳亞證重新參股富豪

近期已購入大批股份

惟亞證董事傳禮棟則否認該傳聞

【本報訊】昨天市場有一項消息傳出，謂亞洲證券有意重新參股富豪集團，但亞證一位發言人則否認上述傳聞。

富豪酒店在上周出現共一千六百五十萬股的大手成交，佔該集團發行股本百分之二點八股權。市場盛傳這批股份是由亞證所購入，加上該集團亦在較早前循多種途徑購入一批富豪股份，目前已累積至一個顯著水平。

然而，亞證董事傳禮棟昨天對本報記者表示，該公司最近並沒有購入富豪股份，目前手上只剩下少數富豪股權，影響性不大。

亞洲證券在一九八四年曾入股富豪酒店，但於八六年初將手上所有的富豪酒店股份售予煒煌集團，從此退出該集團的投資。故此，若然亞證重新染指富豪股權，可視為一戲劇性的轉變。

另一方面，富豪曾在美國洽購OMNI連鎖酒店集團的權益，但最近經已失敗，目前正與另一個新對象洽談參股事宜。此外，昨天市場亦有消息傳，謂富豪集團在短期內將會進行一次配股計劃，以集資增強流動現金基礎。

風險資產定比率值得商榷

本報記者 黎偉成

業內人士曾提出異議

銀行及接受存款公司近日已先後接收到銀行業監理處的信件，知悉當局為它們各自訂定的風險資產比率。相當部分業內人士有感銀監處所訂出的風險資產比率，對其機構不大合理及有關解釋欠說服力，遂提出異議。種種跡象顯示，銀行業監理處在處理風險資產比率問題上，有頗多值得商榷之處。

釐定各間認可機構各自不同的風險資產比率，確是不簡單和輕鬆之事。因為每一間銀行及接受存款公司均有或多或少不同的業務結構，包括所接受的存款、貸放款等方面的業務結構及重點各異，以及經營的政策與發展急緩的方針、高層行政人員結構同樣各具特點，故它們的資產可預先的風險程度與為之訂出一個適當的備用金比率，相當困難。若有關當局對個別認可機構所訂的風險資產比率較為主觀或稍有偏差，不足為怪，但這要相對的合理始成，否則在碰到認可機構提出異議之時，不易應對。銀監處在訂定及解釋風險資產比率的問題似有不大妥當之嫌。

來自銀行業的消息，銀監專員此次訂出風險資產比率的較明顯傾向是，對港資銀行的比率訂得高於外資以至中資銀行，甚至部分外資接受存款公司。這使港資銀行多感不滿意。事實上，港資銀行在香港註冊成立，自開業至今一直受到銀監處監理，當局了解港資銀行的實際業務狀況，更甚於外資認可機構。然而大部分港資銀行有較高風險資產比率，有認為這在一定程度暗示有關方面監理工作不大理想，看來言之有理。

銀監處解釋理由不充分

另一點使銀行業有意見的，是銀行業監理處為個別銀行訂出風險資產比率而作出的解釋，理由不大充分。有一間港資銀行的風險資產比率被訂為百分之八，其中理由是「業務發展過於迅速」。這是不充分的註腳或理由。業務發展快與慢是相對的，而且發展迅速不一定有較大風險。若在迅速發展業務之前，商業機構早作縝密、長遠、全面及細緻的計劃，風險應不大。也有銀行因為是屬於上市公司，被銀監專員認為需要稍高的風險資產比率，同樣不大合理。私人公司風險不一定高於上市公司，而上市公司也未必比私人公司多風險，只要被評比的銀行一貫作風穩健，它並不需要較高的風險資產比率限制。

有關當局宜作出改善

消息稱，若干認可機構在獲悉其風險資產比率後，有要求銀監專員重訂比率，有認為附帶的解釋不合理，令銀監處頗受壓力。業內人士指出，銀監處處理風險資產比率缺乏合理的具體細則和對市場及個別認可機構認識不足，加上政策有點搖擺不定，遂令銀行業產生較多不滿意的情緒。果如是，有關當局宜作出檢討，今後改善。

其實，在公佈要實施風險資產比率及有兩年過渡期時，銀行業普遍表示支持及贊同。經多時的準備，據知有不少銀行所作出的備用金遠超風險資產比率的最高要求，業內表不滿的似是銀監專員缺乏合理的處理方式及靈活性。銀監處若能總結此次經驗，應可提高未來監理工作的效率。

銀行金融 程玉宇

銀行暫取短錢代長錢

在銀行的息率結構的今年第五次調整，長錢拆息價始終未見相應調低，一至六個月期的息率幾乎劃一拉平，並繼續緊迫優惠利率。大銀行依然無甚長錢供盤，使其他銀行不敢貿然拆放，是息口緊俏的主因。

銀行業者看來不大甘心於高價拆取長錢，於是退而思其次的在其他方面集資。它們集資的途徑包括有：㈠以短錢暫時佔長錢盤。隔夜錢息率一直跑高不下，大銀行在尾市仍托住在七厘七五，有大港資銀行收市前尚要在市內大手沽出接近二百「球」左右的美電以求港元。

㈡集資的銀行要沽美電求取港元頭寸，港市美電價昨日一度下挫至七點八〇三，可見市場對港元需求不弱。

大銀行在加息後似仍無意增加港元貨幣供應，而不少銀行卻不欲在高位拆借長錢，遂增加短錢求盤甚至沽出美電以暫時平衡。此舉顯示銀行業對港息短線走勢普遍看穩。

基於直錢息口甚為緊俏，因此帶動期貨趨升。六個月港元期貨貼現價已升至七〇點、六五點，與美息及美元期貨貼現不相上下。高價的關係，吸引個別英資及新西蘭資本銀行有期貨供盤。不過，本地銀行金融市場昨日基本淡靜，市場在等待美國公佈貿易赤字。這是近數月每月必然發生之事。

傳涉公司私有化 宋咖喇昨天停牌

【本報訊】宋咖喇於昨日下午開市時申請停牌，直至另行通告為止。宋咖喇並沒有解釋停牌原因。據市場消息指出，宋咖喇是次停牌，是涉及將公司私有化，及將上市空殼出售。宋咖喇停牌前收市價為一元三角四仙，與上日收市價相同。

英新商品期貨基金 將在遠東等地配售

【本報訊】一個總值二千五百萬美元的新商品期貨基金昨日在倫敦宣佈推出，該基金的交易顧問有三年增長百分之二百四十三點七之紀錄，另有本金投資的全數保證。基金是由以英國為基地的牛津組織公司（Oxford Organization Ltd）負責在歐洲和遠東地區推出配售。

基金的交易顧問是全球有名的三間商品期貨貿易公司，分別是德雷公司、林斯史篤勤合夥公司及莊克威爾公司。

透視場講

聯合集團積極進行改組

澳洲名商旅下所控制的聯合海外及聯合地產集團，最近正進行積極的改組活動，其特點便是將所有非核心資產售出，轉移將火力集中在兩間公司的重點投資項目之上，最新研究的兩項大計便是與中染聯手參與荃灣兩大地盤發展計劃，以及參股爪哇企業在灣仔的廬大商住中心發展項目。

較早前，市場曾經盛傳中染物業有意將荃灣兩幅分別可供發展商住及工業大廈的偌大地皮，以十億元高價出售。然而，根據本報記者向中染所打探到的最新消息，該集團已決定保留該兩地皮作自行發展用途，但願意邀請其他財團參股發展計劃，其一最具潛質的合夥人便是聯合地產，由於聯合地產與中染的合作，亦極可能會涉及鹿島在內。荃灣地皮價格最近大幅升值，故此是個發展大計，對於中染、聯地及鹿島均極具刺激性。

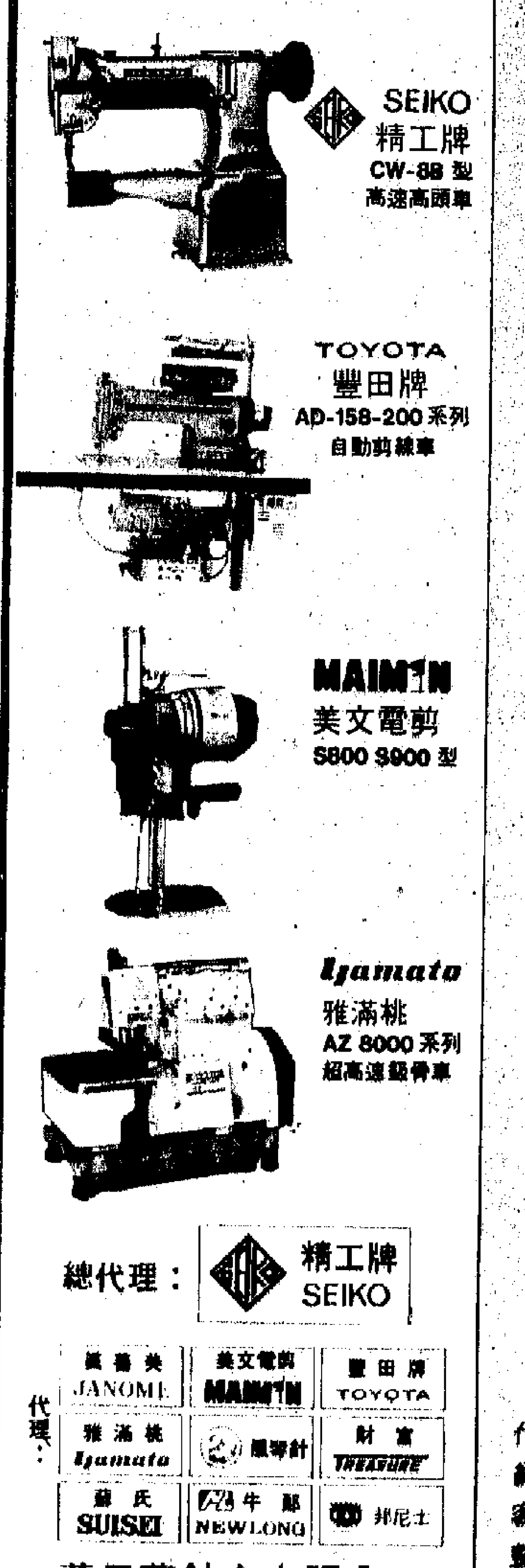
回說聯合集團的整體改組計劃，該集團在最近經已先後退股富輝及泰富股權，故此顯示集團有意將非核心的投資項目出售，轉移將發展重點直截了當地放在地產市場之上。除了前述三項已進行及研究中的發展計劃，聯地正積極物色其他的物業對象，反映集團有意將其規模作繼續的擴展。

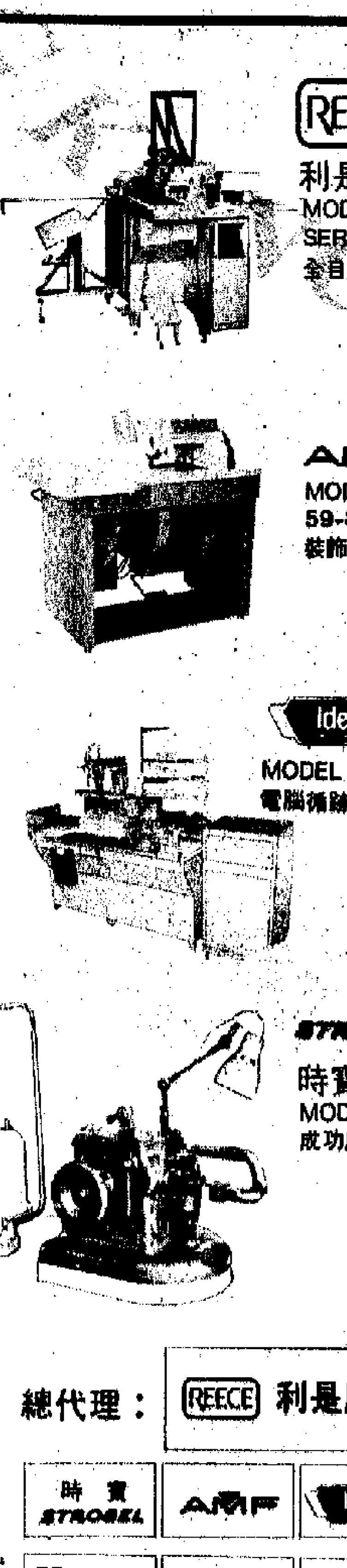
星島昨申請停牌 今天將解釋原因

【本報訊】星島集團昨日開市前向交易所申請停牌，該公司並沒有解釋停牌原因，停牌將直至另行通告為止。

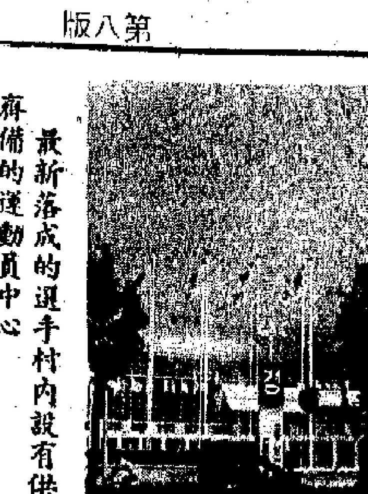
該公司發言人表示，該公司將於今日發表聲明，解釋今次停牌原因，而在現階段，則拒絕透露停牌原因。

不過，市場消息透露，星島集團停牌的原因，主要是星島最終的控股公司SEREUZ澳洲集團在澳洲停牌，為避免引起市場揣測，因此需要將星島集團停牌。星島停牌前收市價為三元一角二仙半。



名牌縫紉機之總滙
歷史悠久●信譽素孚


總代理：精工牌 SEIKO
代理：蝴蝶牌 JANOME、美文電剪 MAIMIN、豐田牌 TOYOTA、雅滿桃 Yamato、鳳琴針、財寶 TREASURE、鈴民 SUISEI、牛郎 NEWLONG、邦尼士
黃保華針車有限公司
九龍荔枝角道78-80號地下
電話：3-916768
電報：55074 WYCO HX
圖文傳真：3-7891538
代理及經銷各國名牌縫紉機及零件，並可爲客戶提供國外引進的整套生產系列和設備。
各種產品皆性能卓越，結構精良，操作簡易，適合各類型製衣、皮革及厚物等行業。
總代理：REECE 利是牌
代理：時寶 STROBEL、AMF、Ideal、biernebi、勝於仁 Union Special、三菱 MITSUBISHI
宏業行有限公司
九龍土瓜灣旭日街19號
雅高工業大廈二樓A座
電話：3-634256
電報：48581 WYHL HX
圖文傳真：3-7656982



最新落成的選手村內設有供應齊備的運動員中心

漢城奧運（94天）

奧運會將會是歷來最大型的一次奧運會。雖然漢城奧運籌委會將五月十八日定為遞交初步報名期限，但該會至今還繼續收到各參賽國家及地區的初步報名表。從籌委會新聞部所得的最新資料顯示，一百六十一個參賽單位中只有六個尚未提交初步報名表。現時已報名參賽的運動員總數達一萬二千二百三十人，而隨隊職員有五千〇九十一人，無論從參加人數或參加單位數目來看，這次奧運均創下了歷來最高紀錄。

……幕禮只有三個多月時間，除一些附屬設施如文化中心及一個大型紀念碑尚在建築外，隨着室內游泳池及選手、記者村剛落成後，所有奧運設施已全部完工。

雖然漢城奧運籌委會已盡最大努力為今屆奧運提供最佳的設施，但一些客觀因素仍會影響到今屆奧運的成功性，其中之一就是南韓的動蕩政治環境。筆者到漢城採訪奧運籌備情況時，就遇上防暴軍警用催淚彈驅散在地鐵站聚集準備示威的學生，混亂的場面及催淚彈刺激的氣味令人擔心奧運會能否在和平的氣氛下舉行。

機場及各比賽場地 軍警巡邏仔細檢查 學生聚集地鐵站遭催淚彈驅散

以上所述有關漢城奧運的各種最新籌備情況及將遇到的問題等，將會一一在此專欄內向讀者作詳細介紹。此外，本報亦已與漢城奧運籌委會新聞部聯繫，提供最新資料，將以第一時間向讀者報道。還有各國選手的備戰動態，尤其中國選手方面，本報駐北京記者亦將會陸續作出報道。

球壇長短波

世界杯足球外圍賽亞洲區第六組賽事將於明年五月二十一日揭幕，六月二十五日降下帷幕，與港隊同組的包括有印尼、北韓及日本三隊。此組四隊當中，以日本實力最強，港隊要突圍而出，實非易事。

世界杯乃世界足球壇之盛事，各參賽隊最低限度均以能夠打入決賽周為榮。此項賽事採用主客制，從港隊的賽事編排來看，利弊參半。港隊首……一、十八及廿五日，港隊將作客對北韓、日本及印尼隊。港隊球員在短時間之內，南征北伐，將受舟車勞頓之苦，球員的狀態將在不同程度上受到影響，這是不利之處。

足總主席許晉奎曾表示，為使港隊能夠有充足的時間進行備戰工作，下屆球季將會提前於五月上旬收咧。可見非常重視此次賽事。由於下屆甲組隊增至十隊，而又採用三循環制，賽事比本屆還多，加上天氣及場地等問題，要提早收咧，需克服不少困難。

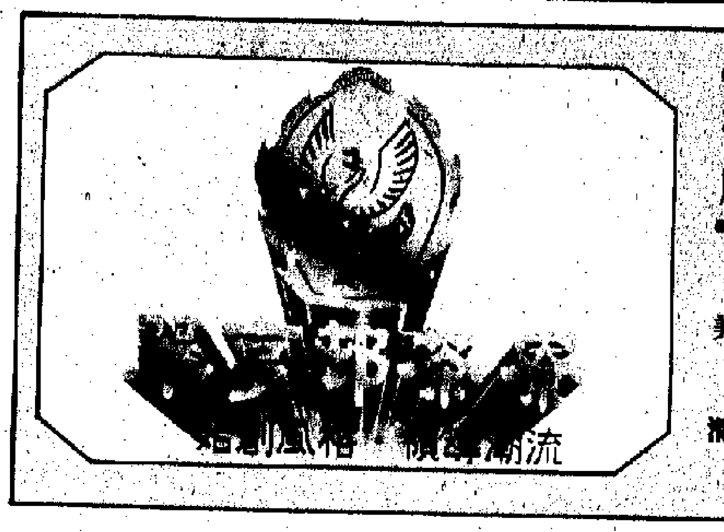
波迷

內地開放政策有成效
銀行業首季貸放良佳
內地機構貸款增九成

華蘭中心售價可再上

聯合地產與日資合作 共同發展灣仔一地盤

永隆銀行
進展不忘穩健 服務必盡忠誠
☎: 5-8268333



選料上乘•膾炙人口•廚藝精湛•傲視同儕
服務懇懃•口碑載道•口福享受•臻於至境

美麗華翠亨邨 3-681111
中環翠亨邨 5-242012
深灣遊艇會 濤苑海鮮酒家 (翠亨邨系列主理) 5-559415
黃金廣場翠亨邨 5-778911
淺水灣翠亨邨 5-558373
中華會中菜部 (翠亨邨系列主理) 5-766880
警官俱樂部 (翠亨邨系列主理) 5-8335521
美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

六月十四日(星期二)

恒生指數 2672.70＋25.28
香港指數 1770.32＋15.85
金額： 1,598,174,303
總成交股數： 1,073,618,724
宗數： 33,933

成交股份 338
上升股份 181
下降股份 87
無變股份 70

香港分類指數

金融	1324.48	6.37
公用	1726.37	7.31
地產	2297.02	21.16
綜合	1911.87	31.24
工業	1941.93	-3.30
酒店	1888.50	23.94

十大成交金額

公司	金額
長實	94,864,408
和黃	81,377,556
太古A	59,362,594
恒基	55,351,000
置地	49,040,612
聯地	40,049,913
九倉	40,037,477
滙豐	38,473,949
新地	37,079,335
聯合海外	33,786,300

十大成交股數

公司	股數
中娛91	74,467,000
信置	38,107,800
聯海90	29,410,000
聯合海外	28,526,000
信地	28,257,400
謝瑞麟92	27,397,000
港澳96	26,390,000
麗新94	24,016,463
華厦88	21,422,915
愛美高	21,119,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
達生90	0.083	+20.29
美麗華94	2.45	+19.51
信地90	0.14	+18.64
順豪91	0.32	+18.52
信置88	0.045	+18.42
萬勝92	0.54	+17.39
達生02	0.062	+16.98
遠店	1.14	+15.15
亞視	2.25	+12.50
友利	1.06	+11.58

十大下跌股票

公司	收市價	降%
中娛策略	0.79	-39.23
信地88	0.036	-10.00
王氏90	0.66	-7.04
金山實89	0.55	-6.78
[illegible]	1.80	-6.74
香港毛紡	6.50	-4.41
滙易	0.67	-4.29
金山實業	1.79	-4.28
漢國92	0.45	-4.26
安寧88	1.20	-4.00

恒生指數移動線

(5天)	2631.39	16.46
(10天)	2587.53	18.37
(50天)	2573.76	2.88
(250天)	2792.91	-1.74

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	17.20	17.30	17.30	17.10	17.30	+0.30	138,800	12.97	3.61
440	大新	6.10	6.20	6.15	6.15	6.15	-	4,200	8.94	1.95
011	恒生銀行	27.60	27.70	27.70	27.30	27.60	+0.30	736,722	14.84	3.62
005	滙豐銀行	6.30	6.35	6.40	6.30	6.30	-	6,075,456	8.86	5.48
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行		1.69	1.70	1.67	1.68	-0.05	508,540		
096	永隆銀行	26.50	26.60	26.80	26.50	26.60	-	18,377	9.82	4.51
	財務及投資									
021	聯合企業	11.10	11.30	11.30	11.00	11.10	-0.10	19,000	8.27	7.48
103	亞洲保險		10.40	10.00	10.00	10.00	-	7,000	6.94	5.91
459	中娛策略	0.79	0.80	0.95	0.79	0.79	-0.51	640,000		
106	CRUSADER									
053	道亨集團	1.19	1.20	1.22	1.19	1.20	+0.01	1,246,000	16.48	4.58
439	ELDERS	15.00	15.20	15.00	14.80	15.00	-0.10	105,400		
129	財務地產									
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.05		4.05	4.00	4.05	-	45,025	24.85	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.184	0.185	0.186	0.184	0.184	-	14,521,000		
170	工業投資	12.10		12.20	12.00	12.10	+0.20	15,446	10.85	1.32
208	怡和策略	8.60	8.65	8.70	8.60	8.65	-	1,435,653	9.30	1.73
376	萬勝證券	1.50	1.53	1.53	1.46	1.51	+0.05	1,302,000	24.47	3.97
174	百利大國際	1.06	1.08	1.10	1.07	1.07	+0.01	816,500	2.15	
222	泛印集團									
226	萬泰財務	0.41	-	0.41	0.40	0.41	+0.01	44,000	10.73	
227	大衆國際(除息)									
086	新鴻基	2.00	2.025	2.075	1.97	2.025	+0.075	8,834,000	7.84	7.41
258	永盛財務	1.15	1.20	1.19	1.19	1.19	+0.04	20,000	3.86	4.20
261	森地財務									
265	德利投資	2.30		2.30	2.20	2.30	+0.10	50,000		
028	天安中國(除息)	0.84	0.85	0.87	0.85	0.85	-0.01	630,000	26.23	1.76
020	隆豐國際	3.575		3.60	3.50	3.575	+0.10	8,817,000	15.74	3.36
	公用事業									
360	大東電報	48.25	48.50	48.25	48.25	48.50	-0.50	400		
002	中華電力	18.40	18.50	18.50	18.40	18.40	-	479,695	12.68	3.26
026	中華巴士	23.60	23.70	23.70	23.20	23.60	+0.60	127,200	23.36	2.97
032	香港隧道	16.50	16.60	16.60	16.50	16.50	+0.10	65,000	11.80	7.94
003	中華煤氣	17.60	17.70	18.10	17.60	17.70	+0.10	562,000	25.06	2.09
006	港燈集團	7.50	7.55	7.60	7.50	7.50	-	1,461,213	9.52	6.67
008	香港電訊	7.00	7.05	7.05	6.95	7.05	+0.05	2,287,356	25.43	
062	九龍巴士	9.95	10.00	10.10	9.95	10.00	-0.10	149,600	13.76	4.00
050	油蔴地	7.55		7.60	7.35	7.55	+0.30	457,800	14.78	2.91
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.38	1.40	1.39	1.33	1.38	+0.05	815,000	99.28	
024	寶威	2.10	2.15	2.15	2.05	2.125	+0.10	352,000	8.78	5.88
123	嘉宏國際	3.275	3.30	3.30	3.25	3.275	+0.025	2,698,081	10.23	5.30
025	其士	1.09	1.11	1.11	1.07	1.09	+0.02	5,222,000	8.26	7.34
110	中國東方	8.50		8.50	8.60	8.50	-0.05	4,900	11.40	2.75
116	周生生	3.325	3.35	3.375	3.30	3.35	-0.025	190,000	8.31	5.15
367	莊士機構	0.63	0.65	0.67	0.64	0.65	-	7,725,024		
353	牛奶國際	5.00	5.05	5.10	5.00	5.05	-	1,682,589	15.03	3.37
441	寶隆洋行	1.36	1.37	1.37	1.35	1.36	-	499,000	10.36	4.41
118	第一太平實業優									
038	第一太平實業		4.30	4.30	4.25	4.25	+0.05	10,000	8.31	4.70
133	第一太平國際	1.80	1.83	1.85	1.84	1.83	+0.03	75,426	7.26	1.62
264	公和祥									
013	和記黃埔	9.20	9.25	9.25	8.95	9.20	+0.30	8,918,433	14.15	3.80
175	志正國際									
015	怡和控股	13.20	13.30	13.20	12.90	13.20	+0.40	2,073,416	8.98	3.88
191	麗新國際	2.075	2.125	2.20	2.075	2.10	-	4,215,000		
069	利豐公司(除淨)	5.70	5.80	5.80	5.70	5.80	-	24,000	7.65	5.86
194	摩劍興	3.35	3.375	3.375	3.35	3.375	+0.025	698,800	11.33	5.33
478	名鍵	0.72	0.73	0.74	0.70	0.72	+0.02	9,476,000		
224	建生									
249	森那美	1.85	1.86	1.90	1.83	1.85	-0.03	3,328,000	8.45	6.49
253	麗德投資	0.72	0.73	0.74	0.72	0.73	-	802,000	3.87	6.16
019	太古A	17.90	18.00	18.00	17.70	17.90	+0.30	3,328,779	11.68	3.46
087	太古B	3.20	3.225	3.25	3.20	3.20	+0.025	1,182,476	10.44	3.88
004	九龍倉	7.90	7.75	7.75	7.65	7.70	+0.05	5,195,007	15.35	1.17
286	衛利行	0.56	0.57	0.57	0.55	0.56	+0.02	924,000		
290	永安集團(除息)	5.40	5.45	5.50	5.30	5.40	-	141,000	19.29	1.11
100	仁孚行	3.025	3.05	3.05	3.00	3.025	-	794,886	9.26	5.79
43	卜蜂	1.43	1.44	1.45	1.43	1.43	-0.01	1,269,091	9.82	
487	冠恒綱	1.20	1.21	1.27	1.20	1.20	-0.03	206,000		
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.00	3.05	3.15	3.025	3.05	+0.025	1,392,000	20.57	1.97
341	大家樂	1.75	1.77	1.82	1.76	1.77	-0.07	524,000	14.81	4.69
206	國泰城市	1.61		1.66	1.60	1.61	+0.02	50,000	13.64	4.97
037	遠東酒店	1.14		1.16	1.03	1.14	+0.15	10,880,640	10.36	0.70
039	富麗華酒店	8.50	8.55	8.60	8.50	8.55	+0.15	48,000	13.33	5.85
051	海港企業	9.30	9.35	9.35	9.25	9.35	+0.05	109,000	13.93	6.15
045	大酒店	4.85	4.875	4.875	4.75	4.875	+0.15	3,617,000	19.97	2.46
163	國際酒樓	2.75	2.80	2.75	2.75	2.75	+0.025	242,000	16.18	
422	文華東方	4.575	4.60	4.60	4.55	4.60	+0.10	2,471,584	11.54	3.04
071	美麗華	6.25	6.35	6.45	6.30	6.30	-	154,150	22.19	2.70
064	新世界酒店	6.60	6.70	6.80	6.70	6.70	+0.10	1,130,400	16.54	3.43
223	百樂酒店	7.50	7.60	7.50	7.35	7.50	+0.30	56,000	28.17	1.93
078	富豪酒店	3.575	3.60	3.65	3.575	3.575	-0.05	1,760,509	12.08	2.89
235	紅寶石	9.05	9.10	9.10	9.00	9.10	+0.20	52,000	46.22	1.87
	倉塢航運									
293	國泰航空	7.85	7.90	7.95	7.80	7.85	+0.05	2,615,000	10.56	3.37
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.50	1.51	1.51	1.50	1.51	+0.02	778,000	19.89	4.97
117	萬邦航業	13.50	13.60	13.60	13.50	13.50	-	8,000	52.86	3.70
217	海南發展	5.10	5.15	5.15	5.05	5.15	+0.05	104,000	9.21	5.90
332	東方海外			3.65	3.65	3.65	-0.05	10,000		
237	安全倉									
242	信德企業	3.825	3.85	3.90	3.825	3.85	+0.05	2,640,560	9.93	7.01
095	華光航業	7.10	-			7.10	-	200		
	傳播業									
036	亞洲電視	2.225	2.25	2.325	2.10	2.25	+0.25	5,822,000	10.98	2.67
009	香港電視	13.80	13.90	13.90	13.80	13.80	-	395,000	14.20	4.64
343	玉郎機構	0.78	0.79	0.80	0.79	0.79	-	6,280,000	4.05	5.06
018	東方報業	1.37	1.38	1.39	1.35	1.37	+0.03	6,492,000	14.35	
233	星島集團	(暫停買賣)								
147	新報	1.07	1.08	1.15	1.08	1.08	-0.03	2,702,000		
	地產建築									
373	聯合海外	1.20	1.22	1.22	1.16	1.21	+0.04	28,526,000	7.46	2.48
056	聯合地產	3.65	3.675	3.70	3.625	3.675	+0.10	11,156,720	11.47	0.74
101	淘大置業	2.925	2.95	2.975	2.925	2.95	-	4,858,480	11.10	5.65
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際	1.41	1.42	1.42	1.40	1.41	+0.02	4,185,000	3.61	4.96
108	達德國際	0.50	0.51	0.51	0.48	0.51	+0.01	400,000		
355	世紀城市	1.74	1.75	1.76	1.67	1.75	+0.08	7,562,000	17.33	2.00
480	中染物業	2.425	2.45	2.475	2.325	2.45	+0.20	6,881,800		
001	長江實業	7.80	7.85	7.85	7.65	7.80	+0.15	12,198,880	10.15	2.82
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.345	0.35	0.36	0.345	0.35	-0.01	19,780,500		8.57
127	華人置業	0.65	0.66	0.68	0.65	0.66	-	3,960,667		4.55
216	建業	6.00	6.05	6.10	6.00	6.05	-0.05	280,000	33.01	1.49
125	四海地產	4.10	4.20	4.15	4.15	4.15	+0.05	4,000	1.84	37.83
121	紀德置業									
128	安寧	2.35	2.425	2.50	2.40	2.40	+0.025	3,082,000	11.53	4.67
035	遠東發展	0.86	0.87	0.88	0.87	0.87	+0.01	12,853,000	11.82	1.72
135	第一南華	3.525	3.55	3.525	3.45	3.525	-	92,000	4.73	5.67
124	景耀國際	(暫停買賣)								
140	金山地產		1.34	1.36	1.33	1.33	-0.02	320,000	9.72	
041	鷹君地產	2.90	2.925	2.975	2.85	2.925	+0.075	7,220,555	11.75	2.60
010	恒隆發展	5.50	5.60	5.65	5.55	5.55	-	3,293,000	9.54	4.50
052	夏利文	4.95		5.00	4.95	4.95	-0.05	48,000	7.02	6.67
012	恒基地產	5.95	6.00	6.05	5.90	5.95	+0.10	9,310,000	13.11	3.19
157	協成行									
007	置地	7.75	7.80	7.85	7.75	7.75	-	6,263,782	17.34	4.39
149	港澳發展(除淨)	0.465	0.47	0.485	0.46	0.47	+0.02	13,444,000	13.13	3.55
049	信託公司A	5.40	5.50	5.55	5.45	5.45	+0.05	1,173,497	8.89	5.44
153	信託公司B	1.05	1.06	1.06	1.05	1.06	+0.02	165,000	8.65	5.59
161	瀛福									
159	河聯投資	0.96	0.98	0.97	0.96	0.97	+0.02	200,000	13.68	5.15
160	漢國置業	1.11	1.12	1.14	1.11	1.11	-0.03	2,190,000	6.71	4.95
054	合和實業	4.05	4.075	4.175	4.05	4.05	-0.05	2,977,500	15.08	4.26
055	新昌集團	3.425	3.475	3.50	3.40	3.45	+0.05	2,810,721	6.96	5.80
164	萬泰置業	1.19	1.20	1.22	1.18	1.19	-	2,800,000	14.34	1.68
014	希慎興業	1.03	1.04	1.04	1.03	1.03	-	10,990,000	14.88	5.83
165	明輝發展	2.15		2.20	2.15	2.175	-	2,290,000	70.85	0.46
171	國際實業	2.10	2.25	2.25	2.15	2.25	+0.10	14,000	9.56	4.44
181	啓明									
182	駿利企業									
184	毅成投資									
185	建煌新記	0.41	0.42	0.415	0.40	0.415	+0.015	223,546		
134	基利建新	1.21	1.24	1.24	1.19	1.21	+0.04	186,000	10.46	2.48
190	熊谷組	4.90	4.95	4.925	4.85	4.90	+0.025	1,024,000	13.32	5.51
189	廣生行	517.50	522.50	520.00	517.50	520.00	+5.00	375	13.22	5.51
063	倫敦壹丁堡(除息)	0.87	0.88	0.88	0.85	0.87	+0.03	564,000	90.63	[illegible]
068	利興發展	2.35	2.375	2.40	2.30	2.375	+0.075	800,000	14.01	5.05
195	樂古置業A	(暫停買賣)								
196	樂古置業B	(暫停買賣)								
200	澳門電力	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	+0.01	900,000	1071.43	
201	華大	0.40	0.405	0.41	0.385	0.405	+0.02	2,948,000	9.81	8.64
202	萬年	3.05	-	3.00	3.00	3.05	+0.05	40,000	32.62	0.98
203	美居集團									
158	萬邦	(暫停買賣)								
156	新時代	0.69	0.70	0.70	0.69	0.70	-	5,258,000	200.00	
072	新城市	6.15	6.20	6.20	6.05	6.20	+0.15	748,229	18.81	2.49
017	新世界	11.70	11.80	11.90	11.70	11.80	-	2,112,680	15.12	3.22
219	滙易	0.67	0.70	0.68	0.65	0.67	-0.03	222,000	1.59	
220	晉利地產									
073	百利保	3.65	3.675	3.80	3.65	3.675	-0.05	1,046,500	4.44	2.72
074	保華建業		2.825	2.95	2.80	2.825	-	2,569,216	55.50	3.54
225	博富臨	1.91	1.94	1.98	1.94	1.94	-0.01	8,000	10.42	2.06
282	百樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A	6.55	6.60	6.55	6.55	6.55	-	120,000	10.96	7.10
228	聯邦地產B		1.30	1.27	1.26	1.26	-0.01	161,375	10.54	7.38
369	彩虹發展	5.25	5.30	5.30	5.20	5.30	-0.05	23,400	4.71	15.72
231	富利									
281	川河	1.51	1.53	1.56	1.52	1.53	-0.01	670,000	18.80	1.96
251	爪哇企業	3.15	3.175	3.15	3.125	3.15	+0.05	326,000	4.58	3.81
252	華信地產	1.68	1.72	1.72	1.68	1.72	+0.05	178,000	9.01	5.23
240	海裕實業	2.95	3.00	3.05	2.95	3.00	+0.05	214,000	18.36	2.00
016	新鴻基地產	11.90	12.00	12.10	11.90	12.00	+0.20	3,090,761	10.86	3.41
082	瑞安	1.37	1.38	1.40	1.35	1.37	+0.01	4,188,000	8.65	6.57
263	順豪發展	1.10	1.11	1.12	1.10	1.10	+0.01	1,268,000	11.00	
412	順豪地產	1.47	1.48	1.50	1.44	1.48	+0.06	1,682,400		
245	星港地產									
083	信和置業	0.59	0.60	0.62	0.59	0.60	-	38,107,800	8.33	3.63
247	信和地產	0.53	0.54	0.56	0.53	0.54	-	28,257,400	8.79	3.22
085	大新公司	7.50	7.70	7.60	7.60	7.60	+0.15	2,000	7.92	7.89
257	新安	3.05		3.00	2.90	3.05	+0.15	36,000	9.90	3.57
088	大昌地產	4.20	4.25	4.25	4.075	4.225	+0.15	5,330,250	6.64	6.39
089	大生地產	2.975	3.025	3.075	3.00	3.00	-	948,600	30.61	2.33
090	泰盛發展	2.95	2.975	2.975	2.95	2.95	+0.025	1,729,250	14.05	3.39
091	[illegible]	0.92	0.93	0.94	0.92	0.93	+0.01	330,000	14.86	
277	太興	2.20	2.225	2.225	2.20	2.20	-	117,000	48.25	
266	天德	5.20	5.30	5.20	5.20	5.20	-0.10	2,000	26.37	0.48
092	大寶地產	0.206	0.208	0.21	0.205	0.208	+0.003	1,922,000		
269	大寶地產優先	0.192	0.196	0.197	0.196	0.196	-0.001	150,000		
267	泰富集團(除息)	0.75	0.76	0.76	0.73	0.75	-0.01	6,152,500	3.41	13.33
270	友聯世界		2.875	2.80	2.775	2.80	+0.025	106,000	19.82	4.57
278	華厦	1.16	1.20	1.27	1.22	1.20	-0.05	410,000	6.83	
137	華美置業									
283	偉益									
287	永發		1.29	1.30	1.25	1.29	+0.04	135,000	6.61	4.96
288	永鴻基	0.305	0.315	0.325	0.31	0.315	+0.005	5,490,000	43.75	
097	永泰建業		10.10	10.20	9.90	10.10	+0.40	690,000	8.93	3.76
291	永達利	1.77				1.85	-	2,000	257.18	
260	輝煌太平洋	1.54	1.56	1.57	1.45	1.54	+0.10	5,734,000	6.04	4.06
193	慶豐國際(除息)	2.25	2.35	2.35	2.25	2.35	+0.090	84,000	20.67	1.28
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.84	0.85	0.85	0.84	0.85	-	200,000		
488	麗新發展	1.17	1.18	1.20	1.13	1.17	+0.02	8,703,896		
562	新城市(三千)									
	工業製造									
102	實力電子	0.495	0.50	0.50	0.485	0.495	+0.015	1,732,000	3.75	17.17
104	冠亞商業	1.27	1.28	1.28	1.26	1.28	+0.02	5,958,000	8.21	
115	忠德石油	0.60	0.61	0.61	0.56	0.60	+0.04	812,000		
378	城市資源	1.22	1.26	1.22	1.22	1.22	-0.04	30,000		
031	康力投資	0.76	-	0.75	0.75	0.76	-	3,000		
295	萬順實業(除息)	2.60	2.70	2.60	2.55	2.60	+0.075	96,000	21.14	1.92
033	依利安達	0.93	0.94	0.95	0.93	0.94	-	5,043,500	8.03	2.13
034	愛美高	0.55	0.56	0.58	0.55	0.56	+0.01	21,119,000	3.43	5.36
136	通用電子	0.57	0.58	0.58	0.57	0.57	-	2,232,000	2.88	
093	南洲英泥	16.60	16.70	16.80	16.60	16.60	-0.10	142,000	18.44	2.23
040	金山實業	1.78	1.79	1.87	1.78	1.79	-0.08	1,320,000	51.14	2.79
114	興利科技	0.16	0.161	0.162	0.159	0.16	+0.003	12,850,000	5.69	
044	港機工程	11.90	12.00	12.10	11.90	12.00	+0.10	310,800	12.73	4.00
146	香港地氈									
152	茂盛鋼鐵	7.30	7.50	7.50	7.45	7.40	-	12,000	24.14	2.03
179	德昌電機	8.10	8.15	8.15	8.05	8.15	+0.10	328,000	18.97	2.45
173	嘉華石業	1.24	1.26	1.26	1.22	1.25	+0.05	6,514,000	8.72	4.00
180	開達實業(除息)	1.15	1.17	1.16	1.16	1.16	-0.03	20,000	38.93	6.03
141	金城工務		1.27	1.27	1.27	1.27	-	2,000	10.17	5.51
186	[illegible]	1.78	1.80	1.94	1.78	1.80	-0.13	6,436,000	11.65	3.78
411	南順	8.25	8.30	8.40	8.25	8.30	-	135,600	17.55	5.01
366	陸氏實業	3.125	3.15	3.15	3.125	3.125	-0.025	1,270,750	8.08	4.10
213	樂聲電子	1.06	1.07	1.07	1.03	1.07	+0.06	2,638,800	9.76	6.79
438	太平協和	1.12	1.13	1.14	1.10	1.13	+0.04	4,928,000	20.11	1.77
075	彩星集團	0.72	0.73	0.72	0.71	0.72	-	342,000		
076	[illegible]	0.144	0.145	0.151	0.139	0.145	+0.008	16,640,000		
243	品質企業	0.85	0.86	0.88	0.85	0.85	-0.01	2,298,000	5.47	11.76
229	利氏實業		2.875	2.85	2.85	2.85	-0.025	54,000	9.49	4.39
472	鴻源電子	1.87	1.88	1.89	1.86	1.88	+0.02	4,188,000	6.71	4.26
236	生力啤酒	7.55	7.60	7.75	7.60	7.60	-0.20	52,800	16.31	5.13
065	基立集團	1.78	1.79	1.86	1.78	1.78	-0.02	2,137,000	95.70	
448	[illegible]	0.78	0.79	0.80	0.78	0.79	-	5,406,000	6.08	2.55
081	[illegible]	1.22	1.27	1.29	1.26	1.26	-0.03	1,758,000	8.10	5.56
485	升剛	1.26	1.27	1.27	1.25	1.26	+0.02	3,300,000		
084	寶光實業	2.65	2.675	2.725	2.65	2.65	-0.025	837,800		
264	麗聯企業			1.70	1.70	1.70	-0.02	26,000	2.93	1.18
419	友利電訊	1.05	1.09	1.06	0.96	1.06	+0.11	325,000		1.89
333	偉易達		5.75	5.80	5.70	5.75	+0.05	404,000	16.03	2.73
413	華晶國際	0.90	0.91	0.91	0.90	0.91	-	178,000	0.74	8.79
099	王氏工業(除淨)	1.64	1.65	1.70	1.64	1.65	-0.03	1,308,250	6.18	7.01
298	達生金業	0.27	0.275	0.275	0.25	0.275	+0.026	5,335,000		
583	品質股權	0.152		0.155	0.142	0.154	+0.003	678,667		
	紡織製衣									
481	中國印染	0.72	0.73	0.73	0.70	0.72	+0.01	4,156,800		
122	鱷魚恤		12.50	12.40	12.20	12.40	+0.30	27,000	25.54	2.96
420	福田	1.14	1.15	1.17	1.14	1.14	-	5,061,000	5.70	
154	香港毛紡	6.45	6.60	6.80	6.45	6.50	-0.30	86,000	5.80	6.15
172	香島印染		3.75	3.85	3.75	3.75	-	22,000	7.63	7.33
339	羅氏針織	0.71	0.72	0.73	0.71	0.72	+0.01	9,567,590	6.29	8.33
211	南豐紡織	10.80	10.90	11.10	10.90	10.90	-0.20	102,000	10.56	3.67
212	南洋紗廠(除淨)									
178	永新企業	1.84	1.85	1.85	1.82	1.85	+0.04	1,368,000		4.32
234	玫瑰針織	0.72	0.73	0.73	0.72	0.73	-0.01	660,000	15.37	1.37
250	南海紗廠	19.60	19.80	20.00	19.70	19.70	-0.20	84,500	7.56	2.74
458	聯亞集團	3.525	3.625	3.625	3.625	3.625	-	10,500	90.17	1.38
272	協興									
273	怡南		7.55	7.60	7.50	7.55	+0.05	49,000	6.14	2.65
275	裕豪	2.75		2.75	2.75	2.75	-	10,000	5.74	7.27
098	南聯實業	9.40	9.50	9.50	9.15	9.40	+0.15	2,122,000	6.93	6.38
294	長江製衣	3.00	3.025	3.05	2.95	3.025	+0.10	194,840	4.66	11.98
464	長江國際	0.60	0.62	0.62	0.60	0.61	-0.02	170,000	5.42	
375	長江貿易	1.32	1.34	1.32	1.32	1.32	-0.01	107,840	8.40	
	百貨及其他									
371	銀資國際	(暫停買賣)								
113	迪生創建	6.30	6.35	6.40	6.30	6.30	-0.05	1,465,000	12.02	2.60
280	景福		1.72	1.73	1.71	1.72	-0.02	86,000	7.62	
066	連卡佛A	11.80	12.00	12.50	12.00	12.00	-0.10	109,330	12.17	4.58
192	連卡佛B									
067	立興公司	9.65	9.70	9.70	9.65	9.65	-	21,000	6.06	4.66
080	邵氏	4.575	4.60	4.625	4.575	4.60	+0.025	357,200	15.79	3.91
241	瑞興百貨	6.55	6.65	6.70	6.60	6.65	-0.05	92,000	23.58	4.51
244	先施公司	38.00	38.25	38.25	37.50	38.25	+1.00	13,000	48.05	3.92
417	謝瑞麟	0.89	0.90	0.91	0.89	0.90	+0.03	12,376,000	5.06	
289	永安公司	3.80	3.825	3.95	3.80	3.825	-0.10	445,000	12.45	3.66
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.21	1.22	1.22	1.17	1.21	+0.06	7,664,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦壹丁堡	31/12/93	2000.00	0.69	0.50	0.475	0.475	-0.005	642,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.33	0.31	0.32	+0.005	500,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.485	0.46	0.48	-	343,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.525	2.45	2.525	+0.10	1,011,513
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.50	0.48	0.495	+0.01	1,820,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.50	0.47	0.485	+0.01	602,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.025	1.90	2.00	+0.11	1,454,148
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.088	0.085	0.085	-	3,884,000
[illegible]	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.285	0.255	0.255	-0.01	8,880,000
[illegible]	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.155	0.138	0.141	-	10,243,000
372	銀資[illegible]	31/12/91	505.05	1.98					
030	[illegible]力88	08/08/88	1200.02	4.1666	0.023	0.022	0.022	+0.001	613,000
106	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75					
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.093	0.09	0.092	+0.003	16,992,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.178	0.169	0.173	+0.006	5,508,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062			3.10	-	12
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.025	1.93	1.99	+0.12	1,595,399
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.88	0.86	0.87	-	9,608,291
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	26.70	26.50	26.70	+0.20	19,000
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	6.90	6.80	6.85	-	257,278
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.65	2.55	2.55	-0.10	1,342,400
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	29.20	28.80	29.20	+1.10	10,000
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.80	0.76	0.76	-0.03	1,013,125
[illegible]	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.48	0.455	0.455	+0.005	24,016,470
061	怡[illegible]92	15/10/92	303.21	16.49	2.20	2.125	2.15	+0.025	716,989
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.50	3.45	3.475	-	973,680
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.95	3.875	3.90	-	445,680
[illegible]	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
[illegible]	百利保89	31/10/89	2000.00	1.40	2.375	2.275	2.30	-0.025	312,500
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00					
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33	1.16	1.10	1.11	-	3,543,639
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.183	0.177	0.18	-0.001	5,132,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.00	9.60	9.90	+0.30	53,300
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	10.50	10.30	10.50	+0.30	1,061,300
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	2.45	2.35	2.40	+0.05	1,405,536
	信德07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.046	0.042	0.045	+0.007	852,160
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	1.08	0.99	1.00	+0.01	2,366,200
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.144	0.13	0.14	+0.012	2,349,280
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.29	1.23	1.24	+0.02	1,515,000
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.036	0.033	0.036	-0.004	159,400
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70	0.89	0.86	0.86	+0.02	385,000
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.14	0.124	0.14	+0.022	1,208,400
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	1.05	1.05	1.05	+0.08	30,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00	0.38	0.38	0.38	-	45,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.158	0.14	0.144	+0.002	6,340,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.335	0.325	0.325	-0.005	917,000
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.245	0.245	0.245	-0.002	322,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.55	2.45	2.475	-0.025	654,824
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.465	0.45	0.45	-0.02	554,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.222	0.222	0.223	+0.001	200,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40	1.21	1.20	1.20	-0.05	70,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30	0.71	0.71	0.71	-0.01	12,000
421	王氏工業90	31/12/90	1000.00	2.05	0.73	0.64	0.66	-0.05	686,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.56	0.54	0.54	+0.08	78,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.115	0.113	0.114	+0.002	2,604,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	3.00	0.42	0.39	0.395	+0.015	3,729,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00					
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.59	0.53	0.55	-0.04	435,750
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.37	0.355	0.365	+0.02	2,271,697
434	華人置業93	07/10/90	7432.43	1.48	0.156	0.151	0.151	-0.003	1,647,250
410	港澳發展90	31/12/90	1000.00	0.60	0.237	0.226	0.231	+0.011	26,390,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	1.30	1.27	1.27	-0.02	589,000
449	泰[illegible]90	30/09/90	6349.21	0.63	0.55	0.53	0.54	+0.01	1,898,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86	0.335	0.28	0.32	+0.05	1,880,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.36	0.34	0.35	+0.015	12,331,090
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.31	0.285	0.29	-	1,434,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.62	0.61	0.62	+0.01	70,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.232	0.222	0.227	+0.009	10,548,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.86	0.83	0.84	+0.01	2,577,700
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.197	0.192	0.194	+0.001	7,764,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.305	0.29	0.30	+0.005	2,995,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.375	0.365	0.365	-0.01	1,458,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.345	0.335	0.335	-0.005	1,301,500
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	1.02	0.96	0.98	-0.04	280,993
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	1.13	1.11	1.11	-0.01	275,793
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.24	1.22	1.22	+0.01	150,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.20	1.15	1.15	+0.01	156,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.36	1.31	1.34	+0.05	5,783,700
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.09	1.04	1.05	+0.03	1,159,096
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.31	0.29	0.305	+0.015	29,410,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.345	0.33	0.335	+0.005	1,941,600
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.75	0.73	0.73	+0.01	1,340,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.54	0.53	0.53	-	96,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.73	0.69	0.70	+0.04	6,527,200
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	1.00	1.00	1.00	-0.02	4,000
246	海裕95	31/03/95	808.06	3.30	0.93	0.93	0.93	+0.01	76,000
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.083	0.079	0.081	+0.003	11,356,820
483	寶光91	31/12/91	1000.00	6.00	0.64	0.61	0.61	-	1,165,000
467	達生90	30/06/90	18533.00	0.30	0.088	0.07	0.083	+0.014	11,986,000
469	達生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.065	0.054	0.062	+0.009	7,876,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.70	0.67	0.68	-0.01	941,091
475	華厦88	30/09/88	10000.00	0.60	0.191	0.18	0.186	+0.003	21,422,920
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.45	2.15	2.45	+0.40	29,600
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.10	2.075	2.10	+0.12	25,650
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	2.00	1.97	1.97	+0.08	47,700
490	謝瑞麟92	31/12/92	5000.00	1.08	0.28	0.248	0.248	-0.007	27,397,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.50	0.19	0.176	0.178	-0.002	11,994,000
473	中娛91				0.135	0.116	0.132		74,467,000

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交易月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	升跌	成交	未平倉合約	
六月	2683	2670/2680	2713	2683	2706/2708	2707	+24	633	625	1850
七月	2678	2675/2690	2708	2690	2702/2708	2703	+25	41	46	59
八月	2680	2676/2690	----	----	2700/2710	2705	+25	0	0	0

成交總約數 674 張

內地開放政策有成效
銀行業首季貸放良佳
內地機構貸款增九成
累積總額逾二百四十億元

【本報訊】港府發表的金融統計數字顯示，銀行及接受存款公司在今年首季貸放給內地機構的款項，累積總額有二百四十億六千九百萬元，較去年同期激增百分之九十點七。

銀行業人士分析稱，中國政府堅持多年的經濟開放政策證實取得相當成效，因此近期進一步推行及擴展此一政策。內地的機構透過種種渠道融資，以進行投資及再投資，改善生產設備及技術，促進產品的出口競爭力。同時，包括港商在內的外地商人在內地投資合資企業，也增加集資需求。這使銀行業的貸款業務新闢一條甚具前景的出路。

他說，相信中國今後仍會繼續堅持其經濟開放政策，而外商及內地機構在投資所需的信貸需求依然十分龐大，因此銀行業此類的貸款業務有良佳的發展前景。不少銀行在積極擴展中國業務。其中，滙豐銀行董事長浦偉士在最近數月內先後兩次訪問北京及深圳，反映出該銀行志切於發展中國業務。

他認為，自貸款的結構可以清楚看到，投資內地在引進外來技術及設備上的需求甚為龐大，因此集資者的外幣貸借佔全部的貸款額有很大的比重。以今年首季為例，銀行為內地機構的融資累積數字中，外幣貸款佔全部貸款百分之九十二點八六，足以說明問題。

金融統計數字顯示，在今年第一季之內，銀行及接受存款公司為內地機構的融資累積總額為二百四十億六千九百萬元，較去年同期的一百二十六億二千一百萬元增加一百一十四億四千八百萬元，按年增長率仍高達百分之九十點七。其中，銀行業所作出的融資額有二百二十三億多元，較去年同期增加一百零八億多元，增幅有百分之九十四點四四。至於接受存款公司期內的貸款額則只有十七億一千八百萬元，較去年同期增五成二。

與此同時，銀行業在今年首季在此類業務的外幣貸款共達二百二十三億二千七百萬元，較去年同期增加一百零八億七千四百萬元，增幅有百分之九十四點四。

不過，今年首季末比去年底的按季增長率，却只有百分之七點九三，而去年底的累積總值有二百二十二億九千九百萬元。銀行業人士稱，首季融資額減少是有季節性因素存在。其中最主要理由是春節期內一般工商業活動均減。

他表示，最近一兩個月，內地進口的生產用原材料及半製成品的增加，看來這是與內地工廠生產力有所提高的情況有關。內地工業以種種形式進行投資與再投資，引進外地較先進設備及技術，現時不少安裝妥當及可應用，故此增加生產及進口更多原材料。

新地奪標呼聲最高
競投葵涌一地出價十億
計劃耗資四億建大型商住物業

【本報訊】據可靠消息人士對本報記者表示，新鴻基地產以十億元的投標價競投港府推出位於葵涌的一幅土地，是投標者之中出價最高的一家，奪標機會最高。

新地擬於該地盤興建大型商、住物業，估計建築費需四億元，即新地該項發展計劃總投資額約十四億元。

屋宇地政署較早前推出八八至八九年度首兩幅新界土地，供持有換地權益書的人士競投，一幅為新界葵涌第十七區的商、住用地，面積十七萬平方呎，另一幅為屯門第四十四區的住宅用地，面積十三萬餘平方呎，由於投標價不合港府要求而收回。

該幅位於葵涌的地皮，鄰近葵芳地鐵站，位置頗佳，故吸引四家持有大量換地權益書的公司新地、恒基、華懋、南豐競投，其中以新地十億元的投標價為最高，故相信奪標的成數最大。該地可建總樓面面積為一百三十六萬平方呎，按建築規約，發展商須在接收日期起四十八個月內，完成不少於六十九萬平方呎的樓面建築面積。

本報記者昨日就此詢問新地一名發言人，但他表示，最後結果要視乎港府的決定。

較早前港府公佈八八至八九年度賣地計劃，財政年度內只安排了四幅新界土地供持有換地權益書的公司競投，除上述兩幅土地外，其餘兩幅分別位於沙田市地段三百號，面積約七萬平方呎的低密度住宅，及位於粉嶺市地段五十五號，面積約十二萬平方呎的商住用地，後兩幅地將於今年七月推出，因此，相信今次因投標價未符合港府要求而收回的屯門土地，在今年之內不會再推出招標。

據消息稱，部分地產商為了增加手頭的換地權益書，用以競投今次招標的土地，不惜在市場上以高價吸納換地權益書，以致換地權益書的市場較港府公佈的幣值化價值高出逾五成，由於稍後推出的兩幅土地地點適中，建築比率高，相信亦會吸引地產商競投，屆時可能又掀起另一次換地權益書的爭奪戰。

地產股仍有三成折讓
施力高稱可吸引投資者

【本報訊】國衛投資總經理施力高表示，本地股市短線波動仍大，且易受外圍股市影響，故投資者頗難作出選擇，但長線來看，港股價仍低，如地產股現仍有三成折讓，可望繼續吸引投資者入市。

施力高昨日在一公積金研討會上作上述表示，他提及現時本港約有五千個公積金，約有二十萬僱員受惠，他個人預料公積金數目在可見將來仍會繼續增加，目前港府並未立例制訂公積金的管制問題，主要是因業內人士自律成績良好，估計短期內港府仍不會立例管制。

經濟漫談 金鋒

旅遊商的意見受重視

由今年四月起，港府已把機場離境稅略為降低，由一百二十元降至一百元。雖然這與旅遊業團體要求減至六十元到八十元尚有一段距離，但略減機場稅總會使香港對海外遊客增加吸引力，亦即港府肯在一定程度上滿足旅遊商的減費要求，這始終是一件好事。

五月底在港舉辦的皮革製品展覽會，已首次有南斯拉夫、匈牙利等國商人前來參加。在此之前，旅遊協會的負責人曾一再要求港府放寬東歐人士的入境簽證限制，因為這對香港旅遊業發展集會生意有好處。對促進旅遊業發展有利的建議，港府都肯傾聽和予以接納，這無疑是一項進步。事實上，多些東歐人士來港參加展覽會和遊客集會，總會帶旺酒店、飲食和零售等行業生意，這對支持整體經濟發展也是有益的。

本年度港府把酒店的應課差餉率估得過高，有些酒店商表示要多交差餉一倍多，加幅實在太大了，該業團體正為此而向港府提出交涉。希望雙方經過仔細、坦率的協商後，加差餉問題終能有個較合理的解決辦法。

旅遊商曾要求港府積極考慮興建第二個機場的計劃，及早解決九十年代初期啓德機場出現客運嚴重擠塞的問題。港府將於明年底可接獲顧問公司關於港海發展及興建新機場的報告和建議，這個問題亦可算大致有個答案了。旅遊業的經濟貢獻越來越大，港府設法協助它繼續發展是應有之義。

經濟②

特稿

與美市場息息相關
較傾向傳統式玩具

玩具業今年困難重重

本報記者 陳寶儀

對於玩具業而言，八八年可說是困難重重的一年：一方面是因為美國玩具市場放緩，另方面則由於原料價格持續看漲，使製造方面的邊際利潤下降。

美國作為本港玩具的最大市場，其市場動向及經濟情況，與本港玩具業可說息息相關。十月股市風暴及美元的長期疲弱，已打擊了高價玩具在當地市場的銷路。與此同時，一些美國大規模玩具公司於八七年及八八年首季均有重大虧損，若干此等公司仍面臨嚴重的財政困難，故美國玩具市場整體來說發展前景仍未明朗。

據一位玩具商表示，去年「奇妙世界」出現財政困難，是基於多方面因素。去年奇妙世界耗用了二千萬美元（折合約一億五千六百萬港元）研究及發展新玩具，可是，當這些玩具推出市場時，却不為市場所接受。

美國玩具入口商以「奇妙世界」事件為鑑，落單態度相當審慎。以往美國的落單特色是對一個項目作大量訂購，但現時已轉向種類多，但每種貨量較少，換言之，廠商的生產成本，將因為需要將生產線分散而提高。此外，入口商亦較傾向於傳統式玩具，由於這類玩具貨價較低，玩具廠商的營業額可能會因而減少。

美國玩具市場不滑的另一因素，是市場缺乏「超級熱門」新產品。在八三至八五年，「椰菜娃娃」曾引起一陣熱潮。但自從「椰菜娃娃」之後，已沒有第二種玩具引起市場大哄動。

除了美國市場不振外，塑料價格持續上漲、供應看緊，亦對玩具業構成影響。自八六年第四季起，塑料價格持續上揚，雖然在去年八、九月間曾出現短暫回順，但期後又告揚升，迄今仍未有休止跡象。

塑料價漲成本增加

塑料為玩具產品的主要材料，佔一件玩具的成本價，平均由百分之十五至三十不等。由於廠商在接單時已有一個定價，但塑料價格却不穩定，令廠商難於控制成本，而利潤亦相應減少。

問題的另一嚴重性是：由於供應看緊，一些沒有長期供應商的廠商，可能會對大量訂單裹足。此外，台灣及南朝鮮是塑料生產地區，但本港市場有五成塑料是依賴入口的；塑料價格上揚，無形中削弱了香港與鄰近地區的競爭能力。

事實上，本港玩具在美國市場的佔有率，已逐漸下降。雖說部分原因是基於本地玩具廠商已普遍在中國內地設廠，有不少玩具是由中國內地直接出口美國的，但來自鄰近地區的激烈競爭却是不容置疑。

據貿易發展局一份報告顯示，本港製玩具在美國入口玩具市場佔有率，已由八五年的百分之二十三，降至八七年首三季的百分之十四點七。相反而言，台、韓製造的玩具，在美國的入口玩具市場佔有率，却穩步上升，台灣的佔有率由八五年的百分之二十四增至八七年首三季的百分之二十六點八，而南朝鮮則由百分之十三點六增至百分之十八。

首季出口值降兩成

今年第一季，本港玩具、洋娃娃及遊戲機的出口總值，只為十八億元，較去年同期下降接近兩成。出口各主要市場皆較去年同期遜色，其中出口美國下降百分之二十六、出口英國及西德分別下降百分之九及百分之十三。縱觀目前情況，今年本港玩具出口實難樂觀。

油價續跌金國拋貨
金價大挫五十三元
收市價每兩四二〇四元

【本報訊】經過連續三天假期之後，此間九九金價昨日一開市即告大跌，下午收市價跌至每兩四千二百零四元，比假期前夕（上週五）收市跌了五十三元。飾金牌價亦不支而落，每兩昨降至四千四百二十元，比前跌了五十元。

據分析，昨日港金大跌原因，主要是受多項利淡消息影響，一是國際油價繼續報跌，人們對日前傳原油減產、油價可能受支撐而表示懷疑；二是外電盛傳產金國南非黃金產量今年預料將上升的消息；三是外圍金價下降，前日倫敦金收市每安士報四四九美元，跌七點二美元。

不過昨日港金價雖比假前大跌，但整日起落波幅却較小，高低差額僅十二元，下午收市價與上午開市價相同，反映市場人心對後市實有所觀望。

九九金昨日頭盤開出四千二百零四元，比假前（上周五）收市跌了五十三元，隨後人們轉抱觀望，候市態度，價位上落不大，最高價只微上至四千二百零六元，中午收市四千二百零五元。低息五元。下午九九金開市為四千二百零二元，市情無大振作，當天最低價曾降至四千一百九十四元，至收市稍回升至四千二百零四元，與上午開市價拍平，比假前收市跌了五十三元。

本地倫敦金下午收市為四五〇點九至四五一點四美元，比假前跌了六美元。

昨日飾金牌價跌了五十元，跌為每兩四千四百二十元，白金價亦降五十元，降為每兩五千六百五十元。

金銀貿易場今選舉
黃金交易休市一天

【本報訊】金銀業貿易場今日舉行選舉，改選新任理監事，貿易場黃金交易休息一天。

地產市道

華蘭中心售價可再上

在港島的鰂魚涌區，久已沒有工業樓宇推出應市。上周該區的華蘭中心開售，初時平均每方呎訂為八百六十元，創下了一個紀錄。及後，由於市場反應理想，兩天內售出逾半單位，發展商再將未售出的廠房訂價提高至每呎九百零五元的水平，升幅為百分之五。

華蘭中心位於太古城旁邊的華蘭路，佔地有三萬多方呎，樓高二十四層。由於地皮面積大，設計又新，對比其他工業樓宇，華蘭中心無論在設施、交通等方面均對廠商有吸引力，再加上該區的工業樓宇供應有限，買家便覺珍貴。實際上，鰂魚涌區在去年全年均沒有廠廈開售，其供應之少可以想見。

其實，整個港島區的工業大廈供應並不多，新盤多數集中在九龍灣、葵涌、荃灣及屯門方面，因此，港島區的工業樓價升幅是相當大的。近期間，港島區的樓盤主要集中在柴灣方面，平均每方呎六百多元，個別轉手的單位售價也有逾七百元的。這是港島區工業樓價升勢急促的主要原因。

現時華蘭中心的售價為八、九百元，到明年三月入伙時，平均每呎的轉手價會不會逾一千元的水平呢？這是一個頗有興趣的問題。假如是，則會創造一個新高價錄。由於華蘭中心設備好，不少廠商希望可在工廠內附設寫字樓，因此，其轉手售價亦應可再上。

英將舉行私人電腦展
港貿發局將組團參展

【本報訊】香港貿易發展局將組織首個代表團於九月中旬前往英國，參加在倫敦舉行的私人電腦展覽會，港商可透過這機會進一步鞏固他們在英國及歐洲市場的地位。

該個英國最大的私人電腦展覽活動，將於九月十四日至十八日舉行。

該個今年已達第十一屆的展覽會，為港商拓展佔本港電腦產品及附件十大市場過半數的歐洲市場，提供最佳機會。

該電腦展每年均展出廣泛系列的產品，包括大公司用的電腦系統、中型私人電腦、及消閒用電腦軟件與硬件。去年該展覽會共有三百五十家廠商參展，與四萬七千買家參觀採購。

英國是港製電腦產品第六大市場，今年首季出口額為二千九百萬港元，較去年同期上升百分之七十七。

電腦現時是所有港製電子產品出口增長率最高的一項，在今年一月至三月，電腦出口即達六億四百萬港元，比去年同期增加百分之九十四。

美國是港製電腦產品最大市場，其次為西德、荷蘭、澳洲及西班牙。

此外，貿易發展局亦組織多個代表團參加在其他國家舉行的電腦展覽活動，包括在美國拉斯維加斯舉行的國際電腦貿易展覽會及西德的漢諾威辦公室及資訊設備展覽會。

有興趣參加英國私人電腦展覽會的廠商，請與貿易發展局麥婉顏聯絡，電話：五－八三三四四〇三。

舊式酒樓紛紛重建
灣仔龍門中環陸羽將建商住物業

【本報訊】地產界消息人士透露，舊式酒樓物業拆卸重建已成趨勢，位於灣仔莊士敦道的龍門酒樓亦可能重建為商住物業。

消息稱，灣仔龍門酒樓業主為謝氏家族，最近業主將龍門酒樓物業按予銀行，並研究將之重建為商住物業。

灣仔龍門酒樓位於莊士敦道一百三十至一百三十六號，地皮面積為五千多平方呎，若改建商住物業，樓面面積將達四萬平方呎，而投資額逾千萬元。

在地盡其用的原則下，舊式酒樓物業紛紛拆卸重建，去年中環陸羽茶室已轉售予一中資財團，預料將重建為商住物業，而灣仔百樂門酒樓亦在去年出售予百利保投資，並計劃重建為商業娛樂中心。

聯合地產與日資合作
共同發展灣仔一地盤

【本報訊】聯合地產行政總裁吳國璋昨日在股東大會後表示，該公司與日資鹿島財團合作發展的灣仔地皮，目前有一至兩個日資財團洽購，該公司目前無意出售，但如果價格理想，亦不排除出售的可能性。

另外，昨日舉行的股東大會上，通過將灣仔地皮以八億五千萬元價格售予日資鹿島集團，另與鹿島合作組成聯合鹿島公司，合作發展灣仔地盤。

吳國璋表示，該公司稍後會透過銀團貸款，籌集資金發展灣仔地皮，而集資額將不會超過十億元，而且鹿島亦會考慮其他發展計劃。

協聯拍賣五物業

【本報訊】協聯拍賣行今日推出五項物業拍賣，包括：

（一）香港筲箕灣興民街四十四號七字樓連天台的住宅單位，該單位面積五百四十平方呎，天台面積四百二十五平方呎，其中一個房間仍有租約，每月租金收入四百五十元（包差餉），其餘部分交吉出售。

（二）香港鰂魚涌船塢里八號華廈工業大廈十八字樓B工業單位，面積三千四百二十平方呎，交吉出售。

（三）九龍新蒲崗大有街卅六號華興工業大廈九字樓B工業單位，面積三千二百五十平方呎，不交吉出售，每月租金收入一萬二千元（不包差餉）。

（四）香港筲箕灣愛民街六至二十八號新利大厦高層地下第十二號舖位，面積五百五十平方呎，平台面積一百一十平方呎，交吉出售。

（五）九龍慈雲山毓華里二十二號及蒲崗村道一五七至一六一號嘉喜大厦高層地下之全部權益，包括A至J號舖位，電梯、走廊及洗手間之專用權，面積三千六百五十平方呎，交吉出售。

田土廳資料一束

【本報訊】據田土廳資料顯示，招商局一間附屬公司——MULTI-STRATEGIC INVESTMENTS LTD.以約五千六百七十二萬元，出售摩星嶺怡林閣B座包括頂樓、天台及位於地庫的部分車位。

買方為由日資財團及本地賴氏家族等組成的聯合置業顧問有限公司。初步協議於五月九日簽訂。

MULTI TURN DEVELOPMENT LTD.以二千二百三十萬元購入尖沙咀好時中心三樓四至八室。

賣方為CAPETOWN ENTERPRISES LTD.初步買賣協議於六月六日簽訂。

CROWFORD DEVELOPMENT有限公司以四千四百萬元購入上環文咸西街四十八及四十八A物業。

賣方為LUCKCITY INVESTMENT LTD.。初步買賣協議於五月十七日簽訂。

MODERN MOUT CO. LTD.以一千八百萬元，購入灣仔洛克道三百六十一號及三百六十三號物業。

賣方為LUNG CHUN CO. LTD.。初步買賣協議於六月六日簽訂。

SYSTEM 8950D
FISHER 飛燕
閃耀遙控勁力

飛燕最新SYSTEM 8950D模誌着今天高科技的偉大結晶，將音响組合推至最高境界，每一單元配搭得無懈可擊，更可由單一遙控器操控功率放大，調諧選台，CD唱盤，雙卡式錄音座及唱盤等各項功能，除心所欲，堪稱全能。此組合更精配了最新6-CD碟式鐳射唱盤，使組合更顯金碧輝煌，配合每邊高達180W的和諧輸出率，威猛効果，聆聽者定當領悟出其音响精粹。

180W+180W(RMS)
CA-891 高級音功率放大器
FM-891 PLL石英數碼20選台調諧器
CR-W891 全邏輯式雙卡式錄音座
MT-891 全自動線性軌跡唱盤
EQ-877 18段音响均衡器
DAC-204 6-CD碟式鐳射唱盤
STE-F10 3路5喇叭揚聲系統
RA-646-8A/B 豪華柚木機柜

飛燕電器（香港）有限公司
寫字樓電話：5-215114(7線)，5-222621 請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800030，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472

高山 M.S. "GAO SHAN" 六月十四日由上海抵港 船泊B—7泡
立山 M.S. "LI SHAN" 六月十四日由天津抵港 船泊A—28泡
樂都 M.S. "LE DU" 六月十四日由大連抵港 船泊B—17泡
安國 M.S. "AN GUO" 六月十六日由天津抵港
▲定期客貨班輪▼
上海號 M.S. "SHANG HAI" 六月十七日由上海抵港 六月二十二日直放上海
浙鵬 M.S. "ZHE PENG" 六月十七日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555.440557.447402.

芝山二號 M.S."ZHI SHAN 2"
六月十六日由東山抵港 21/6 3日返上海
收貨期：18—20/6 泊長沙灣潤發碼頭
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華洲運輸倉儲有限公司

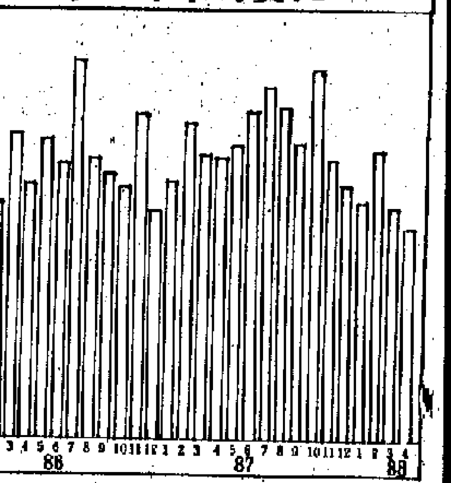
穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港上環干諾道中186-191號香港商業中心1809室
電話：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港、廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直運廣州、黃埔、蛇口、潮石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州進出口貨物業務代理：
[illegible] 882391
[illegible] 861354
[illegible] 449862
[illegible] 815081

廣運船務有限公司
SINOWAY SHIPPING LTD.
香港干諾道西1-3號億利商業大廈6字樓
6/F. [illegible] COMM. BUILDING, 1-3 CONNAUGHT ROAD WEST, H.K.
TEL 5-8590130 FAX 5-8540[illegible] TELEX 67060 SIWAY HX
海陸空運輸服務 中國各地↔香港↔世界各地
新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇌容奇：穗臺182、穗臺184、（二天一班）
香港⇌湛江：金龍（每星期一班）
收貨站：華聯碼頭
海——定期航線：廣州新風：新建309，開船日期：6月7.15.22.28
黃埔（建三、六開）
容奇：穗臺182、穗臺184（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔）、江門、容奇、潮石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直通和聯運。
空 辦理國內和本港至各地空運業務。
中 轉：代辦中轉採貨、報關、保險、存倉、提貨、駁船、拖輪、裝拆箱等。

四月份數額連續顯著低減

美貿赤低於百億美元 降至三年半來最低點

易赤字三年來的變化



，比八六年同期則增加百分之三．五。

日機械業訂單大增

▲日本經濟企劃廳報告顯示，日本私營機械製造業的訂單，四月份比三月份增加百分之十二．七，為七千一百一十億日圓，不包括造船及電力公司。日本三月份的機械製造業訂單比上月份增加百分之五．一。

四月份私營部門接到訂單比去年同期增加百分之三十四．四，而三月份比去年同期則增加百分之十五。

南韓鋼鐵對外增銷

▲在八八年頭四個月，南朝鮮的鋼鐵出口大幅增長，較去年同期增加了大約百分之七十。

鋼鐵出口在一至四月間增加了百分之六十八點四，總值為十二億六千九百萬美元。

鋼片的出口總值在同期也急升，增加了六億七千七百萬美元，較去年同期增加了百分之一百一十。南朝鮮鋼鐵出口上升是因為全

借鑒英股市運作經驗

經貿動向

唐正

據報道，倫敦證券交易所主席尼古拉．斯古迪森目前正在北京進行訪問。古迪森日前曾與中國副總理田紀雲會面，雙方談到中國如何加強與英股市合作的問題。

據悉，中國人民銀行還將派兩名高級人員前赴英國，了解英股市運作以及人事管理，汲收英國的經驗。

據了解，中國多個大城市包括北京、上海等已經相繼成立了類似西方的集資市場。外間一般反應認為它們的交投量頗低，原因是上市股票數量太少，兼且中國當局及投資者的經驗尚淺，所以表現較審慎。

另據英國路透社昨（十四）日引述中國官方傳媒的消息稱，中國另一個大城市——天津剛成立了一家新的股票市場，它隸屬於中國人民銀行，現擁資約一千萬人民幣，折合約三百七十萬美元。

在英國財經界中，古迪森是一位十分知名的人物。一年多前，即八六年十月底，古迪森帶領英國股市進入一個新領域。當時，英國股市開始實施電腦化，使倫敦繼紐約，東京之後成為電腦股市。這也是世界經濟界矚目的一件大事，因為倫敦、紐約、東京三大金融中心通過電腦貫穿起來，全球股票市場二十四小時都可以進行股票買賣。英國人甚至稱這場變革為「大爆炸」（Big Bang）。「大爆炸」本來是地理學上一門學說，這門學說認為，地球是由宇宙間一次「大爆炸」之後所形成的。英國人借用「大爆炸」來形容倫敦股市新面貌，可見這場變革之重要性。

中國加強與英股市合作，這反映出中國有意汲取西方股市運作的經驗。說起來，中國與英國本來就是一個強烈的對比。中國方面近年剛開始推行股票集資，由於歷史尚淺及經驗不足的關係，並未發展至成熟階段。反觀英國方面，倫敦（準確地說應該是倫敦城）不但是英國也是全世界歷史最悠久的金融中心。可是，近年倫敦已經落後於紐約華爾街，並且逐漸被東京趕過頭來。可以說，倫敦實在志切挽回昔日褪色的光榮。

倫敦「大爆炸」另一個重點是廢除陳舊落伍的金融法例，藉此鼓勵金融機構之間進行競爭。這大體上表現在三項新變革中，第一，「大爆炸」明文規定，英國今後將放寬並允許外國銀行進駐倫敦城，實行公平競爭，汰弱留強；第二，「大爆炸」一規定倫敦股市今後的股票買賣，廢除「固定佣金制度」。股票經紀可以與顧客自行議價，收取佣金，這是鼓勵股票經紀之間進行商業競爭；第三，倫敦證券交易所今後廢除股票經紀（broker）及市場經紀（jobber）的分工，改由前者即股票經紀全權負責股票買賣，既可減少機構重疊，亦可免去投資者要受到「雙重剝削」。

在「大爆炸」之前，倫敦城的金融巨子往往被批評為過於保守，從來沒有想到過求變。久而久之，造成英國本國及外國投資者紛紛躊躇不前，甚至轉移陣地往紐約及東京市場。當然，筆者認為，中國致力發展股票集資，當務之急似乎並非求變及求新，而是要汲取別人成功的經驗。英國股市跟其他股市如紐約，東京有它們值得參考的地方。所以中國既與英股市加強合作，亦一樣可以汲取世界上其他股市的運作方式，藉此找尋一套適合自己的做法。

外經貿廳曾昭森透露 湖北將在港辦洽談會

已選出一百個生產外向型項目 另在美推廣四十資源開發投資

【本報記者彭普武漢電】近年湖北省在改善投資環境、利用外資方面取得了較大成績。今年到五月底，已批准了十六家外商投資企業，達到去年全年的總數。這些企業的總投資額共四千九百六十萬美元，比去年全年增長百分之三十四，其中外商投資額增長百分之一百六十。

為了進一步推動利用外資事業的發展，今年下半年將在美國和香港分別舉行「利用外資、引進技術項目洽談會」。在美國根據當地國情提出四十個技術性、資源開發性項目，在香港有針對性地選出一百個生產外向型產品的項目。

湖北省對外經貿廳外資進口處處長曾昭森向本報記者介紹湖北省利用外資情況時表示，迄今興辦的外商投資企業已達八十五家。總投資額達二億二千一百多萬美元，其中利用外資一億七千萬美元。這些企業中有四十四家已投產，經濟效益良好，去年共創匯一千八百萬美元。

他說，湖北省的外商投資企業有着下列特點：㊀生產性項目比較多，共六十八家，佔八成之多，其餘為服務性項目。生產性項目中，出口創匯型企業、技術先進型企業佔四十家；這對提高湖北省的經濟效益很有裨益。㊁八十五家外商投資企業中，有十家是和美國、兩家和西德合作，全是搞先進技術和出口創匯的企業，符合國家投資導向。其餘七十多家大部分是與港澳商人合資，也有小部分是新加坡和澳大利亞。這些外商投資企業中，佼佼者有將於今年七、八月投產的長江啤酒廠，投資金額三千萬美元，利用西德資金和技術合作生產啤酒，年產量五萬噸，是目前全國最大合資啤酒廠；還有是跟香港商人合資的針織廠，總投資近一千萬美元，去年創匯一千四百多萬美元，盈利五百多萬人民幣。他說，當一九九〇年目前已落實的八十五家外商投資企業全部投產，預計每年可增加產值十億元人民幣，增加利潤和上繳稅款二億七千萬元人民幣，出口創匯十億美元。

補償貿易方面，曾昭森表示至今已批准了六十三家，外商提供設備達四千零三十萬美元。來料加工合同共四百二十二項，總收工繳費將達六千七百萬美元，現已收到三千一百萬美元。利用國外政府貸款、世界銀行貸款、國際商業信貸方面，資金達一億五千萬美元。此外，自有外匯五億美元，引進技術進口設備，對省一千個左右企業進行技術改造和設備更新。

從上述數字可以比較得到，湖北省在利用外資，發展外商投資企業和「三來一補」業務，以及在改造老企業方面，是較諸其它內陸省份突出。

為了認真貫徹利用外資的政策，湖北省去年四月成立了外商投資企業協會，最近又成立外商投資企業服務中心，為外商提供法律、會計、採購、推銷等方便，幫助外商以最高效率完成公文審批手續。

曾昭森說，按目前情況來說，湖北省的利用外資條件比過去強得多，預料未來來鄂投資的外商將不斷增加。今年底，湖北省興辦的「三資企業」將進軍至三位數字，超過一百家。

福建省僑鄉詔安縣 建閩粵邊界加工區

【香港中國通訊社十四日電】福州消息：繼閩粵邊界成立煙草貿易中心之後，最近，在閩南著名僑鄉詔安縣，又成立了閩粵邊界貿易加工區聯合開發公司。

該公司係由詔安縣閩粵邊界經濟開發公司和中國建設銀行福建省鐵路專業支行合營組建的，這個公司將直接承包和投資經營閩粵邊界貿易加工區五百畝範圍內的土地開發和商品房的建設出售；還將積極承接工廠、商場和機關團體各建設項目。

據稱，六月上旬首期開發項目已在實施中，其中包括一百套商品房、煙草大樓、農業銀行、糧食倉庫、僑星大廈分社及經批准購買地產的加工區廠房。具有閩南僑鄉特色的商業中心亦在籌建中。

羊毛毯市場有待拓展

陳信

近年來，內地供應本港的毛毯有增加的趨勢，並在數量上一直居於首位。八六年供應量為六十萬條，去年增為七十四萬多條。

不過，內地去年羊毛毯的進口量不見增加，仍為六萬九千條，只是本港入口量下降，其佔比重才由八六年的百分之五十上升為百分之五十四。

中國羊毛毯近年經過刻意改良，其「孔雀」牌已成為國際羊毛局認可在香港地區使用帶純羊毛標誌銷售的純羊毛毯牌子，在多項質量指標例如水洗效果、纖維含量、防蟲蛀等得到確認。但入口數量，不能增加，究其原因，是市場對於用合成纖維和再生纖維生產的毛毯有較高的需求，特別是轉口方面。

去年本港轉口的羊毛毯，只有一萬二千條，為總入口的一成左右，而合成纖維毯的轉口數量，佔入口的三分之一，再生纖維毯更高達三分之二。本港入口的再生纖維毛毯，全部都是內地來貨。看來，名牌若單只發展一個市場，容易陷入飽和的狀態。

投資與貿易

北京肉雞育種公司 已投產並將拓出口

為中美及港資企業 今年發展亞洲市場

【本報記者北京十四日專電】由美國艾維茵國際有限公司、泰國正大集團所屬的香港正大畜牧有限公司和北京大發畜產公司共同投資經營的北京家禽肉雞育種有限公司昨天全面竣工，投入生產。這樣，美國肉雞育種鼻祖亨利．賽格里奧精心培育的艾維茵肉用原種、祖代雞，已在北京落戶。

該公司從一九八七年七月十日引進第一批祖代種雞起，至今共引進六萬八千九百隻原種雞、六萬五千四百隻祖代雞，今年可以生產祖代配套原種雞五萬九千套，父母代種雞九十二萬套，並和二十二個省區有關單位簽定了供應種雞合同，今年即可收到較好的社會效益和經濟效益。

到一九九〇年，該公司達到設計的生產規模，年產祖代配套系二十四萬套，父母代種雞一百八十萬套，推廣開來，繁衍到商品肉雞，每年可生產肉雞十二億到十五億隻左右，可以滿足我國一定時期內發展肉雞生產需要的種雞。

這個公司的種雞，還將向國外市場銷售，參加國際肉雞生產的循環。今年就可以向亞洲市場出口一部分種雞，開始創匯。這是建國以來第一次向國外出口我國生產的肉用種雞。

國際焊接技術展 參觀者衆洽談多

將於九〇年續舉辦第四屆展覽

【本報訊】由中國國際貿易促進委員會、中國機械工程學會焊接學會及香港中國國際會議促進中心聯合舉辦的第三屆國際焊接技術和設備展覽會已於月前圓滿閉幕。

是次展覽會有七十家中外廠商參展，分別來自瑞士、加拿大、聯邦德國、法國、波蘭、保加利亞、意大利、瑞典、丹麥、澳大利亞、新西蘭、日本、美國、芬蘭、奧地利、中國及香港，等十七個國家和地區，展示了世界各國先進的埋弧焊、電弧焊、氣焊、釬焊、窄縫焊、電阻焊、焊接機械人、火焰切割、管道切割、等離子切割、電子束切割、及各種焊接消耗品等，吸引了國內三萬四千名專業人士參觀，並在大會上即時辦理展品留購手續，留購率超逾百分之七十。此外，還有部分正繼續進行洽談。

有關方面已打算於一九九〇年舉辦第四屆國際焊接展，詳情請向中國國際會議促進中心有限公司查詢。

聯合國在津辦培訓 促進企業出口業務

【本報訊】由聯合國開發計劃署撥款一百萬美元的中小企業出口培訓項目，日前由國際貿易中心官員、聯合國開發計劃署駐京代表以及中國、印度、菲律賓、泰國四國有關高級官員在天津開會，總結和研究怎樣促進亞太地區中小企業的出口事業。

天津市副市長李長興高度評價了聯合國這一項目。

安利在京獲合約 提供保溫交換器

【本報訊】安利有限公司宣佈獲得一項價值港幣一百三十萬元的合約，為北京朝陽區亮馬河酒店提供容積式及快速式熱交換器（或稱水加熱器）。

安利有限公司機械工程部經理梁兆新表示，在北京最大的挑戰是要為酒店提供可靠的熱水供應。

安利為Rycroft在中港澳的總代理。英國的DMI Rycroft公司為生產高質熱交換器的主要生產商。

中國外滙調劑中心 初步受到外商歡迎

滙豐銀行出版刊物稱難題仍有待解決

【本報訊】據滙豐銀行中國業務有限公司出版最新一期的《滙豐報》指出，預期中國今年將大力發展外滙調劑中心。這對外國投資者來說不啻是一項好消息。因為在中國投資的外資企業可將賺取到的人民幣兌換外匯。該刊物認為，中國如要成立全國性的外匯調劑中心，首先需解決以下的難題：

第一，有關的價格目前仍未能夠適應供應與需求作決定，第二，最終來說，個人應可利用外匯調劑中心服務，以及必須打破地域上的阻隔。

該刊物說，長期來說中國領導人期望人民幣有天能夠在國際市場上流通。為了實現此目的，第一，中國必須儘快完成價格制度的改革，第二，在國民生產總值當中，外貿的比重應有顯著增加，藉以使人民幣成為國際上被接受的貨幣。第三，該刊物又認為中國的中央銀行應具備有效能力推行其金融政策。

該刊物又說，蘇聯方面最近曾宣佈有計劃於七、八年內使盧布成為國際流通的貨幣，蘇聯方面並未訂出過時間表，然而如果中國的改革獲得成功，將可使中國超越蘇聯達成目標。

Japan Line

美國東西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/NORTH WEST SERVICE & ATLANTIC COAST SERVICE (FULL MLB & CONTAINER SERVICE)

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GUIDE	0212—025E	17/6	16/6
UNI SUPERB	0213—002E	22/6	20/6
E. GOLDEN	0215—019E	30/6	28/6
E. GIANT	0216—029E	7/7	5/7

DIRECT TO: LOS ANGELES; SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: Long Beach, Oakland, San Diego, Portland, Vancouver, Montreal, Toronto Via Seattle
All Atlantic/Gulf Coast Ports Via MLB.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0—276018 0—282580

中南美航線 B/Bulk and full container acceptable.
A VESSEL 七月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：七月十三日下午五時

加勒比海航線
新澤西丸 NEW JERSEY MARU (CONTAINER CARGO ONLY) 廿一日截貨（下午五時） 六月廿三日到港 廿四日開行
A VESSEL 七月十三日截貨（下午五時） 十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065-0 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 九龍官塘道340號地下
TEL：3-7986828 3-7986829

中國安徽省遠洋運輸公司
總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓 電話：5—8150833（10線）

香港⇄上海⇄南京 杭州 合肥 南昌 武漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8862N	17/6	19/6	21/6
	8864N	27/6	29/6	1/7
	8866N	7/7	9/7	11/7

FCL/LCL 收貨站：大榮東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE
汕頭 定期散貨航線 厦水運20 預開17/6 預開27/6 預開7/7
海口 定期散貨航線 友誼6 預開17/6 預開27/6 預開7/7
廈門 定期散貨航線 厦水運21 預開15/6 預開25/6 預開5/7
廣州 定期散貨航線兼攬：廣服運209 蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇄新港 天津

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
潮白河 39	11—15/6	17/6	21/6
北戴河 42	29/6-3/7	5/7	9/7

兼收往上海、北京、聯鎖貨
香港⇄星加坡/檳城/馬尼拉

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河 41	16—20/6	21/6	25/6	27/6	——
潮白河 40	6—10/7	12/7	——	——	14/7

代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大連北洋輪船公司 DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連
散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8813/8814	—15/6	15/6	17/6
北鳳BEI FENG	8815/8816	1—3/7	3/7	5/7

收貨站：富大日倉青衣54地段 電話：0-4977073
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國上海） DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
恒富	92N	——	15/6	16/6
穗拖集駁2	93N	19/6	20/6	21/6
穗拖集駁2	94N	24/6	25/6	26/6

總代理：[illegible]航運有限公司

香港⇄釜山、仁川
全貨櫃及全散裝服務直往中國港口：上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃埔、福州。
香港干諾道中111號永安中心2801室
電傳：83408 NKLEE HX 傳真：5-8151344
電話：5-444126（12線）

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
葵涌恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243402 0-243362 0-243496
圖文傳真：0—4874683
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務，設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華通公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8032044
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861565
電傳：44464 CGTRS CN

昇和船務有限公司 GRACERISE SHIPPING LTD.
香港灣仔告士打道80號5樓
傳真：5—8656725

港口	截貨	船開
星加坡	19/6	21/6
巴生港	20/6	22/6
庇能	20/6	22/6
馬尼拉	23/6	25/6

電話：5—284622（12線）

寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州 粵港1, 2, 3, 4號每日開出
香港⇄汕頭 厦水運22 逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港/北海/湛江/海口定期航線
兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西145號成基商業中心26樓3室 電話：5-460822 4線 5-591033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP TEL 03 234 57 11 TELEX 71173A TRAIN B
MANILA PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC TELEX 45086 PESEA PM

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵/離期
香港⇄湛江（貨箱/散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020	12-17/6	13-18/6
香港⇄北海（貨箱/散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI	16-17/6	16-17/6
香港⇄海口⇄三亞（貨箱/散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI	14-16/6	13-16/6
香港⇄廣州、江門、新會、鶴山（貨箱/散貨航線）		
穗二輪 SUI ER	14-15/6	13-16/6
香港⇄廈門（貨箱/散貨航線）		
A VESSEL	17-18/6	16-18/6
香港⇄福州（貨箱/散貨航線）		
A VESSEL	13-17/6	14-18/6

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	13/6	14/6	14/6
珠海	13/6	14/6	14/6
江門	14/6	15/6	16/6
鵝石	15/6	16/6	16/6
黃埔	15/6	16/6	17/6
汕頭	15/6	16/6	16/6
福州	16/6	17/6	17/6
張家港	23/6	28/6	30/6
上海	16/6	22/6	24/6
青島	21/6	23/6	24/6
新港	12/6	17/6	20/6
北京	12/6	17/6	20/6
大連	21/6	22/6	25/6

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、折/裝箱服務。

四月份數額連續顯著低減
美貿赤低於百億美元 降至三年半來最低點
進出口額均呈現縮減對日本西歐逆差改善

【綜合外電華盛頓十四日消息】美國商務部周二公佈的數據顯示，經修正後四月份美國的貿易赤字為九十八億九千萬美元，不僅比三月份的赤字額一百一十七億美元減少了百分之十五點五，而且降至八四年十二月以來的最低點。

美國商務部周二公佈的數字還顯示，四月份美國的進口額為三百六十一億美元，減少了百分之六點四，四月份的出口額為二百六十二億二千萬美元，縮減了百分之二點五。

四月份美國的農產品貿易盈餘為十四億四千萬美元，超過三月份的十一億九千萬美元。

美國的石油進口額四月份為三十三億五千萬美元，比三月份的進口額三十二億四千萬美元增加了百分之三點五。四月份的石油進口量為二億一千三百五十萬桶，亦超過三月份的二億零六百三十萬桶。

美國的製造業產品貿易赤字四月份為八十六億五千萬美元，明顯低於三月份的一百零七億三千萬美元。美國商務部官員指出，四月份美國的辦公機器、飛機、汽車以及機械產品的出口有所縮減，上述產品的進口亦有所下降。

根據美國商務部周二公佈的數字，四月份美國對日本的貿易赤字為四十四億四千萬美元，低於三月份的四十五億五千萬美元。

四月份美國對西歐國家的貿易赤字為八億一千二百三十萬美元，低於三月份的九億一千一百四十萬美元。

美國對新興工業化國家及地區的貿易赤字四月份為十六億六千萬美元，高於三月份的十三億九千萬美元。

美國對加拿大的貿易赤字四月份為十億八千萬美元，低於三月份的十一億四千萬美元。

過去三個月，美國的貿易赤字平均為一百二十億美元。

東京股市先挫後揚 星股微升澳紐股跌

▲東京股市周二先挫後微升，交投疏淡。美國四月份貿易數字發布之前，投資者多持觀望態度。

日經指數平均價升二五·二六，收市報二八〇六一·八〇。該指數周一上升一一六·一八。周二升值股與下跌股大致相若。成交量只有八億五千萬股，周一為九億股。

經紀說，市場缺乏刺激因素，也缺乏指向。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周一報二〇九九·四，下跌二·三一。

▲新加坡股市周二微升。股市先挫後揚，有投機買盤及趁低吸納支持。

早市微挫，午市投機買盤入市，彌補了早市之失，東京股市回升亦有助本地情緒上升。

《海峽時報》工業指數上升二·五六，收市報一〇四五·三〇，午市曾下跌三·九八。交投頗為活躍，但成交量減至四千五百萬股，周一為四千六百萬股。上升股與下跌股之比為一〇三比六二。

▲澳洲股市周二再跌，已連跌五個交易日，因為投資者又在股市卸貨。大部分沽盤為金礦股，上周末金價跌近九澳元，對股市情緒影響很大。

全普通股指數下跌一七·八，收市報一五六八·八，金礦股指數下挫四十七點，全資源股指數下跌一六·三，全工業股指數下跌一八·二，成交量達九千八百八十萬股，價值一億三千四百六十萬澳元。下跌股超過上升股一倍。

▲新西蘭股市周二收市時下挫，市場情緒低沉，經紀認為股市前景大致與此情況相若。

經紀說，上午表現不錯，下午也不壞，但情緒却在收市前作一百八十度的大轉彎。有的經紀說澳洲股市不景氣也影響本地的情緒，使股價下跌。

柏克萊指數下跌一三·七一，收市報二〇〇六·一七。

澳元下跌交投淡 紐元回軟勢難測

【路透社悉尼十四日電】澳元周二下跌，交投疏淡，在美國公布四月份貿易數字之前，匯市出現回吐和平倉。

澳元收市報〇·八〇三三／三八美元，與開市的〇·八〇三〇／三五美元相差不多，但與日前的〇·八〇七七／八〇美元收市價比較，跌幅較大。

經紀說，七國集團高峯會議的影響，會比美國貿易數字的影響大，除非赤字比預期相差太大。

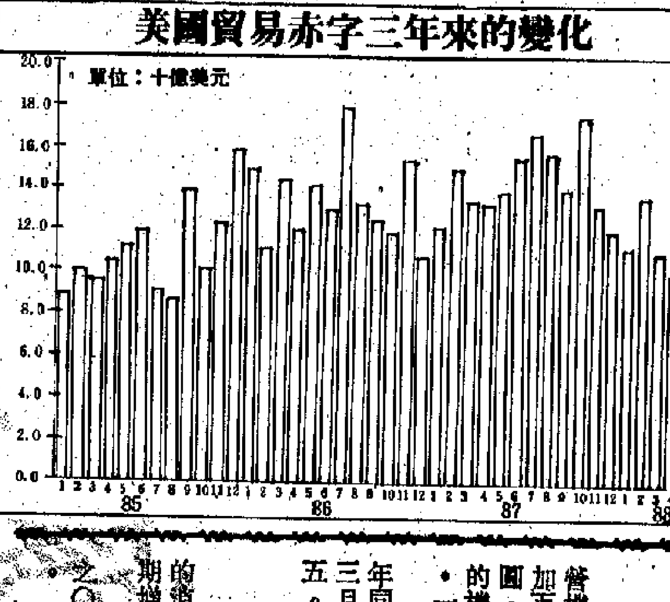
外匯商說，美國貿易數字及澳洲五月份的收支數字預計可為澳元走勢定調。經濟學家預測澳洲經常項目赤字可能是七至八億澳元，比四月份的赤字數高得多。

新西蘭元周二下跌，與午市水平相同，對短期的走勢，經紀意見不一。

新西蘭元收市報〇·七〇二八／三五美元，開市報〇·七〇四〇／五〇美元。

經紀認為美國貿易數字對新西蘭元匯價影響不會太大。

美國貿易赤字三年來的變化



日機械業訂單大增

▲日本經濟企劃廳報告顯示，日本私營機械製造業的訂單，四月份比三月份增加百分之十二·七，為七千一百一十億日圓，不包括造船及電力公司。日本三月份的機械製造業訂單比上月份增加百分之五·一。

四月份私營部門接到訂單比去年同期增加百分之三十四·四，而三月份比去年同期則增加百分之十五。

瑞士消費價格微揚

▲瑞典中央統計局報道，瑞典五月份的消費價格上升百分之〇·四，比去年同期增加百分之六·七。

四月份的消費價格比三月份上升百分之〇·九，比去年同期增加百分之六·四。

去年五月份比四月份增加百分之〇·一，比八六年同期則增加百分之三·五。

南韓鋼鐵對外增銷

▲在八八年頭四個月，南朝鮮的鋼鐵出口大幅增長，較去年同期增加了大約百分之七十。

鋼鐵出口在一至四月間增加了百分之六十八點四，總值為十二億六千九百萬美元。

鋼片的出口總值在同期也急升，增加了六億七千七百萬美元，較去年同期增加了百分之一百一十。

南朝鮮鋼鐵出口上升是因為全球鋼鐵的價格上升和日本的入口需求增加之故。

西德資本赤字低減

▲西德聯邦銀行周二發表的數字表明，四月份西德的國際收支資本項目赤字為七十六億五千萬馬克，遠遠低於三月份的赤字額一百二十二億一千萬馬克。

美貿赤大降成利好影響
美元急升美股上揚
尤特稱政府需確定政策不阻碍貿易改善

【綜合外電紐約十四日消息】在四月份美國的貿易數字公佈之後美國及紐約股市均顯著上升。

紐約股市周二上午受到美國貿易赤字明顯縮減的推動而不斷攀升，杜瓊斯指數報二一三三·六，升三十七點。

美元周二上午在紐約外匯市場升至一·七三六五／七五馬克和一二五·七〇／八〇日圓，明顯高於數據公佈之前的一·七二七五／八五馬克和一二五·二五／三五日圓。

由於四月份美國的貿易赤字明顯下降，美元周二下午在倫敦一度升至一·七四二五馬克和一二六·〇〇日圓。

外匯市場分析家們表示，工業國中央銀行有可能對外匯市場進行干預，將美元壓制在一二六日圓和一·七四二五馬克以下。

美元周一在東京外匯市場以一二五·〇五日圓收市。英鎊周二在倫敦報一·八一六〇美元和三·一二〇九馬克。

在四月份美國的貿易數據公佈之後，美國貿易代表尤特表示，美國的貿易赤字持續縮減進一步證實美國的基本經濟因素正出現重大轉變，出口業，特別是製造業產品的出口形勢甚佳。

尤特還指出，美國政府必須確定其經濟政策不會阻礙美國的貿易狀況進一步改善。

尤特還指出，在貿易額赤字持續下降的同時，實際貿易赤字的縮減更為顯著。尤特又稱，若剔除通脹率因素，美國的貿易赤字自八六年第三季度以來已經減少了百分之三十二。

一些分析家表示，四月份美國的進口減少意味着美元匯價疲弱已經令美國的進口需求萎縮，而出口在三月份創下歷史最高紀錄之後，仍能維持較高水平。

美國商務部部長助理奧特納預測說，美國的名義及剔除通脹因素的實際貿易赤字均會繼續縮減。

今年首四個月，美國的貿易赤字總額為四百三十八億三千萬美元，低於去年同期的五百二十二億八千萬美元。

澳黃金產量躍增 今年可望創紀錄

【新華社紐約六月十三日電】據美國《商業日報》報道，澳大利亞今年黃金產量將達四百三十萬安士，創歷史最高紀錄，在全國出口商品中將由一九八零年的第九位上升到第六位，預計一九九零年將躍居第三位。

目前澳大利亞的黃金產量在西方國家和地區中居第四位，僅次於南非、美國和加拿大。

據礦產資源局估計，今後兩年澳大利亞的黃金勘探和開採將進一步發展，目前從事這種工作的公司達四百五十家。

世經漫談
美元債券市場萎縮
華鳴

美元匯價持續疲弱令其他國家的投資者在投資美元債券方面轉持謹慎態度，美元債券市場的規模亦相對萎縮。因此，美元匯價能否在過去幾個月的基礎上繼續保持穩定，將對美元債券市場前景產生重大影響。

美元匯價自八五年初開始由高峯滑落，到今年二月份之前，美元匯價一直不斷下跌，因此，對這一段時間內美元債券市場以及其他貨幣債券市場變化加以分析，不難看出美元匯價對美元債券市場的影響力相當可觀。

八三年底，美元債券市場的規模佔全球債券市場的百分之五十三，到八七年年底，美元債券市場所佔的份額降至百分之四十四。在此期間，全球十三個主要債券市場的總發行額以每年百分之二十二的速度擴大。到八七年底，十三個主要債券市場的總發行額已達到九萬四千億美元，遠遠超過八三年底時的數字四萬二千五百億美元。儘管美元債券市場所佔的份額僅減少了九個百分點，但實際發行額的相對減幅却相當驚人。

反觀其它強勢貨幣的債券市場，在八三年底至八七年底期間，均出現幅度不同的增長。日圓債券市場在全球主要債券市場總發行額中所佔的比重八三年為百分之十八，八七年底擴大至百分之二十三，西德馬克債券市場所佔的份額則由百分之七增至百分之九。當然，目前尚無其它債券市場可以取代美元債券市場的地位。

歐金價大幅下挫 下午定盤四四六美元

【綜合外電倫敦十四日消息】西歐黃金價格周二大幅下挫。倫敦黃金開市報出四五〇·二〇美元，上午定盤價為四五〇·八〇美元，下午定盤價報四四六·五〇美元，低於周二香港黃金收市價四五二·五八美元。

蘇黎世黃金價格周二中午為四五〇·七〇美元，低於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周二上午報每安士六·九八美元。

特稿
美貿易赤字緩步改善
〈紐約時報〉經濟評論家　列·西爾克

現在要區分好消息和壞消息，變得越來越困難。聯邦儲備委員會主席格林斯潘曾表示，他對「貿易平衡在一九八八年及之後會繼續改善感到樂觀」。此話頗為中聽。

不過，格林斯潘先生緊接着又說：「貿易平衡改善得越快，為減少國內私人開支而使貨幣政策承受的負擔也就越沉重」，不然的話，貿易平衡迅速改善加上旺盛的國內開支將會加快通貨膨脹。

這是否意味着格林斯潘先生會提高利率來減緩經濟增長呢？當他被問及時，格林斯潘先生似予否定，至少排除了聯儲很快就會推高利率的猜測。

格林斯潘先生對外的說法是，他還不知道國內經濟是否過熱，也不知道是否需要採取更有力的措施來對付通貨膨脹。

那麼，他尚不打算實行緊縮和抬高利率，這是不是好消息呢？或者說，聯儲眼下還不願阻遏通貨膨脹，這算不算壞消息？隨着失業率繼續下降，而許多工廠開工率已接近極限，通貨膨脹壓力顯然逼近。

不僅如此，企業開工率接近極限將使它們的出口難以擴大，尤其是在國內需求不斷增加的情況下。就利潤而言，這是好消息，但如果這意味着越來越大的通貨膨脹壓力最終將導致今後較嚴厲的貨幣政策，那又是壞消息。

假使聯儲遲遲不實行緊縮，或許一直要拖到總統選舉之後，那貿易平衡真的還能改善？危險在於過度的需求和通貨膨脹會使貿易赤字進一步惡化。倘如此，又會打擊美元，並使證券市場下跌。

看來，市場認為沒什麼靈丹妙方可很快醫治貿易赤字。要是美國把生產出的更大一部分銷往國外，國內消費和投資勢將減縮，或者至少放慢增長。要靠出口加快來抵銷國內需求受遏制對國民生產總值造成的影響，極不可能。

貿易赤字進一步惡化還會帶來另一危險，保護主義壓力加強並在大選之後失控。政府中以國務院為中心的反保護主義力量說，他們希望今年不要通過貿易立法。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
電話：5-460572　傳真　5-437393

定期班輪川航香港⇄福建

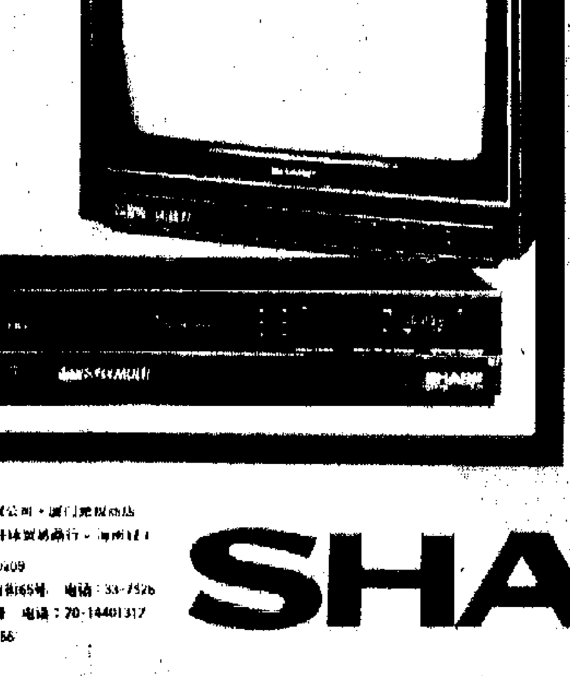
港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY"　六月廿二日落貨 六月廿三日開行
杜爾灣 M.S. "TOR BAY"　七月二日落貨 七月三日開行
東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE"　七月十一日落貨 七月十一日開行
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100(20線)

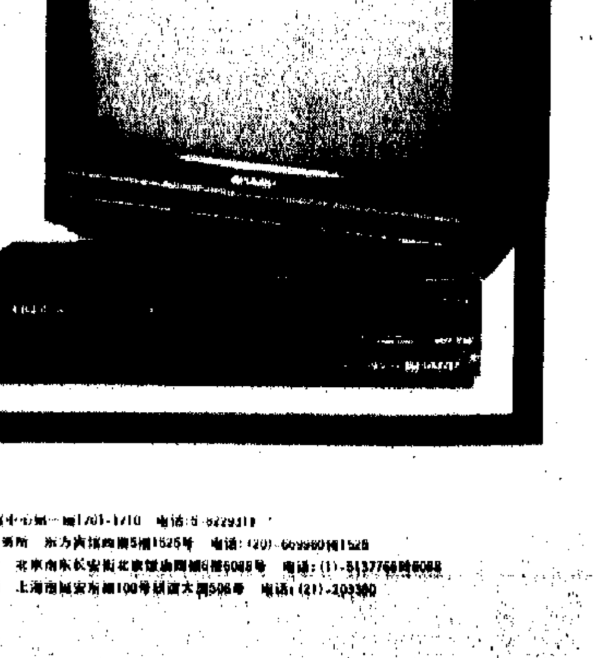
船務代理公司
急聘
船務主任
1.具一至二年香港與國內船務經驗
2.能獨立處理出入口手續及文件
拖箱部文員
1.中學程度
2.勤奮好學
傳遞員
1.男性
2.具有效的香港電單車駕駛執照
有意者請詳履歷寄本報信箱1083號麥先生收

聲寶牌
完美配搭 天衣无缝
声宝SHARP夏普郑重介绍两套扬名国际的电视机、录像机组合，配合使用，天衣无缝。

21SII-AI电视机，配合VC-779E录像机，多制式配套，能接收及放映全球各地通常使用的电视制式，并具备下列先进功能：
• 21吋方角平面屏幕，高画质，低反光。
• 多制式全球通用。
• 内置反射双喇叭，清晰悦耳。
• 39频道自动选台，份外方便。
• 播放完毕10秒，屏幕自动呈现柔和蓝色，15分钟后自动熄机。
• 平面方角黑屏，高聚焦(LINYTRON PLUS)显像管，清晰悦目，色彩自然。
• 创新太阳能无线遥控，自动充电，不需换电池，功能多达62种。
• 影视频输入及输出端子接驳视听器材，享受更多。
• 超级多制式(包括法国SECAM)全球通用。
• 四磁头，画面特别稳定清晰，表现出色。
• 超级自动：自动播放，自动回带，自动推出录像带，自动重覆播放直至按停为止，自动熄机。
• 简便录像时间制，可短至10分钟，或长达4小时，亦可中间暂停15分钟。
• 14日预录4个不同节目。
• 录像带可作双倍时间使用(4小时带可作8小时使用)。
• 名符其实全能无线遥控，功能多达26种。



• 21吋方角平面屏幕，高画质，低反光。
• 中国及香港规格兼容通用。
• 20键，28功能无线控器。
• 黑屏，高聚焦(LINYTRON PLUS)显像管，清晰悦目，色彩自然。
• 屏幕显示频道、音量、时间等。
• 输入端子，扩大视听享受。
• 19频道上、下扫描电子微调系统。
• 自动熄机功能由30分钟至两小时随意调校。
• 内置双频道大功率扬声器。
• 三制式适合中国、香港及东欧线路。
• 四磁头，画面特别稳定清晰，8小时录播功能。
• 独有保险锁(CHILD PROOD LOCK)防止儿童触摸而干扰正常操作。
• 35项全能遥控器。
• 14日预录4个不同节目。



SHARP 夏普

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
江少尉	KIANG REEFER(上午一時)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
明天河	MING GALAXY(上午一時)	美國	國際橋	華海
奧富	OHFU(上午五時半)	南非	A50	亞洲
北鳳	BEI FENG(上午八時)	大連	深水埗	金輪
佛力斯美國	FLEX AMERICA(下午六時)	馬尼拉	西區	怡和
陶南九號	DONAM NO.9(上午五時)	基隆	A33	港興
飛人	SKY MAN(上午六時)	基隆	A25	日郵
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI(上午四時)	日本	黃埔塢	天祥
士必佳	SPECO GIANT(半夜)	台灣	吉列島	國光
豪富士高	OVE SKOU(下午五時)	基隆	A6	天祥
鼎湖山	DING HU SHAN(上午九時半)	秦皇島	踏石角	招商局
新基	XINGJI(上午五時)	新港	A46	帆波
漢江	HANGANG GLORY(上午十時)	釜山	A38	東宇
倫敦勝利	LONDON SENATOR(上午一時)	新加坡	海運橋	怡和
巴華利亞	CONTI BAVARIA(下午一時)	基隆	A	日郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(中午)	基隆	國際橋	寶隆
里約合作	RIO VENTURE(下午七時)	基隆	A	日郵
海王	HAI WANG(中午)	高雄	油蔴地	永裕
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(上午七時)	美國	現代橋	新興
陶南一號	DONAM NO.1(下午八時)	釜山	油蔴地	港興
立裕	UNI HANDSOME(下午十一時)	台灣	B	利達
易津	TRADE RELISH(下午九時)	天津	B	輝騰
康山	MOUNT HEALTHY(上午六時)	釜山	西區	海柏
碧波	GLOBAL EMERALD(上午九時)	日本	B21	山下
海鋒	SEA PIONEER(上午十時)	基隆	A9	日郵
	FENG SHANG(上午十時)	歐洲	A45	招商局
萬春	WAN CHUN(上午三時)	台灣	B26	大榮
胡佛總統	PRES. HOOVER(下午十時)	美國	國際橋	總統
新海寧	NEW HAI NING(上午十時)	上海	潤發碼頭	華運
拉柏克斯	LA PAIX(下午六時)	台灣	A	達華
美上美	BOONKRONG II(上午七時)	曼谷	B13	振盛行
瑪利堡	MARIBOR(上午六時)	新加坡	A61	亞運
萊雅辛科	KAPITAN LYASHENKO(上午八時)	新西蘭	A11	華林
可立馬	COLIMA(中午)	美國	A	偉特

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長旺	EVER LIVING(上午八時)	遮打地中海	西區	利達
美林普斯	MELAMPUS(中午)	智利	A14	日郵
陶南九號	DONAM No.9(下午)	新加坡	A33	港興
台春	KARAKORAM(下午)	高雄日本	A45	大榮
東方專家	ORT.EXPERT(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
亞大亞	ATAIR(上午)	曼谷	國際橋	港恒
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午)	新加坡	國際橋	港恒
明天河	MING GALAXY(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
湘江	XIANG JIANG(下午)	上海	油蔴地	輝騰
	TEQUILA SUNSHINE(下午)	天津	吉列島	輝騰
亞麗斯	ARAS(下午)	地中海	A34	海洋
利來馬德拉斯	NL.MADRAS(上午六時)	新西蘭	A10	太古
力士星	REX STAR(下午)	釜山	油蔴地	港興
揚洲	YOUNG CHAU(下午)	西南太平洋	西區	香島
倫敦勝利	LONDON SENATOR(下午)	美國	海運橋	怡和
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
江少尉	KIANG REEFER(下午)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	西區	永裕
東京快輪	TOKIO EXPRESS(晨早)	高雄	現代橋	捷成
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午一時半)	澳洲	現代橋	太古
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	B26	大榮
士必金	SPECO KING(下午)	沙巴	吉列島	國光
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(半夜)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
靈江	LING JIANG(下午)	上海	B15	招商局
南鵬	NAM PENG(下午)	上海	B16	招商局
海恩	HAI IN(上午十時)	基隆	西區	永裕
高恒	KOHENG(上午十時)	汕頭	A37	華夏
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO(下午)	神戶	A11	華林

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER(上午四時)	日本	A	大阪
革新者	SL.INNOVATOR(下午六時)	美國	海運橋	海陸
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	A	華林
利樂	RAYA HAPPINESS(上午七時)	釜山	友聯塢	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	A	福來
信春	SHIN CHUN	台灣	B	大榮
運利	VENTO(下午六時)	基隆	A	怡和
萊滋加	RIJEKA	基隆	A	遠行
嘉連納	KARINA BONITA(下午九時)	日本	A	大阪
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	B	川崎
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	A	香島
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(中午)	基隆	現代橋	大阪
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	現代橋	太古
海隆	HAI LONG(上午)	基隆	西區	永裕
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	國際橋	華林
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午一時)	日本	現代橋	馬士基
崇安	CHONGAN(上午七時)	福州	潤發碼頭	華運
福興二號	FOO HSING II(上午)	高雄	油蔴地	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午九時)	歐洲	現代橋	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	國際橋	華海
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	黃埔塢	海欣
中華普慶	ORT. EXPLORER(上午九時)	美國	國際橋	港郵
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	現代橋	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	西區	港興
長瑞	EVER GARLAND(上午四時)	新加坡	國際橋	利達
軒利碧琪	HANNE BAKKE(上午)	高雄	現代橋	森那美
天耀	TIAN YUE(下午五時)	天津	B	輝騰
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(下午六時)	美國	現代橋	大阪
安國	ANGUO(上午二時)	天津	B	招商局
亞士施	AZYETI(上午)	日本	B	益高
水晶	CRYSTAL	印尼	B	華夏
翡翠	KRITI JADE(上午六時)	日本	A	大阪
士必信	SPECO TRUST(中午)	沙巴	吉列島	國光
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	A	遂初
芝山二號	ZHI SHAN 2	東山	潤發碼頭	華運

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立裕	UNI HANDSOME(下午)	曼谷	B	利達
信春	SHIN CHUN	高雄日本	B	大榮
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	高雄	國際橋	寶隆
長瑞	EVER GARLAND(下午)	紐約	國際橋	利達
中華普慶	ORT.EXPLORER (下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
碧波	GLOBAL EMERALD(下午)	新加坡	B21	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
康山	MOUNT HEALTHY(下午)	釜山	西區	海柏
漢江	HANGANG GLORY(上午)	釜山	A38	東宇
陶南一號	DONAM No.1(下午)	釜山	油蔴地	港興
海鋒	SEA PIONEER(下午)	東非	A9	日郵
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	黃埔塢	天祥
飛人	SKYMAN(下午)	吉大港加爾各答	A26	日郵
里約合作	RIO VENTURE(下午)	科倫坡阿拉伯海	A	日郵
福他星加坡	FROTA SINGAPORE(上午)	南美	A10	寶利行
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	A	遂初
軒利碧琪	HANNE BAKKE(下午)	弗里曼特爾	現代橋	森那美
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	B	華運
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	現代橋	日郵
佛力斯美國	FLEX AMERICA(上午)	馬尼拉	西區	怡和
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	現代橋	太古
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	神戶	A	華林
明祥	MING PROPITIOUS	遮打歐洲	國際橋	華海
豪富士高	OVE SKOU(下午)	南非南美	A6	天祥
胡佛總統	PRES.HOOVER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統

本港金融外幣行情表（6月14日）

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 4204	4202	開市 450.8/451.3	450.8/451.3
最高 4206	4205	最高 451.3/451.8	451.0/451.5
最低 4201	4194	最低 450.6/451.1	449.8/450.3
收市 4205	4204	收市 450.9/451.4	450.9/451.4
息價 −5.00	升降 −53.00	升降 −6.00	

場內交收數5,900両　同業拆息行情 隔夜 7.375 一月 7.50　本地倫敦銀 7.00

熊貓金幣	買入 3720	賣出 3750	楓葉金幣	買入 3634	賣出 3642
鴻運金	買入 3632	賣出 3640	袋鼠	買入 3633	賣出 3643
英國金幣	買入 3632	賣出 3640	貿易場銀價 547	長城銀價 673–684	

飾黃金（每両）4,420.00(−50.00)　飾白金（每両）5,650.00(−50.00)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	780.80	7.3125	澳洲元	627.00	628.00	12.25
英鎊	14.185	14.210	7.5625	新西蘭元	547.50	548.50	15.625
日圓	623.50	624.50	3.875	瑞士法郎	541.50	542.50	2.4375
西德馬克	452.00	453.00	3.125	加拿大元	640.00	641.00	8.75
ECU	941.50	942.50	5.5	法國法郎	134.00	134.80	6.8125

人民幣牌價 每百 買入 47.55 賣出 47.78
美電 每百 買入 780.25 賣出 780.45

外幣對港幣買賣價　港滙指數 100.8(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	536.00	551.00
英鎊	每鎊	14.12	14.22	日圓	每萬	622.70	623.70
西德馬克	每百	451.30	452.30	新加坡元	每百	385.10	386.10
瑞士法郎	每百	539.60	540.60	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	133.30	134.30	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	402.00	403.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.01	6.11	新台幣	每百	26.90	27.20
加拿大元	每百	635.00	640.00	澳門幣	每百	94.00	96.00
澳洲元	每百	621.00	626.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2979.16	2994.09	挪威克朗	一百	59.19	59.48
比利時法郎C	一萬	1029.77	1034.94	荷蘭盾	一百	193.31	194.28
比利時法郎F	一萬	1025.59	1030.74	香港元	一百	47.55	47.78
丹麥克朗	一百	56.81	57.10	新加坡元	一百	185.30	186.23
加拿大元	一百	304.38	305.91	奧地利先令	一百	30.81	30.96
西德馬克	一百	216.67	217.76	意大利里拉	一萬	29.19	29.34
法國法郎	一百	64.22	64.55	瑞士法郎	一百	260.08	261.39
英鎊	一百	673.12	676.49	瑞典克朗	一百	61.73	62.04
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	298.07	299.56
E.C.U	一百	446.26	450.51	芬蘭馬克	一百	90.61	91.06

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇆上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317585

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.22/23	20–21/6	20–22/6
新海華"NEW HAI HUA"V.24/25	6–8/7	29/6–10/7
（散貨班輪）		
新海寧"NEW HAI NING"V15	16–18/6	15–19/6

▲泊潤發碼頭

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇆天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.134B	17–22/6	23–24/6
天躍輪"TIAN YUE"V.99B	15–16/6	17–18/6
天燕輪"TIAN YAN"V.59B	15–18/6	19–20/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.21/22(全貨箱班輪)	23–24/6	24–26/6
崇安"CHONG AN"V.15/16(散貨班輪)	15–19/6	16–19/6

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.,LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317502 (出)5-8317572

船名／航次		收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF	044/045	15–18/6	13–19/6

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名／航次	抵／離期	收／截貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	22–25/6	22–24/6
北海 (入)5-8317500 (出)5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909"《每星期兩航次》兼收防城散貨	三天免費倉期	
大連 (入)5-8317675 (出)5-8317577	"LIAO HAI 2" "PAN LONG"	—	—
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN 1, 3, 4" 華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）		
廣東 (入)5-8317600 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317600 (出)5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24" 芝山"ZHI SHAN 2"（漳州、東山）		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理、並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、折貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通／張家港 全貨箱定期班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8815/8816	11–14/6	18–19/6
蘇麒M.S."SU QI"V.8817/8818	27–30/6	1–2/7

大連集裝箱輪船公司 DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.076/077	21–22/6	23–25/6
運豐M.S."YUN FENG"V.078/079	6–7/7	7–9/7

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.156/157	21–23/6	23–24/6
魯豐M.S."LU FENG"V.158/159	3–5/7	5–6/7

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	14–19/6
金線泉M.S."GIN XIAN QUAN"	—	24–28/6
舜泉M.S."SHUN QUAN"	—	28–30/6

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	28–30/6	26/6–2/7

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
福泰	06BK	9/6	12/6
福利	16BK	14/6	16/6
福泰	07BK	21/6	23/6

香港→吉大港 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
EASTERN PIONEER	02	12/6	14/6
VIRA BRUM	35	20/6	22/6
EASTERN PIONEER	03	27/6	29/6

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 兼收巴生、庇能、檳榔

船名	航次	截貨	離港
高華	25SB	12/6	14/6
鷹城	13SB	27/6	26/6
萬花開	23SB	10/7	12/7

總代理：華洋行有限公司 香港皇后大道中367—375號 萬利商業大廈2001室 電話：5-8151368

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、庇能＋
碧波輪 GLOBE EMERALD V17 6月15日落貨 6月16日開行
金航輪 GOLD MARINE 3 V15 6月20日落貨 6月21日開行
力高輪 RIGEL V20 6月26日落貨 6月27日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司 船到七天倉期 電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接載處：安邦貨運公司 地址：德輔道西26-30號永基大廈809室 電話：5-493454 5-493284

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPAY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→新港・天津・全貨箱定期班輪 兼收北京整箱貨

船名／航次	收／截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.39	15–19/6	21/6
潮白河 CHAOBAIHE V.41	25–29/6	1/7

香港→星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.41	16–20/6	22/6

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.222	10–16/6	17/6
洛河 LUO HE V.45E	17–21/6	23/6

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.291	14–18/6	20/6

出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪 提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
KAI YUAN 開元輪 XK8842	17–18/6	19/6
KAI YUAN 開元輪 XK8844	27–28/6	29/6

海豐船務(香港)有限公司 HYALINE SHIPPING (HK) CO. LTD.
TELEX: 66365 HYAHX FAX: 5 494247

恒閩貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"8822(全貨箱)	14–20/6	22/6
閩海105 "MIN HAI 105"	21/6	21/6
閩海109 "MIN HAI 109"	24/6	24/6
閩海120 "MIN HAI 120"	17/6	17/6

香港⇄廈門 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25 "XIA SHUI YUN 25"	20/6	20/6
育志2 "YU ZHI 2"	15/6	15/6
閩海225 "MIN HAI 225"	17/6	17/6
A VESSEL(全貨箱)	14–17/6	19/6

香港⇄泉州 散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1 "QUAN ZHOU 1"	20/6	20/6
閩海224 "MIN HAI 224"	15/6	15/6

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■兼代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.
香港德輔道中141號國際大廈1202室 電話：5-8152173
◁定期班輪服務▷

東非、紅海航線
往：AQABA, HODEIDAH, ADEN

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA TIMUR		8/7	9/7	11/7

海灣航線
往：KARACHI, DUBAI, DAMMAN

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA AKBAR	E744	26/6	27/6	28/6

香港代理：太平船務（香港）有限公司 香港干諾道中15-18號大昌大廈六樓 電話：5-226174

西非航線——貨櫃及雜貨服務
往：DOUALA, LAGOS, COTONOU, ABIDJAN

船名	航次	收—截貨	抵港	開航
KOTA XINGJI	E888	10–16/7	15/7	18/7

船務代理：太平船務（香港）有限公司 電話：5-226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174
CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 電話：3-7250322
本船期表逢星期三出版

美上美 M.S."BOONKRONG I" 六月十五日落貨 六月十七日下午開行 直達：曼谷
美西美 M.S."MAH IV" 六月廿三日落貨 六月廿五日下午開行 直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號 船務部直線電話：5-485749 5-404590

M.V. "XING JI" 新基輪
VOY.NO.HB-8804 新港—香港
ETA：1988年6月15日
代理：凱波船務有限公司 HANBONN SHIPPING LTD., WAYSON COMM. BLDG., RM. 1010 28 CONNAUGHT RD.W. HKG.
TEL：5—594045
TLX：82252 HBNSH
FAX：5—478064

…B	台灣	6月22	利達
…LD BRIDGE	歐洲	6月22	川崎
…NOVATOR	美國	6月22	太古
…R	美國	6月22	港恒
…R	台灣	6月22	利達
	台灣	6月22	大榮
	曼谷	6月22	緯利
…DUA	巴西	6月22	快航
	釜山	6月22	港興
…ERITY	台灣	6月23	華海
	青島	6月23	華夏
…D	高雄	6月23	港恒
	天津	6月23	輝騰
	曼谷	6月23	振盛行
…ER	地中海	6月23	日郵
…RE	日本	6月23	益高
…THLAND	新西蘭	6月23	捷迅
	台灣	6月23	大榮
…I	日本	6月23	三利
…LUTON	台灣	6月23	偉特
	弗里曼特爾	6月23	川崎
…M	釜山	6月23	港興
…T	台灣	6月23	利達
	大連	6月23	華夏
…M	美國	6月23	海陸
…NG	美國	6月23	總統
…JUDITER	美國	6月23	日郵
	日本	6月23	美邦
…KI	基隆	6月23	日郵
	釜山基隆	6月24	東宇
…RETT	釜山	6月24	福來
	上海	6月24	輝騰
	美國	6月24	新興
	曼谷	6月24	珠江
…D	歐洲	6月24	港恒
…K	美國	6月24	馬士基
…AI	歐洲	6月24	遂初
…RSK	美國	6月24	馬士基
	上海	6月24	輝騰
…THY	釜山	6月24	海柏
	歐洲	6月24	東亞

…l Co., Ltd. 輝騰 …449198
…班輪 …煙台、大同、保定、長春、…雜貨及拼／整箱貨）
…坡（鹹貨）…V.888A 27/6 3/7 30/6–6/7 …往新加坡／香港／新加坡之貨運
…（遠東）有限公司（UDSL）
…Transp. Corp. SINOTRANS
收貨 截貨 到·離港 24/6 30/6 29/6–2/7　2/7 8/7 7–10/7
…n Corporation …唐山、秦皇島、石家莊、…浩特、長春、哈爾濱等等
V8802NA 4/7 9/7 11–12/7　…813N 22/6 27/6 29–30/6
…n Ltd. …8826 17/6 22/6 16 24/6　…V8825 24/6 29/6 24/6–1/7
…8813/8814 14/7 20/7 17/7–22/7
…SON SHIPPING CO. LTD. …電話：5 418884 …(ATL)四樓
轉口貨櫃服務 …櫃由東南亞至中國各地。★不需轉櫃★
本港運輸服務 …自備貨車及吊車，提供拖車，…拆轉及儲倉之服務。
鐵路陸路服務 …火車包卡及散卡直達中國各省市。…香港至中國各地之拖車服務。
…SERVICE …T AND VARIOUS IPI POINTS.
ETA SEA / ETA NYC / ETA CHA / ETA HOU：11/7 3/8 6/8 10/8；18/7 3/8 6/8 10/8；27/7 20/8 23/8 27/8
…國、加拿大及歐洲等地區。
…500

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	6月17	捷成
太平洋玫瑰	PACIFIC ROSE	日本	6月17	MARITHAL
喜峯口	XIFENGKOU	上海	6月17	遠運
沙巴鄧山	MOUNT SABANA	南美	6月17	天祥
海員鄉	SL. MARINER	美國	6月17	海陸
馬士基品托	MAERSK PINTO	馬尼拉	6月17	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	6月17	馬士基
廣州	KWANG CHOW	天津	6月17	華夏
華利雅士	FAMILY ACE	高雄	6月17	日郵
通洲	TONG ZHOU	上海	6月17	招商局
海勇	HAI YONG	台中	6月17	永裕
國隆	KUO LUNG	曼谷	6月17	緯利
通運	MILD TRAN	上海	6月17	輝騰
新平	XIN PING	曼谷	6月17	三寶
光大二號	KWANG TA II	高雄	6月17	永裕
大阪丸	OSAKA MARU	南非	6月17	大阪
上海	SHANGHAI	上海	6月17	招商局
明和	MING PEACE	歐洲	6月17	華海
和平南進	HP NAMJIN	釜山	6月17	港興
長標	EVER GUIDE	美國	6月17	利達
可立馬	COLIMA	美國	6月17	偉特
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	6月17	利達
祥利	HSIANG LIE	台中	6月17	緯利
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	6月17	沙啫
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	6月17	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	6月17	川崎
富山	TOYAMA	日本	6月17	寶隆
	MALGAR BAY	日本	6月17	寶隆
奥親樂	OKUNOZE	馬尼拉	6月17	港恒
馬蘭	MALAN	海口	6月17	招商局
浙鵬	ZHEPENG	寧波	6月17	招商局
白雲山	BAIYUNSHAN	福州	6月17	華運
海建師	SEA ARCHITECT	新加坡	6月18	川崎
蘇麒	SUQI	南通	6月18	華夏
立成	UNI SUMMIT	台灣	6月18	利達
威順	WISUN	印尼	6月18	聯航
基亞華列	KIA WALEED	台灣	6月18	怡和
大陸	CONTINENT	基隆	6月18	日郵
新依力	ZIM EILAT	新加坡	6月18	新興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	6月18	東發
阿諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	6月18	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	6月18	港郵
加利亞	SD. GALLIA	地中海	6月18	寶隆
制海努力	TRIDENT ENERGY	日本	6月18	日郵
惠華	HUI HUA	曼谷	6月18	珠江
多娜夫人	LADY DONA	日本	6月18	日郵
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	6月18	港興
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	6月18	海陸
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	6月18	港郵
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月18	總統
風鷹	FINE EAGLE	台灣	6月18	港怡
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	6月18	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	6月18	保威
百王子	PAC PRINCE	新加坡	6月18	百保利
張家口	ZHANG JIAKOU	澳洲	6月19	遠運
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	6月19	國光
韓國良機	KOREAN CHANCE	高雄	6月19	朝陽
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月19	永裕
萬里角	MERCURY CAPE	新加坡	6月19	陸洋
天燕	TIAN YAN	天津	6月19	輝騰
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	6月19	馬士基
鋯玉	ZIRCON	高雄	6月19	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月19	港郵
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	6月19	新興
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月19	海陸
安春	ANCHUN	台灣	6月19	大榮
金明	GEMINI MOON	印尼	6月19	五洋
南豐	SOUTHERN CRUISER	日本	6月19	益高
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	6月19	歷信
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	6月19	利洲
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月19	港興
嘉松	KAPTEN PINE	日本	6月20	中央
渣華利儲	NL. LINGE	台灣	6月20	渣華
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	6月20	日郵
奉獻	ALS DEDICATION	基隆	6月20	亞勝
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	6月20	香島
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	6月20	捷成
福春	FUCHUN	台灣	6月20	大榮
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	6月20	太平
威利士星	VILLE DE SATURN	地中海	6月20	偉特
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	6月20	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	6月20	川崎
東方公平	ORT. FAIR	美國	6月20	港郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	6月20	保威
長政	EVER GOVERN	台灣	6月20	利達
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月20	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	6月20	香島
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月20	華運
國偉	KUO WEI	台灣	6月20	緯利
	VIAMALA	日本	6月20	馬士基
金航	GOLD MARINE	日本	6月20	山下
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月20	美邦
德順	TAKSUN	印尼	6月20	聯航
	NIKOLAY PRZHEVALSKIY	日本	6月20	世冠
諾嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	6月21	華林
亨利角	CAPE HENRY	美國	6月21	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月21	東宇
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	6月21	恰和
羅孟達沙	NORASIAALMUNTAZAH	地中海	6月21	歷信
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	6月21	港恒
三江	SAN JIANG	上海	6月21	輝騰
長實	EVER GROUP	新加坡	6月21	利達
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	6月21	華林
華昌	HUA CHANG	海口	6月22	華運
新卑黎亞斯	ZIM PIREAUS	台灣	6月22	新興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	6月22	東宇
探險者	SL. EXPLORER	美國	6月22	海陸
錦江	JIN JIANG	上海	6月22	金鋼
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	6月22	華林
海珍珠	SEA PEARL	日本	6月22	太平
山盛	YS PROSPERITY	基隆	6月22	山下
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	6月22	渣華
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	6月22	港興
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	6月22	遂初
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	6月22	港郵
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	6月22	國光
立麗	UNI SUPERB	台灣	6月22	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	6月22	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	6月22	太古
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	6月22	港恒
立雄	UNI MASTER	台灣	6月22	利達
明春	MING CHUN	台灣	6月22	大榮
國家	KUO CHIA	曼谷	6月22	緯利
	BINTA YARADUA	巴西	6月22	快航
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	6月22	港興
明順	MING PROSPERITY	台灣	6月23	華海
魯豐	LUFENG	青島	6月23	華夏
雅士康	ACE CONCORD	高雄	6月23	港恒
天翔	SKY HOVER	天津	6月23	輝騰
美西美	MAH IV	曼谷	6月23	振盛行
奥美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	6月23	日郵
亞洲勇士	ASIA VENTURE	日本	6月23	益高
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	6月23	捷迅
凱春	KAISHUN	台灣	6月23	大榮
松真	SEKI AKEISHI	日本	6月23	三利
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	6月23	偉特
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	6月23	川崎
和平東南	HP DONGNAM	釜山	6月23	港興
長昇	EVER ORIENT	台灣	6月23	利達
運豐	YUN FENG	大連	6月23	華夏
自由	SL. FREEDOM	美國	6月23	海陸
哈定總統	PRES. HARDING	美國	6月23	總統
加州主神	CALIFORNIA JUDITER	美國	6月23	日郵
翡翠	EMERALD	日本	6月23	美邦
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	6月23	日郵
燕莎	INSA	釜山基隆	6月24	東宇
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	6月24	福來
通洋	MILD OCEAN	上海	6月24	輝騰
新海發	ZIM HAIFA	美國	6月24	新興
興勝	HING SON	曼谷	6月24	珠江
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	歐洲	6月24	港恒
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	6月24	馬士基
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	6月24	遂初
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	6月24	馬士基
壽山	SHOU SHAN	上海	6月24	輝騰
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	6月24	海柏
岩比蘭	RUEBELAND	歐洲	6月24	東亞

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511（30線）

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731, 579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D—E南灣商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
SONG CHENG	10E	15/6	15/6	16/6	6/7	9/7	11/7	12/7	3/8	6/8	10/8
HUI HE	7E	22/6	22/6	23/6	13/7	16/7	18/7	19/7	3/8	6/8	10/8
YI HE	7E	29/6	29/6	30/6	20/7	23/7	25/7	26/7	20/8	23/8	27/8
SHUN HE	5E	6/7	6/7	7/7	27/7	30/7	1/8	2/8	20/8	23/8	27/8
JIAN HE	5E	13/7	13/7	14/7	3/8	6/8	8/8	9/8	3/9	6/9	10/9

Remark: CY CLOSING 1700 HOURS.

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
* CHUN HE	30W	14/6	15/6	16/6	13/7	15/7	17/7	19/7	21/7
QIU HE	32W	21/6	22/6	23/6	20/7	22/7	24/7	26/7	26/7
[illegible] HE	30W	28/6	29/6	30/6	27/7	29/7	31/7	2/8	4/8
LUO HE	46W	6/7	7/7	8/7	5/8	7/8	9/8	11/8	13/8
FEN HE	53W	14/7	15/7	16/7	13/8	15/8	17/8	19/8	21/8

* FULLY BOOKED

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419.

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FENG AN SHAN	91	22/6	23/6	24/6	19/7	21/7	23/7	—

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YAR)

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
LING QUAN HE	35	18/6	19/6	20/6	7/7	10/7	12/7	14/7
GU CHENG	35	3/7	4/7	5/7	29/7	21/7	23/7	25/7
GAO CHENG	36	18/7	19/7	20/7	4/8	7/8	9/8	11/8
MING CHENG	33	3/8	4/8	5/8	29/8	21/8	23/8	25/8

CY & CFS. TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K	PKL/PNG
GUANG HE	113	20/6	21/6	22/6	—	28/6	—
LING QUAN HE	31	18/6	19/6	20/6	25/6	—	—
HUAN JIANG	212	19/6	20/6	21/6	3/7	28/6	—
BEI DAI HE	41	19/6	20/6	21/6	26/6	—	29/6
GU CHENG	35	3/7	4/7	5/7	10/7	—	—
QIAN TANG JIANG	167	5/7	6/7	7/7	—	13/7	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	90	15/6	16/6	18/6	20/6
YU JIANG	92	22/6	23/6	25/6	27/6

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	103	21/6	21/6	23/6	28/6	30/6	—	2/7
SHANG CHENG	82	28/6	28/6	30/6	—	—	—	3/7
WAN QUAN HE	108	5/7	5/7	7/7	12/7	14/7	—	16/7

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	261	19/6	20/6
	E CHENG	85	9/7	10/7
新港/北京	GU CHENG	34	16/6	17/6
	CHAO BEI HE	39	20/6	21/6
	FEN HE	52E	3/7	4/7
	BEI DAI HE	42	5/7	6/7
	MING CHENG	32	16/7	17/7
上海	LUO HE	45E	22/6	23/6
	GAO CHENG	35	4/7	5/7
	QING HE	50E	6/7	7/7
	SHA HE	47E	25/7	26/7
	LIN JIANG	222	17/6	18/6
黃埔	HUAI YUAN HE	102	20/6	21/6
	NEN JIANG	46	22/6	23/6
	WAN QUAN HE	107	30/6	1/7
	HUAI YUAN HE	104	6/7	7/7
張家港	HUA YING 華盈	8817	18/6	19/6
大連	SHUN JIANG 順江	211	17/6	20/6
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	283	16/6	20/6
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8831	18/6	19/6

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	GUANG HE	113	18/6	曼谷	GU CHENG	34	16/6
日本	NEN JIANG	46	22/6	曼谷	SHANG CHENG	82	29/6
歐洲	LUO HE	45E	22/6	美國	HUI HE	6W	20/6
歐洲	FEN HE	52E	3/7	美國	YI HE	6W	28/6
歐洲	QING HE	50E	9/7	美國	SHUN HE	4W	5/7

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YUE V.99B	即日 15/6	16/6	17/6
TIAN YAN V.59B	即日 17/6	19/6	20/6
SKY HOVER V.134B	17/6	22/6	24/6 25/6
TIAN YUE V.100B	21/6	26/6	28/6 29/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

＊＊香港／新加坡（雜貨）

FLYING EAGLE(飛鷹)V.888A 27/6 3/7 30/6-6/7

＊＊歡迎垂詢來往新加坡／香港／新加坡之貨運

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG V8817	18/6	24/6	23-26/6
TING JIANG V8817	21/6	27/6	26-29/6
XIANG JIANG V8815	24/6	30/6	29/6-2/7
SAN JIANG V8819	2/7	8/7	7-10/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港
TEQUILA SUNSHINE V8801N	21/6	26/6	28-29/6
TRADE RELISH V8812N	NOW CY-15/6		16-17/6
TEQUILA SUNSHINE V8802NA	4/7	9/7	11-12/7
TRADE RELISH V8813N	22/6	27/6	29-30/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8823	10/6	15/6	9-17/6
MILD UNION(通聯)V8813	13/6	18/6	13-20/6
MILD TRAN(通運)V8826	17/6	22/6	16-24/6
MILD OCEAN(通洋)V8825	24/6	29/6	24/6-1/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514 3-7250322

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8811/8812	22/6	28/6	24-30/6
SHOU SHAN(壽山)V.8813/8814	14/7	20/7	17/7-22/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨

出口部：5-447402 入口部：5-440555 代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V. 23	12/6	14/6	15/6	17/6
SHANGHAI 上海	V. 24	17/6	19/6	20/6	22/6
HAIXING 海興	V. 25	27/6	29/6	30/6	2/7
SHANGHAI 上海	V. 26	2/7	4/7	5/7	7/7

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星MU SING 兩個月約3次航次 9/6抵港

兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"
「蟠山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 張家港：每月4航次

香港⇄張家港全貨櫃班輪航線 5-444104

「蘇鶴」M.V."SUHE" V.40/41 ETA: 2/6 收貨期：1-5/6 ETD 10/6
「蘇麟」M.V."SULIN" V.8818/9 每月兩航次 予25/6抵港

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
M.V. "FENG NING" 3/6抵港

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「嵩山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次 溫州每月2航次
"AO JIANG" 10/6 抵港

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線

（兼收加興、湖州、金華、紹興、肖山、杭州整箱貨櫃。）
「浙鶴」M.V."ZHE LI" 5-444104
每月兩航次 ETA：22/6

廈門水上運輸公司

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船P 每星期兩航

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

聯絡電話：5-418884

香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓 散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	LIN JIANG	15/6	18/6
	LUO HE	20/6	23/6
新港	TRADE RELISH	10/6	13/6
	GU CHENG	14/6	17/6
青島	PING XIANG CHENG	17/6	20/6
大連	SHUN JIANG	16/6	19/6
廈門	HUA JIA	10/6	12/6
	LIAN JIANG	17/6	20/6
黃埔	HUAI YUAN HE	11/6	14/6
	XING HE	14/6	17/6
曼谷	SHANG CHENG	12/6	14/6
	GUANG HE	17/6	18/6

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	13-14/6	17/6
新港	4-10/6	13/6
青島	11-13/6	14/6
大連	20-21/6	23/6
珠海	逢星期三、六開航	
廣州/黃石/黃埔/梧州	每三天一航次	
寧波/溫州/三亞/遠警港	每月二航次	
海口/湛江/汕頭/石岐/江門	每星期一航次	
福州/廈門	每二天一航次	

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。
★不開轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

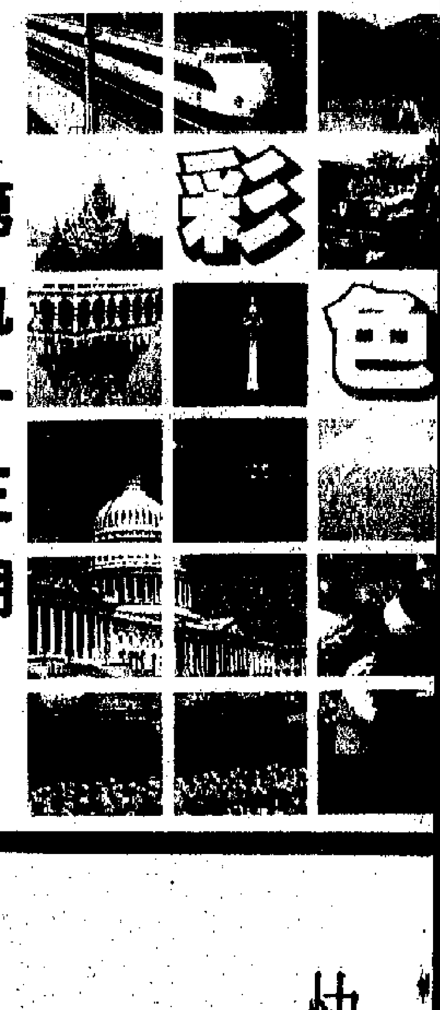
ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE HONG KONG ➡ USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

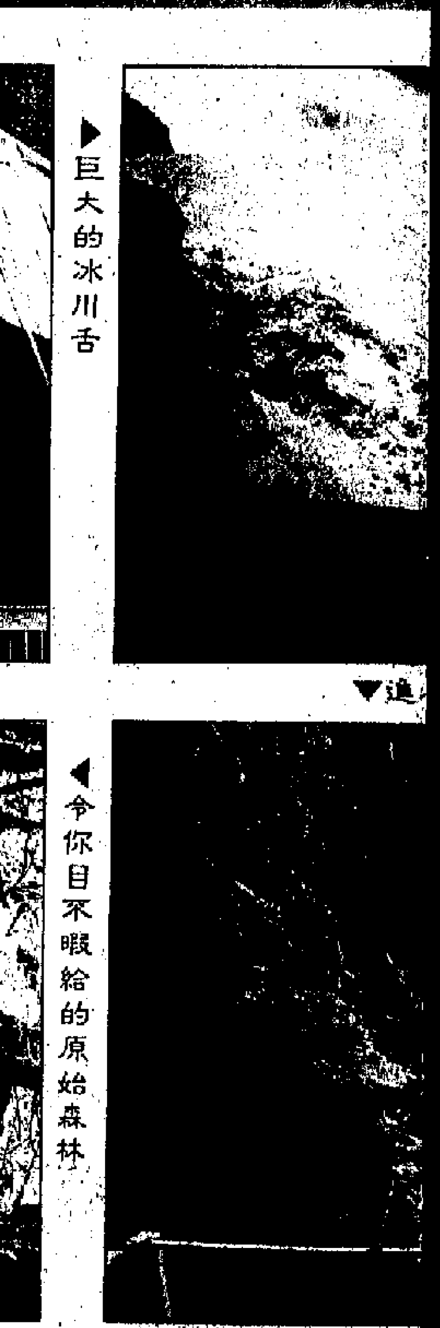
VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
SONG CHENG	10E	15/6	16/6	6/7	9/7	11/7	3/8	6/8	10/8
SUI HE	7E	22/6	23/6	13/7	16/7	18/7	3/8	6/8	10/8
YI HE	7E	29/6	30/6	20/7	23/7	27/7	20/8	23/8	27/8

中國➡世界各地服務

■本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國，加拿大及歐洲等地區。
■並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
■保證優良服務
■運費相宜，歡迎垂詢。

上海海鷗飯店1008室，電話251500

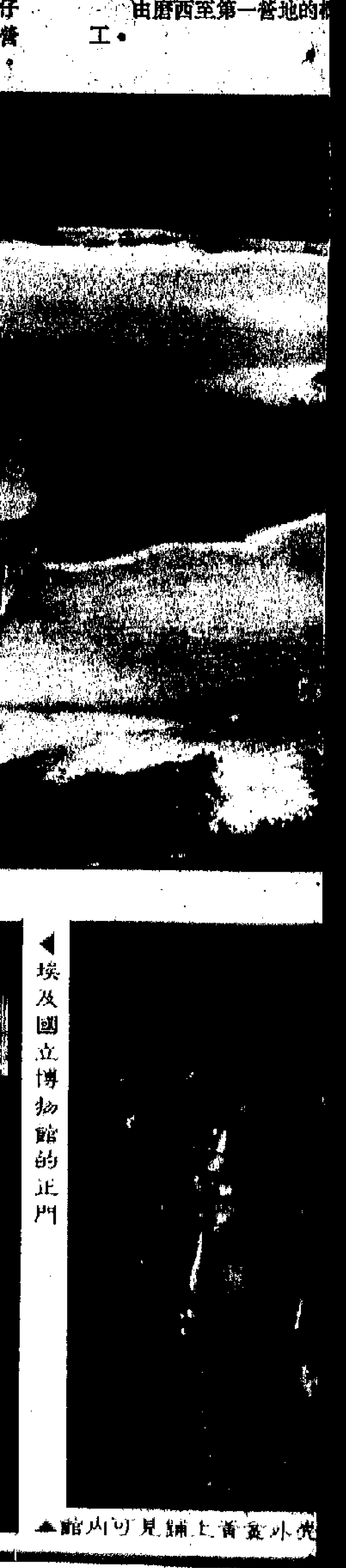




▶巨大的冰川舌

▼遊

◀令你目不暇給的原始森林



◀埃及國立博物館的正門

山上有電力供應，但……用。

遊覽海螺溝冰川公園……車票沒有預售，只在傍晚……服務員代買。康定至磨西……

由磨西至第一營地的……工。

▲館內可見鋪上黃金外殼……

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
萊滋加	RIJEKA	地中海	6月17	邊行
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	6月17	華海
巴華利亞	CONTI BAVARIA	地中海	6月17	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月17	大阪
富山	TOYAMA	歐洲	6月17	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	6月18	捷成
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	6月19	朝陽
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	6月19	馬士基
風鷹	FINE EAGLE	地中海	6月19	港怡
諾曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	6月19	滙信
長政	EVER GOVERN	歐洲	6月20	利達
制海能源	TRIDENT ENERGY	地中海	6月20	日郵
協和越山	CONCORD ECHNIZEN	地中海	6月21	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	6月21	華林
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	6月22	怡和
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	6月22	偉特
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	6月23	港恒
長昇	EVER ORIENT	地中海	6月23	利達
和屏	KHUD REPIN	歐洲	6月23	華林
秋河	QIU HE	英國歐洲	6月23	招商局
明順	MING PROSPERITY	歐洲	6月23	華海
新中藝亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	6月23	新興
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	6月24	寶隆
康多	CONDOR	地中海	6月24	海柏
豐安山	FENG AN SHAN	地中海	6月24	招商局
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	6月24	遂初
長園	EVER GARDEN	歐洲	6月24	利達
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	6月25	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	6月26	馬士基
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	6月26	日郵
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	6月28	天祥
明和	MING PEACE	歐洲	6月30	華海
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	6月30	港郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	7月1	日郵
邊柯達	BENALDER	歐洲	7月1	邊行
長衛	EVER GUARD	歐洲	7月1	利達
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	7月1	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	地中海	7月1	寶隆
	BARBEROS OKTAY	地中海	7月1	輝騰
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	歐洲	7月3	馬士基

印·巴·中東線

茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	6月17	福來
明祥	MING PROPITIOUS	遮打	6月17	華海
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	6月17	總統
	MALGAR BAY	紅海	6月17	寶隆
太平洋玫瑰	PACIFIC ROSE	吉大港加爾各答	6月18	MARITHAI
東京快輪	TOKIO EXPRESS	遮打	6月18	太古
立茂	UNI SUMMIT	阿拉伯灣	6月18	利達
翡翠	KRITI JADE	紅海	6月19	大阪
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	6月19	總統
基亞華列	KIA WALEED	紅海	6月19	怡和
制海能源	TRIDENT ENERGY	紅海	6月20	日郵
凌泉河	LINGQUANHE	阿拉伯灣	6月20	招商局
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡馬德拉斯	6月21	華林
長昇	EVER ORIENT	遮打	6月23	利達
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	6月23	山下
明順	MING PROSPERITY	遮打	6月23	華海
哈定總統	PRES.HARDING	阿拉伯灣	6月23	總統
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	6月24	寶隆
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	6月25	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	6月25	福來
嘉慶	CHAR CHING	紅海	6月26	金輪
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	6月26	怡和
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	6月26	總統
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	6月27	利達
柏高	PAGO	仰光	6月27	新興
明和	MING PEACE	遮打	6月30	華海
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	7月1	總統
加利亞	S.D.GALLIA	紅海	7月1	寶隆
邊柯達	BENALDER	遮打	7月1	邊行
好利	HORN	吉大港康斯坦薩	7月2	港興
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	7月2	太古
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	7月3	總統

非洲線

大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	6月17	大阪
運動	VENTO	南非	6月17	怡和
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	6月18	沙嗜
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	6月19	馬士基
奉獻	ALS DEDICATION	南非	6月20	亞聯
渣華哥倫布	NL,COLOMBO	南非	6月25	渣華
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南非	6月25	大阪
聖路易士	SAN LUIS	德班	6月25	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	6月28	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	東非	6月28	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCE	南非	6月29	欣洋
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	6月30	渣華
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西非	7月3	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	7月3	大阪

東南亞線

加其仕	REGENT KAPUAS	印尼山打根斗湖	6月17	川崎
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	6月17	福來
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	6月17	港恒
奐上奐	BOONKRONG II	曼谷	6月17	捷盛行
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	6月17	海陸
立茂	UNI SUMMIT	新加坡	6月18	利達
士必鉅	SPECO GIANT	納閩沙勝越沙巴	6月18	國光
郁江	YU JIANG	馬尼拉	6月18	招商局
馬士基彬桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	6月18	馬士基
廣河	GUANGHE	曼谷	6月18	招商局
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	6月18	日郵
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	6月19	馬士基
海耀	MARINE SHINE	曼谷	6月19	永裕
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	6月19	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月19	港郵
鋯玉	ZIRCON	曼谷	6月19	港恒
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	6月20	怡和
亞洲猛士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	6月20	日郵
凌泉河	LINGQUANHE	新加坡曼谷	6月20	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	6月20	珠江
海灣一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	6月20	亞利來
世界之獅	WORLD TIGER	新加坡	6月20	海陸
成順	WISUN	印尼	6月20	聯航
	VIAMALA	新加坡曼谷巴生庇能	6月20	馬士基
南豐	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生	6月20	高益
士必貴	SPECO QUEEN	納閩古晉詩巫	6月21	國光
嘉松	KAPTEN PINE	新加坡巴生	6月21	中央
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡巴生	6月21	華林
新平	XIPINNG	曼谷	6月21	三寶
金航	GOLD MARINE	新加坡巴生	6月21	山下
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	6月21	招商局
國偉	KUO WEI	曼谷	6月21	緯利
山宜六號	SUN KUNG 6	印尼	6月22	實輝
中華瑞祥	PR RATNA	雅加達泗水	6月22	港郵
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	6月22	港興
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	6月22	港恒
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷	6月22	港興
環江	HUAN JIANG	新加坡巴生	6月22	招商局
立雄	UNI MASTER	曼谷	6月22	利達
松真	SEKI AKEISHI	新加坡巴生庇能	6月23	三利
燕莎	INSA	雅加達巴生新加坡	6月24	東宇
亞洲勇士	ASIA VENTURE	新加坡巴生	6月24	益萬
金朗	GEMINI MOON	印尼	6月24	五洋
自由	SL.FREEDOM	新加坡	6月24	海陸
亞利來	AND.ERIDHANI	印尼	6月24	亞利來
奐西奐	MAH IV	曼谷	6月25	捷盛行
山宜五號	SUN KUNG 5	印尼	6月25	實輝
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	6月25	福來
德順	TAKSUN	印尼	6月26	聯航
亞大亞	ATAIR	曼谷	6月26	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	6月26	港郵
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	6月26	緯利
興勝	HING SON	曼谷	6月26	珠江
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月27	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬士基宿務	6月27	日郵
士必金	SPECO KING	汶萊山打根	6月29	國光

中國內地

天躍	TIAN YUE	天津	6月17	華運
閩海120	MIN HAI 120	福州	6月17	華閩
谷城	GU CHENG	新港北京	6月17	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	6月17	輝騰
北風	BEI FENG	上海大連	6月17	金輪
海興	HAI XING	上海	6月17	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	青島	6月17	新興
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月19	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	6月19	華夏
嘉發	JIA FA	廈門	6月19	華運
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	6月19	華夏
崇安	CHONG AN	福州	6月19	華運
華盈	HUA YING	張家港	6月19	招商局
華佳	HUAJIA	汕頭廈門	6月19	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	6月20	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月20	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	6月20	招商局
連江	LIAN JIANG	汕頭廈門	6月20	招商局
通聯	MILD UNION	上海	6月20	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	6月20	招商局
潮白河	CHAO BEI HE	新港北京	6月21	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月22	華運
上海	SHANG HAI	上海	6月22	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	6月23	華閩
洛河	LUO HE	上海	6月23	招商局
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	6月23	遠運
魯豐	LU FENG	青島	6月24	華夏
三江	SAN JIANG	上海	6月24	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	6月24	輝騰
華昌	HUA CHANG	海口	6月24	華運

台灣省線

國隆	KUO LUNG	高雄基隆	6月17	緯利
立都	RATU KONTORTIUM	高雄基隆	6月17	利達
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月17	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	6月18	保威
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月18	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	6月18	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月19	永裕
萬里角	MERCURY CAPE	基隆	6月19	陸洋
安春	AN CHUN	高雄基隆	6月19	大榮
興華	HSING HWA	高雄	6月20	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	6月20	大榮
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	6月20	保威
國家	KUO CHIA	高雄基隆	6月22	緯利
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	6月22	港郵
立雄	UNI MASTER	高雄	6月22	利達
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	6月22	港恒
明春	MING CHUN	高雄基隆	6月22	大榮

日本·南朝鮮線

萬泉河	WAN QUAN HE	日本	6月17	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	6月17	新興
波堤摩	BALTIMAR SATURN	釜山	6月17	港興
利橋	FAIR BRIDGE	釜山	6月18	新興
南平南進	HP NAMJIN	釜山	6月18	港興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	6月18	馬士基
安春	AN CHUN	日本	6月19	大榮
萬里角	MERCURY CAPE	日本釜山	6月19	陸洋
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	6月19	東發
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	6月19	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月20	美邦
福春	FU CHUN	日本	6月20	大榮
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月22	東宇
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	6月22	港郵
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	6月22	滙信
國家	KUO CHIA	日本釜山	6月22	緯利
明春	MING CHUN	日本	6月22	大榮
翡翠	EMERALD	日本	6月23	美邦

北美洲線

革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	6月17	海陸
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	6月17	日郵
長標	EVER GUIDE	美國西岸	6月17	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	6月17	馬士基
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	6月17	太古
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	6月17	總統
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	6月18	川崎
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	6月18	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	6月18	港郵
可立馬	COLIMA	西南太平洋	6月18	偉特
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	6月18	馬士基
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	西北太平洋紐約	6月19	總統
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	6月19	利洲
百王子	PAC PRINCE	西北太平洋紐約	6月19	百保利
上將島	ADMIRALTY ISLAND	西南太平洋	6月21	香島
東方公平	ORT FAIR	美國東加拿大	6月21	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	6月21	日郵
長羣	EVER GROUP	紐約	6月21	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	6月21	川崎
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	6月21	華海
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	6月22	國光
立超	UNI SUPERB	美國西岸	6月22	利達
哈定總統	PRES.HARDING	西北太平洋紐約	6月23	總統
惠河	HUI HE	美國東加拿大	6月23	招商局
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	6月23	日郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	6月23	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	6月23	港恒
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	6月24	太古
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	6月24	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	6月25	山下
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	6月25	新興
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	6月25	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	6月25	川崎
阿諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	6月25	馬士基
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	6月26	日郵
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	6月26	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月26	海豐
長輝	EVER GOLDEN	紐約	6月27	利達
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	6月27	日郵
寶島	PRECIOUS ISLAND	西南太平洋紐約	6月27	香島
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	6月27	利洲
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加	6月28	川崎
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	6月29	怡和
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	6月29	華海
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	6月29	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	6月30	海陸
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	加州紐約	6月30	馬士基
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	7月1	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	7月1	馬士基

中南美洲線

嘉達納	KARINA BONITA	加勒比海	6月17	大阪
拉柏克斯	LA PAIX	加勒比海	6月17	渣華
渣華利儀	NL.LINGE	墨西哥中南美	6月18	渣華
多娜夫人	LADY DONA	中南美	6月18	日郵
百王子	PAC PRINCE	加勒比海中南美	6月19	百保利
上將島	ADMIRALTY ISLAND	西南太平洋	6月21	香島
長羣	EVER GROUP	加勒比海	6月21	利達
海則師	SEA ARCHITECT	加勒比海	6月22	川崎
渣華安曼思福	NL.AMERSFOORT	南美	6月23	渣華
雅歐高	ARAUCO	智利	6月23	天祥
大路	TELLO	秘魯	6月25	天祥
聖路易士	SAN LUIS	南美	6月25	太古
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南美	6月26	大阪
渣華長崎	NL.NAGASAKI	南美	6月30	渣華

澳洲·新西蘭線

喜峯口	XI FENG KOU	澳洲	6月17	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	6月18	香島
新依力	ZIM EILAT	澳洲	6月19	新興
	PROMOTER	新西蘭	6月20	捷迅
	NIKOLAY PRZHEVALSKIY	新幾內亞澳洲	6月20	世冠
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	6月21	華林
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	6月22	怡和
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	6月23	遂初
阿祖卡船長	KAPITAN ARTJUKH	新西蘭	6月24	華林
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	6月27	香島
檳城	BIN CHENG	澳洲	6月27	遠運

Y.S.LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	船到	船開
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 94E	23/6	24/6
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 78E	30/6	1/7
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR	7/7	8/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7271888,7179883 貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E, Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
海洋司令 OCEAN COMMANDER 1 26E	18/6	19/6
東平丸 TOHBEI MARU 18E	25/6	26/6
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 48E	2/7	3/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7217888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、紐約輸及諾福克

	船到	船開
亨利角 CAPE HENRY V10	20/6	20/6
查爾斯角 CAPE CHARLES V11	30/6	30/6
山隆丸 YAMATAKA MARU V11	11/7	11/7

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE V14	21/6	22/6
亞洲翡翠 ASIAN JADE V77	8/7	9/7

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布扎比。（有+者去SHARJAH）

兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
山盛輪 Y S PROSPERITY 17/723	22/6	23/6
杜爾灣 TOR BAY 45/724	2/7	3/7
東京橋 TOKYO BRIDGE 20/725	10/7	11/7

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段

電話：3-7766245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座

電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)

葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大廈560-6室 電話：89543,89546

告廣刊惠
話電撥請
八一二六三七

長運有限公司 Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989

17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.

專用電報：76497 ETWAY HX 傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI（FOSHAN）

香港 ⇌ 瀾石（佛山）

特快班輪

船名：瀾石1號 至 瀾石8號

VESSEL：LANSHI 1–LANSHI 8

貨箱：天天收貨，天天開航

散貨：逢一、三、五收貨 二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU/GUANGZHOU

香港 ⇌ 黃埔/廣州（貨箱）

船名：廣駁1000

VESSEL GUANG BO 1000 逢二、五開航

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界葵涌島地段68號

散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號

雨天免費倉期

本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，聯運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		15/6	17/6	18/6	20/6
海口	T.B.A.		13/6	14/6	15/6	16/6
廈門/黃埔	華佳	8831	17/6	18/6	21/6	23/6
張家港	華盈	8819	25/6	26/6	30/6	1/7
上海	T.B.A.		16/6	17/6	19/6	22/6
	臨江		11/6	12/6	16/6	18/6
新港/北京	明城	32	10/6	11/6	15/6	17/6
青島	平鄉城	291	13/6	14/6	18/6	20/6
大連	順江	211	13/6	14/6	18/6	20/6
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/6	29/6	2/7
	客貨輪	18/6	19/6	22/6
	貨輪	15/6	17/6	18/6
新港	貨輪	18/6	20/6	22/6
青島	貨輪	15/6	16/6	18/6
大連	貨輪	17/6	18/6	20/6
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運

本公司承接

*各大城市之火車包卡及零散貨運

*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

OOCL 東方海外貨櫃航線

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE

曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
泰國翡翠 THAI JADE	86/S	24/6	25/6	26/6
泰國琥珀 THAI AMBER	85/S	1/7	2/7	3/7

孟加達·泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	98/S	19/6	20/6	22/6
納濤 RATIH	82/S	3/7	4/7	6/7

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨 CFS 下午九時 全櫃貨 CY 下午五時正）

（顧客服務部：電話5-8627170-2）

海南國際船務有限公司

HAI NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO. LTD

提供貨櫃及散貨運輸服務

◀ 定期班 ▶

海口市 ⇄ 香港 ⇄ 世界各地

海南省地址：海口市義龍路五號六樓

海南電話：26575 26576

電傳：45009 HNIIC CN

圖文傳真：25944

香港總代理：**德成貨運有限公司**

香港地址：灣仔洛克道160—174號 越秀大廈五樓502—3室

電話：5—8336998

電傳：71116 TSTRA HX

圖文傳真：5—723829

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：24/6 啓航：25/6	"ARAUCO"	智利各埠，Iquique,*Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：24/6 啓航：25/6	"A VESSEL"	加勒比海：※Port-of-Spain,※Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes, ※LCL Acceptable
到港：18/6 啓航：19/6	C. R. DOUALA	西非：Matadi, Lome, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5—8615561

文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526

澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃466地段MTL對面

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD.

提供貨櫃及散貨運輸服務

定期班：香港↔湛江（貨櫃及散貨班輪）

不定期班：香港↔廣州、黃埔、海口、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸，承接大宗貨物過水運輸。

碼頭裝卸：本公司在港、九、新界公共裝卸區設有十六個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室

電話(TEL)：5-8591533 電傳(TELEX)：82699 CKTHL

圖文傳真(FAX)：5-462985 電報(CABLE)：CKTRANS

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港⇄珠海⇄世界各地

逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海

逢星期二、四、六開行

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室

電話：5-8151812 5-440307

Telex: 85913 SNAMN HX

Fax No.: 5-422349

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"XI FENG KOU"	喜峯口	15/6	16/6	17/6
"BIN CHENG"	檳城	25/6	26/6	27/6
"ZHANG JIA KOU"	張家口	5/7	6/7	7/7

澳洲 香港 上海航線

"ZHANG JIA KOU"	張家口	19/6	22/6	23/6
"HUA YUAN KOU"	花園口	29/6	2/7	3/7

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.

香港中環國際大廈901-2室

電話：5-459059（8線） 5-450366

長城旅行社
本號別無分社（中國旅遊協會會員）牌號：240056
灣仔莊士敦道230號富嘉大厦一樓⑤730285⑤8917182
旺角彌敦道信和中心地庫B22號③920139③920130
歷史悠久信譽佳　專辦甲級旅行團

重點接待　安徽省中國旅行社合辦　優先安排
黃山 九華山 屯溪 歙縣 黟縣 太湖 馬鞍　八天 $3390
香港南京直航機往返　采石磯 六天 $2890

獨家辦理
八天前售機票即買即有
省却換票麻煩十分方便
包括深圳至惠陽機場交通及午餐
深圳—北京（星期六）$580
深圳—無錫（星期二）$460
深圳—蘇州（星期二）$460
深圳—黃山（星期五）$350

九寨溝　九天航空團　星期六出發　$2388
杭州　甲級套票 兩人起每位 $530　4—5人每位 $420　6—9位每位 $380
黃山　甲級套票 兩人起每位 $680　4—5人每位 $630　6—9位每位 $580

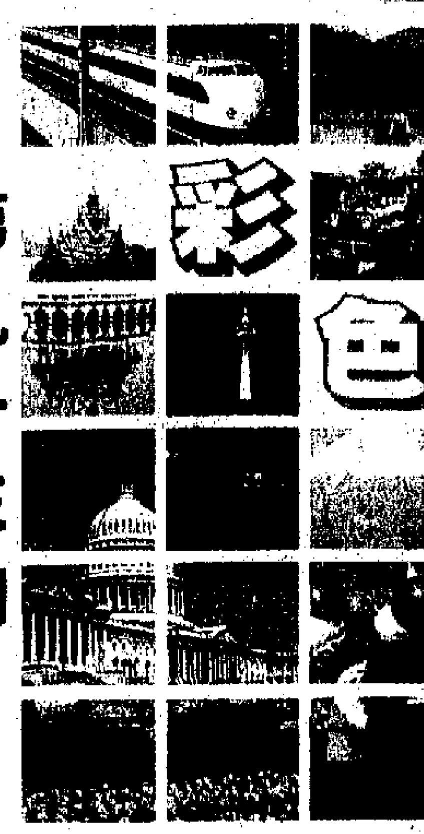
小梅沙　六月大貢獻　大酒店訂房　冷氣豪華雙人房　平日 ~~$270~~ $180　周末 ~~$358~~ $338
除舉辦旅遊中心各項活動外　增設全國獨一無二水上跳落傘
聽濤小舍家庭式渡假屋
平日$190至$360　周末$288至528
小梅沙海灘三人營幕$90
售賣海濱客運直通巴士車票往返小梅沙

韶關　風度園雙人套票 $490
丹霞山套票　兩人 $590　三人 $860

深圳新都酒店　平日 $358
超值雙人套票　周末 $398

特約報名處
江西（香港）旅遊　中環干諾道中5號二樓　5-437109
中國旅遊畫報旅遊部　皇后大道中138號威享大厦17樓
廣東（香港）旅遊營各門市部　彌敦道776至778號地下

香港中國旅行社
代訂全國酒店
（旅行代理商牌照號碼350273）
廣州：中國大酒店、花園酒店、白天鵝賓館、中央酒店、東方賓館、遠洋賓館、流花賓館、廣州賓館、愛群大厦、新亞酒店、南方大厦、紅棉大酒店、礦泉別墅、白雲賓館、華僑酒店、雲山大酒店、新大地賓館、梅花園林
深圳：深圳灣大酒店、華中國際酒店、華僑大厦、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖（東座）、西麗湖、竹園賓館、小梅沙大酒店
蛇口：南海酒店
順德：仙泉酒店
佛山：華僑大厦
中山：中山溫泉、國際酒店、京華酒店、富華酒店、石岐華僑大厦
珠海：珠海渡假村、珠海賓館、珠海渡假村大酒店、僑苑賓館、華僑賓館
澳門：京都酒店、京華酒店、皇都酒店、凱悅酒店
番禺：番禺賓館
韶關：松山賓館
肇慶：松濤賓館、星岩賓館
汕頭：龍湖賓館、華僑大厦
海豐：華豐賓館
江門：東湖賓館
台山：華僑大厦
封開：杏花賓館
惠州：惠州賓館
湛江：鷺園飯店、廣州灣華僑賓館
海口：泰華酒店、華僑大厦
三亞：新亞酒店
北京：華僑飯店、北京飯店、燕翔飯店、麗都飯店、民族飯店、西苑飯店、宣武門飯店、朝陽佳麗飯店、前門飯店、飛龍飯店、北緯飯店、樂遊飯店
無錫：水秀飯店
昆明：翠湖賓館
四川：成都飯店
杭州：華僑飯店、浙江賓館、黃龍飯店、杭州飯店、望湖賓館、花港飯店、新橋飯店、國際飯店
天津：凱悅酒店、樂園賓館
揚州：揚州賓館
南京：丁山賓館、南京飯店、玄武飯店
黃山：桃源賓館
上海：錦江飯店、國際飯店、華僑飯店、上海大厦、和平飯店、龍柏飯店、上海賓館
西安：人民大厦、唐城賓館、西安賓館、朱雀飯店、協和大酒店
桂林：凱悅酒店、玉桂飯店、漓江飯店、榕湖飯店、桃園飯店
柳州：柳州飯店
南寧：邕州飯店
福州：溫泉大厦、閩江飯店、外貿中心酒店
廈門：悅華酒店、華僑大厦、金寶酒店
泉州：華僑大厦



錦繡中華

海螺溝開放了

比九寨溝更美麗動人的仙境

◀海螺溝就隱藏在這座終年積雪的貢嘎山中

中國的第一個冰川公園，開放將近一年多了，但能到此地暢遊的港客不太多，筆者近期亦特地到冰川公園遊覽，並將最新資料提供給讀者們。

「海螺溝冰川公園」位於四川省西部貢嘎山脚下，瀘定縣境內，它的規模是中國最大的一個，亦是亞洲最東部海拔最低的冰川公園，它與四川省的長江三峽、九寨溝及黃龍合稱四川「旅遊四寶」。

海螺溝全長三十點七公里，溝內高差範圍達六千餘米，內裏更是亞熱帶、暖溫帶、寒溫帶、寒帶多種不同氣候，地質地貌、珍稀動物、奇特植物等等不同景觀，匯集在這個方圓二百平方公里的實地中。

在這冰川公園內，冰舌形成像一條「冰龍」，靜卧在巨大的峽谷中，冰龍的頭部長達六公里，直伸進森林區，剩下的二十四公里碩大無比身軀，傾斜艇着雪插入藍天。其冰晶之軀，最厚處達三百米。

攀登冰川頂巔，一路上有不盡的冰洞、冰湖、冰蘑菇、冰門、冰梯、冰人、冰獸……。真是奇妙絕倫的冰世界。冰窟隨處可見，深不見底，探頭傾聽冰窟的淙淙流水聲，好比美妙的仙樂。

更奇妙的，人們走進這條巨大冰龍的軀體上，並沒有寒冷的感覺。兩邊山上，依然是繁花雜樹、鶯飛草長的綺麗風光。海螺溝的原始森林，方圓約有七十公里左右，有不同海拔與特殊氣候條件下的奇花異樹，組成海螺溝獨有的植物王國。森林與冰川共存，海螺溝是現代山谷冰川的原始森林，千姿百態，具有很高的觀賞價值，同時也有着不可低估的研究價值，希望各界人士能珍惜這個寶庫。

交通及住宿情況：四川康定和瀘定均有班車前往磨西（海螺溝冰川公園入口）。從康定前往要四小時，從瀘定需兩小時。瀘定橋對面有售票亭，每天早上七時卅分有發車，另售票亭的街口直入轉右，亦有班車前往，下午三時卅分發車。

磨西有一接待站，可將行李寄存在此，並在此購買海螺溝門票（三元人民幣）。注意，入溝才補票將被罰款一元。此地只有一條街，街內有幾間旅社，都是兩元半人民幣一天住宿。租馬入溝可在街上跟馬伕接洽，公價八角一公里（國內外人士價錢一樣）。

從磨西到第一號營地是十三公里，租馬約需十元四角，到第二營地約需十五元馬租。馬匹一般只到第二營，而前往第三營的一般很少，如步行約需一天時間，便到第三營地，山路一般是「暗斜」，不難走。

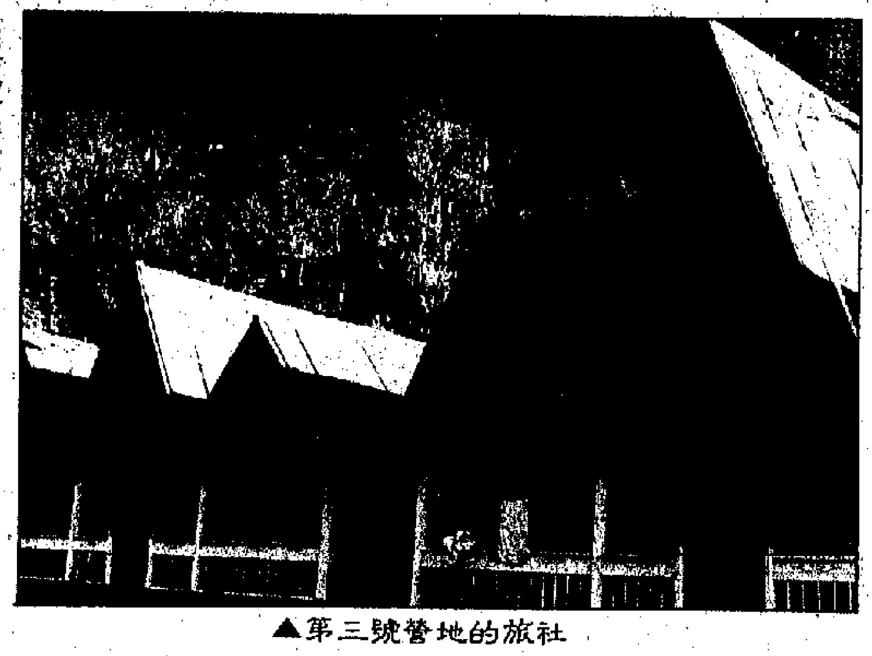
未到第二營地前，另有小路可往第三營地，還可在途中溫泉泳池享受完畢，休息後第二天才上第三營地。

山上住宿的地方都很昂貴，第一營地根本無人住宿，第二營地八人房每人三元二角、兩人房每人五元二角，第三營是三元五角。吃的一樣昂貴，因大部物資全由成都運往，最便宜的是土豆（薯仔），也要二元五角，最好還是帶備一些罐頭及即食麵等，而第三營的食物及住宿都比其他兩營較好，因第三營是中國旅行社開辦的。

山上有電力供應，但[...]用。

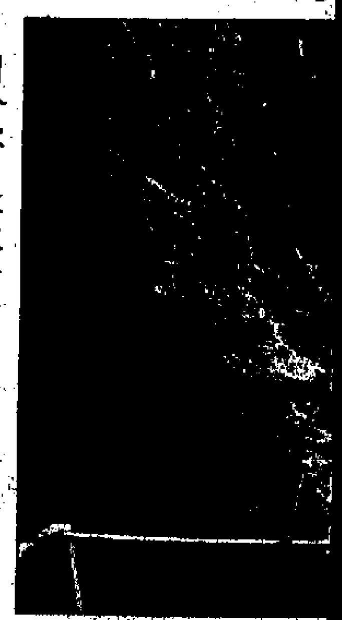
遊覽海螺溝冰川公園，[...]車票沒有預售，只在傍晚[...]服務員代買。康定至磨西[...]。

由磨西至第一營地的[...]工。


▲第三號營地的旅社

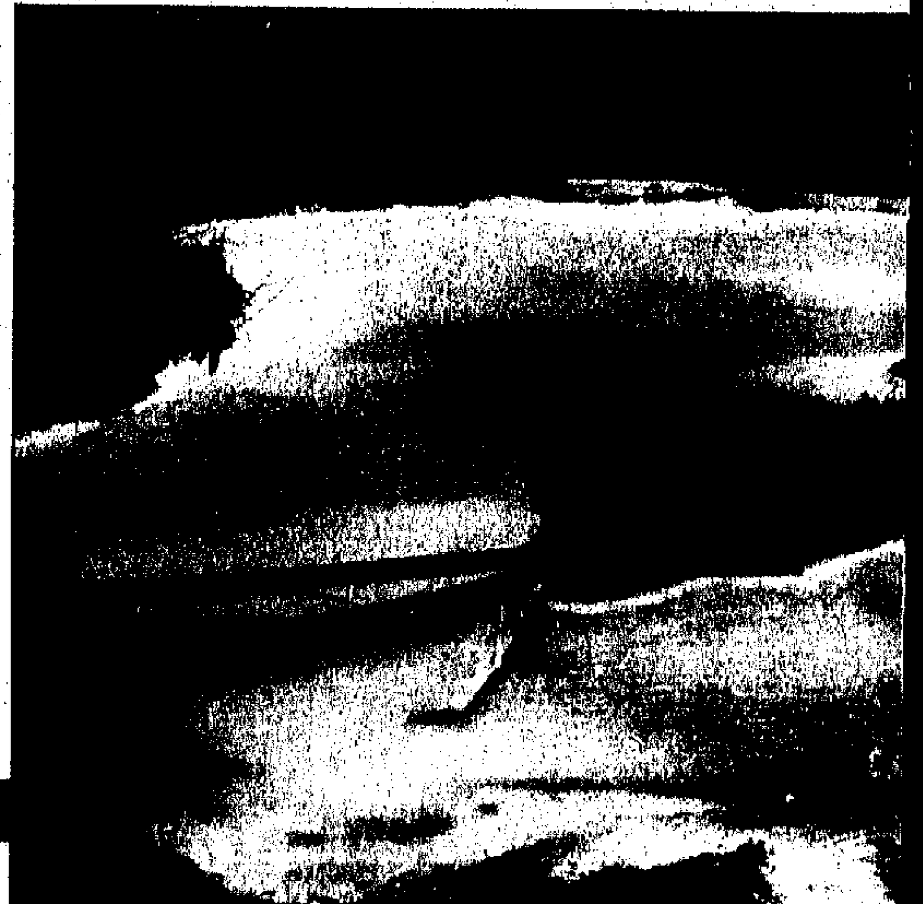
▶巨大的冰川舌

◀令你目不暇給的原始森林


▼遊[...]

◀溫泉水流過冰川，形成熱氣騰騰

▲「日照金山」奇景，在每年九月底及十月初始能見到


▶可以把人烹熟的熱泉水

古國埃及行　之八

[illegible]處瑰寶的國立博物館

▲代表死神的黑犬，是國立博物館的藏品之一

埃及芸芸博物館之中，論名氣與規模，首推埃及國立博物館。這博物館收藏了十五件以上的古代法老時期的藝術珍品，豐富的館藏使其位列世界著名的博物館之一。

埃及國立博物館位於首都開羅的市中心泰拉廣場之尼羅河畔，由於展品豐富，一、兩天時間，實在難以一一細賞館內展品，但亦可對埃及先民生活作部分瞭解。館內嚴禁拍照，入館前要將相機寄存於入口的小行李寄存處，但可在門外之紀念品店購買館內藏品之幻燈片，相信除了保護文物外，保障本身的商業利益亦是不准攝影原因的一部分吧！

展館分兩層，一樓展出比較大型的石頭雕刻，如石柱、全身法老像的石棺、獅身人面像、法老王像等等，全都是體積較龐大而笨重的展品，其中最大和最吸引我的，是安放於館內大堂正中央的一對坐像，這是古埃及王朝其中一位法老和他的皇后TYI的坐像，高達十多公尺，甚有氣勢，兩像含笑而坐，像是滿足於後繼子民對他們的崇敬。

在通往二樓的梯級旁，陳列了很多法老像的木棺，這些木棺繪滿了彩色的古埃及圖文，色彩十分艷麗，而館內另有一較小的人形木棺，其尺寸是替死去的法老度身訂造的，用以容納他的木乃伊，沒有丁點多餘的空位，貼身享受莫過於此矣！

二樓陳列了歷代法老和貴族們陪葬遺物，其中放置圖坦卡門法老遺物的部分最具吸引力。這室陳列了很多黃金的人像、器皿和手工精細的珠寶玉石外，其中埃及妖后NEFERTARI之頭像複製品、和圖坦卡門法老木乃伊的黃金外殼最為吸引，而在這裏亦可看到時隔幾千年的木乃伊，由於製作技術高超，至今仍能保持其原來的模樣，據說當年拿破崙率軍入侵埃及時，挖掘出的栩栩如生的木乃伊使他驚異萬分，讚嘆不已，於是特地運了兩個木乃伊回法國，用以裝飾其夫人的客廳。

現在埃及人對木乃伊更視若珍寶，竭力保護。在一九七六年，由於細菌侵入了安放木乃伊的陳列櫃，導致雷姆塞斯二世法老的木乃伊患了博物館病。埃及政府立即派專人將木乃伊護送至法國巴黎醫治，經專家用「鈷」六十放射性療法治愈，再送回博物館重新與觀眾見面。

若要細賞館內的展品，相信非要花上一兩星期不可，我在館內除圖坦卡門部份較細心觀賞外，其餘陳列室皆走馬看花式地走了一轉，已花了大半天時間。

（金文亮）

◀埃及國立博物館的正門

▲館內可見鋪上黃金外殼[...]

版六十第
歐[...]
船名
萊德加 RIJEKA
明祥 MING PROPITIOU[...]
巴華利亞 CONTI BAVARIA
萬寶隆丸 MONT BLANC M[...]
富山 TOYAMA
東京快輪 TOKIO EXPRESS
韓國長壽 KOREAN CHANC[...]
雅打馬士基 ARTHUR MAERS[...]
風鷹 FINE EAGLE
薩曼達 NORASIA SAMA[...]
長政 EVER GOVERN
制海能源 TRIDENT ENERG[...]
協和越山 CONCORD ECHN[...]
滿嘉第 GEROI MONKADY
荷蘭勝利 DUTCH SENATOR
普魯頓 VILLE DE PLUT[...]
雅士康 ACE CONCORD
長昇 EVER ORIENT
莉屏 KHUD REPIN
秋河 QIU HE
明順 MING PROSPERIT[...]
新津雅亞斯 ZIM PIRAEUS
阿卡地亞 SD.ARCADIA
康多 CONDOR
豐安山 FENG AN SHAN
賓嘉柏美 BUNGA PERMAI
長圓 EVER GARDEN
漢堡快輪 HAMBURG EXPR[...]
安娜馬士基 ANNA MAERSK
協和伊吹 CONCORD IBUKI
莎菲 PROF.SZAFER
明和 MING PEACE
東方首長 ORT.CHIEF
阿爾泰 OASIS ALTAIR
邊柯達 BENALDER
長衛 EVER GUARD
茱蘭地亞 JUTLANDIA
加利亞 SD.GALLIA
BARBEROS OKTA[...]
馬士基大科馬 MAERSK TACO[...]
印・巴[...]
茂利怡美利 MURRAYEVERET[...]
明祥 MING PROPITIOUS
胡佛總統 PRES.HOOVER
MALGAR BAY
太平洋玫瑰 PACIFIC ROSE
東京快輪 TOKIO EXPRESS
立茂 UNI SUMMIT
翡翠 KRITI JADE
羅斯福總統 PRES.ROOSEVELT
基亞華列 KIA WALEED
制海能源 TRIDENT ENERGY
凌泉河 LINGQUANHE
滿嘉第 GEROI MONKADY
長昇 EVER ORIENT
山盛 YS PROSPERITY
明順 MING PROSPERITY
哈定總統 PRES.HARDING
阿卡地亞 SD.ARCADIA
伊斯蘭堡 ISLAMABAD
香港怡美利 THOMASEVERETT
嘉慶 CHAR CHING
柯馬納 AL MANAKH
杜魯門總統 PRES.TRUMAN
立慈 UNI MERCY
柏高 PAGO
明和 MING PEACE
傑佛遜總統 PRES.JEFFERSON
加利亞 S.D.GALLIA

Y.S.L[...]
全貨櫃[...]
香港至美國（東西[...]
直航：長堤[...]
Also accepting carg[...]
Gulf/Atlantic/[...]
海皇琥珀 NEPTUNE AMBE[...]
東方事業家 ORIENTAL EXEC[...]
東方教育家 ORIENTAL EDU[...]
散貨收貨站：油塘灣高[...]
電話：3-7271888,7179883
香港至美洲西北[...]
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for [...]
Portland, Longview, [...]
Montreal, Toronto, ([...]
海洋司令 OCEAN COMMAND
東平丸 TOHBEI MARU 18[...]
東方愛國 ORIENTAL PATRI[...]
散貨收貨站：油塘灣高輝道[...]
電話：3-7217888,7179988
香港至北美東岸[...]
直航：沙灣拿、紐約、羅約輸及[...]
亨利角 CAPE HENRY V10
查爾斯角 CAPE CHARLES V[...]
山隆丸 YAMATAKA MARU
貨箱：MT[...]
香港至澳洲[...]
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班
澳洲先進 AUSTRALIAN ADV[...]
亞洲翡翠 ASIAN JADE V77
貨箱：MT[...]
香港至波斯灣貨[...]
直航：▲刀拜、▲迪文、▲科威特[...]迪文），MINA QABOOS[...]RJAH、阿布打比。（有+[...]兼收貨櫃往[...]
山盛輪 Y S PROSPERITY 1[...]
杜爾灣 TOR BAY 45/724
東京橋 TOKYO BRIDGE 20/[...]
散貨收貨站：集運香港[...]油塘灣四[...]
電話：3-7766245-8
總代理：山下新日本汽[...]
地址：金鐘道95號統一中心[...]
電話：5-295501-5(5線)
葵涌碼頭辦事處電話：6-2[...]
澳門代理：新興船[...]
大豐銀行大厦550-6室
告廣刊[...]
話電撥[...]
八一二六[...]

意見箱

致營者：香港基督教服務處之老人事務評議會，乃由一羣老人自願組成，旨在鼓勵老人參與社會事務，推行社會教育，以蒞市民之責任作意見反映。我們就老人之住屋問題，有以下之意見：

房房署於七九年推出之「三人合戶」政策，及近兩年新推出之「老人安庇所」計劃，無疑能為老年人提供住屋需要，但背後的問題及隱憂，卻是值得大家去關注的。中國諺語中的「和

制訂「老人住屋政策」

，管理人手不足及缺乏生活照顧。我們深信老人合戶是有其問題存在的，過往報章的輿論及港台攝製之「鏗鏘集」亦曾加以報道，我們謹此希望當局能作跟進工作，以避免重蹈沙角村或順安村合戶老人喋血慘案的覆轍。

現時房屋署推出的「老人安庇所」計劃，雖在老人住屋的質素上得以改善，但在人手的編配上，我們卻深感存疑，以兩名未有社工訓練的舍監，輪班照顧一百四十多名老人，責任是非常重大的。而房署更計劃於未來數年內，設置十六間老人安庇所，以取代志願機構所辦理的老人宿舍

通告板

▲樂智協會徵文比賽：由樂智協會、香港北區獅子會及少獅會合辦，目的推動市民關注弱智人士的需要。徵文比賽題目為「弱智人士與我」或「與弱智人士同樂的經驗」，分學生組及公開組，參賽文章必須以中文正楷書寫在二十乘二十原稿紙上，並在首頁背面註明姓

，內容包括轉解保險費之計算方法、種類以及購買保險時要留意的事項，費用每位八十元。歡迎十六歲以上人士參加，報名可到油塘高超道邨第九座三二〇室錫安青年服務中心，或電三—四九二九五七查詢。

▲「鑽睿大使計劃」：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，計劃分作課程及宿督兩部份，課程由六月

山河 5-456628

旅遊廣告

$538起 $528起 廣州 $778起 州 $518起 $538起 $2488起 $278起 $2488

樂遊

石黨米埔海鮮團 24/7 31/7 $98
福小廚海鮮團 $98
埔齋團 $68 24/7 31/7
米埔齋團 $68 24/7 31/7
$80 24/7 31/7
烤 $58 24/7 31/7
日出發
團揮行程
遊部
電話：5-724033

大公報

分類廣告

高尚套房 歡迎大陸及華僑

▶影星積·尼高遜六月十三日在底特律觀看底特律活塞隊與洛杉磯湖人隊爭奪美國全國籃球協會冠軍寶座時看見影迷舉起自己的海報時笑逐顏開。（路透社—合眾國際社）

▼星期一晚，英國安妮公主抵達倫敦坎農電影院出席電影《黑渦塵埃》首映儀式，為英女王伊麗莎白傷殘基金會籌款，接受在基金會治療的糖尿病患者薩曼索·沃森獻花。（美聯社）

▶菲律賓總統科拉桑·阿基諾十三日抵達瑞士訪問。圖為她拜會國際勞工組織主席弗郎西斯·布蘭查德。（美聯社）

▶五月卅日，寧波天童寺隆重舉行中國佛教協會副會長、中國高僧明暘法師進院兼任方丈的陞座典禮。（中新社）

▶中國藏語系高級佛學院首屆佛學大專班的三十七名學員在北京畢業。班禪大師昨日在畢業禮上頒發畢業證書。（新華社）

▲美國影星伊麗莎白·泰萊與美國富豪福布斯星期日在法國西部巴萊羅伊的諾曼第別墅共進晚餐後，手拉手讓記者拍照。（美聯社）

新聞畫頁

漫遊蒼穹已十六年
「先鋒十號」創新里程
達太陽系磁場極限
將完全脫離太陽系　期能續拍回資料

【合眾國際社加利福尼亞州山景城十四日電】科學家說，令人驚嘆的「先鋒十號」，在成為離開太陽系的第一個人造物體五年後，現正進入另一個太空里程碑——太陽磁場影響的極限之處。

衣阿華大學的詹姆士·范·艾倫博士，星期一在國家航空和航天局研究中心，為慶祝「先鋒十號」歷史性離開太陽系五周年的記者招待會上說：「我們現在有理由期望找到太陽系以外疆界——太陽影響力的外圍——在哪裏。」

這艘飛船於一九八三年六月十三日飛過海王星軌道時，成為第一艘飛出太陽系邊緣的飛船，太陽的第九顆行星冥王星，當時及現在比海王星更接近太陽，因為其高度橢圓的軌道，它將保持在那裏直至一九九九年。

現離地球四十多億英里（六十四億公里）的「先鋒十號」，已比任何其他人造物體更遠離地球。它原定的任務是，飛過木星及土星拍照，現已遠遠超越。

這計劃的主管理查德·菲梅爾說：「一九七二年三月發射『先鋒十號』時，沒有任何太空船曾飛越過火星軌道。它首次表明，太空船可以安全地飛越小行星帶，甚至飛越了木星周圍的輻射帶，僅受到輕微損毀。」

另三艘美國太空船——「先鋒十一號」、「航行者一號」和「航行者二號」——也在飛離太陽系的途中。

菲梅爾說：「先鋒十號」現時已安全飛離太陽系，科學家期待它繼續送回資料，直至其核動力部件提供的電力下降至可使用水平以下為止——今後七至十年左右。

此後，「先鋒十號」將繼續其穿越太空的孤獨航程。如果它被某種其他宇宙居民發現，它帶有一個繪有一男一女形象的徽章，一份我們太陽系的圖解，以及一張地圖，表明其與某些脈沖星的關係。

老爺車　巴黎星期一拍賣八十二輛老爺車，這輛一九三五年出產的古老汽車吸引不少愛車人士，它的功能依然正常，而且曾參加過很多汽車拉力賽。（美聯社）

美恢復死刑十年來
昨執行第百宗處決

【美聯社美國路易斯安那州十四日電】一名男子星期二在路易斯安那州的電椅伏法。這男子搶劫一名他追求的油站女收銀員，並用木棒把她打死。這是美國恢復死刑後十年的第一百宗處決。

最老壽星婆　一百一十三歲的法國老婦讓娜·卡爾芒特星期一在法國南部一間醫院展示一張由《健力士世界紀錄大全》頒發的文憑。文憑上面寫着：讓娜·卡爾芒特，得世界長壽紀錄，生於一八七五年二月二十一日。（美聯社）

天下拾零

電影鉅子「鹹」片路線創始人
「日活」前社長死於家中
堀雅彥獨居巨宅被發現時已死了十天

日本電影業名流、前「日活」映畫株式會社社長堀雅彥（五十七歲）本月十日被發現死於東京葛飾區的自己住宅之中，發現時已死了大約十天。

堀雅彥一個人獨居一幢巨宅，他是患病死的。這種一個人無聲無息的死去往往無人知曉。美國影星威廉荷頓就是這樣死。死於醉酒，倒在地上無人理會。

堀雅彥是今天色情影片的創始人。他是第一個走色情影片製作路線的。在日本，「東寶」、「松竹」、「大映」、「日活」都是有數的四大電影製作公司。堀雅彥在一九七一年六月繼承父業，擔任「日活」社長。當時日本電影已進入所謂「斜陽化」（沒落）。「日活」在他經營下，整頓人才，改變方針，專出品大膽色情的故事片，果然收得。「日活」從此即以「鹹片」（色情影片）公司面目出現。當然那時的「鹹片」比今日的日本「鹹片」差得遠。堀雅彥本來可以大賺一筆的，不料因一部《愛的獵人》暴露較多，在公映時舉辦女主角色情圖片展覽，被警方抓到把柄，說「日活」公然陳列猥褻照片而加以控告，在長期的訴訟中，影片無法製作，公司財政困難，他就在一九七五年三月辭去社長職。「日活」也就完了。

辭職之後，堀雅彥一個人獨居改行經營畫廊。但從此患上肝硬化病。本月八日他的一個朋友見他沒有去畫廊工作，覺得奇怪就去他家去找他，發現他穿着睡衣，死在床上。死因是肝臟硬化，他有一個兒子堀一久，為他料理後事。「日活」前社長，一代影片製作巨匠就此了卻一生。

東京大熊貓歡歡
第三次夢熊有兆
預產期在本月底或下月初

【新華社東京十四日電】東京上野動物園園長中川志郎今天宣布，該動物園的大熊貓歡歡已第三次妊娠，預定六月底或七月上旬分娩。

今年三月，上野動物園為大熊貓歡歡人工授精。五月中旬開始，歡歡表現出種種妊娠的迹象：尿中荷爾蒙增加，銜竹做窩，動作緩慢，休息時間長等。因此動物園方面從十五日起停止遊人觀賞，並採取相應護理措施以保證歡歡順利分娩。

大熊貓歡歡前年曾兩度分娩。第一次產出的大熊貓仔不久天折。第二次靠人工授精而成功地產出大熊貓仔童童。童童目前發育良好，活潑可愛，深受日本人民，特別是少年兒童的喜愛。

大熊貓不易妊娠，分娩成活率低。安全分娩，養育成活在科學上的意義很大，上野動物園及有關方面對此極為關注。人們正期待着新的可愛的大熊貓仔誕生。

黎京富翁三兒女
上學途中被綁架
富翁認為綁匪志在贖金

【合衆國際社貝魯特十四日電】警方說，槍手星期二在敍利亞控制的西貝魯特回教區綁架一個黎巴嫩百萬富翁的三個孩子。他們當時正在上學途中。

他們說，星期二上午，兩輛滿載槍手的汽車攔截朱海爾·阿里斯由司機駕駛的汽車。汽車當時正載着他的三個孩子前往漢姆拉區的學校上課。槍手配備自動步槍和滅聲左輪。

兇徒將武裝的司機與兒童的保鏢拖下車，朝空鳴槍恐嚇，並毆打司機和保鏢，隨後跳入這輛豪華房車，挾持着車上的兒童絕塵而去。

稍後，汽車被發現丟棄在諾曼迪地區。此區接近分隔貝魯特穆斯林區與基督教徒區的分界線，擠滿了什葉派穆斯林難民。

目前尚未有組織聲稱對這宗綁架負責，但阿里斯說，他相信綁架的動機在於索取贖金。

孟加拉豪雨成災
四十住所被沖毀

【新華社達卡十四日電】在過去的兩天中，因暴雨引起的洪水已使孟加拉國東南部的吉大港地區約四十家住宅被沖走，至少一百人無家可歸，近三萬英畝莊稼被毀。

吉大港市是孟加拉國最大的港口城市，低窪地區已被洪水淹沒。

今天盛大獻映

大華 京都 金龍 永樂 蘭宮 UA6 銀星 京華 樂宮 新光 珠江 銀都 南洋 南華

香港首部史詩式戰國爭霸長卷 再拓動作電影新紀元

黃河大俠

大導演 張鑫炎 精心傑作

中國劍術大師 于承惠

淳于珊珊·萬瓊·斯德茂 計春華

大俠出邊關·冰川驚霸氣
滾滾大河英雄血洒

天香樓 港九唯一 正宗杭菜
特設杭菜全席 足供二十位用 每席$1,180
九龍柯士甸路18號C地下 ☎3-662414 3-688352

健康水源在家中
王字牌磁水器

只要將飲用水倒在壺內，十分鐘後即有健康的磁化水飲用。磁化水能加速人體新陳代謝，消滅有害細菌，改善人體對疾病的抵抗力、免疫力和自癒力。家中有王字牌磁水器，家人隨時可享用健康之水，保障家人身體健康，又是陳設藝術品。

原理作用

一般飲用水，以一定的流速流經已設計一定強度磁場，受磁力作用而發生某些特性變化，就成了磁化水。經過磁化後的水，使溶解在水中的雜質結晶體型態發生變化，透光系數、PH値、電導率、含氧比、表面張力等增加，促進酸的活性，加速人體新陳代謝。用磁化後的水冲泡的各種飲料，能增加營養被人體的吸收比，有害細菌被殺死，從而改善人體對疾病的抵抗力、免疫力和自癒力。

療效功能

經過十年時間的實驗和觀察，在各地醫院臨床完整記錄1254例資料統計，磁化水對治療泌尿系統結石療效顯著，總有效率為60~70%。飲用磁化水和磁化水冲泡飲料還能改善睡眠，促進飲食，對預防和治療高血壓、腦血栓、動脈硬化、冠心病、高膽固醇、糖尿病、十二指腸球體潰瘍、口腔潰瘍、咽喉炎、慢性胃炎、神經衰弱、扁桃體腺炎以及便秘、腹瀉、嘔吐等療效良好。對人體沒有任何副作用，男女老少都可放心飲用。

使用方法

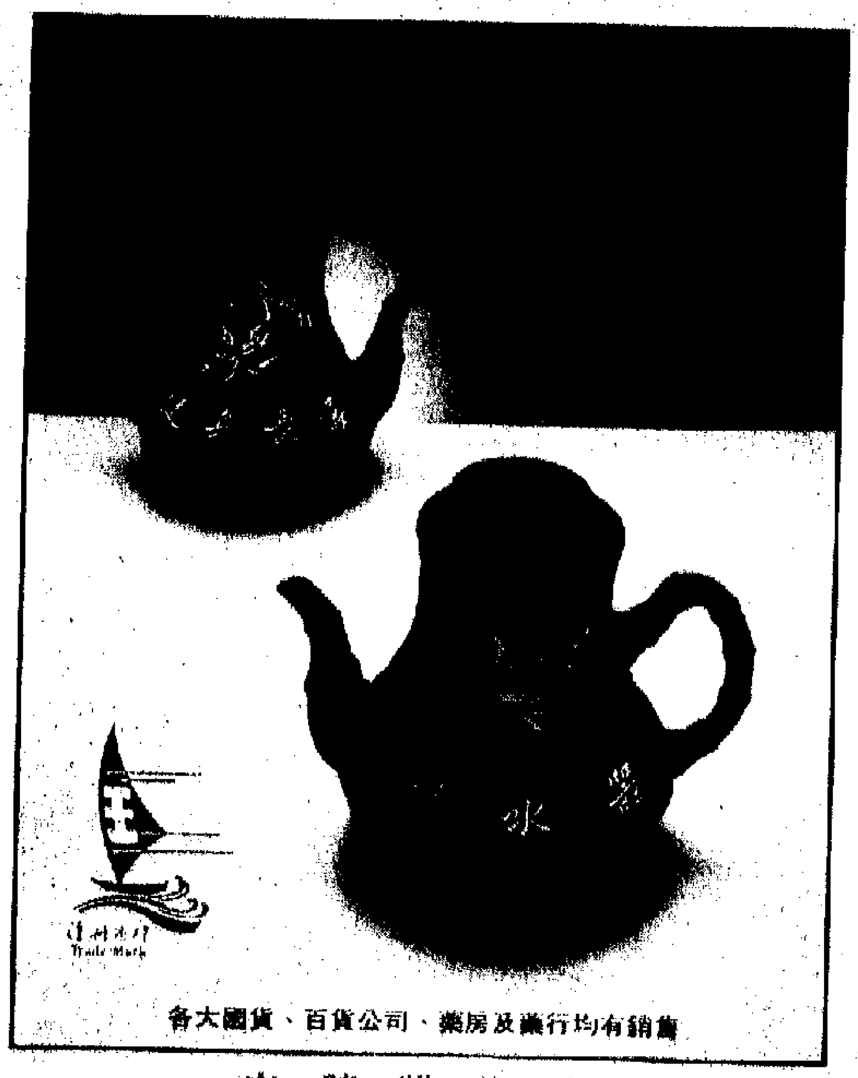
1.將飲用水倒入壺內（可盛600毫升），十分鐘後即已磁化，便可由壺嘴倒出飲用，可連續磁化使用，沸水或冷水均可直接倒入磁水器進行磁化處理。

2.經磁化後的水或用磁化水冲泡的飲料可加溫，以一滾為度，不宜煮沸過久；保存期一般不超過一天，最好當天磁化及飲用。

3.磁化水治療一般係長期療法。治療中磁化水可與藥物兼服，亦可單獨飲用。

4.尿道結石患者飲用磁化水量每天2500毫升，其中應起空腹飲用1000毫升，其餘分次於一天內服完（小孩酌減）。

5.防治與保健：磁化水飲量可按習慣自定，多飲為佳。唯飯前飯後應減少飲量，以免冲淡胃液不利消化。



各大國貨、百貨公司、藥房及藥行均有銷售

宜興紫砂壺
Yixing Ceramic Water Magnetizer

總代理：香港力豐藥業有限公司 香港郵政總局信箱1001號
總經銷：香港力達貿易公司 香港郵政總局信箱9662號
詳細說明書歡迎來函索閱

享譽三十年 信心的標誌
·金虎牌萬能膠
·金虎牌地板膠—膠黏劑
·金虎牌牆紙粉
香港華松化學工業有限公司出品
九龍青山道489-491號，香港工業中心11字樓A-10室
電話：3-7450660(6線) 電報掛號：WAHCHUNG
圖文傳真：3-7857319 電訊號碼：40776 WACHU HX

意見箱

制訂「老人住屋政策」
應顧及老人身心發展

敬啓者：香港基督教服務處之老人事務評議會，乃由一羣老人自願組成，旨在鼓勵老人參與社會事務，推行社會教育，以盡市民之責任作意見反映。我們就老人之住屋問題，有以下之意見：

房屋署於七九年推出之「三人合戶」政策，及近兩年新推出之「老人安庇所」計劃，無疑能為老年人提供住屋需要，但背後的問題及隱憂，卻是值得大家去關注的。

中國諺語中的「相見好，同住難」，正好說出老人合戶間題產生的癥結。合戶老人各有不同背景、籍貫、生活小節等，而戶內空間、雜務等卻要共同使用，更是做成磨擦，人際關係惡劣的主要原因。

據八五年的一項調查顯示，「三人合戶」老人的身體健康多比未搬入公屋前為差，更有七成老人感覺生活無聊、空虛；而香港基督教服務處之順利宿舍，八七年在順利區所作的有關老人居所意見調查報告顯示，亦以合戶老人對居所有較大的不滿，其中包括人際關係不和，管理人手不足及缺乏生活照顧。我們深信老人合戶是有其問題存在的，過往報章的輿論及港台攝製之「鏗鏘集」亦曾加以報道，我們謹此希望當局能作跟進工作，以避免重蹈沙角村或順安村合戶老人喋血慘案的覆轍。

現時房屋署推出的「老人安庇所」計劃，雖在老人住屋的質素上得以改善，但在人手的編配上，我們卻深感存疑，以兩名未有社工訓練的舍監，輪班照顧一百四十多名老人，實任是非常重大的。而房署更計劃於未來數年內，設置十六間老人安庇所，以取代志願機構所辦理的老人宿舍。當局倘要推行全面性的老人住屋政策，上述問題更是值得三思。

最後，我們重申老人家除須獲得「住」的需要外，身心與健康的發展同是重要的。我們期望當局在釐訂政策時，能從老年人的需要着想，如成立專責小組，集合房署與社署之代表，以制訂一長線及全面之老人住屋政策。

此致

大公報生活圈編輯

香港基督教服務處老人事務評議會主席辛強謹啓

投訴一留

當初購買套票便可免費入會
影視會突要收會費
會員投訴指其取巧
消委會稱如接獲投訴會作出調查

讀者姚君六月八日來電稱：他在八六年中加入了沙田一間影視會為該會的普通會員，兩年來均不用繳付會員費，只需向該會發出的套票咭便可租借錄影帶。日前他如以往般持套票咭往借錄影帶時，該影視會卻指他的會員證有效期已屆滿，需要續證才可以繼續租帶。姚君對該會突然實施這項措施感到不滿，雖據理力爭仍不得要領，他覺得該影視會有取巧和欺騙顧客之嫌，故來電投訴。

姚君表示，他在八六年中加入該間影視會時，負責人並沒有說明要另付會費，只稱購買了該會的套票（五百元），便可隨時租看三十套影帶，該套票且屬永遠有效。

姚君說，由於他居住在第一城，與該影視會的距離頗遠，因此並不常到該影視會租帶回家觀看，兩年間，該票上只租借了二十四套。目前他欲租兩套影片回家觀賞，但一位負責人指他的會員證有效期已屆滿，如要租帶，需首先再續會員證，費用為七十五元。他覺得影視會此舉於理不合，因為當初購買套票時影視會的負責人並沒有說明需要每年重續會員證，且兩年來亦沒有此手續，便向負責人據理力爭，但負責人卻指這是該公司的新政策，且每間影視會的情況也是一樣。

姚君反問該影視會的負責人他手持的套票是否仍然有效，負責人雖表示該套票是永遠有效，他卻稱會員證到期不續，仍不能再次租帶。姚君覺得該影視會的做法自相矛盾，且有欺騙顧客之嫌。

無奈經過一番交涉仍不得要領，他所剩餘的六套影片需要付七十五元，才可觀看，姚君感到十分氣憤，因此來電投訴，希望將事件公開，使讀者留意和有所警惕。

據：記者就上述情況向消費者委員會了解，據該會一位發言人表示，如顧客在加入影視會前該會有說明會員證與購買套票是另需付款的，則影視會此舉並無不妥。但如果入會章程沒有說明兩者各自付款和每年需續證一次，則該影視會便不能額外增收該筆款項。

發言人說，以姚君情況，如他兩年來都不用繳付會員費，而該影視會突然提出新的要求，則屬不當。他呼籲姚君前往消委會投訴，該會會協助作出調查。

覆函照登

顯揚樓對開廢物站
當局經已清洗乾淨

大公報編輯先生：

貴報於五月十六日刊登讀者符君投訴顯徑邨顯揚樓清潔問題一事，現謹答覆如下：

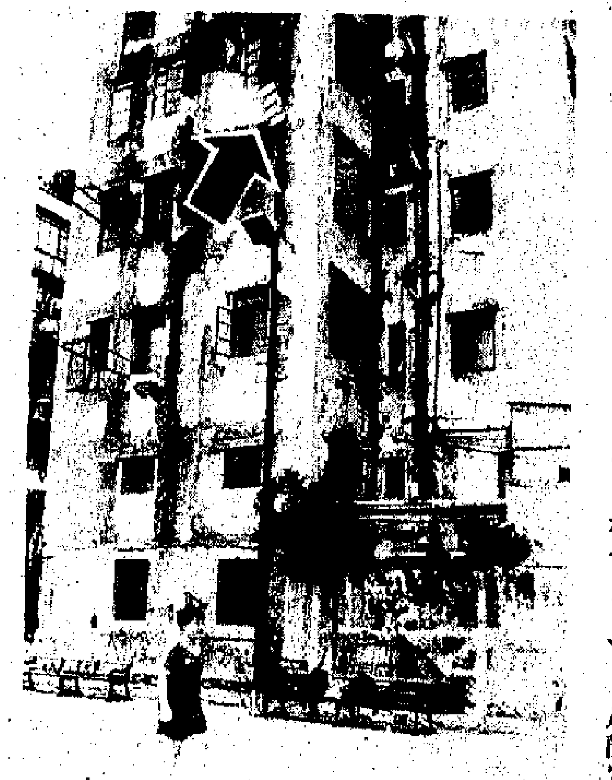
符君提出垃圾桶不加蓋問題，據本處調查所知，垃圾桶一向有蓋蓋着，惟有部份因垃圾太多而未能蓋緊，但本處已通知清潔公司注意並作改善。

至於該讀者提及住所對開垃圾站垃圾堆積問題，其實該處不是垃圾站，而是本邨第一期四座公屋入伙期間共用的廢物收集站，只存放居民棄置的大型乾身雜物，並無臭氣發出，本處亦定時聯絡市政事務署安排收集廢物。最近在六月一日一次清潔行動中，站內廢物已全部清走。事後，廢物站亦由清潔公司清洗乾淨，清潔情況已徹底改善。

貴報讀者如有其他任何投訴，可親身或致電〇—六九九三〇八二與本邨辦事處職員聯絡。

顯徑邨辦事處房屋事務經理　古振邦

一九八八年六月



上：箭頭所指為鬆脫的窗框位置；下：危險窗框的特寫鏡頭

生活圈

總機電話：五—七五七一八一

民居見聞

油蔴地利達街一幢舊樓
空屋窗框鬆脫危危乎
街坊睇見「牙煙」促當局盡快改善

讀者蕭君日前來電，投訴油蔴地利達街四十二號一幢樓宇五樓的窗框甩脫，搖搖欲墜，隨時會塌下傷及市民，希望有關方面盡速加以修理。

蕭君表示，該座樓宇已被港府收回，大部份住客多已搬走，人去樓空，出現窗框甩脫的單位亦已是空置，沒有人居住。

他續說，該窗口對下是澄平街遊樂場，經常都有孩童玩球，萬一窗框跌下來時，極易傷及遊樂場內的孩童。目前本港已進入風雨季節，該窗框隨時會被風吹下，實在「牙煙」非常。故此，他希望有關方面盡速將該個窗框拆去，以保障市民的安全。

據：記者曾到現場察看發覺情況屬實，已轉交地政工務科處理。·蕭·

社會服務

觀塘循道服務中心
舉辦課餘托管服務

觀塘循道服務中心為了幫助家庭解決兒童缺乏照顧的問題，父母因出外工作而兒將於八八年七月中至八九年九月五日，逢星期一至星期五下午二時至五時舉辦「兒童課餘托管計劃」，內容有：功課輔導，康樂活動，戶外家庭活動及茶點等，每月收費二百五十元，歡迎小二、小三學生參加。有興趣參加者可到九龍牛頭角道二五一號花園大廈百靈樓地下觀塘循道服務中心索取章程及報名表。

耆康會出第二版《老人安康指引》

▲香港耆康老人福利會，輯錄了一套完整及適宜老年人的健康教材，印製成「老人安康計劃推行指引」一書，出版後隨即售罄。現該「指引」第二版已重新編印，內容更見充實，歡迎各界人士及機構訂購。查詢可電五—六三〇一八七。

通告板

▲樂智協會徵文比賽：由樂智協會、香港北區獅子會及少獅會合辦，目的推動市民關注弱智人士的需要。徵文比賽題目為「弱智人士與我」或「與弱智人士同樂的經驗」，分學生組及公開組，參賽文章必須以中文正楷書寫在二十乘二十原稿紙上，並在首頁背面註明姓名、年齡、身份證號碼、地址、電話、就讀學校或參賽組別、就業機構等，函寄或親交荃灣大窩口道大窩口社區中心地下樂智協會，截稿日期為六月二十四日。

鳳凰山上觀日出
自然美景飽眼福

▲鳳凰山觀日：青協九龍城青少年中心於六月二十五日及二十六日舉辦，目的讓年青人飽覽大自然的美景。該日晚上設有興競戲，更備有小點，歡迎十五歲以上青年男女參加，會員收費二十八元，非會員三十五元。查詢可到九龍城老人街地下，或電三—八二六七一七。

保險常識實用班
逐項細則慢慢談

▲保險常識實用班：觀塘錫安青年中心主辦，將於六月廿四日至八月十二日逢星期五晚舉行……格；查詢電話三—四二二二四四。

法，內容包括講解保險費之計算方法、種類以及購買保險時要留意的事項，費用每位八十元，歡迎十六歲以上人士參加，報名可到油塘高超道邨第九座三二〇室錫安青年服務中心，或電三—四九二九五七查詢。

▲「親善大使計劃」：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，計劃分作課程及宿營兩部份，課程由六月廿四日至七月廿二日，逢星期五晚上於該中心舉行，宿營則於七月卅日至卅一日在佛教青年營進行，每位收費廿五元，參加者可到九龍大角咀全街四十五號報名，或電三—九五三一〇七查詢。

▲暑期佛學基礎班：佛教青年中心舉辦，希望年青人能藉此啓發思考，把佛學應用到日常生活中，全期共十五節，程式以「導言」、「靜慮和研討」進行。日期為七月四日起，每星期一及四晚上在香港銅鑼灣高士威道灣景樓C座四樓上課，費用全免，截止報名日期為六月廿五日，查詢可電五—七七一一〇九。

尋人

楊成才尋弟楊謀華

楊謀華，六十五歲，廣西柳江縣人，原在國民黨炮兵團任職，一九四九年去台灣。望知情者來函：廣西柳州市柳江縣洛滿街九十六號。楊成才（二二五〇二）

陳菊鶯尋叔陳良民

陳良民，別名良才，又名偉岸，奶名四一，五十七歲，一九四七年參加國民黨青年軍，一九四八年去台灣，迄今無消息。望知情者來函：廣西柳州市柳北區政協郭羨胤轉。陳菊鶯（二二五〇三）

鄒才泉尋兄鄒才深

鄒才深，六十七歲，廣西合浦公館人，畢業於廣東中山大學，後來去台灣，至今無音訊。望知情者來函：廣西柳州鋼鐵廠宅幹部科。鄒才泉（二二五〇四）

蕭義璽尋姐蕭肇珍姐夫徐振南

徐振南（原名徐爾昌），六十四歲，江蘇南通縣人；蕭肇珍，奶名蕭金鳳，廣西柳州白沙村人，六十二歲。他倆一九四四年離開柳州，四八年由廣州去台灣，迄今無消息。望知情者來函：廣西柳州市化建公司柯家謙轉。蕭義璽（二二五〇五）

（本報擷）

成都、西藏八天團
＊遍遊成都、拉薩之著名風景及寺宇如都江堰、拉薩夏宮、哲布林卡、布達拉宮、色拉寺及大昭寺等。
＊乘直航機往返香港成都，住宿於錦江、成都及假日拉薩酒店。
出發日期：20/7, 3/8, 24/8　HK$6,690

黃山八天團
＊遊覽古都南京市、黃山名勝及杭州西湖等名勝。
＊乘直航機赴南京，住宿於金陵大酒店、雲谷山莊、西湖飯店及花園大酒店等。
出發日期：11/6, 25/6, 16/7, 30/7, 13/8, 27/8　HK$3,890

山東十天團
＊遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、煙台、青島等著名旅遊名城，領會各地風情。
＊直航機往南京，住宿金陵大酒店、青島賓館、泉城賓館及花園大酒店等。
出發日期：11/6, 25/6, 16/7, 6/8, 27/8　HK$4,590

廈門、武夷山、福州八天團
＊遍遊廈門市：鼓浪嶼、泉州、福州武夷山等名勝古蹟。
＊直航機往返香港廈門，住宿於悅華酒店、榕湖山莊、溫泉酒店及金泉酒店等。
出發日期：16/7, 30/7, 13/8, 27/8　HK$2,690

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
詢問有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258

姓名　電話　地址　□西藏　□黃山　□山東　□廈門

美新團
旅遊牌照No.350293
旅運部：專業旅遊·誠實可靠·天天有團出發 專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大·安全舒適·每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-730919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271

屋宇旅遊有限公司　牌照：350645

泰國	曼谷、芭堤雅 五天超值豪華團	$1988
	七岩、華欣、曼谷、芭堤雅七天豪華團	$2338
	布吉島、曼谷、芭堤雅 八天高級豪華團	$3390
桂林	五天航空特惠團	$1098
	五天直航特惠團	$1340
	五天柳州直航團	$1490
北京	六天直航豪華團	$3490
	七天航空豪華團	$2290
	七天大同航空團	$2290
省內	中山、珠海、園林二天	$268
	中山、順德、鳳城二天	$268
	斗門、白藤湖二天團	$318
	三山一橋二天豪華團	$368
	東莞、虎門、沙角二天	$298
	韶關、丹霞、南華寺三天	$498
	星湖、雲浮、悅城三天	$558
	番禺、西樵、中山三天	$518

（保証住宿全桂林最高級五星凱悅大酒店）加送本公司皇牌專線"三山一橋"價值$368即時加送·絕不取巧
住宿北京最豪華之麗都假日大酒店，免費享受酒店內之設施，如暖水泳池及桑拿健身室

錦繡河山　牌照號碼：350136
電話：5-415888 5-456628

廣東省精選遊
韶關、丹霞山、南華寺 $538起
星湖、從化、廣州 $528起
星湖、春灣、凌霄岩、廣州 $778起
番禺、西樵、佛山、廣州 $518起
從化、南昆山、廣州 $538起
省外風光
黃山八天雙程航空團 $2488起
華東七天直航團 $278起
昆明、思茅、西雙版納 七天四程航空團 $2488

旅遊廣告　大公報

歡樂"大觀園"
•本港一天遊•
日期：1988年6月19及26日(星期日)
時間：上午九時至下午八時
行程：請按照指定時間前來中環皇后碼頭集合，分別對號乘坐豪華冷氣旅遊車出發，首程前往荃灣參觀三棟屋村博物館，繼而往深井進食著名之深井燒鵝午宴。午宴後前往參觀屯門最大之「八佰伴」百貨公司，並順遊此新市鎮發展情況，下午續往大埔參觀火車博物館，懷想當日之火車展品，別具情懷。續後再往參觀在香港仔展出之「大觀園」，栩栩如生，至堪拍照遊覽。參觀完畢後在太白海鮮舫進食晚宴，共敍一堂。晚宴後送返香港中環皇后碼頭散隊，一天之遊順利完成，敬祝旅途愉快！
費用：港幣168.00
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5-724033

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
星期一至五朝九晚七 週末假日及公眾假期朝十晚五

北京
北京天津承德八天直航團 $3280 逢二出發　乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便。
六天豪華直航團 $3380 逢二、三、四、五、六　保証住宿北京五星級麗都假日大酒店
七天單程直航豪華團 $2780 逢二、四出發　保証住宿北京市內之田園莊賓館或華都飯店　香港北京來回乘搭國泰豪華噴射客機
七天豪華航空團 $2380 天天出發　港穗來回搭火車返，穗京來回飛機　保証住宿北京市內田園莊賓館或華都飯店。廣州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店

桂林
五天陽朔柳州團 $1580 天天出發
增遊柳州行程
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機
暢遊：桂林、七星岩、月牙山、疊彩、穿山岩、伏波山、蘆笛岩、獨秀峯、陽朔、柳州。
住宿：錦桂飯店、新漓江飯店或同級。

全泰馬星
全泰馬星(清邁·檳城)十二天$8100 逢四·日
泰馬星(檳城·布吉島)十一天$5810 逢一·五
馬星泰(檳城·馬六甲)九天 $5230 逢二
泰馬星(檳城)九天 $5230 逢四·日
泰星馬(馬六甲)九天 $5230 逢一·三·五·六
泰星六天豪華團 $4380 逢一·三·五·六
乘搭國泰·泰航·華航早機出發
住宿：①新加坡住最新落成樓高73層史丹福大酒店。②吉隆坡住明閣大酒店，檳城住檳濱大酒店。③曼谷住國賓大酒店，芭堤雅住美倫大酒店。

馬星(檳城)
馬星(檳城)七天 $4450 天天出發
馬星(檳城)高級七天 $4590 天天出發
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $4940 天天出發
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
特點：①獨家增遊檳城之蝴蝶公園(全東南亞最大)。②檳城增加伊甸園夜總會，欣賞精彩歌舞表演。③新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級最豪華之香格里拉大酒店。

香港歡樂遊
本港讀者旅行團
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團　19/6 26/6 3/7 10/7 17/7 24/7 31/7 $98
雲浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚海鮮團　逢星期六中午出發 $98
雲浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔齋團 $68　19/6 26/6 3/7 10/7 17/7 24/7 31/7
彭福公園雲泉仙觀廖萬石堂米埔齋團 $68　19/6 26/6 3/7 10/7 17/7 24/7 31/7
香港環島一天遊 $80　19/6 26/6 3/7 10/7 17/7 24/7 31/7
蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤 $58　19/6 26/6 3/7 10/7 17/7 24/7 31/7
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033

學畫中心　素描水彩油畫國畫書法兒童畫裝飾宇畫油畫用品　旺角信和中心一樓K7808

專辦澳洲及紐西蘭自費留學
澳洲及紐西蘭學校委托本機構招收國內自費學生，為學生辦理入學手續，程度不拘，收費特廉，並安排接機，住宿等問題。歡迎來函或致電⑤8919302本機構查詢　嘉應修華有限公司
香港駱克道301號洛克中心13樓A座

招生

遺失聲明
茲遺失招商局發出之提單一份，提單號碼為HK-S227，船名為海興V.13，貨物名稱為190T NYLON TAFFETA FOR LINING總數10箱，除已向該公司掛失外，特此聲明作廢。新光製衣廠有限公司啓

遺失聲明
茲遺失香港中旅貨運有限公司於1988年1月14日由河南抵港之火車624960號提單Z19-87913號一張計陶瓷餐具1240件，除向該公司掛失外，特登報聲明作廢
威球船務（亞洲）有限公司啓

聲明

誠徵國內

徵求訪尋

分類廣告
每天每個位可刊大字四個 細字三十六個，收費12元

刊登本報廣告
收費廉　效力大
五一七三六二一八

深圳租售　①湖心大廈層傢俬電器齊　②怡景大中小型複式別墅　佳利地產　旺角信和13樓K7803328

旅舍日租70

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司酒店設備日租套房20長住特價只限旅客商務公幹③8951015

遊客之家

租售

尋人
馬來貴家有急事見報請回家
尋兒子張巨成（乳名錦念），男，40歲，身高1.70米，開平人，家住廣州市，在香港做工。82年前後常回廣州，83年收過信直至現在音信全無。母親想念你，見報後速回信，有要事和你商量。知其下落者請與廣州市多寶路多寶坊新街5號二樓李翠聯繫，酬謝。

高尚旅館（中環）
招呼周到粵語滬語全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租50起 六天八折長住特廉大小房間 八人大房清靜乾淨獨立冷氣 電視設備送簽證機船票伙食 電話：5-786612 5-707289

旺角住房
全新裝修·設備豪華
地方寬敞·交通方便
長居短住·歡迎查詢
3—887623

優雅住房
高格調低收費旅遊貿易探親住房靠台海景旺中靜佐教道旺區交通購物方便酒店式設備單雙人房新張8折日租80元起歡迎長租短住國內貿易機構長駐特價優待。電洽3—7210408

新華旅舍　香港銅鑼灣

華龍住房　九龍旺角

東亞

新興旅館

高尚套房　歡迎大陸來賓

健

原理作用

療效功能

使用方法

劉嘉玲真的心結不寧慶，看…

廣播道 濕濕碎

▲潘銑與「亞視」合約恰仍然在談中，她承認亞姐們的加薪幅度不如理想，她本人已向公司提出合理條件，她說就算這次不續約也並不是沒有良心、不飲水思源，假如日後在外走紅，再返公司也可以。至於二十五名入…

潘銑 … 麥 …

…，角色很有發揮機會。

▲有消息傳麥皋嫻加盟「無線」後，工作不愉快，因為公司內分黨分派太多。昨向阿麥求證時，她說沒有此事，起初開工時與工作人員及同事不熟絡，而自已性格又沉默，才引致別人誤會，她現在已經習慣「無線」的工作環境了。

王玉環（右）與劉芊蒂…「靈幻小姐」

…門	440,284（22院）
…生	438,242（19院）
…	349,137（22院）
…雲	242,914（19院）
…俠	119,117（12院）
…暑假	86,968（5院）
…	75,974（5院）
…	74,136（4院）
…	69,214（5院）
…帝—溥儀	67,802（1院）
…月十四日止累房總收入	
…帝—溥儀	18,805,664（83天）
…	14,865,831（12天）
…鋼	13,052,192（41天）
…雲	8,726,249（11天）
…	8,351,913（34天）
…生	7,821,302（6天）
…門	7,254,139（6天）
…俠	1,607,561（6天）
…雲	1,567,124（26天）
…	1,383,235（13天）

新都·快樂

大滿今天五場

中國飛鷹

風雲·花燈·…

京都(2) 大華

最後五天今 五場

劍術大師

末代皇帝溥儀

廣東省韶關市 最豪華賓館

松山賓館

雙人套票 $388（現加送西式早餐四份）

包括一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）
一來回廣州至韶關火車票兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐膳九折優待証乙張。

加住一晚只收$165.-

松山假期

自助旅遊 天天出發

松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。

本賓館特點：

一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房 150 餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

賓館地址：Sung Shan Hotel 韶關市西河松山路 電話：6250 電掛：6008

香港辦事處：香港德輔道中272號 興業商業中心3樓 電話：5 434891 電掛：GONLEMIT

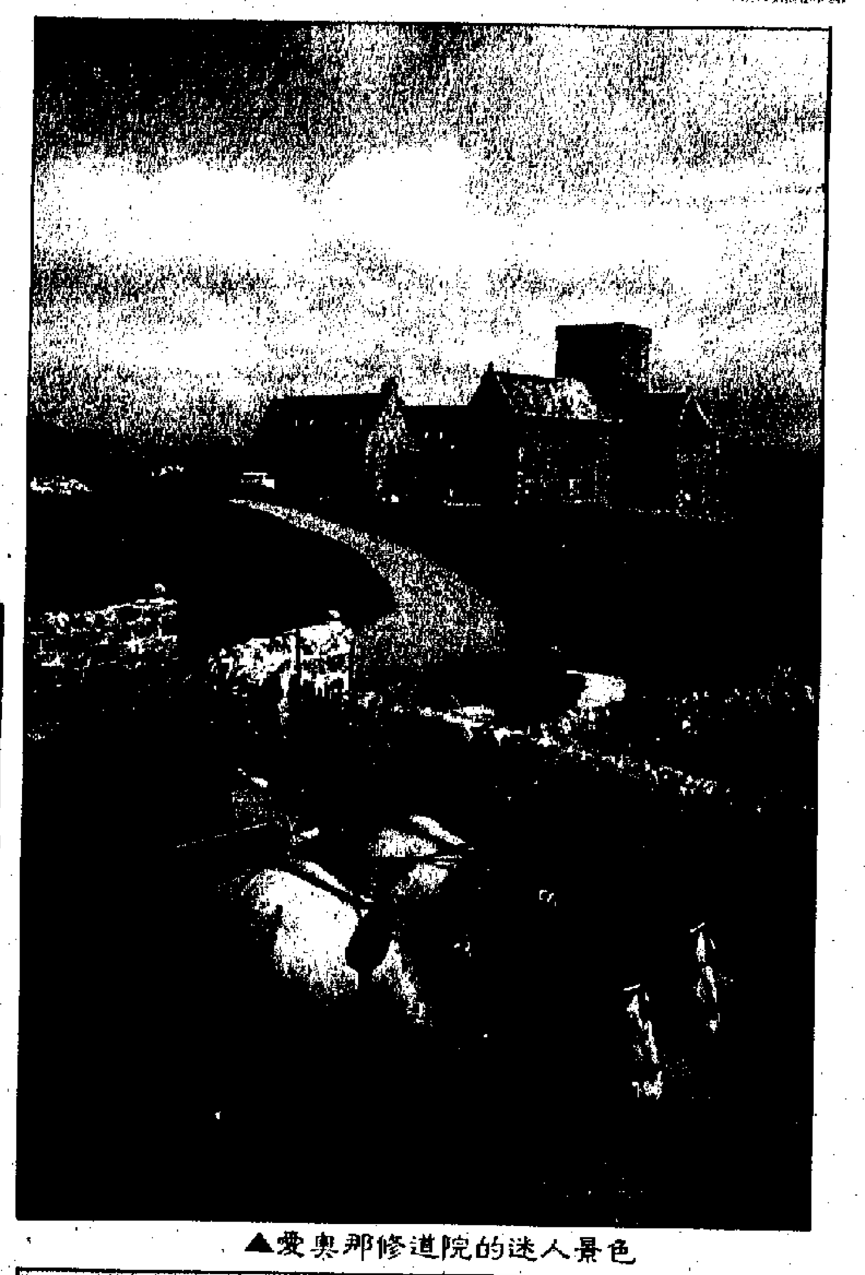
漢城辦漢江節迎奧運

為推廣八八奧運會，漢城將於今年九月十七日至十月二日，於汝夷島公園舉辦漢江節。每日由上午九時至下午七時。

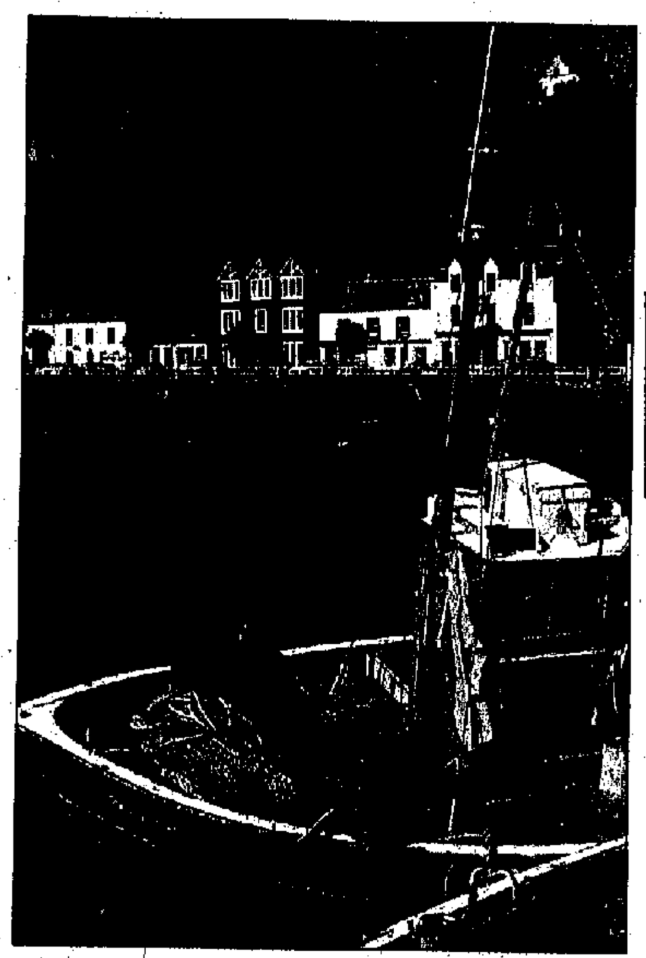
漢江節的主題重點在於南韓自古迄今之發展，將不會舉行任何正式的開幕儀式，節目包括有滑翔和滑水表演及風帆示範，此外並有典型的韓式市場、食肆、小食店供應韓式食品。

同時在公園內安裝有三個二百零九吋的巨型多面電視螢光幕，令參觀人士可以觀看由漢城綜合運動場現場轉播奧運開幕及閉幕儀式。

旅遊訊息



▲愛奧那修道院的迷人景色



▲莫爾島的風光

蘇格蘭西北部的羣島

希拜斯風情 着重嬌小型

天南地北 英國旅遊局

要跨越大西洋而不假於飛機或輪船，也不是沒可能的事。在蘇格蘭西岸奧班Oban 以南十三哩，便有一條（據說也是唯一一條）橫跨大西洋的橋，此罕有拱型的石橋建於一七九一年，是通往高原羣島的跳板。

蘇格蘭西北面的海岸線延綿曲折，海域躺着無數大小不一而特色各異的島嶼，統稱希拜斯 Hebrides 羣島，除了幾個像莫爾、愛奧那、史達化等比較大和著名的島外，其餘都是杳無人跡，十分荒涼。

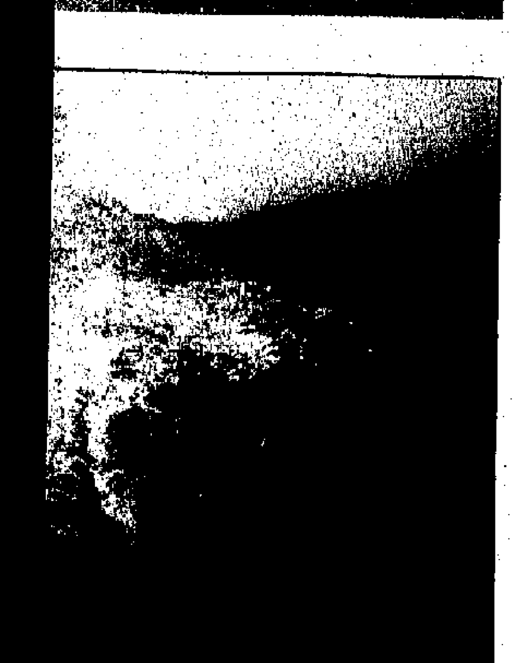
現在要瀏覽羣島風光，每天有遊輪從莫爾島 Mull 的托貝摩爾Tobermory 開出，旅客除了可長四十四呎的豪華客輪——「海上黃鼎」號享用豐富晚餐外，晚上當船泊近賀比維爾湖邊時，更可一宵夜宿在醉人的湖光月色環境中，早餐後遊輪便回航托貝摩爾。

莫爾島上的特色，除了它的無際灘岸和火山岩石外，還有一條全長一哩半的蒸氣火車風景線，直接把遊客帶到度爾西堡，沿途濃林深谷，海山景緻盡入眼簾，另一處必到的勝點便是只可容納卅五人的小劇院，也是全英國最迷你的劇院。

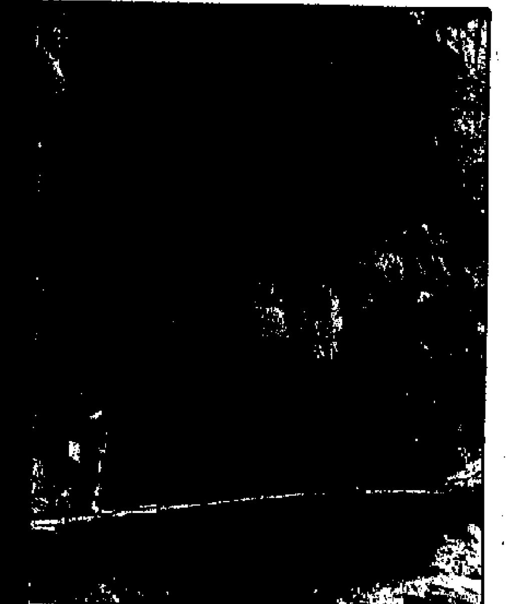
和莫爾島南岸一水之隔的愛奧那島Iona，以其十三世紀的修道院聞名，那裏也曾是蘇格蘭各朝諸皇顯貴的葬身地。北面六哩的史達化島Staffa，有個深二百七十七呎的芬加斯玄武巖洞，遊客要坐小船才可進洞參觀，裏面滿佈長期經海水侵蝕而形成嶙峋怪異的石柱羣，每當潮水自洞湧湃而入，拍着石壁柱羣便發出隆隆的渦旋回響，聲勢龐大駭人，連十九世紀音樂家孟德爾遜也受感動而寫成一首希拜斯序曲。

歐化島Ulva 是最近才開放給公衆的私人島，雖然人口只得十九人，島上也沒有一條完整的道路，但那兒却是觀賞野生飛禽的好地方，那裏也是有「澳洲之父」之稱的新南威爾總督麥哥利的出生地，所以不少澳洲遊客也慕名而至。

▲橫跨大西洋的石橋



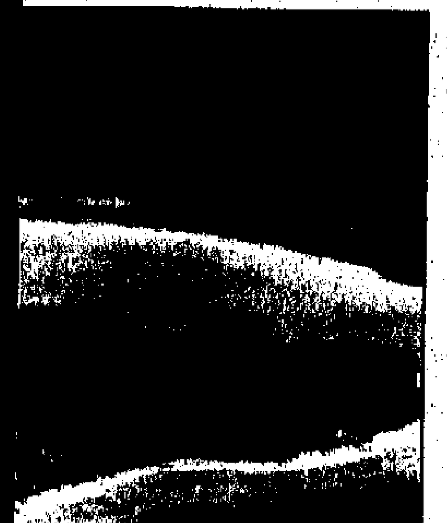
…台森林的纜橋

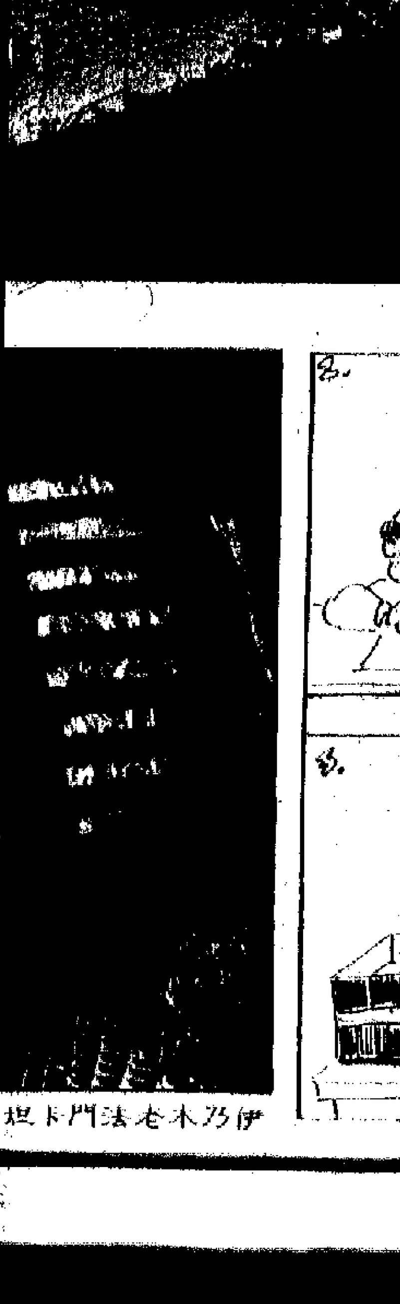


…充足，帶備發熱線最適合海螺清使

…五天已足夠，回程時到瀘定及康定…車來時，才買明天的票，但亦可叫…元九角、瀘定至康西車費二元六角

…路將在八月動工，預料翌年二月完





…坦下門法老木乃伊

巴黎公社牆

夢遊隨筆 溫園

很多人都不知道它在那裏，很多人被我提醒後才「啊」的一聲說記起這地方。我的確是有點失望的，我以為他們心中總會懸繫着這段歷史，這是巴黎光榮的一頁。

它就在巴黎市內一個住宅區，靜靜地守着一個以某神父之名命名的墳場，它本身就是墳場的一面圍牆。

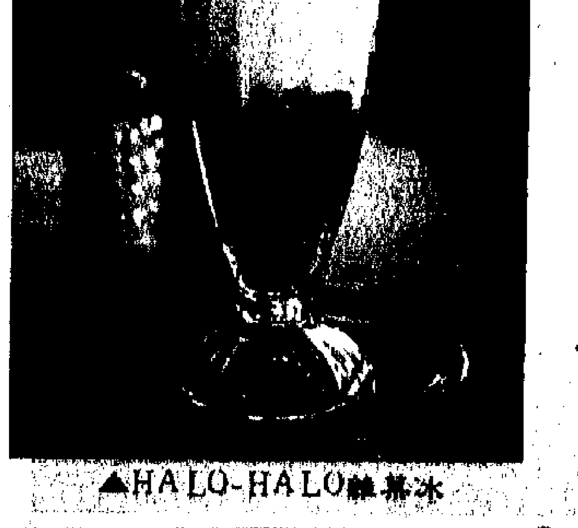
我是帶着虔敬的心情來的。我帶着虔敬的心情來到巴黎，那時是七八年，剛好是六八年法國學生、工人起義的十周年，我帶着虔敬的心情來追索革命的痕跡。

而巴黎公社牆更是痕跡中的痕跡。一八七零年，巴黎民衆在推翻路易·拿破崙的帝制後，不甘於受制於資產階級的支配，以公社的名義實行直接民主，成為社會主義民主實踐其中一個歷史典範，後來却敗於來自凡爾賽的軍隊的鎮壓，公社社員在最後的一役中，大都在這個圍牆建起的街壘中犧牲。

沿着落盡了葉的樹廊，我慢慢走向歷史靜靜偃睡的墳頭，午後的靜默厚厚地包圍着我，像是一片無垠的遺忘，我突然想起人們「啊」的一聲才記起這個地方，也想起在拉丁區街頭的惘然，當友人指着拉丁區一個十字路口的小廣場，告訴我六八年學生怎樣在那裏發難，終而撼動了戴高樂的統治，而眼前却只見消費主義以無比強勢重新佔領街頭。

直到我走到公社牆前，才見另一番景象。這地鮮花昂頭瞻向啞默的蒼穹，我又好像聽到公社社員倒下時的呼號。一個亞裔老人把一束鮮花拋到牆前，向刻着「致公社之靈」的牆頭鞠躬，然後站在一旁沉思。後來我們談起話來得知他是日本社會黨的老黨員，遠道而來只為了向那歷史一刻致敬。我望着那束仍生長着的鮮花，感到靜默不一定就是遺忘。

◀背後這幅就是巴黎公社牆



▲HALO-HALO雜菓冰

色彩鮮艷的消暑飲品

食家 食遍天下

菲律賓地道的HALO-HALO雜菓冰，的確有她獨特風味。

全杯雜菓冰顏色豐富，底層放進些熱帶水菓如菠蘿、紅荳、芒果和大樹菠蘿等，然後再放上些彩色啫喱粒，最後再加上雪糕和冰塊在面上，是一杯熱帶的清涼飲料。每杯亦不過港幣十元左右。

歐洲吃中菜 巴黎最滋味

導遊逍遊

倫敦唐人街的中菜，據說是全歐洲最有名氣的了，與香港的比較並無多大遜色，但又有誰知道，此次午餐的點心及炒粉飯等就不是味道了，而晚飯的中菜亦平平無奇，與想像中的頗有距離。

而巴黎的點心與中菜具有相當水準，雖然並非純粵菜，可能略有越南菜的風味，反而食出味道來，亦可說是全程中最好的中菜。羅馬的中菜亦不俗，雖然近似京菜，最主要是有味道，不然的話還是食咖喱好了。

其實最差的中菜要算是法蘭加利港及瑞士琉森的了。據說價錢亦不相宜，最特別的是在佛羅倫斯的海了餐廳，嘗試了道地的意大利餐，風乾的臘肉、肉醬千層粉及意大利粉，上佳的意大利餐酒，可說是最滿意的一餐了。

妙想天開遊世界 松東

動靜皆宜多姿態

熱帶新行程，一浪接一浪！
星晨旅遊繼馬星菲超級豪華團後，現再增開馬星布吉島豪華旅行團。前所未有的行程，耳目一新的配搭，將南洋的活潑與寧靜，一爐共冶。
要體驗多姿多采的南洋面貌，享受動靜皆宜的旅遊樂趣，星晨馬星布吉團，我們誠意推薦！

星晨熱帶新組合

馬星布吉島八天豪華團 $4,890 逢星期五出發

馬星布吉

星馬布吉島八天豪華團 暢遊：新加坡、聖陶沙島、布吉島、文化村中心、占士邦島、合艾、檳城等。	$4,890 逢星期五出發
馬尼拉、芭堤雅、曼谷七天豪華團	$3,590 逢星期六出發
馬星菲（碧桃灣）九天豪華團	$5,150 逢星期二、四、六出發
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團	$4,350 逢星期一、六出發
馬星泰（馬六甲）九天豪華團	$5,150 逢星期一、二、六出發

泰國

曼谷、華欣、七岩、芭堤雅七/八天超值團	$2,890起 逢四、五、六、日出發
曼谷、芭堤雅五/七天	$2,550起 天天出發
布吉島四天	$2,810 逢星期一出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六/七/八天	$3,190起 天天出發
布吉島、曼谷、清邁六/七天	$3,290起 逢星期三、日出發
清邁、曼谷、布吉島八天	$3,690 逢星期一、四出發

- 超值團增加旅遊節目：泰式燕窩及紅燒雞絲翅、人妖歌舞、的士高狂歡、水上電單車、實彈射擊及空中降落傘等，超值享受共值$400
- 住宿五星級曼谷湄南大酒店或同級酒店；七岩住最新落成沙灘花園酒店
- 品嚐嘉樂斯夜總會之著名乳豬席及欣賞精彩表演
- 享用著名廣東火鍋及自助式午餐，滋味無窮。

本公司專誠爲各工商社團、工廠、公司安排獨立旅行團，查詢專線：3-7394438
星晨旅遊服務周到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000
歡迎透過「簡易旅遊分期計劃」或EPS易辦事付款

牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar

愛情失敗情緒不穩定
劉嘉玲欲見心理醫生
謀求精神可獲得鬆弛
影視兼顧今後更努力望發揮潛質

劉嘉玲真的心緒不寧麼，看來不似也

劉嘉玲昨日為梁家樹監製的時裝新劇造型，與廖偉雄飾演夫婦，故事以輕鬆為主，Raidas唱主題曲。嘉玲說三月份完成了「無線」的單元劇之後至今才接這個劇，計算下來有四個多月沒有拍劇集了，手上仍有電影要拍。嘉玲承認現在找她的人更多，只要她有時間便會工作。她很奇怪別人常常以離婚婦人的眼光看她，又指她重返電視圈發展，她自言從來沒有退出過，亦沒有結過婚。有人認為她在愛情事件摔倒後工作更如意，會否覺得因禍得福呢？她說：「希望啦！」

昨日見她打扮漂亮，但精神不太好，眼看又似胖了。她說主要因為睡得不好，精神不能集中，情緒又不穩定，打算看心理醫生。她駕車已兩年多，從未出過事，但近期撞了兩次，皆因駕車時心不在焉，沒有朋友可以傾訴心事，心理醫生卻可以細聽病人的問題。

她承認感情的挫敗令她不敢亦不可以坦誠地與別人相處，與許姓男友的事件結束後，學會了不像以前般相信別人。

曾華倩與吳君如也是她死黨，但她已經很久沒見她們了。況且她們想幫也不知道應該怎樣幫忙，又可能已經不再是以前般了解。

她沒有服安眠藥的習慣，如果想睡得好，在睡覺前會飲少許酒。她自言性格很倔強，但已經沒有以前般執着。

此外，有消息傳嘉禾要力捧她，更向「無線」斟說可否與劉嘉玲提前解約。嘉玲說沒有聽過這消息。她並不希望完全脫離電視，就算想多拍電影也欲與公司以部頭形式合作，她如為現實會與公司談條件，就算條件不太理想，也會為感情而留在「無線」。

另外，她早前為某菲林公司拍的廣告片在紐約一個展覽會上獲獎。有人說她今年只得二十二歲，仍大有潛質可待發揮，她也認同地說但願如此，日後會更努力。

她目前仍與舊男友保持聯絡，是普通朋友，其他的不想多講。

準亞姐受訓及宣傳
前亞姐授參選經驗
各人最想知道如何能應付問題

黎燕珊對準亞姐們授以如何對待司儀問答題心得

「亞視」主辦的第四屆亞洲小姐在七月舉行，近日二十五位佳麗除了接受訓練之外，更參加宣傳活動。

昨日先安排八位佳麗與第一屆亞姐，黎燕珊、潘銑怡、葉玉卿等向參賽佳麗講心得，佳麗們紛紛發問，她們最想問的是如何應付對答問題。黎燕珊等人表示在台上答問題緊張是必然的，而且問題到比賽前一刻才到佳麗們手中，只要在台上答問題時自然些便行了。葉玉卿更對她們說，不要刻意突出自己最美的部份，因為這樣只會令人覺得造作，每當遇到問題時要立刻發問。

在二十五位入圍佳麗中，以四號的水彥（樣子酷似阿B太太章蓉舫）最受人注意，是熱門，水彥說有人指她，但沒有增加壓力和信心，只希望比賽時表現好些。

李菁昨日也有參加「亞姐」宣傳，她說不是有份與入圍佳麗研究心得。她回想去年參加時，驚到想退出，因此她忠告佳麗們最重要對自己有信心。她說參加選美年紀小些會更好，因為年輕不懂驚，但她參加選美至今，自覺思想已經成熟了很多。

她曾鼓勵同學參選亞姐，但不知她最後有沒有參賽。

旁白
利智經驗寶貴
洪

準亞姐正在接受培訓，其中一項受訓課程，是接受前幾屆亞姐的參選經驗，亞姐們將會以自己的感受和心得，告知各人，相信對於準亞姐在參選過程中，會有所幫助的。

過去的三屆亞姐，最成功的要算利智了，尤其是她在選美過程中，所表現出來的自信和堅毅，最令人佩服。

她在參加選美的初期，不純正的廣東話，曾經受到嘲笑，且不為觀衆接受，但是在選美台上的表現，評判都給予了高分，就算如此，她受到的仍是噓聲，但她卻能含着眼淚，把噓聲看作歡呼聲，站立於人前，終獲成功。利智經驗可稱寶貴。

新秀歌賽三十名入圍。圖為部分參加者及其中一隊樂隊

萬子自言情場浪子
情海飄浮未想成家
影圈講實力未敢鬆懈

萬梓良近日忙着拍劉嘉豪的電視新劇。日前有位武指拍《決戰皇城》一劇時，做秋仔替身，誰知拍攝時不小心跌傷了，令左腳韌帶斷了，昨天萬子到醫院探那位武指，萬子說看到別人受傷自己也心寒起來。

他道劇會拍至九月左右才完，之後會接拍電影。有人指他近日電視、電影也很忙，可算是大哥大，有沒有想過退休呢，萬子笑說自己只是扶着車邊，未夠資格上車，而且在娛樂圈要不斷努力求上進才行，有謝花無百日紅，靠實力最重要，他現在搏命工作只是為了將來，以實力和靠體力去搏命。

至於感情方面，他自言是情場浪子，常在情海飄浮，暫未想過成家立室，他不結婚，家人會否失望呢？他笑言家人從來沒有對他希望過，又怎會有失望呢。

李美鳳為社工首映《太陽帝國》籌款助陣

張曼玉性感打扮 健康膚色美浪費

張曼玉昨日出席《旺角卡門》招待會，穿上了一件頭黑色的背心型貼身迷你裙，襯上一身陽光膚色，形象煥然一新。

張曼玉向來甚少作這樣性感打扮，但因為近來有時間游泳、晒陽光，覺得有健康膚色，不妨作此打扮。

張曼玉多數在私人泳池享受碧波之樂，因為海灘屬公衆場合，怕遭人「撩」，而男友爾冬陞又不喜歡她穿三點式泳衣。

張曼玉於九月二十日生日，亦是她同小寶開始拍拖的日子，具有雙重意義。她希望到時二人世界吃燭光晚餐慶祝。

太陽帝國首映會 李美鳳助銷門券

社會工作人員協會於六月廿一日在利舞台舉行《太陽帝國》籌款首映會。今次首映禮得到華納提供電影，港姐李美鳳及商台DJ更義務推銷門券。

李美鳳近日拍《公子多情》，初次與周潤發合作，覺得對方頗意幫人，自己獲益不淺。

《歡顏》作全國放映
內地記者訪胡慧中

胡慧中主演的《歡顏》，最近在大陸全國上映，大陸的《大衆電影》雜誌更派出記者來港為她做訪問。

該片在大陸上映，反應很好，大街小巷都張貼了胡慧中的海報。胡慧中稱，她過去亦有看過大陸的電影，如《黃土地》、《城南舊事》及《茶館》等。

胡慧中並言：「那位記者說我可愛，待人誠懇，又有文化氣息，有點像劉曉慶。」胡慧中在大陸走紅，她會否回大陸拍片？她說：「以前有人斟我返大陸拍片，可是台灣仍未在這方面開放，暫時仍沒有可能。」

廣播道濕濕碎
潘銑怡也談續約
佘慕蓮進軍電影
麥翠嫻澄清誤會
銀河星漸多演出

▲潘銑怡與「亞視」合約仍然斟談中，她承認亞姐們的加薪幅度不如理想，她本人已向公司提出合理條件，她說就算這次不續約也並不是沒有良心、不飲水思源，假如日後在外走紅，再返公司也可以。至於二十五名入圍亞姐，她覺得真人比拍照靚，相信這些經過大會包裝會更好。

▲昨日佘慕蓮為新劇拍造型照。她打扮得很漂亮，她說劇中飾她是高級秘書，與劉嘉玲鬥氣。她認為在「無線」多年，外界對佘慕蓮這個名字也會聯想到「醜樣」，她如果要嫁真的要離開香港才行，對於感情方面不會太刻意和強求，但在工作上覺得在公司多年，也是做一些閒角，內心很難受，亦曾向林太反映過可是沒有結果，假如情況不改善，約滿後便不會續約，專心拍電影，早陣子與曾志偉合作演夫婦，角色很有發揮機會。

▲有消息傳麥翠嫻加盟「無線」後，工作不愉快，因為公司內分黨分派太多。昨向阿麥求證，她說沒有此事，起初開工時與工作人員及同事不熟絡，而自己性格又沉默，才引致別人誤會，她現在已經很習慣「無線」的工作環境了。

提到新的戀情，阿麥說不要多講，那麼是否已經很穩定呢？她笑說，只怕自己花心。

▲吳詠紅為梁家樹的新劇改髮型，她本想把頭髮電曲改變一下，免得常被人指是模仿鄭裕玲，但是新劇要她保留長直頭髮，遠看更似嘟嘟，劇中她演的角色比較清純，還要留海，她說沒有辦法。

她是「無線」的銀河十星之一，十星中以邱淑貞及林穎嫻演出機會最多，但她自覺公司已經給她不少機會，只要努力做好自己本份便行了。

王玉環拍拖已九年
年杪結婚不置可否
拍新片受傷又病足半年

王玉環與劉芊蒂拍《靈幻小姐》期間，先後受傷及病倒，她們可謂同病相憐。

王玉環傷了眉骨，需要縫針，她說：「拆線後傷口仍要貼上膠布，如果留下疤痕，我會考慮磨皮。」

王玉環同午馬拍拖九年，現還未有結婚的打算，不過，有稱他們於年杪在台灣結婚。求證於她時，她稱：「你怎會知道的，然而，她極力否認年頭披婚紗。」

又，該片拍了半年，劉芊蒂病足半年。她在新片與溺寶寶合作，寶寶是她偶像。相處下，覺得寶寶為人亦很好。

王玉環（右）與劉芊蒂兩位「靈幻小姐」

藝聲粵劇團組成
十七日荃灣響鑼
演員阮兆輝王超羣呂洪廣

粵劇正在掀起一片熱潮中，粵劇團也隨之紛紛成立，異軍突起的「藝聲粵劇團」，是由一班年青的梨園子弟組成，他們是：阮兆輝、王超羣、新劍郎、任冰兒、招石文、呂洪廣、衛青、李嘉鳳、林錦羣、鄧榮樂、葉文笳等。該團於去年曾在高山劇場演出，成績美滿，今年則定本月十七日起一連四天五場，假座荃灣大會堂演出。

由於演出在即，連日來各台柱都在不斷排練中，屆時將由余麗珍接班人王超羣紮脚演出《劉金定破火龍陣》，為加強現場氣氛，還特別聘請廣州特技專家何海昌設計特技，幻燈火龍與真人大戰，繼由阮兆輝演出其師麥炳榮生前首本戲《刁蠻元帥莽將軍》及《鳳閣恩仇未了情》。據悉，該團對老人及學生一律半價優待，門票現已在城市電腦售票網發售。

阮兆輝、王超羣的《劉金定大破火龍陣》

《南北媽打》地鐵有展覽

大都會電影製作有限公司第二炮電影《南北媽打》假座荃灣地鐵站舉行展覽，十五日至二十三日擺設於荃灣地鐵站，二十四日則移至旺角地鐵站展至三十日止。

該公司繼《擒邪先生》後推出的第二炮狂笑喜劇，並由鄧碧雲、沈殿霞分飾戲中南、北媽打二人，並由董驃領銜主演。

電影票房龍虎榜

①旺角卡門	440,284	（22院）
②擒邪先生	438,242	（19院）
③霸王花	349,137	（22院）
④火舞風雲	242,914	（19院）
⑤黃河大俠	119,117	（12院）
⑥學警放暑假	86,968	（5院）
⑦辣身舞	75,974	（5院）
⑧孽緣	74,136	（4院）
⑨種女	69,214	（5院）
⑩末代皇帝—溥儀	67,802	（1院）

至六月十四日止票房總收入（六月十四日止計）

①末代皇帝—溥儀	18,805,664	（83天）
②霸王花	14,855,831	（12天）
③群鶯亂舞	13,052,192	（41天）
④火舞風雲	8,726,249	（11天）
⑤孽緣	8,351,913	（34天）
⑥擒邪先生	7,821,302	（6天）
⑦旺角卡門	7,254,139	（6天）
⑧黃河大俠	1,607,561	（6天）
⑨富貴浮雲	1,567,124	（26天）
⑩辣身舞	1,383,235	（13天）

《劫後餘生》整體成績好
《歐洲國家盃》續有賽事

★★★《劫後餘生》（翡翠台晚九·三五）是LQ鍾士執導的電影，改編自夏蘭·艾里遜的經典科幻小說。寫地球經過核戰之後的情況，僅尋求生存在中產階級兩集團的對立，來交代核戰的慘況。影片製作欠規模，壯觀只是劫後餘生的生活狀況與心態，整體成績不弱。

★★★《第十屆金唱片頒獎典禮（國際唱片）》（明珠台晚九·三五）這是繼六月五日（香港唱片）部份後，由國際唱片協會主辦的大型節目，歌藝俱全，值得注意。

★★《勁運世界》（明珠台晚八·十五）是挑選各項運動的精彩過程播出的節目，可以一看。

★★★《一九八八歐洲國家杯衛星巨獻》（黃金台及翡翠台晚十二·十五）播英國對荷蘭。（黃金台凌晨二時正）播南愛爾蘭對蘇聯。兩場賽事均屬可觀，足球迷萬勿錯過。

★★★《歐洲國家杯》（黃金台晚七·〇五）播歐洲國家杯以球會友。（翡翠台七時）播歐洲國家杯精華錄，各有精彩，宜留意。

★★《流行音樂轉播站》（明珠台晚七·二五及十一·四〇）播放Wet Wet Wet的作品Temptation音樂錄影帶。

★★《午夜笑談》（明珠台深夜十二時）是一個以動作搞笑見稱的節目，是可以開懷歡笑的時刻。

韋一峯

屯門①② 即將開幕 密切留意

新城①② 0-4512394-5 映獻院① 旺角卡門 大黃俠河 四場點 映獻院② 擒邪先生 一求脫 四場點

嘉華 嘉年 H-670421 今天五場 姬延方合演·愛受 種女 後天獻映 婚外情 最後兩天 霸王花 成龍監製

順利 葵芳 0-208708 3-432659 今天五場請早 成家班實力大檢閱！ 霸王花 成龍監製 惠英紅主演 羅芙洛 胡慧中

好運 紅磡 K7556810 最後兩天請早 霸王花 後天獻映：婚外情

皇后 皇都 最後兩天 胡慧中 羅芙洛 吳君如 陳倫雅 霸王花 不兒宣童 婚外情 兩院後天獻映

影藝①② 大光明 04922136 從未有一間戲院 如心臟般玲瓏細緻 今天五場 淫賤家住少婦

龍華·福星·油麻地 大滿今天五場請早 劉德華 張學友 張曼玉 萬梓良 旺角卡門 淫賤住家少婦

寶石·富都·凱都 大滿今天五場請早 旺角卡門 凱都2 快將開幕

美都·雅都·凱都 大滿今天五場請早 旺角卡門 凱都1 快將開幕 美都今早場：你情我願

金門 新聲 鴻基 大滿今天五場 鍾楚紅 張敏 秦沛 成奎安 午馬 王晶 溫泮帆 火舞風雲

影都·新樂 大滿今天五場 火舞風雲

新都·快樂 大滿今天五場 火舞風雲

彩鳳 翠鳳 0-6495929 3-7993093 淫賤家住少婦

萬年 紫灣 映獻今天 擒邪先生 火舞風雲

麗聲 總統 3-945360 今天盛大獻映 旺角卡門

民樂 樂聲 3-675649 3-617109 今天盛大獻映 旺角卡門

鴻基 鴻基1 鴻聲 今天盛大獻映 旺角卡門

新光 5-632959 京都① 今天六場 黃河大俠 擒邪先生 不兒宣童

京都② 大華 最後五天 末代皇帝溥儀

從甕中長大

文學雜記

也斯

在香港長大，其實也是在種種限制之下長大。因為限制特別明顯，也分外自覺去超越它。幸好甕口總可以張望天地，甕內也有特別寬大的國度。閱讀和觀看是超越限制的方法，旅行和接觸他人，也可以擴闊視野。

也許我們都是從甕中長大，所以對甕內的色點和紋理瞭如指掌。葉輝寫荔枝角，寫上海街，寫寶灣那些舊樓，那升舊書店，那些老影院。像不像一個個舊甕？寫後巷的風景，牆上的裂紋，親切得癒像手上紋理。下棋的友人，生活的點滴，常見的事物，總是不易捨離。我有過這種的想法：香港的山水，也有它的特色，不一定要寫世界名勝呀！寫實在平凡的風景，也有意思，不一定要賣弄典故鈔錄詩文才算寫遊記呀！看他的《山水七疊》，就是在香港境內的山水酣遊細賞。香港是一個甕？是一種限制？香港也可以有無限的風光呢。從甕內長大，至少實事求是，不矯情，不誇張，不好高騖遠，老老實實正視甕的限制和可能。

正是有了這種平正樸素的態度，然後才會從甕口繼續抽長，向四周長出茂盛的枝葉。如果本書頭三輯的散文，記載了他多年來在香港生活的所見所感，那麼後兩輯散文，則是通過閱讀和寫作，開拓自己思考的空間，從古今中外的比較觀照，逐漸培養出更成熟更睿智的想法了。葉輝不跟錯比賽，勸書自律是向自己交代，他彷彿通過讀書寫作建立了自己，由一個逃學的少年，逐步邁入溫煦爽朗的中年：由一個受善良教師感染的問題學生，逐步變成一個能夠規勸和感染他人的成人了。葉輝向我們證明了，就是在香港這樣充滿限制的地方長大，靠着在香港找到的書本、看到的藝術，一個人也可以自學成為一個不必在任何人面前感到慚愧的人，可以不卑不亢，明白事理，頭腦開放，明智地面對新思潮，批評四周不合理的現象，既有溫情和諒解，又是一位直言的諍友。確是從甕中生長出來成為一株直立的樹了。

漫說起薪點

歐美風情

洛保羅

根據加拿大聯邦政府的規定，每省必須按照自己的經濟情況和生活指數，釐訂公私機構的員工起薪點，付給工人、職員的時薪，不得低於指定的標準。由於各省的生活狀況明顯不同，因此，各省的起薪點也相應地不同。例如號稱山明水秀的卑詩省，在很長時間內，起薪點三元六角五分，到去年才調整為四元。

單單靠時薪四元的起薪點過活是不夠的。一般來說，除了大城市唐人街的打雜、送餐、侍應，絕大多數拿這份微薄的時薪外，洋人開的商店、公司比較大方，通常都付五至六元。至於對本行的專業經驗充足，加上學識豐富，那當然是不止此數了。在北美，越是出實努力，所獲得的酬勞也越多，這已是普遍的現象。

前幾年，林木業生意興旺，北部的大樹伐不盡，外面的訂單應付不暇，力氣大的都跑去木廠拉木板，時薪連津貼十四五元，算起來的確不錯。但，木廠和其他行業的工廠一樣，受工會勢力控制，一般人很難打進去。經過了幾年，林木業生意一蹶不振，拉木工人停薪留職的佔去大半。剛週上建築業蓬勃發展，高樓大廈連地起。林木業和建築業向來唇齒相依，木工轉行，跑去地盤鋸木倒坭，時薪也超過十五元。

目前溫哥華市面蕭條的情形未見改進，失業人數依然增加，找工作不容易，形成僧多粥少的現象，普通的工作時薪八九元已很不錯，僅拿四元的當然大有人在，不過，由於生活指數提高，這樣的情況是越來越少了。

美日筷子學

咖啡或茶

張散

美國明尼蘇達州有個希平鎮，原以鋼鐵業為生產中心，近年則因日本和巴西競爭，生意一蹶不振，造成大量失業。窮則變，變則通，它竟然一轉而為筷子業大本營，維持了就業。

生產及出口是從去年十月開始的。第一批產品是一千二百萬雙可以在使用時當場撕開的白木筷。收貨地點自然是日本。

建立這個工業的是加拿大木材業出口商瓦德。此人在一九八三年到朝鮮和日本旅行，發現了筷子的使用及生產都存在着問題。

日本人注意清潔，所以喜歡在進餐時才將連成一雙的木筷分成兩半，確保在此之前沒有人使用過這雙筷子。到目前為止，塑膠筷子在生產時還不能連在一起到臨時才撕成兩邊。而且塑膠筷用過之後就予拋棄，會造成環境污染問題。

現在木材嚴重不足，白報紙價格猛漲，而日本人每天要使用八千萬雙到一億三千萬雙筷子，用完後就棄如敝屣，這豈不是天大浪費。因此也有人提出是否應該回收，清理後再用。但是，舊筷重用很容易留有細菌，傳染疾病，所以不受歡迎。

這就是瓦德此人決定在美國生產木筷運往遠東地區銷售的理論根據。北美木材多，尤其是製筷的白楊樹生產很快。木材在運輸時有很多水份，壓艙過重，倒不如在美國生產烘乾之後再運出，來得便宜。

這間工廠的生產指標是年產十二億雙木筷。其實，以日本的「筷子學」來說，這並不是個大數目。

魔幻與黑白

遲軻

但，當代的藝術家中，也有人開闢了另外的道路，他們汲取了流行於現代文化中的某些因素，包括「虛無」和「無窮」等觀念，却運用富有普遍感染力的具象形式和精湛的藝術技巧，創造出新鮮的與衆不同的藝術語言。

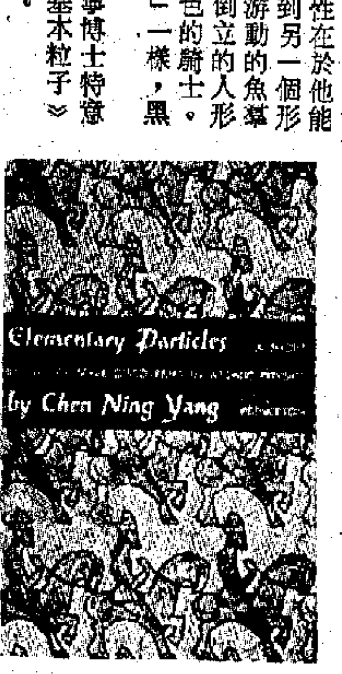
摩里茨·埃舍爾就是一位把玄秘的意念與寫實風格結合起來的成就非凡的藝術家。他少年時代即喜愛版畫，讀大學却改研建築與裝璜，然後又轉向專攻版畫。這使他掌握了精緻的繪圖技術和嚴密的數學思維能力。二十五歲時由荷蘭移居羅馬，在意大利客居的十二年，埃舍爾對於天主教的文化和古代藝術發生了濃厚的興趣，這使他融和了現代科技成果的作品中又常含有濃重的古典風味與玄秘的哲思。

埃舍爾敍述自己的藝術經驗時曾經說：「自從人類在這個星球上出現和活動以來，我們一直沉緬於一些幻象，例如來世、天堂、地獄輪迴，——也即是那些存在於無限的空間和永恒的時間裏的東西。」

因此他喜歡創造各種引起人們「無限」或「無窮」聯想的形象。比如：成羣的蝴蝶（在基督教傳統藝術中，蝴蝶象徵「復活」）從一個遙遠的地方飛湧而來，越遠越小越簡略，直到看不見。但人們會想到，在那看不到的遠方，還有無窮無盡的蝴蝶。

埃舍爾善於處理的另一類畫面是「主體」與「背景」、「實在」與「空虛」互為依存「有無相生」的形象。沒有白就看不到黑、沒有空曠的背景就顯不出實在的主體；這種簡單的辨證關係是一般人都能理解的。不過，埃里爾的創造性在於他能夠在各種形象之間的空白處看到另一個形象：在飛翔着的雁羣之間看到游動的魚羣，在正立着的人形空白處看到倒立的人形，在黑色的騎士間隙裏看到白色的騎士。它們就像中國古代的「太極圖」一樣，黑白相生，互為襯托。

《騎士》一畫，由於楊振寧博士特意選用它作為獲得諾貝爾獎的《基本粒子》一書的封面，而尤其受人重視。



楊振寧《基本粒子》一書的封面

物理學家們發現，宇宙間的物體不僅循有一定的規律，而且常常是對稱的。有「粒子」也有與之相對的「反粒子」。「粒子」與它的「反粒子」在結構特性上完全相似而只是在方向上不同，好像人的左右兩隻手，在物理學上就稱這種現象為「手徵」。因此，埃舍爾的版畫《騎士》，在一排排黑色的騎士的間隙裏是一排排白色的騎士，它們的形狀完全相同，而方向卻是相反的，正好與基本粒子中的「手徵」相似。而作為一幅繪畫，它結構嚴謹的造型和婉轉有致的線條，又是十分富於裝飾美的。楊振寧博士選用為封面是非常恰當的。

（中）

大公園

中青年書畫饒新意

鄭家鎮

全國中青年書畫展正在華潤展覽中心舉行，我們看到新一代的書畫家，他們的風格那末清新，那末多變化，比前更洗練，更茁壯，從新的畫面中看到了傳統筆墨。不必諱言，以前年青一代的書畫作品，常流於率，流於薄，而款識的位置，字之大小多寡難見恰到好處。這一次展覽會中，所看到的竟與前大異，大部分都題得精到，這也與書法進步有關。畫家如在書法打好基礎，不獨畫進步，題識也必定進步，一洗「窮款」之譏。

硯田閒步

年青人急於創新，急於打破舊框框，急於創個人風格，很容易流於浮薄，極力在技法上求變化，但常忽略了內涵。要知道技法，都是為內涵服務。在這一次展覽作品中所看到的，中青年畫家們都能利用新的技法來表達內涵。多少是老山老水，都是那些花卉，千百年來哪一位畫家不曾寫過類似的題材？但在他們手上，卻具有新意，有新的生命，這使人覺得，我們新一代的中青年畫家，已有能力把我們的書畫推前發展，看到了他們的作品，誰還會說，中國書畫是暮氣沉沉，日趨沒落的東西，舊的時代已成過去，中國書畫已有了新的生命力。

在畫展中，新的題材，自是不少，但舊的題材，通過了新的技法，新的感情，給人以不同感受。比如張立辰之魚，畫面只寫的一條大魚，題：《閒來垂釣碧溪上，勝過盤餐酒一樽》，這兩句詩，前一句是古人的，他另補一句，使這一幅魚更使人聯想翩翩。寫漓江山水的，有吳純強的《縣詩陽朔好，山到桂林奇》。張仃的《漓江煙雨》都是水墨淋漓之作，尤其是後者，淋漓潑水潑墨，先已心中有數，然後再又略為收拾，在清影中加三數漁舟，很有新意。寫漓江風景，名家不少，如徐悲鴻、李可染、白雪石、胡佩衡……筆下的漓江都有個人風格。要從這樣多位前輩風格中走出自己的路子，尤其是水墨的，前有徐悲鴻的漓江煙雨，要創新可不容易。但吳張兩人，都是一樣水墨淋漓，都各具風格，給人以清之感。雖然其間亦有利用一些偶然效果。張立辰還有一幅疊竹，寫得亦很精妙，枝葉具見功力，可見書法基礎穩固，開幕那一天晚上，香港美術社設宴於敦煌酒樓，中青年書畫展覽團長于國品先生，書畫家王明明，傅家寶與香港庚子畫會汪真漢、鄭家鎮、趙世光、李汛萍、譚榮光、岑飛龍、韓瀟舟參加了雅集。京港畫友，老中青歡聚一堂，即席揮毫，互贈作品，並合作一幅《花木四時春》以留紀念。

這一次全國中青年書畫展，作品二百五十件，作者不少是久聞其名，作品亦常見於報刊的，亦有多位前曾來港的，香港觀衆對他們都不陌生，如伍啓中、張步、王維寶、張仁芝、林鏞、李燕、湯小銘、董辰生、張立辰、汪稼華、聶歐……他們都是中青年畫家的中堅分子。董辰生的京劇人物，展場中有兩幅，蘇三起解與鍾馗。李燕是李苦禪的兒子，年前曾展出作品於香港大會堂低座。王維寶、林鏞、湯小銘是廣東人，他們的作品，香港人常於集古齋、博雅等畫廊中見之。汪稼華是山東畫家。生活於青島，擅寫海浪海鷗，多年前亦曾來港舉行過畫展。王明明、聶歐是北京的，都愛寫人物，但風格全不一樣。聶歐愛寫西北風貌，有雅拙美，王明明題材廣泛，草書也寫得很好。說到書法，展場中有幾幅仿漢簡之作，塗上了淡赭墨作竹木條子，其上寫字，別饒古拙趣味。

一笑集

後天再來

乞丐來到一位太太門前。

「請幫幫忙吧，太太！我已經一整天沒吃東西了。」

「剩了兩天的飯你要不要？」

「我要，太太。」

「那你後天來吧。」

喝醉的摔跤手

摔跤手喝醉了，和同伴穿過田野回村去，被一隻兇猛的公牛所吸引。便衝過去和公牛搏鬥，隨之而來是一幕驚心動魄的角逐。最後公牛竟然掙脫出來逃跑了。

摔跤手對同伴說：「我喝過頭了，要不我能把那個小伙子從他的自行車上拖下來的！」

小丁

龐大的使節團

日本物語

黃天

在展開「鹿鳴館」的媚洋外交前，日本人已多次努力，要求歐美列強修改幕末安政年間所訂下的不平等條約。

明治五年（一八七二年），是安政條約期滿續約的年限，日本政府趁機派遣一個使節團，向歐美各國進行遊說。

使節團由外務卿岩倉具視任特命全權大使。當時，岩倉具視官至大納言，是僅次於太政官三條實美的第二號人物，而副使則有史稱明治三傑中的大久保利通（大藏卿）和木戶孝允（參議），更有後來起草憲法成為首任總理大臣的伊藤博文（工部大輔）以及外務少輔山口尚芳。另有理事官、書記官和隨行員等共四十六人，再加上同行的留學生，共計一百零六人。如此龐大的使節團已屬罕見。

使節團由一八七一年十二月二十三日出發，遍訪了美國、英國、法國、比利時、荷蘭、德國、俄國、丹麥、瑞典、意大利、奧地利和瑞士，直至一八七三年九月十三日，才陸續返回日本，歷時近兩年，耗公帑約一百萬日元。

由於外遊官員佔首腦層中近一半，為避免留守官員對重大國策輕率處理，故訂明有關國是要待外遊官員回國後才一起議決。所以當年發生的「征韓論」，一直按兵不動，俟岩倉具視等人歸國後，才進行辯論，結果釀成留守派與外遊派的水火之爭。但由此也可窺視出決策權並非絕對掌握在一人手中。至於岩倉的使節團雖然吃了歐美列強的一記悶棍，但他們卻對先進的事物進行了深入的查訪，故能失之東隅，收之桑榆！

詩外的故事

坐井集

吳其敏

劉會孟曾得《韋蘇州集》元初刊本，於書前題有識語曰：「或謂公詩不琢辭，不用事，不鍊句。不知公之所以為唐大家者，或謂此也。晴窗點檢，遂為三嘆。辰翁志。」辰翁宋亡歸隱，卒於元大德間，其得觀元初刻本之《蘇州集》，說明韋詩歷來傳行弗替，而其沿詩之「三不功」，亦深為後來人普遍接受。韋詩三不，其實與朱元晦所言「其詩無一字做作，直是自在。此蓋一一流出肝肺，非憑學力所可達致也。以故論者都僉認「蘇州詩高於王維諸人。」但韋詩不藉典實以用事，不枉作屈曲之詞，或作隱晦之假借比擬，這跟作詩背後所關涉到的人物故事乃是兩回事的。我們在不少的韋詩中便經常遇到一些「不說不知」的詩外情節，譬如說，我們讀他的《杜司空席上》：「高髻雲鬟宮樣妝，春風一曲杜韋娘。司空見慣渾閒事，斷盡蘇州刺史腸。」如果光從詩面觀看，不過寫了一點盛宴中聽歌的感觸，甚是平常，說不好聽，還會刺他一句「少見多怪，煞有介事」。但經胡苕溪把故事一說，讀起來就有些味道了。故事：韋應物赴大司馬杜鴻漸之宴，醉宿驛亭，醒來，見有二妓在側，驚問之，回說「郎中席上與司空詩，因令侍寢。」他的詩寫了些什麼，自己已經忘了。問二妓，這才給他誦了一遍。據說這事發生在他的暮年，而豪縱之性究在也。又如，他的《滁州西澗》：我們在學塾時，已經背熟：「獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴。春潮帶雨晚來急，野渡無人舟自橫。」這是一首野趣甚濃的好詩。可是把故事一說，卻把我們無端被帶進了神話的境界。據言有人罷官渡江，七日風作不得濟。父老曰，你們舟中必有奇異物，獻之江神，可得濟。主人乃先獻黃麈尾，不行。獻端溪硯，仍不行。躬思之，有黃魯直草書扇面，題的就是上述這首韋詩。主人自忖，這詩這字我且不太懂，鬼神能識之？姑獻之，隨即風平浪靜，帆一餉而濟。不知江神對此物何嗜之深？

好彩

一半一半

滴海

一件事的成績不佳，效果不如理想。我們會採取什麼態度去面對？「哎唷，真係唔好彩，時不與我！」

一聞此語，我便會脾氣暴燥，瞪眼張嘴了。什麼「唔好彩」？如此說來，一切成功都是好彩了？失敗是唔好彩。成功是好彩。

那麼，努力是什麼？

那麼，能力是什麼？

那麼，耕耘是什麼？

那麼，苦幹是什麼？

我只能相信任何一件事都不會是白費的，都不會是絕對的，都不會全是失而無所得的。自失敗之中我們分析，尋求失敗的理由，起碼，下一次，可以更好一點，更接近成功一點。這便是得。

「唔好彩？」如果我出生於戰亂的越南，居無定所，如果我出生於非洲，食無米糧，我算自己唔好彩。如果我出生於億萬富翁之家，我算自己好彩。如果我天生麗質，父母是天才是學問家，我算自己好彩。

……但凡那些非努力可贏回來的東西，我竟然得到了，我是好彩。

否則，在平等的競爭底下，在本應是同樣的條件底下，有人成事，有人敗事。這理由都可追究，或因能力不逮，或因經驗不足，或因人事欠和睦，或因眼光不到，或因處事欠公正，或因脾氣不佳，或因體質太弱……不能一句「唔好彩」便抹殺了事。我連安慰別人也說不上「唔好彩」這三個字。

荷里活的多種經營

遊記

——洛杉磯隨筆之六

信令兄

號稱「世界影都」的美國荷里活就在我們眼前。我道是來參觀拍電影，其實，影都在影業經濟出現衰落的情況下，已經進行多種經營，搞起許多旅遊項目了。所以，這次我們到荷里活，實際是進行一次有趣的旅遊。

進入荷里活後，即上了早在候客的遊覽車，這種遊覽車是四節車廂（每節車廂可坐三十人）構成的列車式汽車。開車時間未到，即見一名戴上橡皮假面具、穿着足足有二十公分高怪鞋的「魔鬼」來問候客人。看他那個怪樣子，我覺得有點惡心。他在車窗外面逗遊客交談，有時張牙舞爪，露出手來——像血淋淋的鬼手。我並不在意，未加理睬，怕因為語言不通，會鬧出什麼不愉快的事。等到開車的預報鈴聲響了，他才作了幾個滑稽的動作走開。他走進一間房子，出來時手中還拿着假面具和怪鞋，他上了車，我才發覺原來「魔鬼」就是我們這列車的司機兼導遊。

第一站是參觀拍電影的服裝展覽。這是荷里活的一位著名的服裝設計師的「作品」。因為她已去世，為紀念她的業績，將她一生中為荷里活拍片所設計的全部服裝拿來展出。現在也成為影都經營旅遊業的一個內容了，款式花樣，品種繁多。但是，室小人多，擁擠得很。

然後，我們走進特技攝影棚，讓大家看表演，聽講解，幫助識破特技造成「真偽不分」的內幕。比如，利用背景的活動，而連接地面的支撐部件都是與背景同一顏色因而不顯影，這樣就可以拍出人在空中飛行，飛船在雲中飛翔等等的鏡頭來。又如將地板貼上牆紙，將攝影鏡頭轉個九十度角，斜着攝影，這樣人在地板走，放映出來，就變成走上牆壁的特異形象了……

我們又換了一部汽車往前走，進入攝影棚的所多景區，範圍實在大得驚人。車先穿過室內幾條街，兩旁陳列着無數道具，從皇宮的擺設到貧民窟的傢具，從印第安人長矛、弓箭、刀劍到現代坦克、大炮、各種槍枝，服裝更是數不勝數，還有各種車輛，各種燈具、各種時鐘，各種神像、雕塑，各種樂器，各種收音機，各種餐具、助華、鈔票、銀元……車放慢速度，這樣，在車上看道具，也足足花了十多分鐘。

然後，我們又到了古鎮的街道，高級的別墅區，海盜出沒的酒吧間，遍佈木橋的河網地帶……

車繞了個彎，還未到過橋的地方，卻見前面橋的大柱突然倒塌，隨即其他幾根橋柱也倒入水中，橋也下塌了。情況十分「危險」。過了約莫一分鐘，柱子又自動立了起來，回到原位，橋也恢復原狀了。原來這座橋的柱子都安上了活動裝置，用這種人造的驚險場面來作為娛樂節目。我們已有準備，過橋膽也壯了。果然，過了一會，車正要過橋，轟然一聲，橋又塌下了，司機減速，再加大油門，從容地從塌後的橋上斜面下去，再爬了上來。

漫話插花藝術

張從吾

「依稀映村塢，爛漫開山城，好折待賓客，金盤襯紅瓊。」這是古代詩人詠讚插花的詩句。插花同盆景一樣，被人們譽為「立體的畫，無聲的詩」。

我國唐代時的插花就已十分講究，雍容華美的牡丹是宮廷用的主要插花。當時盛行將各式插花錯落有致地巧佈於宮中，令人如臨花事繁盛的佳境。六朝《南史》中記：「有獻蓮華供佛者，衆僧以銅罌盛水，漬其莖，欲華不萎。」說的是宗教活動中的插花，成語「借花獻佛」的典故便出於此。明代的各種高大花瓶，更大大豐富了插花藝術。明袁中郎所著《瓶史》一書，總結了歷代插花精英，介紹了插花的水剪法，是我國出版的第一本較詳盡的有關插花的書籍。

我國傳統的插花，多以古樸典雅的梅、蘭、菊、百合、水仙等為主要花材，借以明志和抒情。同時，對插花器具頗有講究，如「冬春宜用銅器，夏秋宜用瓷器」，牡丹不插書簡，枯藤不用銅瓶……等。

我國現代插花大致分為西洋插花和中國傳統插花兩大類。西洋插花重色彩和氣氛；中國傳統插花重意境和韻味，融國畫、書法、盆景藝術為一體。在構圖上，一般可分為自然型和規則型兩大類。

自然型富於活潑流動的動態美，規則型則含大方端莊的靜態美。兩大類中又包括直立式、平行式、橫斜式、交錯式、下垂式等豐富多姿的構圖。插花時，根據花的品質、採用不同風格的插花器具，結合時令、環境、背景色彩，使奼紫嫣紅，皆曲盡其妙，恰到好處地構成美麗的畫面。

藍蘋在上海

人與事

葉永烈

可是，說罷，他除了笑笑之外，什麼話也沒說。他是一個嘴巴頗緊的人。回滬之後，他才收到唐納從濟南寄出的那封信。一點也不假，他是個「什麼事情都知道」的人。然而，他不過說說笑笑罷了。從未對人透露藍蘋去天津的底細。

恰恰因為鄭君里對「唐藍事件」的「什麼事情都知道」，後來「旗手」非置他於死地不可……

藍蘋和唐納鬧得滿城風雨，記者們蜂擁到他們借寓的飯店。不得已，她跟唐納悄然離開上海，在蘇州唐納老家小住幾日，然後搬到上海法租界畢勛路（今汾陽路），又開始同居生活。

藍蘋又一跳——參演《賽金花》主角

一場風波終於過去，唐納和藍蘋總算暫時安靜。唐納埋頭於寫作。他從評論轉向創作。他很早就創作過詩。一九三五年，他為影片《逃亡》寫過主題歌《自衛歌》，插曲《塞外村女》，經聶耳譜曲，曾傳唱四方：

暮鴉飛過天色灰，
老爺上城賣粉歸。
鵝毛雪片片朝身落，
破棉襖濕透窮人淚。

（四十）

失去的偶像

社會小說

金依

（十五）酒不醉人人自醉

也許因為興奮，又或者重逢任光華，尤自珍已是如癡如醉，她很快就喝完那杯酒，不覺中，任光華叫人給她再來一杯，把空杯和果汁都收去了，一邊談着，她又把酒喝了。

尤自珍平日不大喝酒，喝了一杯，已是多話，兩人既是同行，又是有「志」，自是談得投機，在她來說，真是酒逢知己了。

誰知道兩杯下肚，她漸漸的真的越來越像在夢幻中了。好像是任光華扶着她，進出電梯，之後，就模模糊糊，什麼都不知道。

醒來時是午夜，發現自己在一個陌生地方，喝得太多水份使她小腹脹痛，忙爬起床，才發現是酒店房間，找到了洗手間解決了，出來時，見桌上留着字條，看時却是：

「尤小姐，你喝醉了，我又不知你住在那裏，只好借個地方讓你休息，其實你喝得不多，醒來會沒事，我不能陪你，抱歉，附咭片有我家電話，隨時聯絡。任光華。」

尤自珍看看表，只是兩點多鐘，自己身上也無異樣，只是自己不勝酒力，竟然醉到，不僅失儀，也勞煩了人家，抱歉的應該是她。

雖是任光華提議喝酒的，可人家不知道她量淺，而且，事實證明任光華是個君子。

她收起短柬和咭片，再看看身上，房間裏，並無嘔吐過的痕跡，其實她不過喝很少的酒，兩杯毡湯力有多少酒呢，她只是真是醉了一陣，真是酒不醉人人自醉。

她也不願在酒店過一晚夜，忽忙離開了，回家去。家裏也沒人理會她為何夜歸。

第二天，她一早開工遇見阿明。

「你昨晚見到任Sir了。」阿明笑道：「又可以聯絡他了。」

「是的，謝謝你，」尤自珍說：「我昨晚到他那酒店去過，不料喝醉了。」

「你沒事吧？」阿明忙問。

「沒事。」尤自珍道：「對了，我現在該打個電話給他。」

月半遠

愛情小說

卓雲

（十五）換了祖兒怎樣？

婉君默不作聲。

祖兒又說，「我不是和你講笑。我是講認真的。」

婉君笑然說，「如果換了你，你也這樣做？」

「每個人的情況都不一樣。」

「假如？」

「假如你也和我一樣，遇上這樣的事？」

祖兒無奈的笑笑，「我不可能有這樣的事。」

「怎麼不可能？」

「這樣說，你也不會。」

「不是不會，是不知道。」

「怎麼會不知道的？」

「因為我不會發生這樣的事。我又沒打算移民。」

婉君楞了一楞，轉了個話題：「你為甚麼不走？」

「走？我為甚麼要走？我去加拿大可以做社工麼？」

婉君緊張的呷了口茶，「假如呢？」

「我不移民，他也不移民，會有甚麼事？」

「假如你不移，他移呢？」

「我一定會說服他不要走。」

「如果他不聽？」

武德頌

歷史小說

高旅

一八四、市隱覲劍

這一帶原是清軍集結進攻揚州的地方，當時盧舍為墟之處，現在仍可見到，尚未復原，董爽不禁想到了《蕪城賦》。南北朝時揚州成為「蕪城」，今日這個繁華名城，又成了鬼城，難怪總督王文韶立足不住，要回淮陰去，但仍想進揚州去看看作一憑弔。

這話沒有說出，藏在心底。幾騎快馬，到了邵伯，天已昏黑，這才投店住宿。董爽、杏姑扮作夫妻，劉怡武和朱宛英，也算夫妻，兩對夫婦，算是連襟，方桐生則是蒼頭，侍候一家到山東投親。可是宿店主人也不細問，隨隨便便的問一下，以便查夜人詢問時對答，不見嚴緊。

大家方纔坐定，不料門外哈哈大笑，智淨大師已經出現，這時不再平民打扮，又是一襲僧衣，變了和尚了。

劉怡武和朱宛英自是驚奇，董爽、杏姑和方桐生則已見慣，忙說：

「大師早到了！」

「哈哈，已經化過緣了。我說是揚州天寧寺和尚，施主都樂於布施，有錢有米，你們知道，這個邵伯鎮，原是小揚州，商戶住家，都很富庶，和尚便要趁機撈他幾文，以便日後喝酒吃肉，哈哈！」

這在劉怡武和朱宛英，雖然先時早有所聞，今天才親耳聽到這種妙語，不禁好笑。董爽聽他提到天寧寺，想到當初原是藉天寧寺進出揚州的，而曾二爺的屍體，還埋葬在揚州城裏，經此一說，智淨大師便叫起來。

「啊呀呀！公子也真是書生，這個時候，還有這等閒心？人死不能復生，曾二爺功成身退，已去西方極樂世界，去看他做什麼？」

「我也不過說說，大師卻如此當真。」董爽說。

「不是和尚說你，」智淨大師說，「心裏怎麼想，嘴裏就怎麼說，你有此心，留在日後，有了承平之世，再來閑遊這些撈什子的憑弔未遲，甚至還葬也好，目前只有要緊追上鄭芝龍，不也是你的心意嗎？三心兩意，如何為將？」

董爽聽了肅然，連稱「領教」。至此劉怡武和朱宛英更覺智淨和尚是個奇人，似乎比他的師兄智清大師更勝一籌。（一八六九）

關注成績不逮初中學生

——張子江建議成立另一類型新學校

黎小媛

張子江校長最近在一個「關注成績不逮初中學生」論壇上，表示由於教育普及，但又難以避免總有一些學生讀書能力是……是以他建議設立另一類學校，較多着重體能和紀律的訓練，也有目前文化中學的生技能的傳授。但主要是讀書方面少一些。

在當日論壇上，有人認為目前成績不逮的中學約佔全部中學生的兩成……續下去，張校長認為我們的教育制度便常有一部分東不成、西不就的學生，上堂搞亂秩序，影響他人，自己又學唔到嘢，品格又唔好，在社會立足時又沒有準備，不能算是完善的教育措施。

……書，上堂又搞亂秩序，是以他談建議的新學校，他說：「對這些學生應施以更多的體能訓練。消耗他們的剩餘的精力，又較着重紀律的操練，幫助他們操行和心態的發展。當然也有一般學校的課程和技能的傳授。不過讀書方面儘量少一些。」

張校長談這項建議，也自感到要剋服的問題不少。首先就是社會和家長的壓力，人人「望子成龍」……

教育普及情況下，張子江建議設立另一類新的學校。

朵封小言

海峽兩岸交往之間，又出了一個新名詞：「探親船」，亦有稱「海上探親之旅」。這顯示台灣民衆探親熱的延續，雖未見有「探親飛機」，卻將出現海上探親專輪，無形中替海峽兩岸架起一座新橋。

台灣開放探親已七個月有多，據說已有十多萬人回到大陸去探親，其中百分之六十以上是老兵。目前已有近八萬人探親後回到台灣，另有兩萬多人尚在大陸各地會親觀光。現在，台灣已公開承認思鄉最情切的是數……

第六十九回：青衫忍灑英雄淚　黑手高懸霸主鞭

丐幫大會的地點

蓬萊魔女道：「若要洗此不白之冤，必須當衆表白。我意欲邀請當日在場目擊的人，包括武林中的老前輩，與江湖上久享盛名的俠義之士，都來給你作證。但不知你們的丐幫大會，何時召開？」

丐幫慣例，接任的新幫主必須召開一次大會，在會上由長老正式宣佈，通過這個儀式，新幫主才算得本幫公認。而新幫主就任之後，也需要從新分配本幫職務，故此蓬萊魔女有此一問。武士敦道：「我被逐出幫，幫中事務，不復與聞，但……

一〇七：慰勞宵夜

一曲既終，聽到掌聲，聽到「安哥」聲……這就是他三十年苦練，放棄家業，開罪妻女，而獲得的報酬嗎？這報酬，花的代價實在不少。

繼續彈一曲他改編過的《漁舟唱晚》，同樣受到歡迎。但該曲沒有引起他太多的聯想。又是掌聲「安哥」聲……

演奏會散後，由晚秋做東，請文志和韋麗，當然還有劉老師和家姑去大會堂樓上的酒家宵夜，表示慰勞文……

新城故事

……滿，此時，倒有點像煽着輕飄飄翅膀的仙鶴般，享受着濃濃藝術氣氛的每一分每一秒）。

此時，他抬臉看着坐在聽衆席中的晚秋身邊的文志，再看看文志另一邊的韋麗，說：

「我是始作俑者，我是散播彈樂器，舞蹈藝術種子的人！唔，有人說是毒瘤，但我不承認。過去我對此有過懷疑，曾認為是玩物喪志，沒有出色……

關注成績不逮初中學生

——張子江建議成立另一類型新學校

黎小嫚

張子江校長最近在一個「關注成績不逮初中學生」論壇上，表示由於教育普及，但又難以避免總有一些學生讀書能力是較低，是以他建議成立一類新的學校，照顧這類型學生。

張子江是迦密中學校長，又是教育委員會委員，這日筆者詳詢他這項建議。他說：「教育委員會正在研究這個問題。我看香港到九〇年時，普及教育將提供至中四、中五級學生，在這個普及程況下，不少學生讀書能力是較差的，仍要停留在現時學校所讀課程的話，從教育觀點看毫無好處。」

是以他建議設立另一類學校，較多着重體能和紀律的訓練，有一些謀生技能的傳授，也有目前文化中學的課程。但主要是讀書方面少一些。

在當日論壇上，有人認為目前成績不逮的中學約佔全部中學生的兩成，不過張校長則認為問題還要嚴重些，「成績不逮的中學生有三分一。目前九年免費教育只是到中三，已有這情況，是以他對將來是很有顧慮。

他說：「委員會研究這個問題，曾參觀過不同類型的學校，譬如航海學校，少年警察學校，念慈中學等，從中幫助構思，得益不淺。」

他說，造成成績不逮的學生，原因當然很多，但一個現象是這類學生通常品性和操行都是較差，無心機讀書，上堂又搞亂秩序，是以他談建議的新學校，他說：「對這些學生應施以更多的體能訓練，消耗他們的剩餘的精力，又較着重紀律的操練，幫助他們操行和心態的發展。當然也有一般學校的課程和技能的傳授。不過讀書方面儘量少一些。」

張校長談這項建議，也自感到要剋服的問題不少。首先就是社會和家長的壓力，人人「望子成龍」，總希望子女多讀些書」，他呼籲僱主要給予這些學生出路，家長也應明白到子女的讀書能力，他說香港這個社會目前是比較看輕藍領的，日本目前是經濟大國了，來港的很多日本遊客還不是做工廠的？但在日本，人們覺得做工廠並不感到有歧視。

如果讓目前的情況繼續下去，張校長認為我們的教育制度便常有一部分東不成、西不就的學生，上堂搞亂秩序，影響他人，自己又學唔到嘢，品格又唔好，在社會立足時又沒有準備，不能算是完善的教育措施。

教育普及情況下，張子江建議設立另一類新的學校。

流浪的日子

石人

大半生中，有好些值得懷念的日子。以我來說，除了「戀愛的時候」之外，便是更年青時一個人到處流浪的歲月。也不知那來的勁道。從漢口到南京，坐的是「火船」，可一點不假。——因為我睡的地方就是煤堆上，旁邊便是大煙囪。又是酷熱的初夏天，所以兩個晚上，竟然「煎」得無法入睡，只有坐着搖扇子。

但才一到南京，一跳下船，便在下關叫了部馬車，直往玄武湖。

而且還在大荷塘旁邊拍了張照片，自題照片之後，「玄武湖帶夢問秋」。

到蘇州到上海買不到火車票？跳欄而入可也，這樣的欄也跳過不少次，查票的彎下身子查卡座的票時，就從他的背後一閃身，溜過他已經查過的車廂。

上海不是窮遊客容易入居旅店的地方，好在南市外邊高昌廟一帶有的是竹搭的棚戶，旅館一晚的房租，在這兒可以住一個月，還不是一樣睡。（只是下雨時有「點」不同，「點點滴滴到身頭」也。）

只是這麼東闖西蕩，竟也蕩了大半年，而且「足跡遍江南」，還「踏遍中原」。好一個「少年遊」。

溫馨的手

郁德芬

女性與人握手的時候，較男性像是多一層的考慮。我們所考慮的就是我們的右手是否柔軟嫩滑。

男性的手，就是如何粗糙，都是被接納的，像是他們辛勞勤懇工作的表徵。偶爾接觸到一隻柔軟嫩滑的手，既羨慕，又驚訝，不明白這位男士在日理萬機之緊張日程中，那有時間把手保養得這麼好。唯有嘆一句：這真是好福氣。

可是對女性的手，我們就苛刻得多了。柔軟嫩滑是應份的，稍為粗糙一點，不是那些與你有握手經驗的人對你敬而遠之，就是你自己自卑作祟，不敢與人握手。女士如果有一雙粗糙的手，像會被人輕看出身貧寒，自小要幹粗活兒。

事實上女性的手變得粗糙的機會，是遠較男士為高。同樣出外工作，女性下班回家後，無論結婚與否，大多要幫做家務。那些全職主婦全職媽媽的家務量，更不在話下。長年累月與洗潔精為伍，雙手又暴露在燒菜時火燙的油鑊的危險中，那有不粗糙之理？

我有一位女同事，其手粗糙無比，我也曾擔心握手時會弄損我的手。原來她課餘工餘，幫家裏弄髒面，改善家庭生活。能不為她有一雙粗糙的手喝采嗎？

大學生新觀念

太史孫

中國的改革和開放的結果，除了促進經濟的發展之外，也必然引起思想領域特別是價值觀念方面的變化，而率先發生這變化的，是大學生。

最近由中國科技大學主持了一項「中國當代大學生的思考與選擇」的問卷調查，參加的有七省市四十七間大學共一萬人，佔全國大學生總數千分之五。應可有代表性。

據調查結果顯示，當代大學生的人生價值觀念發生了新的變化，這就是：願為社會服務中實現自己的人生價值，也要求社會滿足和支持他們。持這種觀點的佔百分七十三；有百分之十五點八的人贊成「公而忘私勇於獻身」，也有人認為「人不為己，天誅地滅」的，佔百分之三。

在實現自己價值的方法上，許多人反對埋首書本的做法，主張走出社會，培養實際能力。只有百分之四點五的學生主張埋頭讀書，爭取全優的。

大學生們的這些新觀念，相當現實和平實，其實提供服務，接受報酬這在各種社會，各個階層都如此，豈獨大學生而然。作為「士」，應該可以站高些，先天下之憂而憂，同天下之樂而樂，不亦可乎？

昔日「市民大會堂」

余也

矗立於中環海傍的大會堂，當局正草擬重建計劃，數年之後，香港第三代大會堂將以其現代化的嶄新面貌，重立於維多利亞海濱。而今準備拆卸重建的大會堂，至今僅有二十七年的歷史。

大會堂[illegible]由來

本港最早的大會堂，稱為「市民大會堂」，又叫做「香港博物院」。

百多年前的香港，連一間像樣一點的戲院也沒有，但是走江湖的內地劇團和歌舞班等，卻經常都會路過香港，每次表演，就臨時搭一個戲棚，費時失事。一八六一年，有人倡議建築一座永久性的戲院，後來的大會堂計劃，就脫胎於這一個原始倡議。

建造費全靠籌款

一八六三年底，大會堂的草案計劃，包括五個部門：一、公眾集會禮堂；二、餐廳；三、商會會所；四、公眾圖書館；五、永久性戲院。

百年前港府的稅收，盈餘並不多，因此港府對於這一項計劃，興趣不大，籌建大會堂事宜，便落在幾家西商手上。

一八六四年，這批英國商人看中了當時稱為「船頭官衙門」的已殘破不堪的海事處（地點即現在中環中國銀行大廈和匯豐銀行部份所在地），於是向倫敦方面申請，並積極進行籌款活動。

愛丁堡主持揭幕

一八六六年三月六日，英國方面答覆同意撥出海事處的空地，只象徵式地徵納地價五元，另每年交地稅一元，批期九百九十九年。

地點雖然有了，但最初只籌得現款一萬五千元，自然無法鳩工動土，後來又獲商人捐助二萬五千元，湊足五萬，仍距預算一半，最後由渣甸公司的繼承人關拔貸款五萬元，工程才得以順利展開。

大會堂自始至終，由民間策劃和興建，因此稱為「市民大會堂」。它由一八六六年八月動工，至一八六九年（清同治八年）年底完工，揭幕禮由剛自英國來港的老愛丁堡公爵亞爾弗來特親王主持。

中世紀建築形式

本港第一所大會堂由當時著名設計師哈美德設計，為中古時代的建築形式，大會堂內設有一間戲院，名叫「皇家戲院」，又有一個圖書館，收集了老傳教士摩理臣的藏書，此外還有一個博物院和一個會議室。大會堂開幕之後，吸引了不少市民和遊客參觀。

新園地

橄欖樹的自由

林擒

巴勒斯坦人種了千多株橄欖樹。

以色列軍隊不單加以驅逐、拘捕種樹的人。

並且把千多株橄欖樹苗全部拔起。相信是在縱笑中離去。

橄欖樹是一種象徵，和平的象徵！

但是在以色列軍隊看來，和平的象徵不過是一種挑釁，一種犯罪的行為。

在這世界，兇暴的行為越來越不可容忍一切有關和平象徵的一點一滴。

因此，我覺得我們的生活真是太幸福，生命也真是受保障的可貴。

並且在今天，我們說話，言論的自由提昇到最高限度。

糖水難似從前好

秀官

寫下今日的題目，亦忍不住為之失笑，因為又是一如慣說：今時不似當日的好。好在，是與不是，還有待公論，你看過之後，不妨仔細加以琢磨，看看我有無偏見？

引起我的感慨，是有日吃潮州菜，點菜時點到甜品，座上有位朋友說是要「清心丸」，而我卻要「加點白果」。最後糖水來了，我只有「清心丸」與「白果」兩樣東西，當時曾默默的想了一下，如不是我加了白果，這碗糖水豈不就只是那幾粒「清心丸」？清心丸：本來應是「湖州清補涼」，有柿餅、薏米、白果等多樣東西，還有用馬蹄粉做成的兩種清心丸（一種是奶白色薄薄的一片，而另外的一種，則是如今間間相同透明的一種，煙煙韌韌，非常好吃，決不會只是清心丸）。

舊日的潮州糖水，可說是特別出色，但如今，有那一間有舊日水準的？我以本地的糖水來說吧，最簡單的如「綠豆沙」、「紅豆沙」、「花生糖米麥粥」，「番薯糖水」，有那一間大酒樓所做出來的，可以比得上舊日街邊檔的？至於更高級一點的「雙皮奶」、「燉蛋」、「薑汁撞奶」，要找來吃，亦難極了。

有一個時期，香港人所做的一款星加坡糖水「摩摩喳喳」，實可說水準奇高，灣仔的一糖與油蔴地的一檔，都做得人人吃過都讚好，經常圍起一堆人來說，我亦曾吃過不少次，都滿嘗得很，但這種熱鬧情形已漸漸有不如當日了，原因是什麼？這點是大可不必細說，亦推想得出來的，舊時我每次路過，都有點衝動的想吃，最近，這種衝動已消失了。

華裔青年劇作家

林旭華

黃哲倫以《蝴蝶夫人》奪得美國戲劇大獎，戲劇圈外人士自然也開始留意這位傑出的多產青年劇作家。

得獎的作品並非虛構，一九八六年五月法國一名外交官與戲劇「乾旦」，據說因從事間諜活動在巴黎被判刑。

故事涉及一位外交官和一位唱坤角的戲劇名伶的一段戀情歷二十年，直到外交官被逮捕，真相才大白：他的情人據說不單是間諜，更並非女兒身。

事情委實荒謬，外交官如何被蒙在鼓裏，正是《蝴蝶夫人》要探討的謎。

西方人士對亞洲人充滿誤解，美國社會上打擊亞洲人的風氣似乎有再度盛行的趨勢，黃哲倫認為，不應讓西方人對東方所懷的幻想和恐懼掩蓋事實，現在比起過去任何時刻更重要。

他提示說，那位法國外交官的遭遇，對西方人自我欺蒙的危險，是個活生生的教訓。

生於加州的黃哲倫，雙親都是華人，他和其他亞裔美籍藝術家一樣，正在探索認同。透過戲劇、文學、音樂及舞蹈，檢視種族歧視的根本心理因素，在融入美國主流之同時，又保持舊有的傳統，兩者間的矛盾和衝突便產生了自我掙扎的張力。

《剛下船》是他一鳴驚人的作品，年僅二十二歲，仍在史丹福大學唸英國文學。該劇便是探討自我鄙夷的流毒，主角是華裔美國人，拚了命要使自己相信自己是白人。黃哲倫說：「生長在美國的有色人種，很難不對自己的膚色懷有二心，總多多少少希望自己是白人。」

克服自我否定的心態，唯有重新掌握自我的文化傳統。亞裔美籍人士這種要恢復傳統文化的衝動，曾經發起了一項激進的分離運動，對自尊的建立有一定的作用。

黃哲倫曾經只和亞裔演員、導演、設計家及作曲家合作，顯然他已經超越了那階段，具有足夠的自信與任何有才華的人合作。他計劃中的科幻音樂劇，內容涉及不明飛行物綁架地球人；另一作品與伊朗案醜聞有關。籌備中的電影則以西藏為背景，是一部史詩式的大製作。

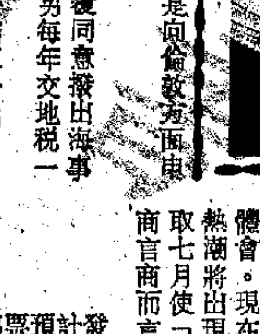
聯合國郵票發行量減縮

彭光中

聯合國這套「運動促進健康」郵票預計發行量顯示了聯合國郵票目前的處境。

紐約總部的兩枚準備發行一百〇五萬枚，日內瓦總部九十萬枚，維也納總部則為一百二十七萬五千枚。

第一個特點是聯合國郵票頗有滯銷現象，只有百萬枚上下的銷量。第二則是成立最遲、機構又最少的維也納總部銷售量反而最多，這並非正常。



圖為聯合國維也納總部發行的兩枚，6S.票為滑雪，8S.票是雙打網球。

（「運動促進健康」郵票·下）

探親船

仲慧

海峽兩岸交往之間，又出了一個新名詞：「探親船」，亦有稱「海上探親之旅」。這顯示台灣民眾探親熱的延續，雖未見有「探親飛機」，卻將出現海上探親專輪，無形中替海峽兩岸架起一座新橋。

台灣開放探親已七個多月，據說已有十多萬人回到大陸去探親，其中百分之六十以上是老兵。目前已有近八萬人探親後回到台灣，另有兩萬多人尚在大陸各地會親觀光。現在，台灣已公開承認思鄉最情切的是數十萬老兵，他們在四十年前還是生龍活虎的青年人，當年離鄉背井，從海上到了台灣，一晃四十載，如今兩鬢已花白，做了一千多夜的思鄉夢，排到今天才實現願望，回到故鄉與倖存的親人骨肉團聚，總是一件喜事。這種中國人的心態，也只有中國人能體會。現在暑期來臨，島內傳出第二個探親熱潮將出現，航運業者摸準了這個時機，爭取七月使「探親船」開航，是及時之舉。在商言商而言，乃時來運到的生意經。

冷飲戰

王修齡

夏天到了，冷飲戰又來了。冷飲品種繁多，舉不勝舉，去年兩隻牌子的冷飲互相比試味，街頭到處可見，十分熱鬧。

今年一打開電視，又是冷飲廣告特別多，一種是飲料，包括清水也加入了廣告，另一種是啤酒，廣告加入了黑啤酒，總之，令人眼花撩亂，選不勝選。

冷飲廣告最會吸引孩子們，孩子們一看到冷飲廣告總是試試新款。有些便利店也加進了冷飲廣告，用特大杯來號召，更加吸引人。

冷飲廣告的特點就是用清涼來吸引人，人人都希望夏天的冷飲會清涼解渴。所以，冷飲廣告往往用女性的泳衣，在清涼的水中游水，然後在滴滴水珠下飲下一枝冷飲，令人有一種舒服之感。另一種是用男性在跑步，正當跑得滿頭大汗的時候來一枝冷飲，自然也是清涼解渴。

有的冷飲廣告還配上主題歌。不過，冷飲廣告設計看來還要更創新形象。

今年的髮型趨勢

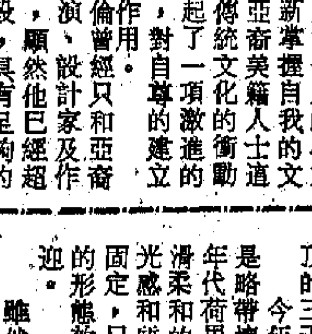
冬冬

髮型是女性外在美的一重要關鍵，無論樣貌與衣着如何出色，若果髮型不配合或過於落伍，必會大打折扣，所以必不能忽略閣下頭頂的三千青絲。

今年髮型流行的趨勢，主要是略帶懷舊味道，屬於五、六十年代荷里活明星的風範，強調順滑柔和的波紋，線條自然流暢，光感和質感特別豐富。長度則沒固定，只要適合臉型，達到完美的形態效果，長或短都一樣受歡迎。

雖然現今市面上出售很多不同種類的美髮用品，但一般專業的髮型師都不大主張依賴定型的髮品，他們強調自然地流露生活的品味以及都市的氣質，崇尚自然為主調，亦不注重染色，只用些微顏色在髮梢上以增加光澤，亦可嘗試整個髮型添上同一色系的顏色，加強光感和質感。此外，專家認為頭髮要自然，看起來充滿搖曳生姿的女性美，而依賴太多定型髮品，反令頭髮形態太過死實，缺乏生氣。

由於今年的時裝主要分兩個趨勢，一是極短的穿着，另一則是復古高貴的設計，而髮型設計是隨着時裝以增加創造的靈感，所以要以柔和流暢的線條，配襯全新的短髮，此外，蓬鬆彎曲的長髮，則最適合成熟而女性化的服飾。歐洲式的髮型多偏向於柔和，全是高雅成熟、富有品味，而配襯日本時裝款式的髮型，則偏向明朗格調的短髮。



狂俠·天驕·魔女

梁羽生　武俠小說

第六十九回：青衫忍淚英雄淚　黑手高懸霸主鞭

丐幫大會的地點

蓬萊魔女道：「若要洗此不白之冤，必須當眾表白。我意欲邀請當日在場目擊的人，包括武林中的老前輩，與江湖上久享盛名的俠義之士，都來給你作證。但不知你們的丐幫大會，何時召開？」

丐幫慣例，接任的新幫主必須召開一次大會，在會上由長老正式宣佈，通過這個儀式，新幫主才算得本幫公認。而新幫主就任之後，也需要從新分配本幫職務，故此蓬萊魔女有此一問。

武士敦道：「我被逐出幫，幫中事務，不復與聞。但事有湊巧，前幾天我碰見一位遠地來的本幫弟子，與我從前十分要好的，他尚未知我已被逐出幫，透露了一點風聲。但我卻只知地點，不知日期。」

「什麼地點？」

「首陽山上。」

蓬萊魔女有點訝異的神色：「什麼？就是涼州境內的首陽山麼？」

武士敦道：「不錯。據那位朋友說，幫中已有通告，凡是五袋以上的弟子，都要到首陽山聚會。那日我在路上遇見他，他還問我是不是要到首陽山的呢。這位朋友是七袋弟子，在一個偏僻的邊城當舵主，是十年前從總舵調去的。他還未知道我混入金國御林軍中的事情，以為我最少也是五袋以上的弟子，故而有此一問。我不想騙他，坦白的告訴了他，我已是本幫的棄徒。他倒是相信我的，很為我嘆惜了一番。可是格於幫規，他知道我被逐出幫之後，當然就不告訴我聚會的日期了。」

丐幫的所謂幾袋弟子是用來區分級別的。最高九袋。五袋以上算是高級。天下的叫化子不知幾十百萬，所以丐幫「大會」，只能由五袋以上的弟子參加。

蓬萊魔女道：「奇怪，為什麼要定在首陽山上？你可想得到其中原故？」

首陽山在今甘肅省隴西縣西南，乃是商朝遺老伯夷、叔齊隱居的地方。他們因為商亡之後，不肯降周，「恥食周粟」，故而到首陽山上採薇（一種野菜）過日的。山下有個「採薇村」，正就是如今蓬萊魔女的師父公孫隱隱居的地方。

首陽山地處西陲，交通不便，按說丐幫的大會應該在中原舉行才是。

武士敦道：「我見棄本幫，不便再問其中原故。我也覺得有點奇怪，或者是有意挑選這麼一個偏僻地方，以避金虜的耳目吧。」

（九六〇）

新城故夢

海辛　新城市小說

一〇七：慰勞宵夜

一曲既終，聽到掌聲，聽到「安哥」聲……這就是他三十年苦練，放棄家業，拋妻棄女，而獲得的報酬嗎？這報酬，花的代價實在不少。

繼續彈一曲他改編過的《漁舟唱晚》，同樣受到歡迎。但該曲沒有引起他太多的聯想。又是掌聲「安哥」聲……

演奏會散後，由曉秋做東，請文志和韋麗，當然還有劉老師和家姑去大會堂樓上的酒家宵夜，表示慰勞文志和韋麗。

五個人在一張圓桌坐下來，韋麗笑說：「我沒付出過甚麼，只不過沾文志哥的光吧了！」

文志說：「我們在練奏的一段日子，你帶領姑娘們來跟我們一起排練，你指揮一切，功勞才大哪！」

韋麗說：「那是演出大會的主持人說的，現在是你們家庭慰勞宵夜呀！」

一直表現得很高興的劉老師（不錯，他自從腳踏進音樂廳，人就換掉一副模樣。原本樂觀的老漢，此時，倒有點像無譽輕飄飄殘舊的仙翁般，享受着濃濃藝術氣氛的每一分每一秒）。

此時，他拾臉看看坐在曉秋身邊的文志，再看看文志另一邊的韋麗，說：

「我是始作俑者，我是散播彈樂器、舞蹈藝術種子的人！唔，有人說是毒種，但我不承認。過去，我對此有過懷疑，曾認為是玩物喪志，沒有出色！但近兩年，我從自細的荒謬、消沉亂麻絲堆走出來，重新估價自己，給自己打很高分數！別小看我製作的結他和二胡，它們呀！在本港在新加坡、馬來西亞和英美加華僑社區的音樂界，都大大有名，銷量不差！如今，看見兩個得意學生，文志彈我製作的琵琶，韋麗發揮我的舞藝，都在這個著名舞台上受到歡迎的掌聲；我的快樂已達最高境界！」

韋麗，雙眼掉下欣欣的淚水。

曾經是劉老師得意學生的曉秋，帶幾分愧色說：「老師，我有負你的教導！」

劉老師說：「不，你擔上更巨大的，發展新城市事業的任務！」

都市小說

莎千　每日短篇

同學的聚會

「肥仔王」、「孤獨梁」與「多嘴楷」，是三劍客，他們在中學時是同學，踏入社會工作，每人有兩年工作經驗。

「多嘴楷」真是物盡其用，他做的是保險經紀，正好用得上他的「多嘴」也！「肥仔王」也是有所近而為之的。原來他去了一家酒家做廚房助理，即是學人家炒幾味也。

「孤獨梁」呢？一向是我行我素。他在一家商行裏任助理文員，旨不在什麼步步陞，從助理、到正式、到慢慢做一個部門小頭目。很多人都是這樣向上的，而「孤獨梁」不作如是想，他希望的只是吸收工作經驗。工作之時，盡其本份，做到足，有同事叫他多兼顧一些什麼，他也毫無怨言，且樂於接受，雖然他在這家公司裏有「怪人」之稱，由於他不願多說話也。但這個「怪人」卻是一個工作一絲不苟，且樂於助人的，那就「見怪不怪」了。

有天，這「三劍客」聚在一起。大家在講工作，「多嘴楷」說，做經紀這一行，真是連朋友都有幾多個！

「肥仔王」問點解？聽講做經紀最緊要係朋友也，是出門靠朋友！

「唉！」多嘴楷曰：「鬼唔知咩，但好多新知舊友，大家談得好好的，一聽到我的工作是做經紀，立即冷下來。」

「嘩，點解咁現實？」阿王說。「又好難怪者！」「多嘴楷」：「我睇佢地以為，我如此有錢有矣，不是實心，無非是希望大家熟落了，多做一筆保險生意。但我沒有這樣想呀！」

「肥仔王」亦訴苦：「你都好啦，呢度去，個度去，我成日扇住在個廚房。對住個爐，對住啲瓜瓜菜菜，真係好鬼悶也！你又點？孤獨梁？」

阿梁的花名，在中學時已經有了。

阿梁微笑一下：「我沒有牢騷，我亦不在乎目前的工作，目前是在積累工作經驗。但不在乎是一回事，不能馬虎了事。」

三個中學生，出來社會做了兩年，他們約定，一年後再來作一次類似的聚會，看到時又有什麼變化？

成份股走勢

羅奇

截至上週為止，恒生指數成份股中，今年來上升幅度最大的前三名分別是：青洲英泥（升百分之一百）、新世界（升百分之六十二）、恒基（升百分之五十四）。三者均屬地產建築股，可見仍是這一類目的股份當紅。

除上述三甲分子外，升幅在二成以上的，還有：新地、國泰航空、隆豐、美麗華酒店、港機工程、牛奶、和黃、怡和、九龍倉、南聯、恒生銀行、九巴、恒隆、希慎、大昌等，佔了十五隻。

至於表現最差的成份股，則是匯豐、港燈、置地。匯豐比去年底股價反跌百分之四，港燈跌百分之〇點六，置地只升百分之三。這三隻大弱勢股仍然看不到有轉勢之兆，尤其是匯豐，在浦偉士聲明未必年年送紅股之後，就每況愈下，沽盤不絕，短期弱勢不易扭轉，故暫時仍不是購入的時候。

地產成份股中，除置地外，另一弱股為長實，只比去年底升百分之十三，在恒指平均升幅百分之十五以下。長實與和黃同系同級，但和黃升百分之廿六，長實升幅只及其一半，可見長實偏低程度頗大。近期跡象，長實成交大增，股價漸漸硬朗，這是轉好的先兆，如弱股轉勢，就值得另眼相看了。

遊戲簡而清

上星期到馬來西亞去，參加了一項「尋寶遊戲」，名義上是「尋寶」，實則是沒有什麼實可尋的，只是如童子軍時代的「尋寶遊戲」，加以複雜化而已。

每一車隊是代表一個地區的，包括了英國隊，法國隊、荷蘭隊、澳洲隊、新加坡隊、香港隊、沙巴隊與砂勝越隊這八個地區單位。

實際上的參與車輛則有十二輛，因為十一號車有車而駕駛人沒有到，所以變成車有十三號，但參與的卻只得十二輛而已。

其中英國隊伍最多，共有四隊，而澳洲則有兩隊，其他的卻只得一隊了。

我所代表那個香港隊，駕駛員是依達，而導航員則是我，因為我完全不懂得駕駛，所以五天下來，全部要由依達一個人去掌舵。

他是有備而戰的，特別領好了國際執照，右軚與左軚駕駛的特別牌照都領好了才動程。

而在今回「尋寶遊戲」賽中，他在一段路上，需要用高速駕駛才趕得及其他人，那段路大約為時一小時左右，平均時速是一百二十至三十公里，假如在香港，這種速度的駕駛，早就為人關進牢裏去了。

兩界之間

黃樹藩

美國總統里根的任期只餘七個月，國際觀察家現在集中推斷的題目之一，是里根在所餘任期裏能否同蘇聯領導人戈爾巴喬夫達成裁減戰略核武器的協議。一種意見認為由他簽署協議較好，因為他比可能的繼任人布什或杜卡基斯都更能得到右派支持，同蘇聯妥協不會被怪責軟弱。相反的意見則認為他面對離任的限期，不宜再與蘇聯談判，否則會處於不利地位。

在這些揣測中，有通訊社報道說，美國外交部門人員已準備收拾到明年，等待白宮新主人就職後才恢復主動努力。一家英文報紙說，美國政治面臨新老交替時期，外交工作正處於兩頭不到岸的境地 state of Limbo。

拉丁語Limbus 意即邊緣。天主教的古老神學理論謂，一個嬰孩如果出生後未經洗禮而夭折，靈魂上不了天堂，但也不應該下地獄，於是便游離於這兩境界之間的邊緣地帶。Limbo 於是形容了如此尷尬處境。在日常生活中，往往有一些人與事會處於兩邊不從屬的地位，遭到忽視和遺忘，處於這Limbc狀態的，只好無所作為。

香港近年一度流行的鬼怪電影，也多有從類似的中介狀態去編寫故事，諸如說一些冤魂未能投入輪迴過程，居於陰界陽界之間成為無主孤魂。這當然都是出於想像。Limbo 概念的產生，是否說明了人們對正反極化意識的疑問呢？

羅國洲揚名中外

戴公

練馬師羅國洲憑「鑽中寶」奪得馬王寶座，而揚名中外馬圈了！

這位本港第一期見習生，際遇是不錯的，當他畢業後出任騎師，已有不差的表現，及後，他棄騎而前往英國學習練馬師工作，亦受馬圈高層賞識。

初時，他出任王兆且馬房副練馬師，成為馬房的得力助手。後來，他被調任鄭既副手，在一個偶然的機會，他也從襄理練馬師而正式升任練馬師。

羅國洲「坐正」之後，雖是接手鄭既，但當初未獲馬主信任，馬匹紛紛他投，由一個大型馬房變成中小型馬房。可是，洲官不氣餒，勤於耕耘，尤其是訓練「一四」「包裝之星」，令人賞識。直至剛結束的馬季，更訓練一四馬王「鑽中寶」，於是被稱為年青有為的練馬師。

現時，洲官不僅穩定馬房實力，而且獲得馬主支持，不斷有馬匹加盟，成為一個中上型馬房。還有，新一屆馬季，告大力也將投効洲厩任副練馬師，他曾經在施、方厩當副手，富有經驗，洲厩得其助陣，已成為一個有實力的少壯派馬房了！

由於洲官是出身於騎術訓練班，所以，他與告東尼、陳柏鴻、徐貴良等人份屬老友，在騎師調動方面絕對不成問題，加上新馬季將邀請英國騎師黎慰偉効力，故此，堪稱人強馬壯，以此觀之，洲厩在新馬季定有一番作為，值得看好。

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元
新轎車 大姬 皇仙 冠達
數百台 優待
口街24號地下
以上各定型產品供應，歡迎客戶因特殊需要指定規格與要求，本廠可代爲設計製造，歡迎垂詢。
洗水機 乾衣機
有限公司 葵德街15-33號葵德工業中心 C及D室 68（4綫） GOTLX HX 248711 NDOCEAN" HONG KONG
永聯貿易公司 0 986772
工商刊物有限公司
進口商名錄1988
製造商名錄1987
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
傳真：3-650709 浙江街44號地下
682626
汽車及正廠零
提供國際水平
與我們聯絡。
NISSAN
國內火車站
裝，技術培訓
傳真：香港5-407050
信用證
大在

從追女仔到鬼喜劇

——談《撞邪先生》

白屏

影話

王晶的「追女仔」喜劇，幾乎部部收得，這是他引以自豪的吧？既然他是位好票房的導演，要開戲自是不難，眼下又有一部他炮製的搞笑電影《撞邪先生》上映了。

《撞邪先生》和王晶的「追女仔」喜劇「反其道而行之」。片中的鍾鎮濤不能像阿叻、馮淬帆等人風流，他只要一追求女性，便撞邪見鬼，叫他吃不消。

這位「先生」緣何這般「撞邪」？皆因其父和一降頭師交惡，於是降頭師便在對頭人的兒子身上作法，使其得此怪病吧。最後阿B自是得高人相助，除卻怪病。飾演高人的不是別人，而是萬梓良，如此安排，王晶委實懂得搞笑矣。

從《撞邪先生》，我們可見王晶其實也在求變。只是他有自己的那套賣座元素，不會輕易放棄之，故其變暫時絕不會放棄抓觀眾心理迎合商業需要的那一套。在《撞邪先生》裏如「追女仔」喜劇一般，靚女仍是不缺，瘋狂惹笑仍是陸續有來，只是增添了「鬼喜劇」的處理，再玩一點鬥法的特技。

在此片裏，演阿B母親的是鄧碧雲，演阿B女友的是鄭裕玲。這兩個女角，在影片裏的主要對手戲安排，乃是面和心不和，互相出言鬥窒。「窒人」自也是一種搞笑的設計，但對兩個好戲的女角及形象惹人好感的女演員來說，這樣做戲未免浪費演技，似乎也有損形象（尤其是「媽打」）。

《撞邪先生》周日一天票房為一百五十多萬，相當了得。對於尋求消遣的大多數觀眾來說，王晶製造的銀幕上的那一套娛樂性，至目前看來還相當受落。相信要等到觀眾對此厭倦，王晶才會真正改變戲路了。

清末新華唱腔錄音

金瀅

談藝篇

較早時電視台一位朋友說，現時潮流可能「興」懷舊、也較重視資訊與知識，所以，弄一些歷史性的節目會有需要。

也許無獨有偶，港台「六十周年廣播紀念音樂會」主題唱懷舊歌。港台第五台在強調文化知識與地方音樂之餘，新製作了一項粵曲粵樂的《那得幾回聞》，其主題也是古老粵曲與懷舊名曲，由盧家熾和阮兆輝一老一少主持。熾叔勝在閱歷廣，阮兆輝則好作研究探討，兩位一問一答，也確實道出了一頁頁的歷史名曲史。

最令人大喜過望的是節目中包括了一闋由新華唱出的《季札掛劍》古老錄音，和該錄音同時播出的還有由桂名揚、鄭碧影唱出的《盼郎早日凱歌還》，這些都是名曲名腔，今日確已「難得」幾回聞了。

據熾叔在錄音時說：新華的《季札掛劍》是自中大「中國音樂資料館」借得的。我知道資料館有一批珍貴的早期粵曲粵樂七十八轉唱片，也知道有「光緒」時期的舊粵曲錄音，但不知道有新華的錄音在內。

新華算是近代粵曲粵樂的一大功臣了。但不知道竟然還有他的唱片錄音。新華是清代同時人，民國初年仍然非常活躍。粵劇老撰曲家兼「曲評家」羅醴銘生前在他的文章中常提及新華的唱腔，推崇備至。羅醴銘也許真的會有機會聽過，但這一輩的粵劇粵曲藝人，甚至盧家熾老師叔，也許便未曾得與聞了。

據歷史傳說，新華姓鄺，同治禁粵劇之後，名旦勾鼻章與武生新華曾被廣州府治邀作堂會。勾鼻章因其面貌酷肖該府官的亡女，其後勾鼻章乘機請把粵劇解禁。粵劇正式演出後，新華即組織八和會館，復興粵劇，清代八和會館的第一位組織者就是鄺新華。

新華其後又創「戀檀」腔，與「梆黃」鼎立。不過可想而知，新華的唱腔當然是古音古腔了。

有機會先聽了新華的該支《季札掛劍》，重聽了清末民初時期的粵曲，真是其快何之。該節目在下周一（二十日）上午十時卅分播出，幸勿錯過。

暑期節目老少咸宜

靳仕森

踏入七月，學校陸續放假，大部份公開試亦相繼結束，不少學生出外遠遊又或投身暑期工行列，既可彌補零用亦能汲取人生經驗。這種種生活型態的周期性轉變，亦促使本地的演藝市場作出適度調節，以免將人力物力置於一段不適當的日子裏。

不過，在那批大專及高中年齡、背景的觀眾因種種原因暫時「疏離」演藝活動時，本地機構卻沒有疏忽，如何填補這個空檔，相繼推出別的節目以吸引另一類的觀眾。其中最具代表性的自然要數市政局了。在八十年代初期，市政局已利用七月中下旬檔期組織一些中型規模的活動，隨便數數，即有劇藝嘉年華、綜藝嘉年華、兒童合唱團節又或木偶節等等，其目標為老幼咸宜，希望吸引到以家庭為單位的觀眾欣賞，因而內容也是輕鬆富娛樂性。

這種活動的成效可見於節目吸引觀眾的數量，亦反映於其他團體以不同形式參與，如藝術中心早期的「陶氏夏日藝會」又或現今仍定期推出的「美孚兒童藝術天地」，還有區域市政局近期加入的「國際兒童合唱團節」。上述節目或許對一般經常參加演藝節目的觀眾影響不大，他們眼中會視之為「小兒科」，不過，我們若想深一層，恐怕這些老幼咸宜節目與觀眾培養不無關係，特別是家長陪同子女一同欣賞節目，這確實有助於兒童們透過自小接觸演藝活動從而日後逐漸發展為忠實觀眾。

娛樂②

吳嘉麗拍戲能挨打 減肥十磅只為坐牢

唐佩英

現在做女演員很不易為，不單止要條件好、「睇得」，還要「挨得」。吳嘉麗本身外型頗不俗，但她自知這樣不足夠，當然「挨得」辛苦也沒有怨言。

吳嘉麗如何「挨得」，並不是拍戲日夜顛倒的「挨得」，而是挨得打哩！

摘星錄

她最近接了一部《網中情》，她在片中經常被人拳打腳踢，還被人扯頭髮，當中滋味，真不足為外人道。

「我是被男對手打，對方初時又是作狀做動作，但他手下留情，我做的反應不夠真實，所以叫他狠心下手，結果被他打到手痳腳痳。他還說以後都不想拍打人戲，實際這樣很殘忍。」

以前的女演員都是被人寵，但吳嘉麗認為時代不同，許多影片都不會憐香惜玉。

「現在的導演卻希望演員親自上陣，除非是較為危險的，才會用替身。」她更笑謂：「因為導演擔心如果演員受了傷，影片怎樣埋尾，否則連危險動作也要演員自己拍呢！」

「假真」辨難人令戲，「樸殘」的戲拍麗嘉吳

而過往的女星，上銀幕很注重形象，正所謂「死人都要靚」。可是，時下的電影，不時要女演員「烏歪」出鏡。

「我拍這部新片，部份戲份我是做監躉，我原本想不施脂粉，但導演要我多少也要塗些粉底。而且我是被毀容，不塗粉效果更加真實。」

吳嘉麗的臉上毀爛不堪，化粧時要黏上膠水，因她皮膚敏感，每次落粧後便感到很不舒服。

「我真是想毀容，一勞永逸，待拍完這部片，便去整容，回復本來面目。」

服了吳嘉麗，可以想出這套謬論。

看見她消瘦不少，原來她是刻意減肥。

「胖嘟嘟上鏡不好看，身子又不夠輕盈，我成功減了十磅份。」

為此，她亦不盼望有第二位白馬王子出現。

吳嘉麗節食之外，還配合游泳「曬弗」，但她卻不能享受日光浴。

「我的皮膚好受陽光，塗上太陽油，也會曬得很黑，像個「黑妹」。」

吳嘉麗倒不介意做「黑妹」，但皮膚黑了，卻要「換膚」。

「因為不上粉，化粧師會罵我的。」

吃藝人這行飯，很不輕易，所言非虛。

幾年以來，吳嘉麗只有一位警界男朋友。取笑她沒有男士敢膽跟其男友「扻手瓜」。

麗歌蕙珠攜子亮相

城外影壇

看看文後這幀圖片，麗歌蕙珠又和誰在拍拖了？

有人見到他們出現，問蕙珠「他」是誰，蕙珠聽罷，立即哈哈大叫，說「他」不是她的男朋友，而是兒子。不過，旁人倒大感詫異，因她的這個兒子已經二十七歲，而蕙珠只四十七歲。

麗歌蕙珠與兒子亮相

德格拉斯避難受傷

齊齊

當影帝對健康恐怕沒有多大益處！以米高德格拉斯為例，一次他為了躲避大批影迷纏身，從酒店的後門忽忽離去，不料人有錯「腳」，竟然不慎失足扭傷了膝蓋，還需要動手術那麼大件事！

歌星洛史超域有驚人語。他對一位英國觀眾表示，他將與正在懷孕的女友於本月杪結婚。女友已曾和他生過一個，是他眾多子女的其中之一。而她如今又懷孕了。

這消息是否屬實，一向不羈的史超域道麼說，你信焉?!

史泰龍自從與碧姬妮爾遜離婚後，做一個「單身快樂人」，頻頻換畫。一天，他帶同甲女友與龍媽媽進一間夜總會，卻遇上了他從前的乙女友，起初大家相安無事，還同坐一席，不料「火頭」漸漸冒起，甲女友突然站起來，「意外地」移動了枱布，一杯置於枱上的飲品給翻倒了，弄污了乙女友的裙子。於是，兩女士一言不合，嘈吵起來，史泰龍急急拉着甲女友離去，龍媽媽卻留下來，因為她喜歡史泰龍的乙女友多一點。

花拉科茜與賴恩奧尼路所生的兒子雷歡已三歲，他們除為其子做生日外，還每年為他錄起電視新聞，作為他十八歲時揭盅的巨型禮物。

浪漫愛情又一章

阿混

記者週記

亞視的公關宣傳總監胡雪姬呈辭，原來是與無線新聞部梁家榮共諧連理，消息傳來頗感意外。

胡雪姬不久前傳出過的戀愛新聞，對象是某港姐的前度男友，是一名娛樂記者；如今真的要嫁，對象還是記者，不過是電視的新聞記者。看來胡小姐始終對新聞界有興趣。

胡雪姬本身是才女，學歷很高，梁家榮是無線新聞部主力，在幕前很吃得開，他與胡雪姬應該是頗合襯的一對。

梁家榮的愛情，亦有燦爛的過去，礙於專業人士關係，一直以低調處理，如今獲得永恆愛情，梁家榮甘願放棄無線高職願隨伊人求學去，浪漫愛情又一章，難怪把胡雪姬感動得願自我犧牲，先行辭職又退學了。

香港作曲家

阿帆

多咀篇

金唱片頒獎禮，很多歌星登台多謝監製，也有多謝填詞人。

阿帆詫異的問家裏人，似乎很少多謝作曲家，是不是聽漏了？家人表示，有多謝，但的確不多。

那實在太奇怪了。唱片本末倒置？歌星，竟然很少多謝作曲人，歌星們既然會多謝填詞人，更該禮貌的多謝作曲家。香港沒有作曲家？再會作曲也不能唱出，歌詞寫得再好，唯一……比較起來，日本的流行歌星，近年多自己作曲自己唱，阿帆倒很讚賞他們，雖然不是每一首都屬精品，《傳說》、《別人的歌》、《石頭記》就很不錯。

陳棟

李談如

紙上談歌

早在今年年頭，已聽過電影《黃河大俠》的主題曲，那是香港中樂團的「滑歌妙韻」音樂會，當時主唱的是羅嘉良，雖只是匆匆一聽，但那饒具黃土高原氣息的遼闊調子，倒是有不淺的印象。

現在，在電影《黃河大俠》中聽到的主題曲，配樂更加豐富了，而主唱者也換了，是本地歌迷比較陌生的陳棟，說陌生，其實陳棟在香港也不少日子了，筆者最清楚記得，八三年時亞視與工聯會合辦的全港業餘精英歌唱大賽，陳棟就是流行曲歌唱組的冠軍，當時他唱的是關正傑的《一點燭光》。

陳棟除了斷斷續續主唱過電視劇集《搜鬼奇兵》、《無名英雄》主題曲，主演過電視劇《通靈》，主唱過《愛情麥芽糖》、《大上海一九三七》等電影主題曲，主要還是在內地發展。這幾年來，他先後在北京、武漢、福州、合肥、汕頭、廈門等大城市舉行演唱會，也多次參加中央電視台廣東電視台的大型節目，也出版的唱片聲帶，也是以內地為主要發行對象。

曾經想過，陳棟若以香港為發展方向，他應是新一代難得的實力派，而呂方等同一路線的歌星，也將遇上勁敵，但而今各據一方，沒了競逐，於筆者來說是少了些「好戲」看。

各具特色

羅山

D調

不知讀者朋友們有沒有收聽收音機的習慣，尤其於晚飯後八點半至十點半的一段時間。

倘若答案是「有」，而剛巧收聽商業一台的話，非常多謝捧場，如閣下未有這種習慣，不要緊，歡迎你隨時成為《笑談今晚夜》的聽眾。

這個節目一星期播出五晚，每晚除了固定的主持人葉麗玲（快做新娘子了）之外，還有五位完全不同風格的嘉賓主持—李居明、盧國沾、盧念國、舒琪、任伯江。

《笑談今晚夜》由六月份開始，改為一個「清談式」的節目。而五位嘉賓主持各有各不同的生活及工作背景，甚至性格與習慣，故此，每人都有獨特的話題，正如主題曲的其中一句歌詞「話題像風車」，真的是運轉多變，務求使每一位不喜歡看電視或對電視節目失望的聽眾「多啲奪聯」。

「清談式」的電台節目，在外國流行以及受歡迎已久，看來香港亦有這趨勢，尤其原因是話題多樣化，談論面廣泛，加上以輕鬆悠閒的形式進行，實在十分容易令聽眾觸發起共鳴，就像置身其中參與談論，甚或於某話題和問題上，有別人為自己發言，增加了不少親切感。

五位嘉賓主持各擅勝長，有關各人獨特作風，不打算在此框框介紹，留待各位收聽節目時去「發掘」吧！

萬子碧姐

康提

雲星專彩

拍戲如果在商言商，當然是「最緊要係收得」。

導演王晶是「收得」之人，戲「追女仔」，和他合作的明星也就陸續有來，也就不斷增多。

他的新作《撞邪先生》主要演員有四位，計為鍾鎮濤、鄭裕玲、鄧碧雲、萬梓良。這個組合，卡士不弱，對觀眾是有吸引力的。王晶如今拍片要找這樣的卡士陣容，自然也不會有多大難處。

但你要佩服他的是，同時找來了這樣的陣容，他讓每人都服從由他安排的角色——不管你是「孖哩啡」，還是「大牌」。

萬梓良在當今的影視圈，是個獨當一面的小生。你道王晶把他請到《撞邪先生》裏來，演的是什麼角色？原來是和鬼怪鬥法的法師。萬梓良肯演這樣的角色，也真難為他了，「一多種嘗試」乎？「友情客串」乎？

「我相信這是緣份。」

鄧碧雲在此片演的是八卦母親。演母親，鄧碧雲駕輕就熟，有誰不曉得她在《季節》裏的「媽打」角色？不過，此「媽打」不同彼「媽打」，《季節》的「媽打」賢淑能幹，具有長者風範，此片的「媽打」和兒子女友鬥門窒，卻是「八卦得交關」。

也許，王晶覺得這個形象大改變可取得惹笑大效果吧？只是難為了萬子和碧姐了。

大茶園大報復

蘇萍

螢光

《大茶園》並不是想寫大時代的變遷，社會的改革，只是描述一撮小人物處於這個歷史背景中的遭遇與仇視。革命的背景，只是藉以說明羽亦姿、羽亦行姐弟之「官非」，而得到那種種遭遇而已。

沙中玉這個人物本來很可愛，自小實作童養媳，在江湖中「打滾」，其性格聰明倔強，只是為爭一口氣，而反抗到底，遭遇老爺的被迫進青樓，作為她的播弄，顯出了她三番幾次的性格的不統一。又似乎……

沙中玉這樣標緻的姑娘，跑碼頭，走江湖，必然有她的另一個背景，學會了來自多方面的壓力。只借她的遭際顯現出來的，是個在弱的姑娘，聽從命運的安排多於自己爭取。

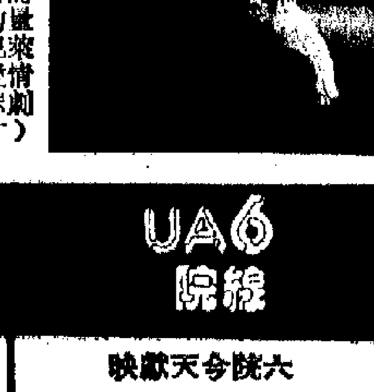
論整個劇集，算是「幾好睇」的了，只是茶園的姦殺案開始，而至結尾的手刃作案人以及認出親生仔，都是較弱的環節，欠缺前後呼應的緊湊性。倒敘的情節，亦行的家散人亡，老年回到家鄉，留下點唏噓，當是較成功的「手段」吧。

《命運的力量》精選

史丹

只應天上有

施諾波里指揮愛樂樂團伴奏維爾帝這部《命運的力量》（La Forza del destino）灌錄於一九八五年九月，原是歌劇的「全本」，一套三張LP或CD。現在這款是一項精選。合作演出的，主要由女高音普洛域絲（Rosalind Plowright）、男高音卡雷拉斯、女中音貝爾查（Agnes Baltsa）組成。普洛域絲的演唱錄音不算多，現能在唱片市場可買到的不過幾款，包括唐尼采蒂的《瑪麗亞·斯杜亞特》（Angel發行）、維爾蒂的《遊吟詩人》及現在這款新作《命運的力量》，但全都是歌劇全本，另外還有馬勒的第二交響曲領唱部份。她的音色頗美，音質也很有份量感。西班牙男高音卡雷拉斯近年聲名頗高，演唱錄音很多。至於女中音貝爾查則是頗有潛質的歌唱家，有人把這位希臘籍歌唱家稱譽為具有如同卡拉絲（世界名女高音，亦希臘人，已於十一年前逝世）般語言敏銳辨別力。巴爾查今年四十多歲，已灌有的錄音包括許多名歌劇。《命運的力量》是四幕歌劇，敍述侯爵的女兒麗奧諾拉與青年阿爾伐羅之間的愛情，由於門弟不相稱，結果釀成悲劇。DGG：423148—2（鮮射唱片）



南洋 5-737388 | 新華 H738291 | 康城①② 5-8854589 | 百老滙①②③ K325731 | 利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294
今天五場 黃河大俠 不兒宜童 主演于承惠 午夜場 千王大老 | 今天獻映 乒乓 | 今天獻映 撞邪先生 火舞風雲 | 今天獻映 學警放暑假 富貴浮雲 霸王花 | 華盛頓今天獻映 學警放暑假 | 利舞台 學警放暑假 晚上公演京劇薈萃

南華 | 帝國 | UA6院線 | 帝后 | 奧斯卡 | 金曾 娛樂 | 聯華 | 蘭宮 | 好景 | 荷李活 | 明月 | 樂宮 | 南昌
今天五場 大黃河俠 | 今天最後 中國禁宮春潮 | 六院今天獻映 撞邪先生 黃河大俠 霸王花 女種 舞身辣 0-6980228 | 今天盛大獻映 旺角卡門 | 今天五場早請 火舞風雲 | 今天五場 夜半敲門鬼 | 今天五場 黃河大俠 | 最後兩天 霸王花 | 最後今明 霸王花 | 日間電影暫停 陣地性愛神秘 | 最後五場 中國禁宮春潮 | 今天五場 黃河大俠 | 暫停放映 本院資鉅 寬敞座位

華懋廣場 | 珠江 銀都 | 香港仔 國際 | 國都 | 海運 | 大舞台 | 碧麗宮 | 凱聲 百樂 華聲 | 國泰 ABC | 凱旋 銀星
三院今天映 旺角卡門 孽緣 霸王花 先生撞邪 風火舞雲 | 今天五場獻映 俠女傳奇 | 最後兩天請早 霸王花 | 最後五場請早 辣身舞 | 最後五場 辣身舞 | 最後四場 末代皇帝 溥儀 | 今天五場 旺角卡門 孽緣 | 今天五場 學警放暑假 種女 辣身舞 | 撞邪先生 黃河大俠 | 今天五場 風火舞雲

出軌事件善後不善
指南車

大學站火車出軌事件，由於鐵路公司提供的臨時接駁巴士服務，未能及時應付需求，導致上萬計的居民怨聲載道，其中最為令人遺憾的，是竟然出現前所未見的擠迫混亂場面，三名乘客更被擠傷，要送院治療。

從這一次的不愉快事件，看來至少反映出兩個主要的問題，其一是九廣鐵路公司高估了一己的巴士車隊的載客能力，其二是運輸署的官員未有及時隨機應變地作出調配方面的安排。

九廣鐵路公司苦心經營的附屬巴士業務，其營運的能力仍舊有限，當日該公司的發言人公開表示，已經抽調十多部鐵路巴士投入大埔與火炭之間的接駁路線。如果從常理去推測，在同一時間，這些巴士所能提供的載客容量，只有一千數百人次而已，如果和一列有九卡車的電氣化火車的載客量比較，相去遠矣。

我認為，即使當天的獅子山隧道不是出現意外而導致塞車，九廣鐵路的巴士車隊亦根本無法迅速疏導大量的火車乘客。該公司發言人將乘客增加的原因歸咎於獅隧塞車，我認為是轉移人們的目標而已。再者，九廣鐵路的巴士大部分在新界西北區行走，並將之從那裏抽調往大埔、火炭，單是行車的時間，已花去不少，遠水不能立即救近火。

九廣鐵路的巴士無法應付大量湧來的乘客，唯一的辦法，是迅速地尋求外援。在這情形下，便需由運輸署的官員扮演一個重要的角色了。

我們不知道當天九廣鐵路有沒有向別的交通機構要求協助，但可以肯定的說，運輸署本身並沒有立即作出適當的安排，通知另一專利巴士公司及時調動車隊。一些所謂高級運輸主任，似乎都只限於安坐辦公室內，作其紙上談兵，一旦遇到緊急事件，又沒有發揮出應有的作用，這其實是廣大納稅人最不願意看見的事情。

雖然說，火車出軌的事件已經過去，但我總是認為，我們不能單方面怪責鐵路公司，而事件的背後，運輸署官員的失職及欠缺靈活，其實是更加嚴重。

持平篇　公僕留用
唐約翰

公務員團體的代表有提議對「永久性居民」的定義予放寬。

基本法草案徵求意見依循中英聯合聲明所載內容，列明了香港特別行政區永久性居民包括六方面人士。公務員團體提出的意見，主要是針對這六項中的第四項提出的，那是：「在香港通常居住連續七年以上並以香港為永久居住地的非中國籍的人。」由這條文可以看到，外籍人士欲取得香港永久居民資格，需要符合兩個條件：一是在香港通常居住連續七年以上，二是以香港為永久居住地。

公務員代表提議把居港時間作為唯一的界定標準，希望能略去後一項關於以香港為永久居住地的規定條件。但已載入中英聯合聲明裏的定義，很難改變放寬，可以考慮的是從寬理解執行，譬如說，採取較簡易的方式去確認「以香港為永久居住地」的事實，卻總不能把實際已移居外國仍稱為香港永久居民。

公務員團體要求放寬有關定義，是由於中英聯合聲明裏規定「香港特別行政區政府可任用原香港公務人員中的或持有香港特別行政區永久性居民身份證的英籍和其他外籍人士擔任政府部門的各級公務人員……」這規定也寫進了基本法草稿中。所以永久性居民的定義，便關係到公務員的就職問題。

上述規定外籍人士任職公務員的兩項條件，中間的連接詞是一個「或」字，就是說，兩項條件並不要求同時兼有。一位外籍人士如果至一九九七年六月三十日仍繼續在香港任職公務員，沒有中斷，他即以「原香港公務人員」的身份可自動延任，無需在這裏住滿七年或成為香港永久居民。香港原公務員隊伍，包括中外人士，因此都可以到九七年後留用（除少數「司」級的外籍人士），保證最大的延續性。至於在九七年前離職和轉入外籍的，九七年後想回來再當公務員，才有需要先成為香港永久居民。延續任職的公務員是大多數，構成穩定的骨幹，中間離職的則只會是少數。

政海微瀾　反對黨的立場
唐武

最近英國上議院就基本法問題進行的議會辯論，除了專責香港問題的外交及聯邦事務部次官簡艾德的總結說話值得留意外，英國工黨上議院發言人的總結演辭，亦頗有值得關注之處。

工黨發言人發言時指出三點：㈠基本法草擬工作是公開進行的，各方面人士都可以公開發表其意見，所以不可以將之視為一項陰謀；㈡中國在香港有很大的經濟利益，中國希望香港繼續維持現狀的意願是無可懷疑的；㈢香港的成功例子，將來可以在解決台灣問題起範例作用。

從工黨發言人的說話，大抵可以理解到英國反對黨工黨，儘管對香港基本法草擬工作仍有一定的不瞭解，但其對中國草擬基本法的意願是極其肯定，特別是發言人指出基本法是在公開情況下進行的，更說明了將來草擬完成的基本法，其能符合港人意願方面應該是有一定保障的。

過去，香港有不少人擔心英國政府可能因為政權的轉移，而出現對香港政策擱擺之處，從上議院辯論中，英國反對黨工黨發言人的說話，顯示出即使是英國的反對黨，對香港問題的看法，與執政黨也是相去不遠；這對解決過往港人的一些憂慮，實在不無好處。

港人港事　不能靠講
吳用

社署呼籲家長切勿把兒女獨留在家。並認為，許多家長都明白把孩子獨留家中，會有許多危險，但他們有時會心存僥倖，以為意外不會發生在自己身上。

把孩子獨留家中而發生不幸事件，時有所聞。然而，這些家長是明白到危險，還是不明白呢？

或許，有部分人不懂得把孩子獨留家中，有發生意外的危險，但也有很多人明白到這個道理，可是父母為了糊口，均要出外工作，明知危險，仍不能不把孩子獨留家中。

要真正解決這個問題，除了展開和加強宣傳教育之外，最重要的是通過互委會或類似組織，能夠代為照料孩子，光靠宣傳活動，解決不了實際困難。

利益
李瑩瑩

碰上了大學站貨車脫鈎出軌，於是被迫滯留在中途的人，可以說真真正正的不幸，那是欲進不得，欲退不能，當天失掉了一切預算，精神時間和工作的損失不知道可以向誰「索償」。總說由廣州來的直通車旅客更慘，臨時改在羅湖入境，拎着行李，比走難更狼狽。人們說，走難有思想準備，困苦是意料中事，而突如其來的「走難」，要不怨聲載道，才不可思議。

且不說一個星期內有兩次車卡出軌是什麼原因，也許是巧合吧，但交通工具會有意外，是不可以絕對避免的。不過，人們會想到的是，市區與新界之間的交通，其實潛伏着很大的危機，有急待解決的問題。

我們鐵路的電氣化，無疑是很大的改進，會從電視螢幕上看到電氣化火車的宣傳片，覺得那確實是很好的服務。但這些改進，和沿線新市鎮的迅速發展，居民大量往北遷移的情況是不是配合得很好呢？香港雖然有很多專家，如未見有誰根據實際的數字，作出細緻的研究和檢討。事實上，即使在一切正常的情況下，不少火車站在繁忙時間已經擠塞得相當可怕了。現在突出的問題是，一旦作為主要交通工具的火車不能正常開行，就會出現災難。巴士、小型巴士、的士等只是輔助性的，絕對不可以代替火車而承擔「集體運輸」的重責。而新界還在發展之中，假如交通還是「一柱擎天」的局面，行嗎？屯門輕便鐵路如果能夠與九廣鐵路和地下鐵路兩端銜接，看來對於交通的疏導會很有好處。但是據說由於集團的利益關係，接地鐵還不能成事。應該把什麼利益放在第一位呢？

街坊議會　論組織印度狗肉旅遊團
楊古

近日有啲街坊行堀，講起話去遊印度旅遊好。呢班係上咗年紀者，唔同話後生仔橫去掂去都冇所謂，預起個旅行袋行幾日嘅街邊，重話好有興趣，阿叔阿伯之輩，自然聽見都話怕怕。大牛炳早排去咗一間旅行社做帶街，返嚟周時叫班街坊報名旅遊，嗰班阿叔阿伯間有乜嘢特色，但又講唔出，畀人窒到懵，冇乜符。

有人話，人家旅行社就有辦法，呢處馬仔歇暑，有馬跑的馬迷心思思，手痕痕，唔知點算好，於是組織睇馬團，去有馬跑嘅地方，實行參觀當地之馬場，重有馬評家陪隊，唔該帶多的錢去落注可也。咁好之橋，點解唔有樣學樣，照辦煮碗？如果街坊中馬迷唔少，相信一定收得，唔搞就笨。大牛炳苦笑曰，人家有此關係，飲頭啖湯，點輪到我哋玩？唔掂者。

又有人話，跑馬唔得，聽講有啲地方按摩出名，有啲地方人妖好正，不妨組織按摩團、人妖團，相信都會幾有號召力。大牛炳雖然嘅樣幾粗，其實亦好細心，卻眉眨眼而答曰：搞呢啲團，畀班阿嬸、師奶知道，唔打死都闊死，千祈咪搞我。阿叔阿伯自己去一件事，叫我大牛炳出面組呢啲團，做唔過，少啲客都冇得好講。

楊老古唔抵得，教大牛炳：你點解咁冇腦，現在成條好橋擺響處，快啲郁手，實行有着數，唔好再執輸也。

大牛炳立刻請教。告之曰：組織印度團最合時宜。大牛炳面有難色，認為一向唔係好多人去印度，因為唔見有乜嘢可以吸引人。楊老古曰：話你蠢就係蠢，要知今時唔同往日，最近加爾各答大事追捕流浪狗，準備劏二十萬隻，啲狗肉出售。狗肉之多之便宜，不問可知。如果組織加爾各答狗肉團，對喜啖三六而係香港不能滿足者，一定好有號召力無疑。大牛炳唯唯，立刻番公司揾老細商量焉。

民主的諷刺
梁智

道聽途說，有幾個人聽聞的消息：八五年當選的區議員中，部分乃是具有「黑底」的人物。所謂「黑底」，當是指有關人等曾經參與黑社會活動或者屬其成員。「黑底」區議員究有多少，實有其事的有關部門雖未提供詳確數字；然而，從宣布所列舉的每百競選者中平均有十三個「黑底」人物，而其當選率又高達三成，這一舉例，則上一屆區議員中共有多少「黑底」議員，實也不難推斷，眾所共知，區議會的設立，乃是當局「政制改革」的一項重頭戲，曾經被吹噓為「民主成就」。卻原來，其中不少「黑底」人物，卻藉此機緣而竊踞了民意代表席位，這真可說是對民主的諷刺。

假期
桂桂

幾天的假期又過，你在假期中做了些什麼？相信許多人會回答過得相當爽快：即使不外出旅遊，在本港亦有許多賞心樂事可作消遣。

不過學生們可沒有那種福氣了，事關期考即將舉行，這幾天假期，恰巧作為溫習之用。用功的學生可能把假期當作寶貝，珍之惜之，盡量利用，如果沒有假期一樣也要期考，溫習的時間不充分，成績當然不一定理想了。不過對於不太努力的學生來說，這幾天假期會覺得到喉不到肺的甚不痛快，想玩又要掛心考試，準備功課又覺大好時光白白「浪費」掉了，搞到這些學生，漫長的暑假就快來臨，先苦後甜，還是到那時玩個大痛快吧！

應景　買樓貸款
巫杜

「長遠房屋政策」的其中重要內容，是要廣大中下家庭都有購買私人住屋的能力。

備受注意的自置居所貸款計劃經已公布，內容相信會受到歡迎。

基本上凡持有綠表者都符合貸款的資格，並包括公屋居民、受重建和清拆影響人士、等候入住公屋人士。

如租用超過一個公屋單位的住戶，並可以遞兩份申請表格。

每一份申請表格獲接納後，申請的家庭可獲七萬元免息貸款。在樓價騰飛的情況下，七萬元可能只為樓價的一成，對那些中下收入而又欲得到一個自己永久居室的家庭來說，作用未必很大，但應該亦有所裨益。

這個計劃或許會令到小型樓宇的價格在短期內上升，水漲船高，又令到市民的負擔增加。新樓的銷售會更加暢旺，因為按照自置居所貸款計劃的內容，申請而批准者必須購買建成五年之內的樓宇。

探熱針　公關「倒米」
魏人

記者與公關的關係十分密切，因為很多時記者要透過公關找訪問資料，或是由公關安排記者到某些地點採訪，當然公關亦有很多事情得靠記者幫忙。所以兩者關係是息息相關的，彼此若有良好溝通，辦起事來更事半功倍。

有些公關確很負責任，整個宣傳計劃做得妥妥當當，令彼此都開開心心，起了很大宣傳作用。

但筆者早前卻遇到一件氣結的事，某公共傳播機構公關臨時通知翌日將訪問某某藝員，到記者準時到達，卻不見該藝員，四出找公關問，才知該藝員到了西安醫病。該公關還嬉皮笑臉在吃東西，沒有半點歉意，於令人白走一趟，只顧叫記者喝茶，入數。不過沒有記者再理會他，紛紛離去，誰稀罕那杯茶，重要的是時間與新聞，他再這樣下去只會替該公共傳播機構倒「米」而已。

粉筆生涯　懶洋洋的夏天
人斯

幾位同事在教員室聊天，甲教師剛好改完了測驗卷，乙老師寫好有關中三升學就業輔導的通告，我則看了數頁「青年政策」報告書，正要休息一下，大家都說天氣太熱了，就以「懶人的藉口」而閒聊。

從在教員室安裝冷氣機說起，大家都談得興緻勃勃，只有黃老師一股勁兒改卷，我們問他：「你不怕熱嗎」？他氣定神閒地答：「心靜自然涼嘛」！說得有理，誰叫我們急躁氣盛，愈來愈難以熬得住炎夏了！

甲老師提到女兒外國升學問題，一方面讓她升上大學，也可鍛鍊一下獨立自主的能力，而且提供彼邦就業的機會，說不定將來退休後，跟隨女兒到彼邦定居。狡兔有三窟，人有兩度門亦不為過，這是很普遍的問題。

乙老師提議吃生果，到學校附近的生果店購買，西瓜是上乘消暑品，一呼百和，乙老師成為「當然走獸」，有勞他做跑腿了。吃完西瓜，理應開始工作，我打開稿紙，窩了兩行便停筆了，心想：處在汗流浹背的環境，心情煩躁，又怎能思若湧泉，反正搔頭咬筆，也不過是滿紙塗鴉吧了！

放學後回到家中，重新攤開稿紙，斗室只有風扇，環境更差！結果只有盡情乘涼，間中寬看電視節目，眼睏時，發覺只寫了數行而已。

次日吃早餐的時候，天空下了一場驟雨，雖然我身在粥鋪了，對這場驟雨竟無多大惡感，反而有「久旱逢甘雨」之感！雖是十數分鐘的驟雨，但已把暑氣消除了一大半。慢慢移步家中，心裏舒暢了，滿腦子卻是一串串的計劃：例如定下工作時間表，什麼時候寫什麼文章，跟着貫徹計劃，連寫三篇文章，連忙又翻查資料，為會考生放榜日及中三生選科蒐集資料，這時已近十二時了，猛然記起有一個中文圖書展覽的，連忙穿衣整裝去了。為什麼這天早上做事效率較慢，大概與本身欣賞電視劇《紅樓夢》錄音帶有關，有時要欣賞歌詞，有時又要收拾東西，顧此失彼，夏天累人抑我心存懶散？天曉得。

中國花粉蘆薈（首創美容健康保健品）常服可促進新陳代謝、降脂固醇、減肥收腹降脂，除暗瘡粉刺，消除雀斑、黑斑等，男女老幼均可服用。72'S膠囊裝
鼻咽金丹　"鼻咽金丹"是祖國民間驗方，經數十年的行醫經驗。祖傳秘方，專治鼻咽與喉疾病。對鼻咽炎、過敏、鼻咽惡疾特別有效。主治功能：消失、解毒、鎮痛、鼻咽炎、鼻咽過敏、鼻咽腫塊。詳細請參閱說明書
小腸氣丸（又稱疝氣丸）用川楝子，茴香等十多種名貴中藥提煉而成，治療小腸氣炎，睾丸炎等，藥性平和，為您解除痛苦與煩悶，是純中藥之古方名藥。無副作用。
經銷處　電話：5-710775　5-669960　國貨公司、藥行有售

請認明註冊商標50粒糖衣片　治標治本　鼻病新藥　特效鼻敏感丸
正宗中國靈芝　100%純天然健康食品　每粒含有0.3g靈芝精華粉末
第一隻治標治本高級强壯劑　中國猛男　壯陽補腎　固本培元
國貨公司、藥行有售　經銷處：永安藥業公司　電話：5-8933468　中華人民共和國製造

國貨介紹專欄　新豐廣告有限公司　惠刊廣告請電　五七四六三二一四

長江大橋　YANGTZE BRIDGE　碧綠酒　酒色翠綠怡人意　氣味芬芳添滋味
代理：五豐行　經銷：中國酒業貿易有限公司　電話：五一八一五二三一三

回國醫療　健康檢查　去問惠僑（歡迎各社團、診所、旅遊業聯絡）
第一軍醫大學科研成果　榮獲全軍醫藥科技成果獎
三九胃泰（沖劑）　功能：胃潰瘍、十二指腸潰瘍、胃炎、調理胃腸。
壯骨关节丸（又名骨刺丸）　功能：治療各種骨刺，及關節疾病
補脾益腸丸　功能：各種慢性腸炎，腹痛，腸鳴等
南方醫院惠僑代理部：電話：5-728360　5-8938772

超力　睡得安（當代名貴高枕無憂散）神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
超力　長效鼻敏感丸　本品具有消炎解毒，强身固本抗過敏及防止過敏等作用。主治：過敏性鼻炎、肥厚性鼻炎、萎縮性鼻炎等。
超力　麝香熊膽　跌打藥王　特點：易吞服，外搽外敷均可　功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛。
經銷處：富華醫藥公司　電話：3-7803139　國貨公司、藥行有售

想生髮用38　新型脫髮治療劑　38特效生髮水　治療斑禿、脂溢性脫髮，有特殊功效。
"38"特效生髮水，係中國科學院研製成功的具有獨特療效之新型生髮劑，其藥物成份係從我國特有植物中提取精煉而得。
"38"特效生髮水治療各種脫髮症有特殊功效，它能促進新成代謝，恢復毛髮細胞的生理功能，從而有效地防止脫髮和刺激毛髮再生。經對240例脫髮者（其中脂溢性脫髮129例，斑禿107例，老年性脫髮4例）作臨床觀察，結果痊癒者（全部頭髮長出）36例；有效者（脫髮位置部份頭髮長出）163例；總有效率達83%以上，而且對人體皮膚無明顯刺激性，無過敏性及光敏反應，安全可靠。
中國醫藥保健品進出口公司四川省分公司經營　總經銷：正南行有限公司　電話：5-782522　零售每瓶$98.00

★華粵汽車有限公司★　全新　左軚
・豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣馬頭涌道115號地下，歡迎參觀。

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388　現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

全自動電源穩壓器　電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實驗生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯絡，一切問題即可解決。本公司為一有搭年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座13樓B室　電話：0-220401-2　電傳：39708 SAMEC HX

三陽正廠摩托車零件　專營三陽正廠各種日本車型零配件，款式齊備，價錢特平，歡迎國內外零件經銷商、修理廠，治商轉口批發業務。
總代理：三聯行　電話：5-8335228　地址：香港灣仔道254號地下　圖文傳真：5 8381578

德信汽車公司　專營日本汽車轉口中國業務　常備各類左軚現貨全港最平
＊三菱七座豪華型吉普車，3-5噸貨車
＊豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
＊皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
＊日本翻新豪華旅遊大巴士（日野五十鈴）
地址：九龍城延文禮士道14號地下　電話：3-387119　3-386082　圖文傳真：3-381515

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零三百九十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一七
CABLE: 8778, TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

馬萬祺　羅柏心　馬有恒
岳陽人民廣播電臺　岳陽電業局　岳陽郵電局　岳陽市一商業局
羅華記　洪記海鮮　何仕記　新利生肉食公司
深圳深長石油公司　深圳新一代有限公司　桂林灕江飯店　桂林甲山飯店
湖南省對外經濟貿易委員會　湖南省旅遊局　中國旅行社湖南分社
公司
陳洪基

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

各單位自備批文及外滙

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業

分類廣告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

西德左軚平治轎車

全新翻新轉口國內

560SE　500SE　420SE　380SE　300SE　280SE　250　230

日本全新翻新轎車

藍鳥　桂冠　公爵　卡娜　姬達　大皇冠　連仙

全新左軚日產藍鳥・公爵

公爵V6型3.0　VIP特級豪華T把■藍鳥2.0SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
小霸王豪華8座，擋窗，冰箱，電窗，風油軚

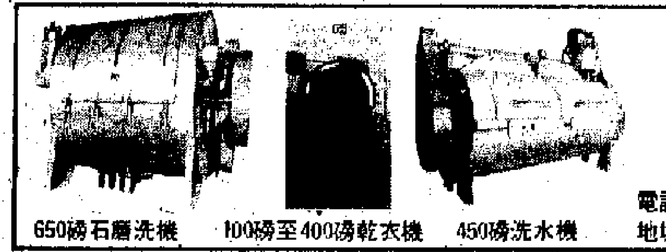
本田CG125摩托車 現貨數百台 特價優待

台灣同胞歸國華僑，回鄉探親可免稅携帶進口，代辦報關托運手續，安排即日國內提貨，現仍特價發售，每台港幣$8500圓

實運貿易有限公司 ☎3-323351　九龍渡船角文昌樓40號二樓
世運亞車行 ☎0-4148765　荃灣關門口街24號地下

HK-7
現貨電化鋁
5-213677

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723　3-337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳眞：3-7210296



650磅石磨洗機　100磅至400磅乾衣機　450磅洗水機

香港寶生發展有限公司
寶生機器廠
專業製造各類牛仔褲石磨
雪花針織及漂染洗水設備
電話：0-270381　圖文傳眞：0-204961　電訊：52700 POSAN HX
地址：香港新界葵涌葵德街16-26號金德工業大厦地下22號

650磅石洗機
450磅不銹鋼洗水機
100磅至400磅乾衣機
36"及42"脫水機
鍋爐及翻褲機

以上各定型產品供應，歡迎客戶因特殊需要指定規格與要求，本廠可代爲設計製造，歡迎垂詢。

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機

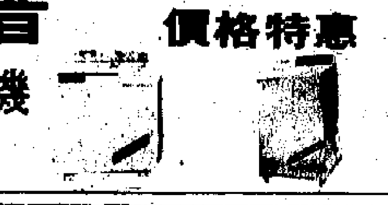
日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

琴島一夏普

國內提貨　價格特惠

全自動洗衣機
雙桶洗衣機



中日合作琴島一夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33-1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電，保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0-6980060，0 6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

電化鋁
338, HK-7
恒進工程有限公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大廈102室

全新豐田左軚麵包車、農夫車、小松掘土機PC200, PC220, 280 加藤掘土機 550 ... 永聯貿易公司
的士頭・F型豪華麵包車・吉普車　裝載機小松D753, CAT ... 推土機 ...　☎0-986772

供應電化鋁
錦琪貿易公司
★☎5-249339 5-244300★

香港最平　文具　碟架　梳　花盆
永興廠・出口批發
九龍長沙灣...0723...　0-238825

①膠地板　72吋×0.7mm×30碼
②塑料　（ABS、DP、PE、HDPE）
常備現貨
正大科技有限公司　尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：③7390760（8線）　傳眞：③7241342
電傳：51497　CSECO　HX

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033　世界工商刋物有限公司

全美進口商名錄	台灣鞋業廠商名錄	英國進口商名錄	日本工商名錄	世界電子名錄
全美出口商名錄	歐洲進口商名錄	中東進出口商名錄	日本電子名錄	日本化工名錄
全美製造商名錄	亞洲進口商名錄	美國工業設備月刋	台灣機械五金名錄	法國首飾圖譜
美國時裝採購商名錄	非洲進口商名錄	台灣電子電器商名錄	萬雅120珠寶設計	瑞士首飾圖譜
美國男裝採購商名錄	拉丁美洲進口商名錄	台灣工商黃頁年鑑	萬雅130珠寶設計	日本金飾圖譜88版
美國電子產品名錄	中東進口商名錄	南韓工商名錄	萬雅珠寶設計選集	世界名表圖譜88版

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21册。

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士各類型特種車輛，輕重建築開山機械特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

金得利汽車公司

九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

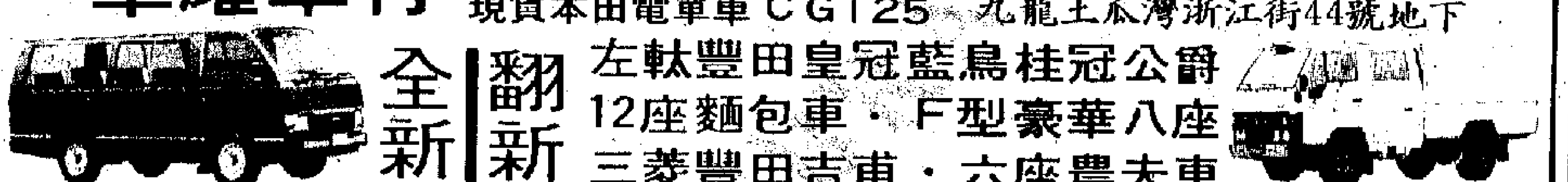
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
SH
適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687

- 轎車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
- 豪華八座：豐田豪華八座・吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
- 麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300（88年新款）
- 農夫車：豐田、日產、五十鈴、三菱、由0.75—1.75噸
- 巴士：豐田RB20・三菱BC432（88年新款豪華級）26座
- 貨車：五十鈴——三菱由3—10噸

華耀車行

☎3-629817　3-635292　3-648666　圖文傳眞：3-650709
現貨本田電單車CG125　九龍土瓜灣浙江街44號地下



全新　翻新
左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵
12座麵包車・F型豪華八座
三菱豐田吉甫・六座農夫車

半導體生產材料現貨供應，合三極管、二極管合成電路生產用，先到先得，有意請電⑥8904230曾小姐洽

婚姻幸福　香港婚姻介紹所
委托之男女各八條件好性情好可靠，事業有成電彩客國専會詢過理業腦錄響際業之約更家有助一服17會尖見好政成選客流務載員
沙田河內道二號五樓　⑧6899868　⑧6658857

Sut Lick 實力牌工業機械
牛仔褲針織雪花石磨漂染洗水設備
行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗，常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問，廠房圖則設計及工程安裝等服務，歡迎垂詢。
總代理：
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
地址：香港九龍紅磡...街25, 27, 31及34號地下
電訊：51519 SLMAC HX
電掛："SUTLICKMAC" HK
圖文傳眞：3-7640348
營業部電話：3-347417-10

"實力牌" AIW 450型工業用牛仔褲針織雪花石磨洗水及全自動漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）
西德製造"力達牌"HDO-P型蒸氣工業蒸氣鍋爐（匹數由1噸至10噸）
"實力牌" SHE型離心脫水機
"實力牌" LDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤—180公斤）
意大利製"西施牌"高速翻褲機，適合翻各類型重磅牛仔褲、西褲等（每小時可翻400條）

NISSAN

日產汽車遷新址　服務中國創新意　電話：5-8682626

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳眞機：5-8684411　電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH

日產汽車服務（中國）有限公司

品種齊全，適合各行各業，選購「日產」汽車及正廠零配件往中國，手續快捷妥善，並爲用戶提供國際水平的售後技術服務，保證令您滿意，歡迎與我們聯絡。

長春●瀋陽●大連●北京●天津●青島●上海●南京●武漢●廈門●廣州●佛山●深圳●珠海●中山●成都●西寧…規模完善的「中國—日產」汽車零配件及維修服務遍佈全國各地。　人材至上・成果共享　NISSAN

Unicool　9至16座客車冷氣套機　每套人民幣4,500　包送至國內火車站

- 製冷量：7000大卡／小時（美、日組裝配件）
- 單件式前後送風蒸發箱，SD510壓縮機
- 特大冷凝器連風罩，電子扇連其它配件

大量現貨，長期供應，專業工程師指導安裝，技術培訓
科龍有限公司　地址：香港德輔道西243號23字樓
電話：香港5-409831（3線）　傳眞：香港5-407050

納龍貿易有限公司
正大集團機構
香港皇后大道中3—5號...商業大廈5字樓...
電話：5284050　5284058　5284065
圖文傳眞：5-8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨准	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車	本田技術CG系列	北京、天津、沈陽麵包車
上海760A小轎車、吉普車	上海XF—125	北京212吉普車
廣州標緻8座轎車	上海幸福250C和A	沈陽、天津農夫車
大連大發夏利轎車	濟南組裝雅馬哈125	沈陽三菱農夫車
北京美國切諾基吉普車		東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

大量平價
PE薄膜膠紙
0-256638
3-852888叫1511

電腦各類I.C.		
511000	1mega	ram
4464	8212	8216
6116	8039	8228
6264	8031	2716
62256	8279	2732
8155	8288	27512

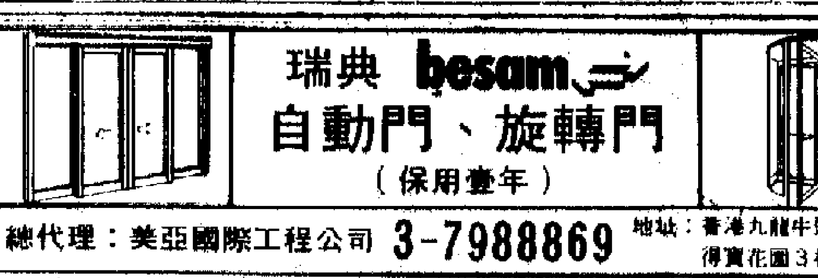
5—439540

電腦各類I.C.		
41256	8237	8088
41464	8255	8087
80287	8253	4164
80286	8259	27256
80386	8284	27128
80387	8288	2764

5—439629

盛泰公司
ATTA
按摩池、桑拿館設備
香港中環皇后大道中30號...行1108室
電話：5-255152（5線）

惠刋廣告
請撥電話：
八一二六三七



瑞典 besam
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司　3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

乳膠大量現貨
100噸，每噸美元1,650元，國內F.O.B.交貨價，有意者請電榮華貿易公司0-6980060洽

翻新日本名廠1/8匹冰箱壓縮器長期現貨，快speak請電⑤8935182譚先生洽

快速彩色冲印機諾日士901國內交貨人民幣三十一萬元（包稅及費用），長期現貨。電⑤8935182譚先生洽

代開信用證
轉口開信用證，海外或中國貿易。專人提供諮詢服務，並可代客作銀行擔保信貸投資。請賜電5-465300植小姐洽。

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大